wellhotel

September • Oktober • November 2018 • Nr. 60 • 16. Jahrgang • 4,90 Euro

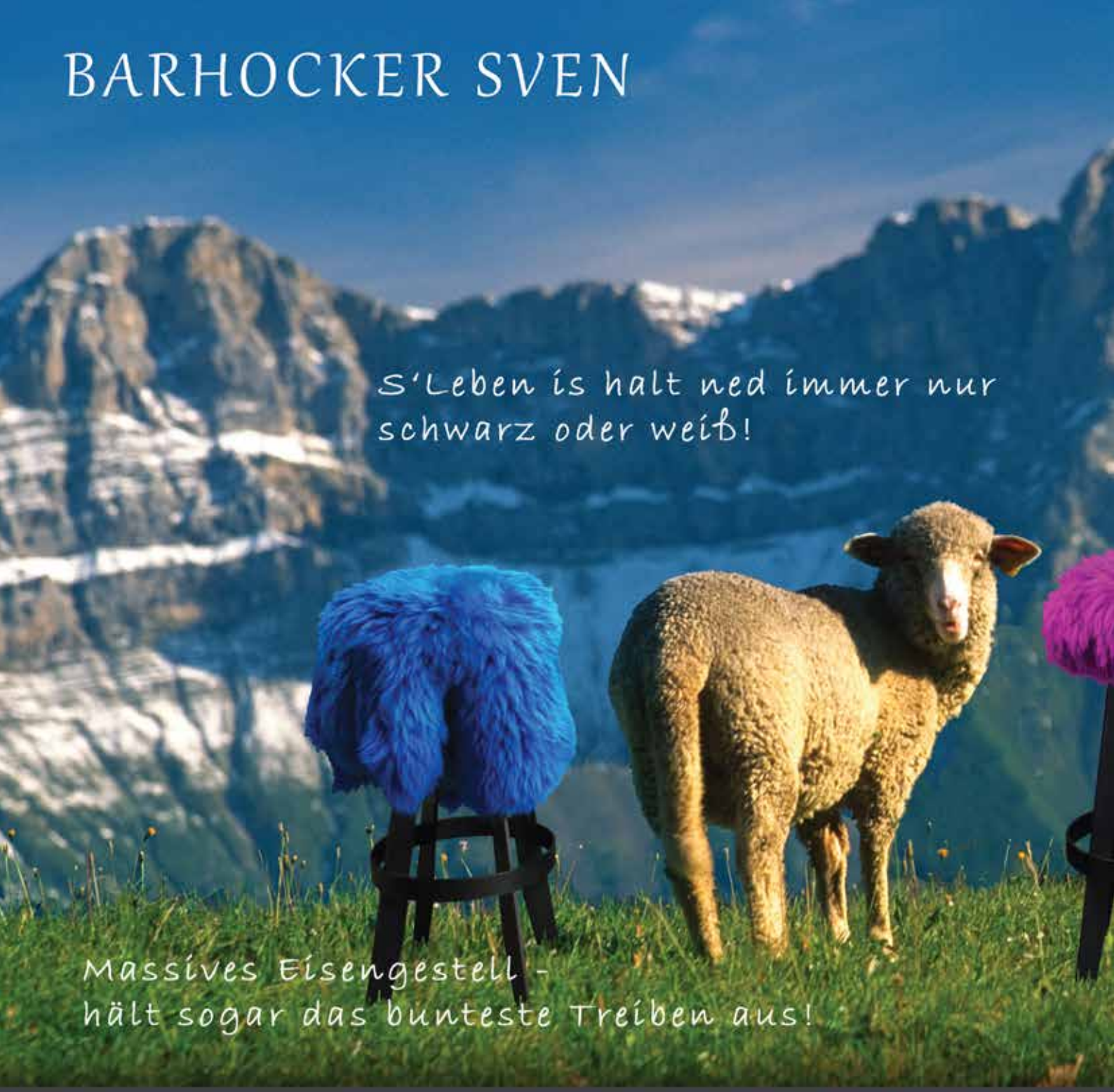
Amonti & Lunaris – Wellnessresort mit doppelten Highlights unter neuem Namen

Verlagspostamt A-6600 Reutte • P. b. b. • 03Z035328 M • Unzustellbare Exemplare zurück an: Huber & Klimesch GmbH, Mühler Straße 12 / 7, A-6600 Reutte

Titelfoto: Amonti & Lunaris Wellnessresort, www.huber-fotografie.at

postatarget creative
wellhotel
NE/BZ0204/2008
Posteitaliane

BARHOCKER SVEN



Tapezierung
Schaffell

Holz Lärche

Überwurf
Schaffell

Holz Eiche

Farbauswahl

- Weiß natur
- Schwarz
- Blau
- Türkis
- Grün
- Rot
- Gelb
- Pink
- Violett
- Orange
- Platin
- Braun

HANDWORK
POLSTERMÖBELMANUFAKTUR

Treibs bunt!

Gestell verzinkt und pulverbeschichtet -
für jedes Schneetreiben gerüstet!

Variante A
Farbe Schwarz
B7 pulverbeschichtet

Variante B
Farbe Schwarz
B7 pulverbeschichtet

Christian Bogner GmbH Industriestraße 18 4800 Attnang-Puchheim
Mail: office@handwork.at Telefon: 07674/21606 www.handwork.at

www.wellnessbereiche.at

Wellnessbereiche Setz GmbH – Industriezone 57 – 6460 Imst
Telefon: +43 5412 62604 | e-mail: office@wellnessbereiche.at

Wellness in allen Facetten

Wir bieten maßgeschneiderte Wohlfühl-Lösungen

Neue Finnische Panoramasauna im Bio Wellness Hotel Holzleiten
www.holzleiten.at

Hotellerie
Gastronomie
Tourismus
Wellness

030

008 Gastkommentar: Finden Alexa, Siri & Co. Ihr Hotel?
010 Telegramm
016 Der persönliche Fragebogen – Mathias Waldner
026 Glosse: Waldbaden. Wald – was?
030 Excelsior – zauberhaftes Dolomitenerlebnis im neuen Gewand
036 Seitenblicke – fußballerisches Gipfeltreffen im Stanglwirt
037 Neue Bewertungsplattform setzt auf Authentizität
038 Interview Florian Ultsch – „Der Gast überlegt nicht mehr, sondern klickt einfach“
040 Hat Wellness Tradition? – hartnäckigen Mythen im Tourismus auf der Spur
042 Erstes Hotel mit innovativer Schwerkraftkühlung
046 Giggle bringt neue Gäste ins Haus – durch zeitgemäße Digitalisierung
047 Seitenblicke – Koch des Jahres aus dem Mekka für Feinschmecker
050 Urlaub statt Not – Ferien in Ischgl dank Lachfestival
052 Hotel mit 150.000 fleißigen neuen Mitarbeitern
054 Rezeptvorschlag: André Kassin, la maiena meran resort
060 thema: Hoteleinrichtung & Raumausstattung – Trends 2018

Baureportagen
Planungsbüros
Architekten

078

078 W2 Manufaktur | Die Werdenfelserei Boutique-Holzhotel, Garmisch-Partenkirchen
092 Baureportage | Amonti & Lunaris Wellnessresort, Steinhaus
114 Baureportage | Sportcamp Woferlgut, Bruck / Großglockner
126 Baureportage | Andreus Golf & Spa Resort, St. Leonhard in Passeier
136 Art Domus Architecture OHG | Hotel Weisses Rössl, Lajen / Gröden
140 Baureportage | Hotel Klosterbräu***** & SPA YOUNIQUE®, Seefeld i. T.
148 Baureportage | Good Life Resort die Riederalm, Leogang
158 Baureportage | engel gourmet & spa, Welschnofen
164 Baureportage | Hollmann am Berg, Turracher Höhe
172 Baureportage | Thermalresort Köck, Bad Füssing
184 Baureportage | Wellness- & Kuschelhotel Winzer, St. Georgen
190 Baureportage | Chalet Purmontes, St. Lorenzen
202 Baureportage | Hotel Traube Post, Graun
212 Baureportage | Das Weitblick Allgäu, Marktoberdorf
224 Baureportage | Hotel BelArosa, Arosa
230 Baureportage | Romantik Hotel Spielmann, Ehrwald
242 Baureportage | STROBLHOF Active Family Spa Resort, St. Leonhard
248 Baureportage | Sporthotel Alpenrose, Karersee
254 Baureportage | Bio Wellness Hotel Holzleiten, Holzleiten
264 Baureportage | Hotel Plattenhof, Tramin
272 Baureportage | Hirschen Wohlfühlhotel, Schoppernau
278 Baureportage | Naturhotel Die Waldruhe, Hofern bei Kiens
286 Baureportage | Riverresort Donauschlinge, Haibach
290 Baureportage | Hotel Wiesnerhof, Pfitsch / Sterzing
296 Baureportage | Bed & Breakfast Gailerhof, Welsberg
302 Baureportage | Hotel am Hang, Oberbozen
308 Baureportage | Hotel Panorama, Ladis
314 Baureportage | Winzerhof Schindler, Mörbisch
318 Baureportage | Arthotel Blaue Gans, Salzburg
324 Baureportage | Hotel Am Holand, Au im Bregenzerwald
332 Baureportage | Naturhotel Rainer, Ratschings
338 Baureportage | Romantik Hotel Turm, Völs am Schlern

Cartoon

346

346 Cartoon | Waldbaden

Visualisierung: www.zuchna.at / Foto: www.guenterstandl.de

Ein herzliches Dankeschön!

Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Foto: www.fotostudiorene.at

Vor Ihnen liegt die 60. Ausgabe des Fachmagazins **wellhotel** – sie ist eine der umfangreichsten in unserer 15-jährigen Verlagsgeschichte. Ein idealer Zeitpunkt, um als gesamtes **wellhotel**-Team von ganzem Herzen Danke zu sagen. Danke an unsere vielen Werbepartner, welche großteils im Laufe der Jahre und Jahrzehnte zu Freunden geworden sind.
Ein herzliches „Thanks a lot" vor allem auch an unsere langjährigen Partner-Architekturbüros und ganz besonders an die unzähligen Hoteliersfamilien, welche unser Magazin als ideale Plattform empfinden, um ihre neuesten Projekte im gesamten Alpenraum und darüber hinaus zu veröffentlichen und zu bewerben. In Zeiten ständig wachsenden Mitbewerbs ist es keineswegs selbstverständlich viermal pro Jahr einen derart detaillierten Überblick über die Hotellerie und ihre Trends bieten zu können. Ihr Vertrauen ist unser Antrieb – und das wird sich ganz gewiss nicht ändern!

Bitte beachten Sie, geehrte Leserinnen und Leser, auch die drei dem aktuellen **wellhotel** beigelegten Sonderhefte. Mit dem Hotel Bergkristall in Oberstaufen, dem Familienhotel Almhof in Gerlos und dem Hotel Chalet Mirabell in Hafling präsentieren drei Vorzeigebetriebe aus Deutschland, Österreich und Südtirol ihre aktuellen und teils einzigartigen Neuerungen.
Ein Genuss für die Augen, viel Spaß beim Lesen und Staunen!

Nun aber genug der vielen Worte, viele Vergnügen bei der Lektüre der 60. Ausgabe wünschen Ihnen herzlichst

die Herausgeber
Michael Klimesch & Mathias Huter

Foto: www.martinsass.com

*PS: Wir gratulieren unserer Mitarbeiterin **Verena Krenslehner-Schmid** zum eindrucksvollen Sieg bei der diesjährigen Bike Trans Alp in der Mixed Kategorie zusammen mit ihrem Bike-Partner Philip Handl! Bei dem prestigeträchtigen siebentägigen Etappenrennen durch die Alpen – von Imst nach Arco – mussten die beiden, die für das Team Imst Tourismus am Start standen, rund 500 Kilometer mit 18.000 Höhenmetern bewältigen und saßen dafür 28 Stunden und 39 Minuten im Sattel ...*

Impressum | Herausgeber und Verleger: Mathias Huter & Michael Klimesch | Redaktionsbüro, Anzeigenannahme und Verwaltung: Ehrenberg-Verlag, Huter & Klimesch GmbH, Mühler Straße 12 / 7, A-6600 Reutte, Tel. +43 5672 65004, Fax -44, E-Mail: info@well-hotel.at | Chefredaktion: Michael Klimesch | Redaktion: Renate Linser-Sachers, Angela Jungfer | Anzeigen: Verena Krenslehner-Schmid, Reinhold Hammerle, Thomas Mott, Elke Schmitz, Thomas Jusko | Grafik: Mathias Huter, Lukas Budde, André Schütter | Druck: Ferdinand Berger & Söhne GmbH. | ÖAK Auflagenkontrolle 1. Halbjahr 2018: 25.300 Exemplare Druckauflage / Ausgabe | Erscheinungsweise: viermal pro Jahr in Österreich, Südtirol, Deutschland und der Schweiz (nächste Ausgabe: 20. 12. 2018) | Grundlegende Richtung: **wellhotel** versteht sich als unabhängiges Fachmagazin für die Bereiche Hotellerie & Gastronomie, Tourismus & Freizeit sowie Wellness & Beauty

Ihr Abo-Service – Sie möchten ganz einfach ein kostenloses **wellhotel**-Abo ordern oder Ihr Abo jederzeit abbestellen. Schreiben Sie bitte an: **info@well-hotel.at**

ÖAK Auflagenkontrolle

Foto: www.brandnamic.com

Hannes Gasser ist teilhabender Geschäftsführer der Full-Service-Marketingagentur Brandnamic aus Brixen in Südtirol mit Filialen in München und Meran, die er mit seinen Mitinhabern Michael Oberhofer, Matthias Prader und Martin Rabanser leitet. Sein Haupttätigkeitsfeld liegt in der Beratung Südtiroler und internationaler Kunden aus Deutschland, Österreich, der Schweiz, Liechtenstein und Kroatien. Das Team von Brandnamic umfasst 80 Mitarbeiter, die sich mit Begeisterung allen Belangen ihrer Kunden widmen. Brandnamic hat unter anderem den **Korrespondenzmanager** entwickelt, ein Tool für professionelle Hotelmails, das die umfassende Kommunikation mit dem Gast einfacher denn je macht. Als Berater im Hotel- und Destinationsmarketing kennt Hannes Gasser die Bedürfnisse von Gästen und Hoteliers – diese Erfahrung fließt in sämtliche Bereiche der Agentur ein. Neben Beratern, Projektmanagern, Advertisern und Programmierern verfügt Brandnamic auch über kreative Texter und Mediendesigner, die sämtliche Produkte konzipieren und umsetzen – Kataloge, Logos, Claims u. v. m. **Ausgefeilte Suchmaschinenkonzepte** sorgen zudem dafür, dass die Webseiten aus dem Hause Brandnamic in den Suchmaschinen bestens auffindbar sind.

brandnamic
gasser | oberhofer | prader | rabanser

Finden Alexa, Siri & Co. Ihr Hotel?

Die Sprachsuche, auch Voice Search genannt, gibt es schon seit einigen Jahren. Ihre Entwicklung ist bereits auf dem Vormarsch und Experten sind sich sicher, dass sie sich schnell zu einer der wichtigsten Technologien entwickeln wird – die ersten Schritte in diese Richtung sind bereits gemacht. Die zunehmende Nutzung der Sprachsuche mittels Smartphone verändert außerdem die Anforderungen an das Suchmaschinenmarketing und an die Suchmaschinenoptimierung von mobilen Webseiten und stellt damit Agenturen, die in diesem Bereich tätig sind, aber auch Hoteliers und deren Webseiten vor neue Herausforderungen. Bei Brandnamic werden derzeit die ersten Suchmaschinenkonzepte erstellt, die die Auffindbarkeit von Hotelwebseiten für Sprachassistenten gewährleisten.

| Voice Search – was ist das? | Unter Voice Search versteht man eine mündlich gestellte Suchanfrage an einen digitalen Sprachassistenten wie Alexa von Amazon, den Google Assistant, Siri von Apple oder Cortana von Microsoft. Der User tippt dabei nicht mehr Begriffe in sein Smartphone ein, nach denen er suchen möchte, sondern fragt seinen Sprachassistenten mündlich um Rat. Der Sprachassistent durchforstet daraufhin das World Wide Web auf der Suche nach der besten Antwort und informiert den User – über die beliebtesten Restaurants in der Nähe, die günstigsten Schuhgeschäfte der Stadt, die schönsten Sehenswürdigkeiten für Familien, die besten Wellnesshotels der Region.
Neben der Sprachsuche gibt es auch die Sprachsteuerung via Smartphone. Mit Apps steuern technikaffine User über ihr Smartphone bestimmte Systeme im Haus: Sie steuern die Jalousien und das Licht, machen Musik an oder werfen einen Blick durch die Überwachungskamera im Garten, um zu sehen, worauf der Bewegungsmelder da soeben reagiert hat.
Die Weiterentwicklung der Spracherkennung hat die Nutzung beider Systeme – Voice Search und Sprachsteuerung – vorangetrieben und wird diese auch in Zukunft steigern. Immer mehr Menschen haben schon jetzt einen Heimassistenten wie Amazon Echo oder Google Home, und es werden immer mehr. Diese Trends müssen Hoteliers und Unternehmer aller Art für sich nutzen.

| Optimal optimiert | Damit eine Webseite von den intelligenten persönlichen Assistenten Alexa, Siri, Cortana und Co. überhaupt gefunden wird, ist eine sorgfältige Optimierung im Bereich Suchmaschinenmarketing und SEO notwendig. Insbesondere die mobile Version der Webseite muss so ausgerichtet sein, dass sie Antworten auf die über Voice Search gestellten Suchanfragen liefert.
Die Google-Algorithmen für Voice Search sind jedoch hochkomplex. Es wird in nächster Zeit also die Aufgabe der SEO-Experten und Onlinemarketer sein herauszufinden, wie die Algorithmen funktionieren, welche Anforderungen sie an mobile Webseiten stellen und wie sie zu interpretieren sind. Die vermehrte Nutzung der Sprachsuche und die stetig wachsende Erfahrung im Bereich Voice Search werden schon bald mehr Aufschluss darüber geben.
Für Hotels ist es daher jetzt und künftig sinnvoll, in ein ausgefeiltes SEO-Konzept mit ausgewählten Keywords zu investieren. Bei Keywords handelt es sich um Begriffe mit einem messbaren Suchvolumen, das Aufschluss darüber gibt, wie oft diese Begriffe durchschnittlich pro Monat von den Usern in die Suchmaske von Google eingegeben wurden – bisher. Ab sofort gilt es, diese Keywords so anzupassen, dass sie die Auffindbarkeit der Webseite auch für Voice Search ermöglichen. Besonders Long Tail Keywords – also lange Schlüsselbegriffe, die aus mehreren Wörtern bestehen – gewinnen dabei zusehends an Relevanz.

| Was interessiert den User? | Um zu definieren, auf welche Begriffe die mobile Webseite optimiert wird, muss man wissen, wonach die Gäste ihre Sprachassistenten fragen. Hoteliers, Texter und SEO-Experten arbeiten bei Brandnamic eng zusammen, um sich in die Gäste hineinzufühlen und die passenden Antworten auf ihre W-Fragen zu liefern. Ein fundiertes SEO-Konzept, kombiniert mit dem richtigen Maß an Einfühlungsvermögen, steigert die Auffindbarkeit der Hotelwebseite für die Gäste und liefert Alexa und Co. relevante Informationen – über Lage und Ausstattung des Hotels, Zimmer, Küche etc.
Außerdem wichtig für die Antworten, die Alexa, Siri und Cortana finden sollen: Gesprochene Sprache ist simpler als geschriebene. Es gilt somit, für die mobile Version der Webseite einfachere Texte zu verfassen. Außerdem ist der Ton wichtig, in dem die Texte gehalten sind. Der hat Einfluss darauf, wie das Hotel wahrgenommen wird.
Innovative Hoteliers setzen auch vor Ort auf die Sprachsteuerung. Speziell junge Gäste und Technikfreaks lieben diese Spielerei und nutzen sie mit Freuden: die Vorhänge öffnen und schließen, den Fernseher ein- und ausschalten, das Licht dimmen – alles mit der eigenen Stimme und ohne einen Finger rühren zu müssen.

| Zukunftsorientiert handeln | Voice Search ist ein Trend, der sich gerade durchsetzt. Die Suche via Sprachassistent wird immer ausgefeilter und es ist empfehlenswert, jetzt den Grundstein für eine gute Auffindbarkeit zu legen. Hoteliers, aber auch Unternehmer aus anderen Branchen, können sich in der Marketingagentur ihres Vertrauens beraten lassen und erhalten Unterstützung bei der Findung der passenden Keyword-Strategie – für ein optimales SEO-Konzept und eine erhöhte Sichtbarkeit der mobilen Webseite sowie für mehr Erfolg.

Admonter

NATURE'S FAVOURITE DESIGNER

HOLZ IST, WAS ES IST. LEBENDIG, ZEITLOS, SCHÖN.

Zum elementaren Vorzug eines sinnlichen, lebendigen Materials kommen bei Admonter weitere Pluspunkte hinzu: der naturnahe Entstehungsort, das Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft, händisch kontrollierte Qualitätsarbeit und zeitloses Design, das überall Atmosphäre schafft. **admonter.at**

FLOOR
Naturholzböden

ELEMENT
Naturholzplatten

DOOR
Naturholztüren

STAIR
Naturholzstiegen

ACOUSTIC
Naturholz-Akustikplatten

| Treue zahlt sich aus | Helmut Giebeler reist seit vielen Jahren in sein Lieblingshaus im Bayerischen Wald, das Hotel Bergknappenhof in Bodenmais. Er feierte dort auch 2013 seinen 95. Geburtstag. Das Geschenk des Hotelchefs Matthias Schweikl damals: Zum hundertsten Geburtstag im Juli 2018 sollte der Rentner einen kostenfreien, dreimonatigen Aufenthalt im 4-Sterne-Wellnesshotel geschenkt bekommen. Vor Kurzem ist der Mann tatsächlich 100 Jahre alt geworden. Wie die Thüringer Allgmeine berichtet, löste der Hotelier sein Versprechen ein und holte den Jubilar sogar persönlich in Weimar ab.

++++++++++++++++++++++++++++

| Marriott International schafft Plastikstrohhalme ab | Die Hotelgesellschaft Marriott International hat angekündigt, Einwegtrinkhalme und Plastikrührstäbchen weltweit aus den mehr als 6500 Hotels und Resorts der 30 Marken zu verbannen. Nach der vollständigen Umsetzung des Planes bis zum Juli 2019 will das Unternehmen damit den Einsatz von jährlich mehr als einer Milliarde Kunststoff-Strohhalmen sowie etwa einer Viertelmilliarde Rührstäbchen vermeiden. Ein einzelner Plastikstrohhalm – der gewöhnlich etwa 15 Minuten verwendet wird – kann sich nie vollständig abbauen. Weiters werden auch die bisherigen kleinen Plastikflaschen für Duschgel durch größere, in den Duschen fest angebrachte Mehrwegspender ersetzt. Diese sollen bis Ende dieses Jahres in mehr als 1500 Hotels in Nordamerika angebracht sein. Dadurch spart Marriott jährlich mehr als 35 Millionen kleine Fläschchen aus Kunststoff ein, die sonst im Müll landen.

Professionelle Bergfotos als Wandschmuck

Kahle Wände haben ausgedient. Wer für seine kahlen Wände beeindruckende Bilder aus den heimischen Bergen sucht, der wird beim neuen Angebot bergfoto.tirol fündig. Professionelle Tiroler Fotografen liefern das perfekte Fotomaterial und der Zillertaler Werbehandwerker „Herr Steindl“ druckt die Bilder in Galeriequalität.

Die Bergfoto-Auswahl im Shop wächst täglich und bietet bereits rund 700 überwältigende Motive aus der Tiroler und Südtiroler Bergwelt. Das Geniale kommt meistens im Doppelpack: denn der Online-Shop bietet nicht nur Fotos, sondern auch den Druck auf verschiedensten Materialien, wie Holz, Acrylglas, Alu-Dibond oder Leinwand (Canvas). Die Wandveredler werden versandkostenfrei nach Hause geliefert. Angeboten werden fixe Formate, auf Kundenwunsch können sie jedoch in jeglicher Ausführung realisiert werden.

Ins Leben gerufen hat das Angebot das idealistische Zillertaler Unternehmerpaar Andy und Melanie Steindl. Sie haben sich in ihrem Werbetechnik-Betrieb auf Bilder- und Fotodrucke in erstklassiger Ausführung spezialisiert und greifen auf 20 Jahre Erfahrung im Druckbereich zurück: „Mit unserem Online-Shop bringen wir die schönsten Tiroler Bergmomente in die heimischen Wohnzimmer.“

www.bergfoto.tirol

Der neue Online-Shop bergfoto.tirol bietet die Schönheit der Tiroler und Südtiroler Berge als hochwertige Bilderdrucke zum Kauf an. Hinter dem Angebot stehen professionelle Fotografen sowie die Zillertaler Werbetechniker Andy und Melanie Steindl.

Foto: Fabio Hain

Flying Nest – Schlafcontainer gehen in Serie

Die Flying Nest-Unterkünfte von AccorHotels basieren auf umgebauten Seecontainern, die einen einfachen Transport der Module gewährleisten. Um die Gästezimmer zügig zusammenzustellen, hat die Hotelgruppe eine Partnerschaft mit Capsa, einem Start-up-Unternehmen aus Lyon, das sich auf die Umrüstung dieser Module spezialisiert hat, abgeschlossen. Aufgrund eines erfolgreichen Pilotprojekts auf Veranstaltungen in Frankreich tritt das neue Konzept nun in die Vermarktungsphase des B2B-Marktes ein: Den Kunden sollen auf Veranstaltungen einzigartige Hotel-Erlebnisse geboten werden, außerdem könnten die fliegenden Nester als Entlastung für ausgebuchte Hotels genutzt werden.

Ursprünglich für B2B-Kunden wie Event-Agenturen, Messeveranstalter, Events, Festivals etc. entwickelt, könnte das Konzept 2019 auch einer B2C-Zielgruppe in Deutschland angeboten werden. Entworfen wurden die mobilen Gästezimmer von Ora-ïto, einem bekannten französischen Designer. Die als „Insel“ bezeichneten Einheiten bestehen aus je sechs Modulen, die mit natürlichen Materialien verkleidet und mit Hotelzimmer-Komfort ausgestattet sind. Bei den Entwürfen wurde auch an Nachhaltigkeit gedacht mit fair gehandelter Ausstattung, umweltfreundlicher Farbe sowie Holzverkleidung aus ökologisch bewirtschafteten Wäldern.

www.accorhotels.com

Foto: AccorHotels, Sébastien Dupic

Mit dem neuen Konzept Flying Nest will AccorHotels dem Kundenwunsch nach immer individuelleren Übernachtungs-Erlebnissen nachkommen. Gefertigt werden die Schlafboxen aus umgebauten Schiffscontainern.

Wo Träume Wirklichkeit werden!

GARTENGESTALTUNG UND LANDSCHAFTSPLANUNG, BEPFLANZUNGEN, TEICHBAU, DACHBEGRÜNUNGEN

- Gestaltung und Planung von Privatgärten, Hotelanlagen, öffentlichen Anlagen, Spielanlagen, ...
- Erstellung von Gesamtkonzepten für Außenanlagen

WWW.GARTENBAU-KERSCHDORFER.AT

GARTENBAU
Kerschdorfer

MO-FR 8-12 UND 13-17 UHR - SAMSTAG 8-12 UHR
6275 STUMM - WÄSCHERWEG 6 - TEL. 05283-2726-0
E-MAIL: INFO@GARTENBAU-KERSCHDORFER.AT

Restaurant-Kräutergarten auf fast 2000 Metern

Frische Kräuter auf nahezu 2000 Metern Seehöhe – möglich machen das am Sommerberg Fendels Hochbeete, die nach dem Permakultur-Konzept angelegt wurden. Dieses hat die Schaffung eines dauerhaften und nachhaltigen Naturkreislaufes zum Ziel. Die Schichten der Beete durchlaufen dabei einen Gärungsprozess und erzeugen somit Wärme. Die Hochbeete neben dem Bergrestaurant Sattelklause werden von Restaurantleiterin Janina Teichert und Chefkoch Hasan Aglamaz gepflegt: „Wir finden darin alle gängigen Bio-Kräuter, die wir den Sommer hindurch für die Küche brauchen." Am Ende der Saison werden die Kräuter geerntet und getrocknet und können somit auch im Winter verkocht werden. www.kaunertaler-gletscher.at

Die Sattelklause nimmt mit den Permakultur-Beeten als Bergrestaurant österreichweit eine Vorreiterstellung ein.

Foto: www.kaunertaler-gletscher.at

Spa Award für Vivamayr Maria Wörth und Altaussee

Foto: World Luxury Spa & Restaurants

Die Health Resorts Vivamayr, die sich als Lebensbegleiter zu einem ganzheitlichen Verständnis von Gesundheit sehen, erhielten Mitte Juli den World Luxury Spa Award 2018 beim entsprechenden Event in Nordirland. Diese Awards kommen einem Ritterschlag gleich und zählen international zu den höchsten, die in der Branche verliehen werden. „Diese Auszeichnungen zeigen, dass unser Angebot und die medizinische Expertise unseres Teams erneut überzeugen konnten", freut sich Serhan Güven, Geschäftsführer von Vivamayr Maria Wörth. Vivamayr sei mehr als eine Marke, vielmehr ein Lebensstil, der die vernünftige Ernährung, die innere Balance und eine achtsame Lebensweise als Voraussetzung für Gesundheit und Wohlbefinden definiere. Neben Kliniken in Maria Wörth, Altaussee und der Tagesklinik in Wien gehört seit 2017 auch eine Tagesklinik in London zur Gruppe. www.vivamayr.com

Serhan Güven, Vivamayr Maria Wörth, und Linda Cooper, Executive Manager of the World Luxury Awards.

The Albus – erstes CO_2-neutrales Hotel in Europa

Vielreisende legen immer öfter Wert auf ressourcenschonende Angebote. Jetzt präsentiert sich das 4-Sterne-S-Boutique-Designhotel The Albus in Amsterdam als erstes vollständig CO_2-neutrales Hotel in Europa. Das vor 15 Jahren gegründete Haus ist bekannt für seine Designer-Möbel. Inhaber Taco van der Meer: „Wir entschieden uns für ein nachhaltiges System von Mitsubishi Electric zum Kühlen und Heizen sowie zur Warmwasserversorgung des Hotels. Das System verursacht keine CO_2-Emmissionen und spart 30 bis 40 Prozent Energie im Vergleich zur ersetzten gasbetriebenen Zentralheizung und Warmwasseranlage. Die Investition wird sich dank niedriger Energiekosten innerhalb von acht Jahren amortisiert haben." www.thealbus.com

Die Lobby des CO_2-neutralen Designhotels The Albus mit eigenwilliger Art Gallery und Einrichtung.

Foto: www.thealbus.com

Des san mia...

SCHREINER
SCHROLL
WELLNESS & WOHNEN
persönlich · innovativ · individuell

...und des machma! –
scho seit über 25 Jahr!

WIR SCHAFFEN LIEBLINGSPLÄTZE

A jede Bank von uns is handgmacht!

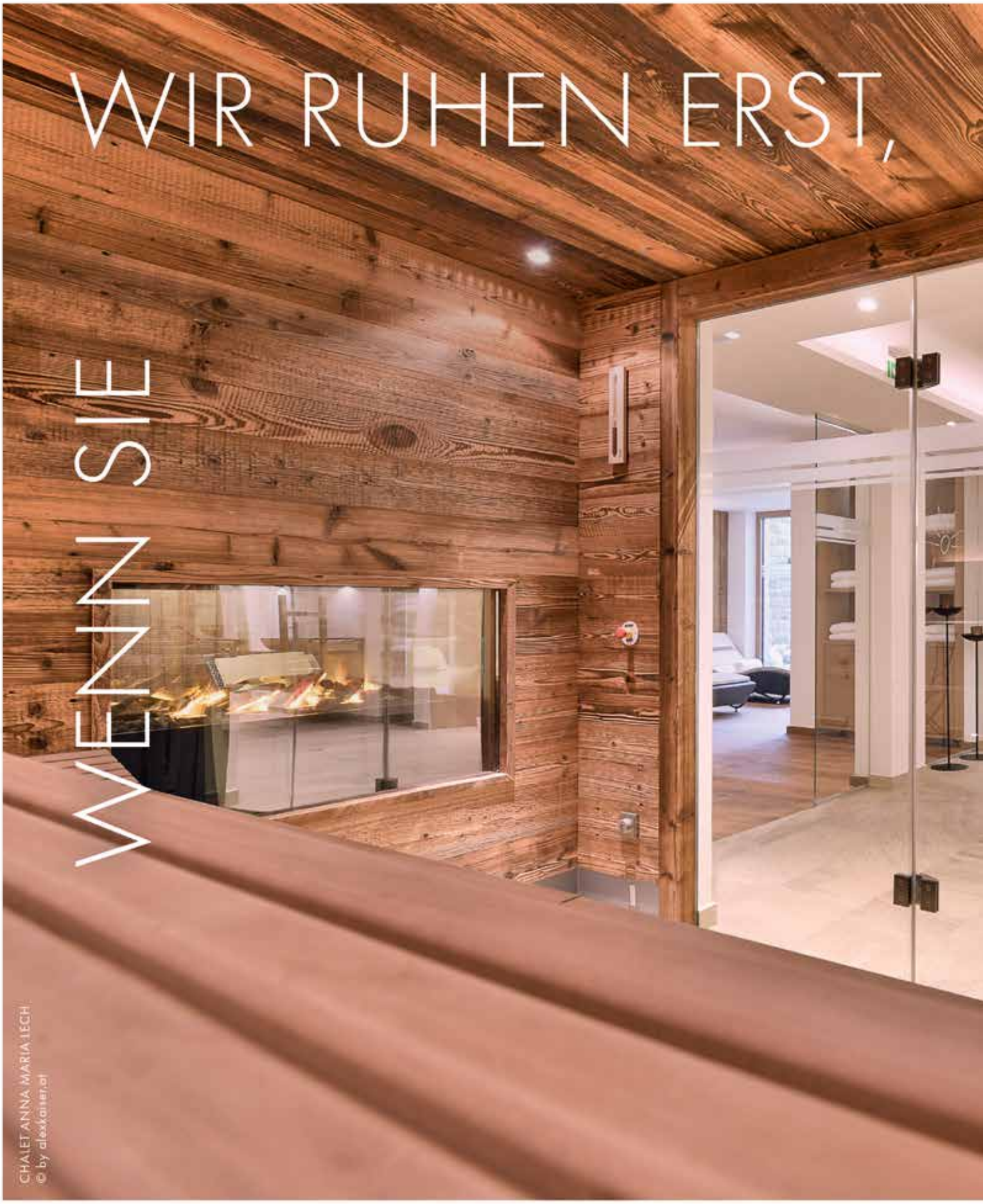
...de oanzige Rangelei in unserer Werkstatt gibt's beim „Probelieg'n"!

So schaut Handarbeit aus! Auch wenn der Einsatz hochmoderner Maschinen bei unseren Saunen, Bädern, Infrarotkabinen und Komplettlösungen nicht mehr wegzudenken sind - echtes Handwerk - typisch Schreiner Schroll!

Do find's no meahra über uns

www.schreiner-schroll.de

Franz Schroll GmbH · Fehling 18 · 83339 Chieming/Obb.
Tel. +49 (0) 8664 751 · Fax +49 (0) 8664-81 78 · info@schreiner-schroll.de


WIR RUHEN ERST,
WENN SIE
CHALET ANNA MARIA LECH
© by alexkaiser.at

www.klafs.at

KLAFS
MY SAUNA AND SPA

Foto: www.lamaiena.it

„Top-Service und ehrliche Gastfreundschaft rücken immer mehr in den Focus der Gäste“

Genuss mit allen Sinnen erleben die Gäste im la maiena meran resort der Familie Waldner. Hans und Marlene sowie deren Kinder Elisabeth und Mathias führen gemeinsam das luxuriöse 5-Sterne-Hotel in Marling bei Meran – persönlicher Service und Professionalität gehören dabei zu ihrem Credo. **wellhotel** sprach mit Mathias Waldner über die tagtäglichen Herausforderungen im Hoteliersalltag. Ausgleich findet der Golfer aus Leidenschaft bei seinen Trainingsrunden auf den Südtiroler Golfplätzen.

Was macht, Ihrer Meinung nach, einen guten Hotelier aus?

Mathias Waldner: Ein guter Hotelier sollte genau wissen, zu welchem Zeitpunkt er welche Aktionen setzt, um das Optimum für seinen Betrieb zu erreichen. Als Multitalent verfügt er idealerweise über ein großes Wissen in Betriebswirtschaft, Gastronomie und Bauwesen oder er holt sich das Wissen durch kompetente Beratung ins Haus.
Für die Gäste und die Mitarbeiter immer ein offenes Ohr zu haben und diese diplomatisch im Sinne von Harmonie und Betriebszielen zu motivieren, ist die psychologische Herausforderung.
Zudem steht er als Familienvater seinen Mann und findet zum Ausgleich noch Zeit für seine Hobbys. Das Wichtigste ist trotz aller Aufgaben und vielfältigen Herausforderungen den Spaß an der Arbeit nicht zu verlieren, denn von erfüllter Arbeit erhält man ja auch gute Energie zurück.

Warum sind Sie Hotelier geworden?

Mathias Waldner: Ich bin selbst im Hotel aufgewachsen und die Arbeit hat mir immer schon sehr gut gefallen. Die schönen oder auch die weniger schönen Momente spornen entweder an oder stellen stets präsente Herausforderungen. Meine Eltern haben mir den Tourismus vorgelebt und sind auch nach wie vor meine großen Vorbilder.

>>>

YOUR PARTNER TO CREATE THE FEELGOOD FACTOR.

THALER

***** HOTEL ARLBERG
73 Lockers / 90 m²

LOCKERS
SKI EQUIPMENT STORAGE

Höchster Komfort und modernes Design.
Unsere Trocknungsschränke setzen Maßstäbe in jeder Hinsicht. Top Design, Effizienz für den Betreiber sowie höchster Komfort für die Gäste.

SKIDEPOT FISS
2.800 Lockers / 2.500 m²
Foto: Andreas Kirschner

A stromsparende Heizstäbe für eine angenehm warme Ausrüstung (2-3 Paar Ski- und Handschuhe, Helme)
B Rutschpad um ein Umfallen der angelehnten Skier zu verhindern
C Wandhaken für Stöcke und Kleidungsstücke
D Gitternetz für diverse „Jebenswichtige" Kleinigkeiten
E automatische Reinigungsfunktion der Bodenwanne

Spoil your guests!

THALER Austria / Head Office
Wagenweg 3a, Postfach 10, 6780 Schruns
T +43 5556 77857, office@thaler-systems.com

www.thaler-systems.com

>>>

Wie sieht Ihr normaler Arbeitstag aus?

Mathias Waldner: Sehr voll und variantenreich. Jeder Tag birgt eine neue Herausforderung. Der tägliche Ablauf in etwa: Um 6.30 geht's los, ab 7.00 in das Büro.
Morgens die Gäste verabschieden, diverse Telefonate führen, planbares und unvorhergesehenes koordinieren. Nach dem Mittagessen mit der Familie, schwimmen mit Sohn Lukas oder für ein paar Stunden auf den Golfplatz. Ab 17.30 ruft schon das Abendgeschäft: Neue Gäste begrüßen, delegieren, Lösungen finden und helfen, wo Not am Mann ist. Bis Mitternacht für die Gäste präsent sein und quasi nebenbei viele wichtige Arbeiten erledigen. Als Familienbetrieb sind alle Aufgaben gut aufgeteilt. Ich schätze auch sehr, dass meine Eltern noch aktiv im Betrieb mithelfen.

Sie setzen gezielt auf Wellness. Wohin wird der Weg führen?

Mathias Waldner: Wellness ist mittlerweile ja ein sehr schwammiger Begriff! Für mich persönlich ist Wellness eine gute Flasche Rotwein zusammen mit den richtigen Menschen an einem lauen Sommerabend in sensationellem Ambiente des la maiena resorts mit Blick auf Meran.
Sich Gutes zu tun wird immer ein beliebter Erholungsfaktor bleiben. Wir bieten ja ein umfangreiches Angebot zur Erholung an. Ob das einmalige Erlebnis der Sonnenaufgangswanderung, verschiedenste Showaufgüsse in der neuen Eventsauna oder relaxen am Pool – Wellness definiert jeder Gast etwas anders. Meine Schwester Elisabeth leitet den Sensa SPA Hair & Beauty, sie unterstützt mich sehr und nimmt mir viel Arbeit und Organisation ab.

Welche besonderen Angebote bieten Sie?

Mathias Waldner: Unsere Gäste sind sehr aktiv und schätzen vor allem auch unsere schöne Lage in Marling oberhalb von Meran, somit ist im Urlaub eigentlich alles möglich.
Für Golfer, Tennisspieler, Biker, Wanderer und Wellnessfans finden sich spezielle Urlaubsangebote und Vorteile: Zwei eigene Sand-Tennisplätze mit hauseigenem Trainer, Golfvorteile auf allen Plätzen in Südtirol, der tolle Wellnessbereich inklusive dem 26 Meter langen Infinity-Pool und so vieles mehr. Für Familien bietet der neue betreute Maias Kidsclub Urlaubsspaß pur.
Unsere herausragende Küche, der Weinservice von Sommelier Richard und die Cocktails von Barman Silviu bieten alles, was das Genießerherz begehrt.
Highlights sind das Frühstück und das Abendessen auf der Panoramaterrasse im Freien. Das hat noch wirklich jeden Gast begeistert.

Wie soll Ihr Hotel in zehn Jahren aussehen?

Mathias Waldner: Wie das Hotel in Zukunft aussieht, ist meines Erachtens nicht ganz so wichtig. Sicher werden wir immer wieder in die Hardware investieren, aber Top-Service und ehrliche Gastfreundschaft rücken immer mehr in den Focus der Gäste. Wir sind hier mit unseren Mitarbeitern auf einen sehr guten Weg.

Ihr schönster Platz, um Urlaub zu machen (außer Ihr Hotel)?

Mathias Waldner: Solange ich meine Familie – Frau Evelyn und meine Kinder Marilena, Lukas und Julian – in der Urlaubszeit um mich habe, spielt der Ort eine untergeordnete Rolle.

Was würden Sie durchsetzen, wenn sie Tourismus-Minister wären?

Mathias Waldner: Flattax! Der Staat Italien macht uns leider mit viel zu vielen unterschiedlichen teils unnützen Steuern das Leben schwer!

Ihr negativstes Erlebnis als Hotelier?

Mathias Waldner: Gibt es keines, da „negative Erlebnisse" unsere tägliche Herausforderung und Chance darstellen, den Gast trotzdem zu begeistern und ihn von unserem individuellen Service und Angebot zu überzeugen!

Das beste Hotel der Welt aus Ihrer Sicht?

Mathias Waldner: Das habe ich noch nicht besucht bzw. gefunden. Jedes Hotel weist Stärken und Schwächen auf.
Gerne besuche ich aber verschiedenste Top-Hotels, um zu sehen, ob unser Angebot diesem Standard gerecht wird.

Praktizieren Sie selbst Wellness? Wenn ja: Was bevorzugen Sie dabei?

Mathias Waldner: Ich bin Saunagänger. Das hilft mir mal abzuschalten und den Körper auf Temperatur zu bringen. Zudem wird das Immunsystem gestärkt.

HOTEL TYROLERHOF **** SÖLDEN

DESIGN' ARCHITEKTUR

HAID & FALKNER GMBH
Bruggen 45 a
6444 Längenfeld
T.+43 5253 64833
office@haidfalkner.at

WWW.HAIDFALKNER.AT

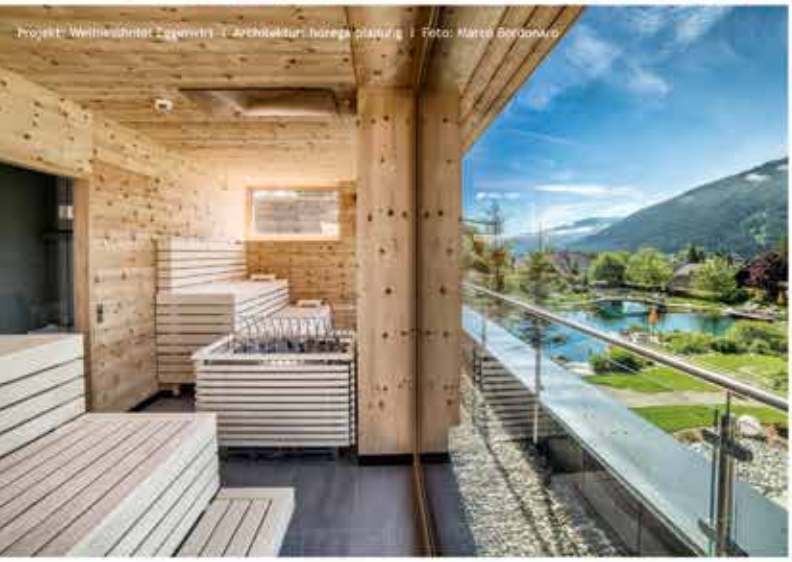
by HAID&FALKNER
DESIGN' ARCHITEKTUR

UNSERE PHILOSOPHIE!

Innovationen, Qualität und erstklassiges Design

Projekt: la maiena meran resort | Architektur: createlier by Kofler | Foto: Florian Andergassen

Projekt: Alpengenuss | Architektur: Hotel & Spa Architektur | Foto: Michael Huber

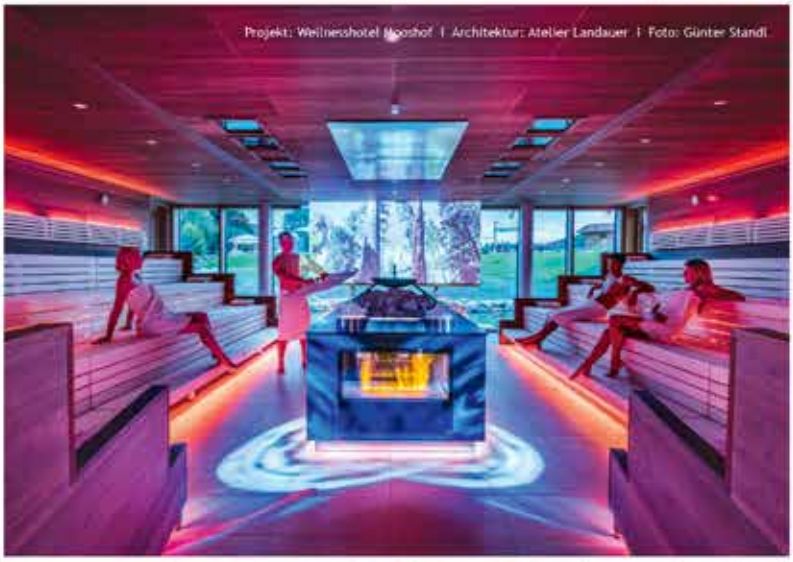

Projekt: Wellnesshotel [illegible] | Architektur: [illegible] | Foto: Matteo Bordonaro

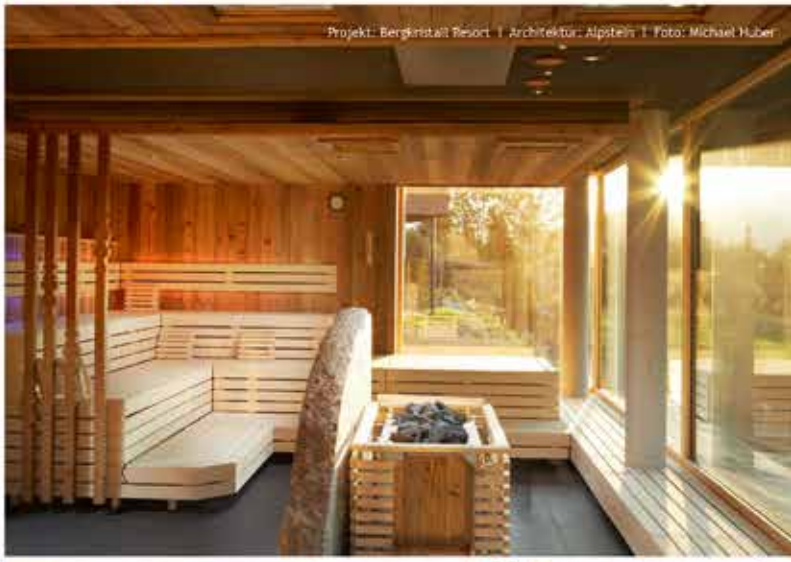
Projekt: Hotel Sonnenparadies | Architektur: [illegible] | Foto: Michael Huber

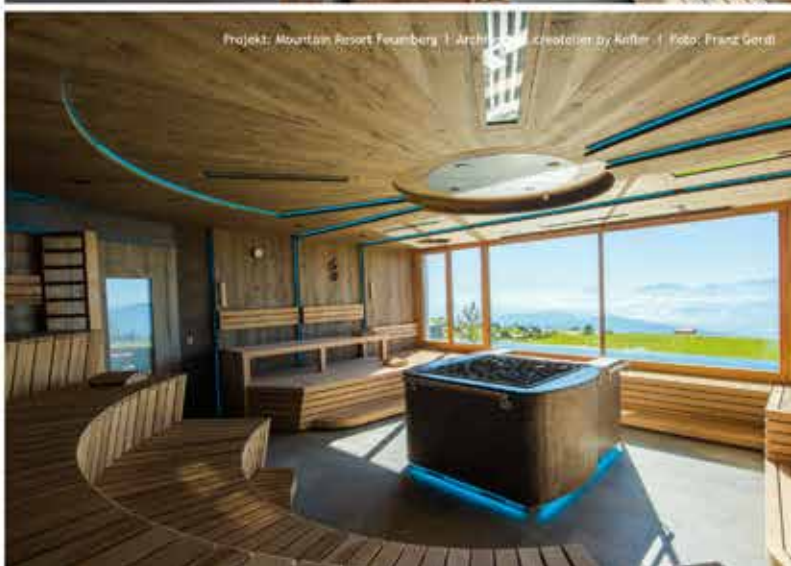
Projekt: Allgäuer Berghof | Architektur: Alpstein | Foto: Marc Vogel

devine

wellness & spa international







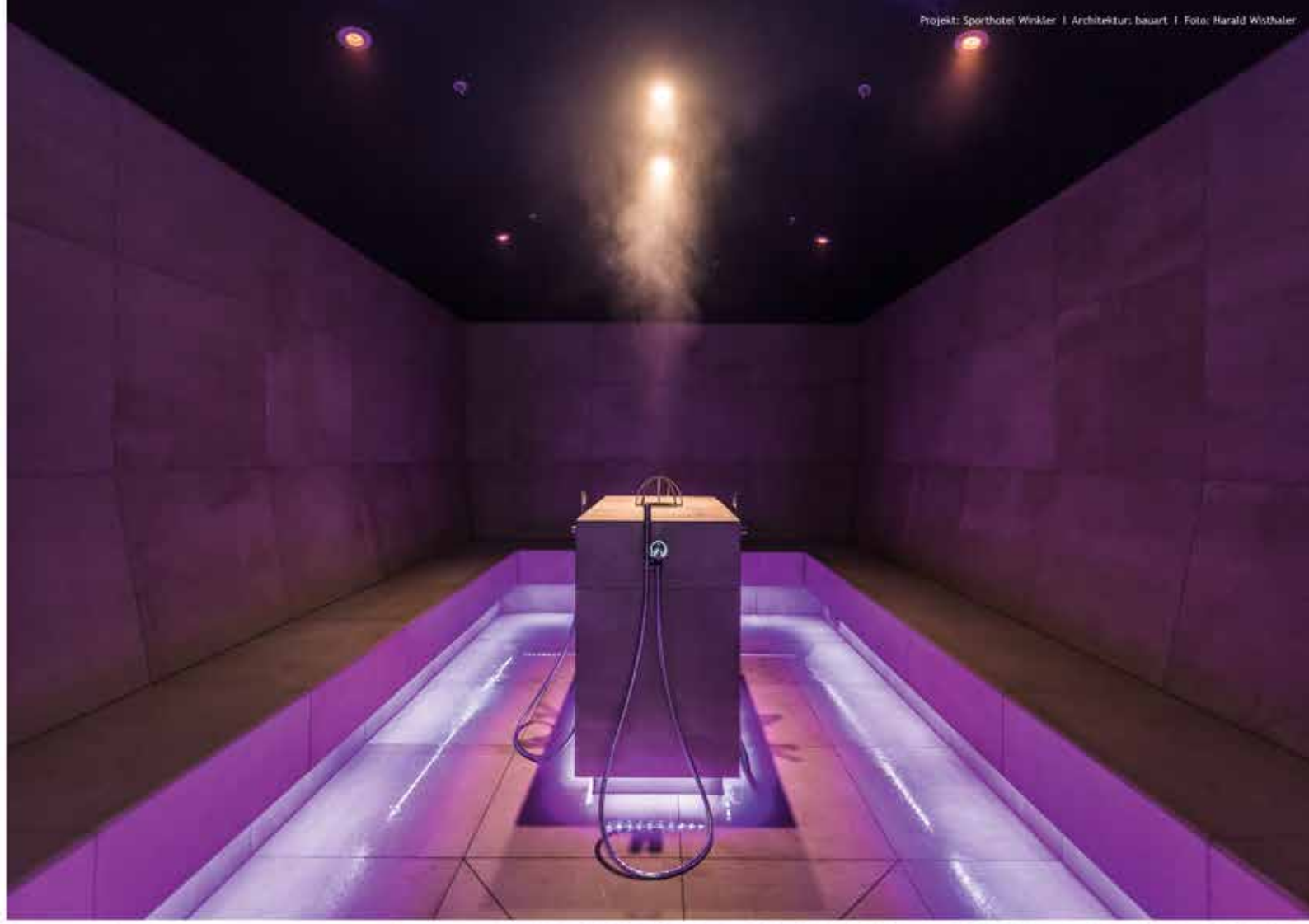
hotel bozen
15.-18.10.

interbad stuttgart
23.-26.10.

gast salzburg
10.-14.11.

devine
wellness & spa international

wir schaffen wellnessräume zum träumen
www.devine.at



Projekt: Sporthotel Winkler | Architektur: bauart | Foto: Harald Wisthaler

Projekt: Genussdorf Gmachl | Architektur: Franz Kirchmayr | Foto: Günter Standl

„Ist die Bezeichnung Waldspaziergang zu banal geworden?“

Foto: www.foto-mueller.com

Renate Linser-Sachers

Waldbaden. Wald – was?

Nun also das Bad im Walde. Der neueste Natur-Hype in unseren Breitengraden, der sich den (Kunst-)Namen Wellness auf die wahrscheinlich bevorzugt bemooste Schulter heftet. Baden in der Wanne, im Geld, in der Menge oder im Selbstmitleid – so weit so bekannt und geläufig. Aber im Wald?

Wo der Gesundheit-, Vitalität- und Ruhesuchende sich unter Anleitung eines Natur-Coachs, Therapeuten & Co einen – nämlich SEINEN – Baum aussuchen und diesen in bisher unerfüllter Weise auf sich und das parallel einhergehende seelische wie körperliche Wohlbefinden wirken lassen soll? Weil auch eine Barbara Becker davon überzeugt ist und dieses Bad schon medienwirksam in Tiroler Wäldern genommen hat?

Offensichtlich braucht wirklich alles und jedes auf dieser Welt, sei es noch so kurios, einen Namen (man denke zum Beispiel nur an den Tag des Schokolade-Milchshakes oder des Kinnkraulens). Ist die Bezeichnung Waldspaziergang zu banal geworden? Findet der begeisterte Waldgeher die Muse darin nur noch unter Anleitung? Sind die nachweislich gesunde Waldfrischluft, der unvergleichliche Duft im grünen Tann und das faszinierende Spiel von Licht und Schatten nur noch laut Programm erlebbar? Muss man jetzt das Odeur von Föhren- und Fichtenduft (den gibt’s übrigens auch als Raumspray und Badezusatz) riechen lernen, um dem Zauber Wald verfallen zu können? Sprengen die Absurditäten, mit denen der Geschäftsbegriff Wellness verkauft wird, jetzt wirklich alle Baumketten?

Wie auch immer: Gehen Sie einfach genussvoll rein in den Wald. Umarmen Sie dort, wenn’s denn hilft, wonach immer Ihnen zumute ist. Hauptsache, Sie tun was für Ihre Gesundheit und Ihr Gemüt und lassen dabei die Seele BAUMeln. Und fragen Sie dazu Ihren gesunden Menschenverstand und den nächsten Forstmann, der Ihnen über den weichen, nadelbedeckten Waldweg läuft.

Detail am idyllischen Waldrande: „Waldbaden“ – liest man staunend bis ungläubig im allwissenden www – wurde von japanischen Wissenschaftlern Anfang der 1980er-Jahre erfunden und wird als eine anerkannte Stress-Management-Methode und Art Aromatherapie vom dortigen Gesundheitswesen gefördert. Seit 2012 existiert an japanischen Universitäten gar ein eigener Forschungszweig, die „Forest Medicine“, die weltweit Wissenschaftler begeistert und laut derer ein Aufenthalt im Wald vor allem Großstadtmenschen regelrecht verordnet werden soll. Wozu spezielle Waldgebiete zu Wald-Therapiezentren ernannt wurden.

Geht’s noch? Wer einen gravierenden, die Gesundheit betreffenden Unterschied zwischen einem Stück Wald hier und einem Stück Wald dort kennt (umweltbedingtes Waldsterben ausgenommen), möge sich bitte bei der dritten Buche links melden. Das wäre dann nämlich meine ganz spezielle fürs Wellness-Waldbad. Oder man lebe fortan nach dem Prinzip des Schweigens im Walde. Weil ja eigentlich eh die Worte fehlen.

SLEEP TIDY

HOTEL 2018, BOZEN, 15.-18. OKT., GALERIE
ALLES FÜR DEN GAST, SALZBURG, 10.-14. NOV.
1. OG FOYER 10 STAND 0209

... ERHOLSAMER URLAUB BEGINNT IM SCHLAF!

Hochleistungs-Matratzenreinigung
für Hotels und Beherbergungsbetriebe

ANTIBAKTERIELL

ANTIVIRAL

ANTIMYKOTISCH

Rund ein Drittel unseres Lebens verbringen wir im Bett. Aus diesem Grund wollen wir gerade im Urlaub oder nach einem intensiven Arbeitstag die nötige Ruhe finden. In Hotellerie und Beherbergungsbetrieben sind höchste Hygienestandards Gebote oberster Priorität.

Unsere patentierten SLEEP TIDY-Spezialfahrzeuge reinigen Ihre Matratzen vor Ort, aber außerhalb des Hauses – bis zu 30 Stück/Stunde!

Steigern Sie das **Wohlbefinden** Ihrer Gäste durch **professionelle Reinigung!**

INTENSIVST

HÖCHSTLEISTUNG

OHNE CHEMIE

Denn: ... erholsamer Urlaub beginnt im Schlaf!

SLEEP TIDY GmbH
Lakeside B01 | 9020 Klagenfurt a. W.
office@sleeptidy.com | www.sleeptidy.com
+43 660 44 111 11

DAS WELTWEIT
ERSTE OUTDOOR
WASSERBETT
PREMIERE AUF DER
INTERBAD 2018
23.–26. OKTOBER
SIE FINDEN UNS IN HALLE 6, STAND 6B 10

iTW
sleeping solutions

www.wasserbetten.at

Neu von ITW Sleeping Solutions: Das weltweit erste Outdoor Wasserbett mit »Functional Design«

Mit diesen Outdoor Liegelandschaften zum Entspannen unter freiem Himmel begeistern Sie Ihre Gäste und verführen zum Verweilen. Sie sind nicht nur äußerst bequem, sondern in der Übergangszeit und im Winter beheizbar. Dank neuer Isolationstechnologie erreichen wir nun selbst bei -10°C Außentemperatur wohlige 30°C im Wasserkern.

Ihren Ideen sind mit den neuen Outdoor Wasserbetten keinerlei Grenzen gesetzt.

wasserbetten.at/outdoor

Opening Dezember 2018 – neue Dolomites Lodge im Dolomites Life Resort Hotel Excelsior^^^^^.

Visualisierungen: www.zuchna.at

Zauberhaftes Dolomitenerlebnis im neuen Gewand

Direkt am Naturpark Fanes-Sennes-Prags, einem der schönsten der Dolomiten, bietet das charmante Dolomites Life Resort Hotel Excelsior^^^^^ in St. Vigil am Kronplatz die perfekten Voraussetzungen für unvergessliche Naturerlebnisse inklusive perfektem Urlaub übers ganze Jahr. Ab Dezember, zur Wintersaison, eröffnet der Vorzeigebetrieb der Hoteliersfamilie Call mit sensationell erweitertem Urlaubsangebot.

Die neue Dolomites Lodge bietet noch mehr Urlaubsqualität für die Gäste! Mit 16 neuen Wohnträumen werden Romantiker- und Genießerherzen begeistert. Die Suiten und De Luxe Zimmer erfreuen teilweise mit eigenem Whirlpool und eigener Sauna.

| Der neue Dolomites Sky SPA | Mit dem Infinity-Skypool inklusive attraktivem Wellnessbereich exklusiv für Erwachsene und genialer Panoramasicht in die Dolomiten werden Ruhesuchenden Entspannung und Wohlfühlerlebnis in einzigartiger Umgebung geboten. Der separate Familien- und Kinderwellnessbereich ist die ideale Lösung für alle Gästezielgruppen bzw. ein ungestörtes Urlaubsvergnügen.

| Genuss und Kulinarik in Vollendung | Die ohnehin schon prämierte und hochwertige Kulinarik wird dank der Neuerungen in Sachen Hardware noch deutlich unterstützt. Im neuen Ambiente schmeckt es eben nochmals besser: Der Panoramaspeisesaal mit Live Cooking und die neuen Buffets laden zu herzhaften kulinarischen Höhepunkten ein.

| Skierlebnis direkt an der Piste | Mit neuem Skiraum ohne Treppe und nur fünf Meter von der Skipiste entfernt, gibt es wohl kein anderes Hotel in der Region, das Skispaß so einfach macht.

Perfekt auch, dass beide Häuser unterirdisch miteinander verbunden sind – so wurde bei der Planung die Nutzung aller Bereiche mit möglichst kurzen Wegen optimiert.

Der neue Hit für Kinder und Familien mit Kids- oder Juniorclub beinhaltet umfang- und abwechslungsreichen Indoor-Spaß zum Spielen, Entdecken und Toben.

Im Excelsior Dolomites Life Resort treffen die Gäste auf moderne Bergmenschen und eine Gastgeberfamilie mit viel Herz und Feingefühl, die ein Erlebnis- und Entspannungsreich der Extraklasse geschaffen hat. Hier lässt sich die Dolomitenwelt mit all ihren wunderbaren Facetten unbeschwert entdecken.

Die Lage ist exklusiv und zugleich zentral – nur fünf Gehminuten vom Ortskern entfernt – mit ruhigem Umfeld und grandiosem Panoramablick auf das UNESCO Weltnaturerbe Dolomiten. Natur, Berge, Ruhe, einzigartige Erlebnisse und Bewegung im edlen Ambiente mit individuellem, exzellentem Service – das ist Excelsior! Top-Bewertungen sowie 100 Prozent Weiterempfehlung auf HolidayCheck und TripAdvisor sprechen für sich!

www.myexcelsior.com

*Dolomites Life Resort Excelsior^^^^^*
Familie Call
Valiares Straße 44
I-39030 St. Vigil in Enneberg
t: +39 0474 501036
mail: info@myexcelsior.com

Das neue Fachplaner Gütesiegel von fachwerk45 als beste Entscheidungshilfe für Bauherren

Transparenz und den besten Preis können ihren Kunden nur unabhängige Fachplaner garantieren. Sämtliche Partner von fachwerk45, dem Zentrum für Architektur und Fachplanung in Längenfeld, wurden mit dem neuen Fachplaner Gütesiegel für Qualität und Unabhängigkeit ausgezeichnet.

Im fachwerk45, dem Zentrum für Architektur und Fachplanung, entwickeln eigenständige Experten seit Jahren hochwertige Lösungen für Unternehmen aus Hotellerie und Gastronomie. Jeder Experte des fachwerk45-Netzwerks deckt von der Innenarchitektur über die Bauleitung und Holzbau-, Elektro- und Haustechnikplanung bis zum Hochbau und der Poolgestaltung ein bestimmtes Baugebiet ab. Die unabhängigen Spezialisten realisieren gemeinsam selbst hochkomplexe Projekte.

„Der Bauherr erwartet sich einen reibungslosen Ablauf und das beste Ergebnis. Die Einzelunternehmer stimmen sich im Vorfeld über alle möglichen Arbeitsschritte ab und setzen diese anschließend unabhängig um. Nur so entsteht beispielsweise bei Ausschreibungen die volle Preistransparenz“, erklärt Thomas Falkner von fachwerk45. Damit dies auch für alle Kunden schnell und einfach ersichtlich ist, entwickelte fachwerk45 das neue Fachplaner Gütesiegel und zeichnete damit alle seine Fachplaner aus. „Wir sind sehr stolz auf die hervorragende Zusammenarbeit unserer unabhängigen Experten. Um diese auch nach außen hin zu dokumentieren, haben wir das neue Fachplaner Gütesiegel entwickelt und unseren Partnern verliehen“, ergänzt Falkner.

| Das Gütesiegel für Qualität, Unabhängigkeit und Kompetenz | Das neue Fachplaner Gütesiegel bestätigt die hundertprozentige Unabhängigkeit aller fachwerk45-Fachplaner. Damit verbunden sind höchste Qualitätsansprüche wie Eigenverantwortlichkeit, eine fundierte Ausbildung, mehrjährige Fachpraxis, der Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung sowie laufende Weiterbildung. Falkner: „Sämtliche Leistungen, Preise und Kosten der ausgezeichneten Fachplaner sind äußerst transparent. Durch die enge Zusammenarbeit fallen auch keine zusätzlichen Provisionszahlungen an. Damit können wir unseren Kunden den besten Preis ermöglichen.“

| Über fachwerk45 | Die unabhängigen Spezialisten von fachwerk45 decken sämtliche Aspekte und Aufgabengebiete moderner Bauvorhaben ab. Diese reichen von der Elektroplanung über die Planung, Entwicklung und Ausschreibung der Haustechnik bis zur Einrichtung der Großküchen. Matthias Falkner gestaltet die Innenarchitektur und Holzbauplanung, Ing. Christian Auer übernimmt die Bauleitung. Zu den Referenzen zählen das Hotel Grischuna in St. Anton am Arlberg oder das Hotel Gotthard Zeit in Obergurgl. Mehr Referenzen und Infos unter:
www.fachwerk45.at

TEESTATION
BREZN
RAUSCHBERG-
BRETTL
EDELWEIß-
HAFERL

BIOTEAQUE

Chiemgauer Tee Manufaktur

UNSERE TEES –
SO BUNT WIE DER HERBST

HOTEL BOZEN 2018

ALLES FÜR DEN GAST HERBST

WWW.BIOTEAQUE.COM

SLEEP TIDY Hochleistungs-Matratzenreinigung

Im Frühjahr stellte **wellhotel** den Lesern erstmals das einzigartige Reinigungskonzept von SLEEP TIDY vor. Aktuell haben wir mit dem Gründer und Geschäftsführer, Dr. Patrick Zirngast, über Matratzen-Hygiene gesprochen und nachgefragt, warum es so wichtig ist, Matratzen nicht im (Hotel-)Zimmer zu reinigen.

wellhotel: *Herr Dr. Zirngast, wie ist es um die österreichische Schlafhygiene bestellt?*

Dr. Zirngast: Das Problembewusstsein steigt, vor allem bei Hotels und Beherbergungsbetrieben und ganz besonders seit „professionelle Matratzenreinigung“ vor drei Jahren mit zehn Bewertungspunkten Einzug in den Hotelbewertungskatalog gefunden hat. In der kurzen Zeit, in der wir am Markt sind, konnten wir unsere Dienstleistung bereits von 4-Sterne-Superior-Hotels über Studentenheime bis hin zu einer Dienststelle des Roten Kreuzes anbieten. Im Sommer haben wir unsere Prozesse optimiert, um im Herbst die Vorbestellungen fristgerecht abarbeiten zu können.

wellhotel: *Welche Erfahrungen konnten Sie in den vergangenen Monaten sammeln?*

Dr. Zirngast: Kurz: Milben, Allergene, Hausstaub usw. machen keinen Unterschied bei der Auswahl ihrer Unterkunft. Der Markt empfängt uns mit offenen Armen.

wellhotel: *Von welchen Größenordnungen sprechen wir?*

Dr. Zirngast: Im Schnitt bewohnen 1,5 Millionen Milben eine Matratze und jede davon produziert rund 20 Kotkügelchen pro Tag. Wir sprechen somit von rund 3 Millionen Milben und rund 22 Milliarden Kotkügelchen pro Zimmer und Jahr. Dazu kommen Verunreinigungen durch Bakterien, Viren und gewöhnlichen Hausstaub.

wellhotel: *Ihre Matratzenreinigung findet zwar direkt beim Kunden statt, aber außerhalb des Hauses. Warum kann man nicht einfach mit einem Gewerbesauger einschreiten? Ihr Zugang scheint doch sehr aufwendig.*

Dr. Zirngast: Da haben Sie grundsätzlich recht: Wir betreiben bewusst sehr großen Aufwand, um die Matratzen außer Haus zu bringen. Allergene können bis zu 0,5 Mikron (Anm.: 5/10.000 mm) klein sein, Milbenkot ist nur geringfügig größer. Selbst hochqualitative HEPA-Staubfilter oder Wasserzyklon-Systeme schaffen bei so kleinen Partikeln keine zufriedenstellende Rückhaltequote. Lässt der Filter auch nur 0,3 ‰ durchschlüpfen, bedeutet dies in einem Zweibettzimmer rund 7 Millionen gleichmäßig aufgewirbelter Kotkügelchen. Bei Wasserzyklon-Systemen dürfte der Wert bei 1 ‰ liegen – Sie können sich ausrechnen, was das bedeutet. Ferner muss man beachten, dass selbst die kleinste Undichtigkeit im Saugersystem dazu führen kann, dass der feine Staub das Filtersystem umgeht und ungeniert in den Raum zurückgelangt. Allen Housekeeping-Bemühungen zum Trotz ist das Zimmer mit Allergenen, Milbenkot und Bakterien kontaminiert.

wellhotel: *Und Ihre Reinigungsmethode im Vergleich dazu?*

Dr. Patrick Zirngast

Dr. Zirngast: Auch unsere Filter schaffen naturgemäß keine Rückhaltequote von 100 % – daher war es für uns zwingend erforderlich, die Reinigung außer Haus durchzuführen. Wir wollen die Situation für unsere Kunden ja nicht „verschlimmbessern“.
Unser Reinigungs-Lkw bietet uns außerdem die Plattform, weitere Reinigungsschritte durchzuführen, welche im Zimmer in dieser Intensität und bei einem Durchsatz von bis zu 30 Stück/Stunde unmöglich sind. So verwenden wir UV-C-Licht mit einer Bestrahlungsdosis von über 3000 mWs/cm², wobei schon 8 mWs/cm² ausreichen, um 99 % der Bakterien abzutöten. Unsere vollautomatische Hochleistungs-Vibrationsabsaugung saugt jede Matratze nach einheitlichem Schema lückenlos ab. Dies bekommen Sie mit einem Handstaubsauger quasi nicht hin.
Geruchsmoleküle werden durch unsere Tiefenbehandlung mit natürlichem Aktivsauerstoff aufgebrochen und zerstört.
Zum Abschluss behandeln wir die Matratzen thermisch und heizen die Oberfläche auf über 65° C auf. Dies verringert die Feuchtigkeit in der Matratze, womit sie in der Gunst der Milben massiv sinkt.
Und das alles ganz ohne Chemie – dies ist uns ein sehr wichtiges Anliegen!

wellhotel: *Dahinter verbirgt sich eine Menge Technologie für ein – sagen wir – „kleines“ Problem.*

Dr. Zirngast: Das Problem lässt sich in der Tat nur mit entsprechendem Know-how beheben. Milben lassen sich nicht durch etwas Vakuum und Plastikbeutel verschrecken. Wir sind die Einzigen am Markt, die eine echte Tiefenbehandlung anbieten können.

Fotos: www.sleeptidy.com

SLEEP TIDY-Spezialfahrzeug mit patentierter Matratzenreinigungsanlage.

wellhotel: *Duftmarketing ist in der Hotellerie ein zunehmend wichtiges Thema.*

Dr. Zirngast: Zu keinem Bereich eines Hotels hat ein Gast persönlicheren Bezug als zu seinem Bett und die Nase ist unser sensibelstes Organ. Wir haben aus diesem Gedanken heraus überlegt, wie dem Gast quasi im Schlaf mitgeteilt werden kann, dass er sich gerade hier wohlfühlen kann. Dezente Beduftung mit biologischem Lavendel- oder Zirbenöl erfüllt diesen Zweck und hält gleichzeitig Milben fern. Jederzeit sind natürlich auch individuelle Duftkompositionen möglich.

wellhotel: *Höchste Hygienestandards sind ja schon per se essenziell, aber wie kann ein Hotelier diese Differenzierungsmerkmale im Vorfeld einer Buchung effizient nutzen?*

Dr. Zirngast: Unseren Kunden stellen wir Online-Tools zur Verfügung, um potenziellen Gästen bereits vor der Buchungsentscheidung zu kommunizieren: Hier werden Matratzen regelmäßig nach höchsten Standards gereinigt. So wird dem Kunden schon von zuhause aus ein Mehrwert signalisiert und die Entscheidung für ein Haus fällt leichter.
Daneben stellen wir natürlich „klassische Tools“ zur Verfügung: Printzertifikate, Tischaufsteller, Matratzenaufkleber usw. Alle jedoch mit einem QR-Code versehen, der direkt zum jeweiligen Hoteleintrag auf unserer Website führt. Dort kann der Hotelgast genauere Informationen abrufen.

www.sleeptidy.com

Hoher Besuch beim Spiel des FC Watford gegen den 1. FC Köln (v. li.): Kempinski-Hoteldirektor Gerhard Bosse, Tiroler Echo-Chef Luis Plattner und Gastgeber Stanglwirt Balthasar Hauser.

Die „Kölsche Jungs“ waren für Watford ein starker Gegner: Kölns neuer Cheftrainer Markus Anfang (li.) mit seinem Sportchef Armin Veh.

Starkes Watford-Trio (v. li.): Gerard Deulofeu, Heurelho Gomes und Roberto Pereyra.

Ralphs Lebenspartnerin Senta im „Russia Look“ mit Sebastian Prödl (li.) und Rußland-Teamchef Stani.

Freunde fürs Leben (v. li.): FC Watford-Star Sebastian Prödl, „The Voice“ Ralph Schader und Stani Tschertschessow, der das Original-Trikot der „Sbornaja“ vom WM-Sensationssieg gegen Spanien überreichte.

Freude über ein perfektes Trainingslager: Stanglwirt-Direktorin Trixi Moser mit ÖFB- und Watford-Torwart Daniel Bachmann.

Fotos: SUE

Fußballerisches Gipfeltreffen im Stanglwirt

Eines der spektakulärsten Trainingslager des heurigen Sommers ging einmal mehr unter der Regie von „The Voice“ Ralph Schader über die Bühne. Unter dem Motto „Millionenstars hautnah“ logierte der FC Watford aus England erneut am Fuße des Wilden Kaisers bei Balthasar Hauser im Tophotel Stanglwirt. Angeführt wurden die „Hornets“ aus der Premier League vom österreichischen ÖFB-Nationalspieler und Abwehrchef Sebastian Prödl, der sich mit seinen Mitspielern im Stanglwirt wieder äußerst wohl fühlte. Denn nach zahlreichen harten Trainingseinheiten sowie zwei Galaspielen gegen den 1. FC Köln (1:1) und gegen Fortuna Düsseldorf (3:1) konnten die Kicker-Stars auch die vielfältigen Annehmlichkeiten des Nobelhotels genießen. Zudem stellte sich auch hoher Besuch von anderer Seite ein: Rußlands erfolgreicher WM-Nationaltrainer Stani Tschertschessow war direkt vom WM-Finale aus Moskau nach Going gereist – sehr zur Freude seines Freundes und Beraters Ralph Schader und dessen Lebenspartnerin Senta.

Sebastian Prödl über das Trainingslager: „Was gibt es denn Schöneres, als tolle Menschen zu treffen und das Nützliche mit dem Angenehmen zu verbinden?“

www.stanglwirt.com

Neue Bewertungsplattform setzt auf Authentizität

Lifestyle-Insider.com will sich als neues soziales Netzwerk für Reisen, Hotels und Genuss etablieren – mit echten Empfehlungen von echten Personen und als Gegentrend zu Anonymität und gefakten Inhalten.

Individualität wird großgeschrieben: Bei der neuen Empfehlungsplattform Lifestyle-Insider.com dreht sich alles um Reisen, Hotels und Genuss mit hoher Qualität. Hier geben Menschen ihre persönlichen Tipps für schöne Momente und unvergessene Erlebnisse, ob Almhütte oder Sternerestaurant, Privatpension oder edles Chalet. Und diese Nutzer stehen mit Namen und Gesicht für ihre Bewertungen ein und können auch über die Webseite direkt kontaktiert werden.

Ein Lifestyle-Insider zu werden, ist leicht und kostenlos: Einfach anmelden und nach einer Überprüfung der angegebenen Daten kann es schon losgehen. Für den ersten eigenen Insidertipp ein Foto hochladen und eine Bewertung verfassen.

Die Plattform sieht sich als Gegentrend zu Anonymität und gefakten Inhalten. Die Community entscheidet, was empfehlenswert ist, und ab zehn Bewertungen muss mindestens eine Durchschnittsnote von 7,5 erfüllt sein, sonst fällt der Eintrag raus. Es geht um echte Tipps im heutigen Dschungel an Angeboten im Reise- und Kulinariksektor.

Die Webseite gibt es als Desktop- und Mobilversion, eine neue App folgt im Herbst 2018. Für die Kommunikation vertraut das Online-Portal auf die Unterstützung der Agentur Stromberger PR. Die Münchner Tourismusspezialisten mit einem zweiten Büro in Hamburg sind für den deutschsprachigen Markt verantwortlich.

Bisher nutzen mehr als 3500 Menschen das neue Angebot als Inspiration für Hotels, Restaurants, Bars und Weingüter. Sie gaben dabei mehr als 1700 Insidertipps und Bewertungen bei rund 33.000 Seitenaufrufen im August 2018 ab.

Gerry Trinkl gründete 2016 die Lifestyle-Insider.com GmbH. Der Münchner Unternehmer im Bereich B2B-Online-Marketing ist viel unterwegs und suchte den Austausch mit anderen. „HolidayCheck und TripAdvisor haben gut angefangen, aber ihnen fehlt heute Individualität und Authentizität. Für mich sind das die Eckpfeiler von Lifestyle-Insider.com“, sagt Trinkl. Bei seiner Plattform würden nicht alleine Luxus oder Ausstattung die Empfehlungen ausmachen, vielmehr das Herzblut der Inhaber und Mitarbeiter sowie die Liebe zum Detail. Im Fokus stehe der unvergessliche Moment, den die Nutzer erleben durften und mit Foto und Bewertung in Echtzeit hochladen können. Trinkl: „Ich hoffe, dass noch ganz viele User diese Vorteile entdecken und zu Micro-Influencern werden!“

www.lifestyle-insider.com

„Der Gast überlegt nicht mehr, sondern klickt einfach“

Ein Tiroler Traditionsbetrieb mit frischen Ideen: Neben ihren beiden Innsbrucker Erfolgshäusern Hotel Schwarzer Adler und aDLERS Designhotel setzt die Unternehmerfamilie Ultsch bei Harry's Home Hotels auf flexibles Wohnen nach dem Baukastenprinzip. Dabei bestimmen Gäste individuell über Zimmergröße, Verpflegung oder Dienstleistungen – und somit auch den Preis. Die bald sechs Hotels in Wien, Graz, Linz, Dornbirn, München und Zürich (ab April 2019) eilten damit früh einem Trend voraus, wie Florian Ultsch im Interview erklärt. Der 31-jährige Director of Business Development und Sohn von Namensgeber Harald „Harry“ Ultsch spricht außerdem über neue Herausforderungen für Gastgeber und die Zukunft der smarten Hotelgruppe.

www.harrys-home.com

Florian Ultsch ist als Director of Business Development treibende Kraft für die Weiterentwicklung der Harry's Home Hotels.

Text: Tom Carlos Kupfer
Foto: Harry's Home Hotels, Daniel Zangerl

wellhotel: *Herr Ultsch, Sie und Ihre beiden Geschwister sind mittlerweile im Betrieb integriert. Kann man von einem Generationswechsel in der Hoteliersfamilie sprechen?*

Florian Ultsch: Ja und nein. Wechsel klingt zu abrupt – das Großartige ist ja, dass die Generationen so gut miteinander können. Es tendiert eher zum Dreier- beziehungsweise Fünfergespann mit den Eltern im Hintergrund.

wellhotel: *Sie gingen noch zur Schule, als 2006 die Geschichte der Harry's Home Hotels in Graz begann. Wie hat sich das Reiseverhalten seitdem verändert?*

Florian Ultsch: Grundlegend. Reservierungen kamen damals teilweise noch per Brief. Heute, im Zeitalter von Online Travel Agencies und Digitalisierung, dominiert die Schnelligkeit. Der Gast überlegt nicht mehr, sondern klickt einfach. Das Buchungsfenster ist dadurch viel kürzer geworden – früher waren es vier bis sechs Wochen, mittlerweile zwei bis vier Tage. Geschäftsreisende buchen sogar oft nur wenige Stunden vor Ankunft, da muss ein Hotel sehr flexibel reagieren können.

wellhotel: *Welche besonderen Bedürfnisse hat der moderne Business-Gast vor diesem Hintergrund?*

Florian Ultsch: Nach oder vor einem anstrengenden Arbeitstag möchte er vor allem Stress vermeiden. Kurz: Er will unkompliziert buchen und anreisen, schnell einchecken und einen Aufenthalt, dem es an nichts fehlt. Dazu steigt die Zahl an Social Areas und Touch Points, weil sich der Geschäftsreisende nicht mehr im Zimmer verkriecht, sondern vernetzt sein möchte. Klassische Business Center wie in amerikanischen Hotels rücken in den Hintergrund. Die Leute sind mobil und arbeiten überall.

wellhotel: *Inwieweit verändert das die Herausforderungen an den Hotelier?*

Florian Ultsch: Da der Business-Gast volatiler geworden ist, wird das Hotel austauschbar. Ein Gastgeber muss sich immer wieder aufs Neue beweisen. Viele große Ketten kreieren deshalb inzwischen eigene Marken, setzen auf Lifestyle und entdecken dabei Nischenprodukte wie das Longstay-Konzept für sich. Die Nachfrage ist groß und wächst weiter.

wellhotel: *„Wohnen auf Zeit“ heißt schon lange ein Kernthema der Harry's Home Hotels.*

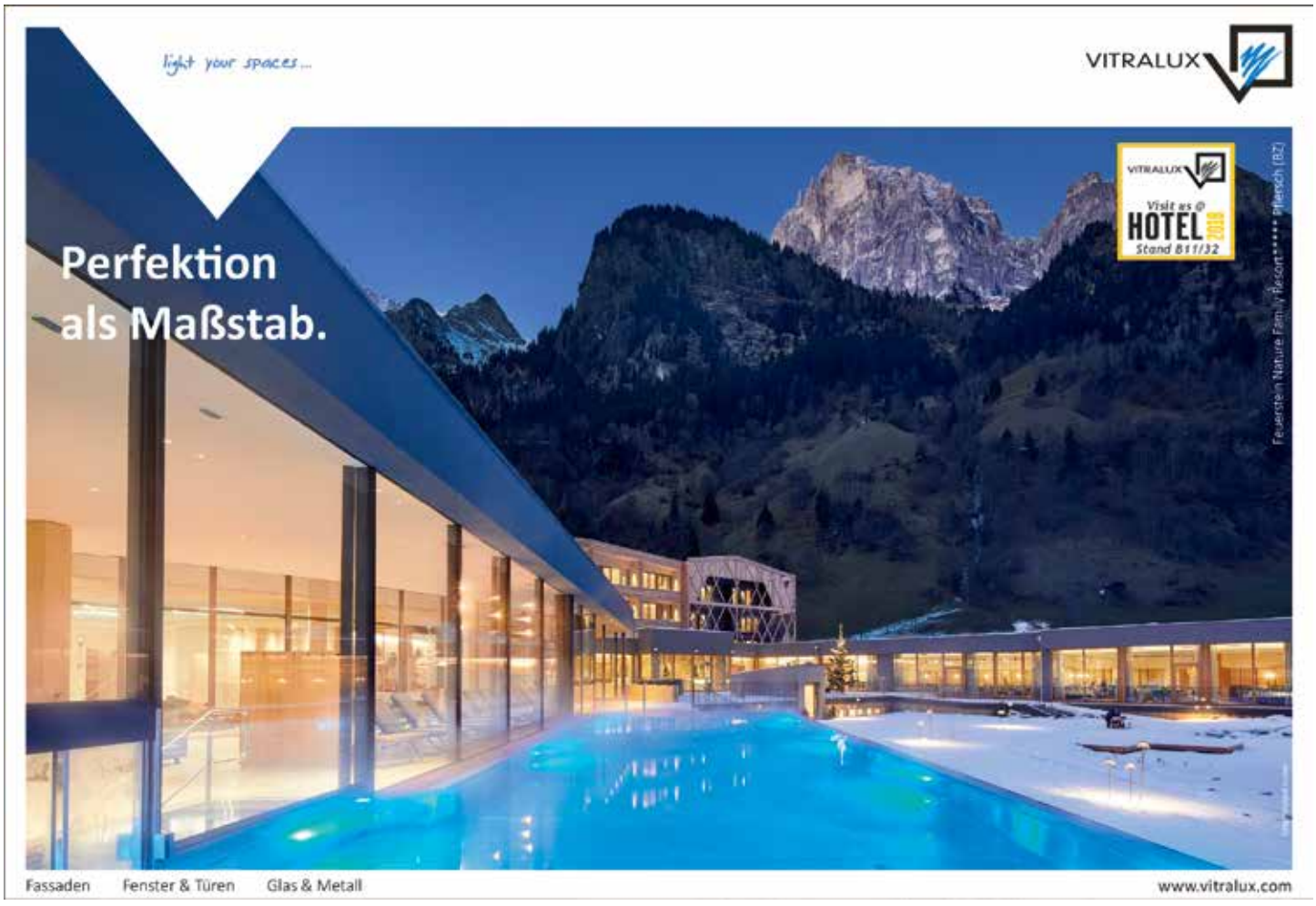
Florian Ultsch: Wir waren mit die Ersten auf dem österreichischen Markt, die Longstay angeboten haben, vielleicht sogar ein Jahr zu früh. Die Zielgruppe ist spannend und variabel: Mitarbeiter in Probezeit, Neo-Singles, Familien im Umzug oder Projektarbeiter, die in urbaner Umgebung eine zweckmäßige Bleibe mit guter Infrastruktur suchen. Der Gast zahlt dabei nur, was er wirklich braucht. Und je länger der Aufenthalt dauert, desto günstiger wird der Tagessatz.

wellhotel: *Wie sieht die Hotellerie in zehn Jahren aus?*
Florian Ultsch: In Fachkreisen gibt es viele Spekulationen, ich könnte zehn unterschiedliche Theorien aufstellen. Ich denke, dass sich die Bandbreite an Herangehensweisen und Nischen weiter vervielfältigt. Es wird immer auch neue 5-Sterne-Hotels mit Concierge und Butler geben, auf der anderen Seite komplett autarke Häuser mit Online-Reservierung und Schlüsselcode, ganz ohne Kontakt von Mensch zu Mensch.

wellhotel: *Ist ein kontaktloses Harry's Home denkbar?*
Florian Ultsch: Mitarbeiter sehen wir als wichtigsten USP. Im Gegensatz zu Spirit und Leidenschaft eines Gastgebers ist Hardware austauschbar. Als familiengeführtes Tiroler Hotelunternehmen möchten wir diese Werte als Best Practise vorleben und beibehalten. Deshalb wird es das so nicht geben.

wellhotel: *Wohin bewegen Sie sich stattdessen?*
Florian Ultsch: Was den Service der Harry's Home Hotels betrifft, kann ich verraten, dass es ein hybrides Modell geben wird. Dort entscheidet zum Beispiel der Business-Gast selbst, inwieweit er mit Mitarbeitern kommunizieren möchte. Wir stecken mitten in der Planung einer Harry's Home „Next Generation". In Linz haben wir bereits zwei Musterzimmer in neuem Design gebaut. Man darf gespannt sein.

wellhotel: *Sind die Alpen für ein Tiroler Unternehmen eine geografische Investitionsgrenze?*
Florian Ultsch: Nicht wirklich. Touristisch gesehen ist Tirol zwar das Nonplusultra. Das Bundesland hat im Winter mehr Nächtigungen als Griechenland im ganzen Jahr. Trotzdem wollen wir mittelfristig diese Komfortzone verlassen und schielen dabei unter anderem in Richtung Norddeutschland.



Hartnäckigen Mythen im Tourismus auf der Spur

Nicht auszulöschen sind die Stereotypen und Mythen, die über Jahre und Jahrzehnte in der Tourismusbranche verbreitet werden, ohne dass sich jemand wirklich die Mühe macht, objektiv nachzuforschen, wie denn nun die Wirklichkeit aussieht. In dieser Ausgabe unterziehen die Münchner Tourismus- und Sozialwissenschaftler Dr. H. Jürgen Kagelmann und Dr. Walter Kiefl die Frage einem Realitätscheck, ob Wellness wirklich über eine jahrhundertealte Geschichte verfügt ...

Teil 9 der Serie Text: Dr. H. Jürgen Kagelmann und Dr. Walter Kiefl

Mythos: Wellness hat eine jahrhundertealte Geschichte.

Ja und nein: „Ja“, wenn damit die Befürwortung eines gesunden Lebensstils und einzelner dazugehöriger Inhalte und Elemente (z. B. hydrotherapeutische Anwendungen, Massagen, psychosomatische Verfahren) gemeint sind. „Nein“, wenn es nur um einen erst seit wenigen Jahrzehnten existierenden Sammelbegriff geht.

Der im Zusammenhang mit dem Wellnessbegriff genannte „Sir Johnson“ hat „Wellness“ nicht erfunden, weder im Jahr 1654 noch zu irgendeinem anderen Zeitpunkt. Der schottische Jurist und Politiker Archibald Johnston, Sir Wariston (1611-1663) führte seinerzeit lediglich ein persönliches (!) Tagebuch, in dem er den Krankheitszustand seiner Tochter notierte. Das Tagebuch ist erfreulicherweise nicht nur erhalten, sondern auch für jeden kostenlos im Internet nachzulesen (macht nur leider keiner.).

In diesem äußert sich der Verfasser erfreut über die zu beobachtende Genesung seiner Tochter und fügte hinzu: „I ... blessed God for my daughter's wealnesse (..).“ Das hat mit „Wellness“, wie es heute verstanden und verkauft wird, überhaupt nichts zu tun, zumal der in seinen sämtlichen Tagebüchern sonst nirgends vorkommende Begriff „wealnesse“ eher auf einen einmaligen Schreibfehler hindeutet. Weder er noch sonst jemand in der weiten Welt haben in den folgenden drei Jahrhunderten diesen Begriff irgendwie verwendet – übrigens auch nicht die immer wieder bemühte WHO in ihrer vielzitierten Gesundheitsdefinition aus dem Jahre 1946 („Gesundheit ist ein Zustand vollkommenen körperlichen, geistigen und sozialen Wohlbefindens und nicht allein das Fehlen von Krankheit und Gebrechlichkeit.“).

Der Begriff ist und bleibt eine Neuschöpfung aus den USA der 1960er Jahre und wurde von Dr. Halbert Dunn (1896-1975) bekannt gemacht, allerdings zunächst nur mit mäßigem Erfolg ...

Man kann Wellness gut finden oder auch nicht, aber der Versuch, eine beeindruckende historische Entwicklung der Wellnessbewegung aufgrund eines einmalig verwendeten ähnlich klingenden Begriffes in einem privaten (!) Tagebuch aus der Mitte des 17. Jahrhunderts zu konstruieren, erscheint wenig sinnvoll.

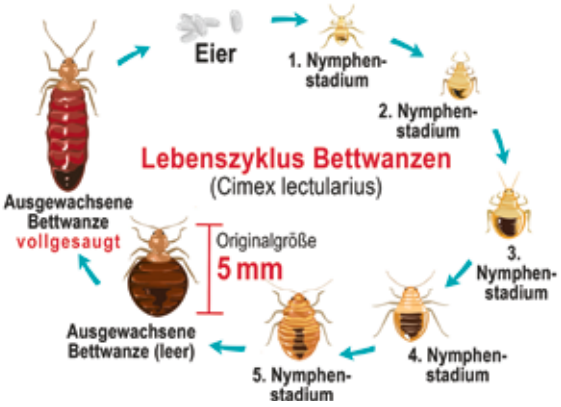
Allerdings gibt es eine interessante Geschichte der wichtigsten in Zusammenhang mit Wellnessangeboten offerierten Dienstleistungen, wie Massagen, dem Saunieren oder einer Vielzahl kosmetischer Behandlungen. Insofern sind die konkreten Inhalte von „Wellness“ im modernen Sinn dann doch wieder „alte Hüte“.

Dabei gibt es zwei wichtige Wegmarken: zum einen die verschiedenen Badetraditionen (wie z. B. der Griechen, Römer, Araber oder Japaner) sowie das Aufkommen und die zeitweilige Popularität der mittelalterlichen Badestuben mit ihrer ausgesprochenen geselligen Komponente, zum anderen die Kurtraditionen in ihrer institutionalisierten Form mit immer wieder erneuerten Arten der Aqua- bzw. Hydro-Therapie, der Klimatherapie, mit Heilfastenkuren usw. Ergänzend ist im Laufe der Zeit ein breites Angebot mehr oder weniger sinnvoller und bewährter präventiver gesundheitsbezogener und/oder das Wohlbefinden steigender Angebote hinzugekommen. Bestimmte „neumodische“ Formen wie das „Kleopatra-Bad“ oder Schokoladen- oder Bierbehandlungen hat es „in der guten alten Zeit“ jedoch nie gegeben ...

Saunaszene von anno dazumal – mit Augenzwinkern illustriert ...

Illustration: istockphoto_maodesign

Fotos: www.rotschopf.at / Grafik Bettwanze: fotolia



Mit Hitze gelingt es, die Bettwanze in jedem Entwicklungsstadium zu eliminieren!

Bettwanzen – es kann jeden treffen!

Egal ob kleine Frühstückspension oder nobles 5-Sterne-Resort.

Bettwanzen werden immer häufiger zum Problem. Mit der Reiselust steigen auch die Möglichkeiten der Verbreitung von Bettwanzen. Wenn sich Bettwanzen einnisten, hat das nichts mit der Hygiene zu tun – so der weitverbreitete Irrglaube. Spezielle Präventionsmaßnahmen gibt es keine.

Gerade deshalb ist es wichtig, die Augen offen zu halten und regelmäßig professionell durchgeführte Kontrollen machen zu lassen.

Sollte man erste Anzeichen für einen Schädlingsbefall entdecken, helfen nur professionelle Schädlingsbekämpfer.

Hausmittel und die Bekämpfung auf eigene Faust bleiben leider erfolglos. Da sich die kleinen Schädlinge leicht verstecken und verkriechen können und sehr lange ohne Nahrung auskommen, sind bei der Bekämpfung Profis gefragt, die den Befall einschätzen, analysieren und gezielt bekämpfen können.

Um ein weiteres Vermehren und Ausbreiten der Bettwanzen auf andere Bereiche zu verhindern, heißt es sofort handeln!

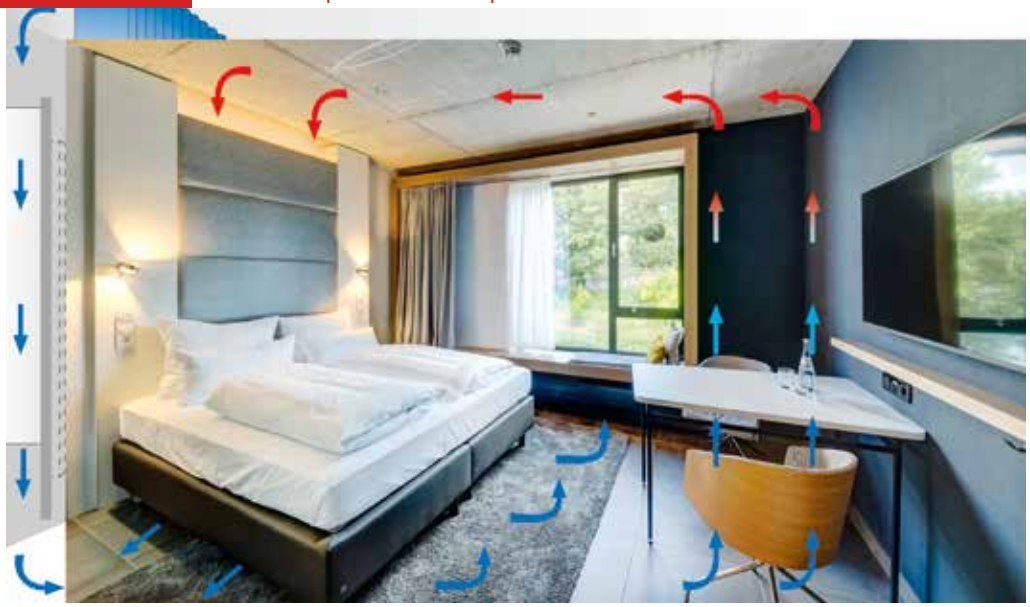
Auch um so unangenehme Folgen für den Gast und Negativwerbung zu vermeiden! Denn entsprechende Bilder und Kritiken von Gästen in den Onlinemedien machen wie ein Lauffeuer die Runde!

Wirksamstes Mittel gegen Bettwanzen ist Hitze. Professionelle Anbieter arbeiten mittlerweile fast ausschließlich mit thermischen Verfahren, da auf diese Weise Bettwanzen in allen Entwicklungsstadien zerstört werden, sogar die Eier. So ist sichergestellt, dass nicht nur eine Generation abgetötet wird, während die nächste Generation an Bettwanzen heranwächst.

Helmut Amstätter betont, dass neben der professionellen, systematischen Kontrolle, wie auch der Bekämpfung der Bettwanzen auch die wachsamen Augen des Personals vor Ort wichtig sind. Diese haben täglich mit den möglichen betroffenen Bereichen zu tun und sind deshalb ebenfalls gefordert, auf Spuren von Schädlingsbefall zu achten.

Der professionelle Tiroler Schädlingsbekämpfer ist auch Garant dafür, dass sich der Gast im Urlaub rundum wohlfühlt und unliebsame „Untermieter“ diskret, effizient und schonend beseitigt werden.

Helmut Amstätter, Berufsgruppensprecher der Tiroler Schädlingsbekämpfer.



Fotos: TTC Timmler Technology

Das Funktionsprinzip der TTC Kühl-Units beruht auf dem Naturgesetz unterschiedlicher Luftdichte von warmer und kalter Luft. Die warme Raumluft an der Decke strömt durch einen schmalen Spalt am Betthaupt. Die durch einen Kühler abgekühlte Luft gelangt durch den Fallschacht wieder in den Raum.

Erstes Hotel mit innovativer Schwerkraftkühlung

Der diesjährige Spitzensommer machte es offensichtlich. Auch hierzulande werden klimatisierte Hotelzimmer immer wichtiger. Südeuropäische Hotels machen es längst vor: Ohne Zimmerkühlung läuft dort nichts. Allerdings haben konventionelle Klimaanlagen so ihre Tücken bei Bedienung, Hygiene und Geräuschentwicklung. Einen ganz neuen Weg beschreitet deshalb das Vilotel im baden-württembergischen Oberkochen. Das Gravivent-System sorgt dort für ein perfektes Wohlfühlklima in den Gästezimmern. Das neue Hotel ist weltweit das erste, das auf diese innovative Schwerkraftkühlung setzt.

Das neue Vilotel in Oberkochen steckt voller technischer Raffinessen. Highlight ist das weltweit erstmals in einem Hotel eingesetzte Gravivent-Kühlsystem.

Entwickelt wurde Gravivent eigentlich für Flughafengebäude und für Fernsehstudios. Weil das System völlig geräuschlos arbeitet, ist die Schwerkraftkühlung gerade für Aufnahmestudios die perfekte Lösung. Es verwundert nur, dass nicht schon früher jemand auf die Idee gekommen ist, diesen Komfortgewinn auch Hotelgästen zu gewähren. Fachplaner schrecken häufig davor zurück, dem Investor neuartige Technik einzubauen, weil das in der Regel unnötigen und unbezahlten Mehraufwand bedeutet. Aber auch die Branche tut sich hin und wieder schwer mit Neuentwicklungen, wie der Erfinder von Gravivent, Siegfried Timmler, berichtet: „Hotelbetreiber sind oftmals ein bisschen konservativ." Meist werde auf Gewohntes gesetzt, auch um vermeintliche Risiken einer neuen Technik zu vermeiden.

„Aber es gibt kein Risiko!", verspricht der Geschäftsführer von TTC Timmler Technology aus Flamersheim. Seit Jahrzehnten habe sich die Schwerkraftkühlung in Großprojekten bewährt. Die ersten Ursprünge würden sich in der Antike finden. Damals seien Paläste und Moscheen nach dem gleichen Grundprinzip gekühlt worden, das auf einem simplen Naturgesetz beruhe: Warme Luft steigt nach oben; dort wird sie abgeführt und abgekühlt. Die nun schwerere Luft fällt durch einen Schacht nach unten und tritt am Boden durch Luftauslässe wieder in den Raum.

Dieses Prinzip eignet hervorragend zur lautlosen und energiesparenden Kühlung von Räumen und sorgt für eine gleichmäßige Temperaturverteilung. So einfach wie genial – und dazu bedarf es weder eines Ventilators noch eines Luftfilters, die man von den weit verbreiteten raumlufttechnischen Anlagen kennt. Die Vorteile liegen in der Hand: keine Geräusche, keine unangenehmen Luftbewegungen, keine Keimherde. Vorteile, die auch in Bürogebäuden wie auch im Berliner Kanzleramt geschätzt werden.

Aufgrund der geringen Höhe in einem Hotelzimmer wird der Abkühlprozess durch einen völlig geräuschlosen Wärmetauscher verstärkt. Das geniale an diesem Prinzip ist, dass es praktisch unsichtbar in die Zimmereinrichtung integriert werden kann. Der Luftschacht mit Kühl-Unit befindet sich im Vilotel gut versteckt hinter dem Betthaupt. Nur wer genau hinschaut, sieht am oberen Ende einen schmalen Spalt, durch den die warme Luft an der Decke abgeführt wird. Im Bestand können Schränke diese Funktion übernehmen, bei Neubauten empfiehlt es sich, Fachplaner und Innenarchitekten frühzeitig ins Boot zu holen.

Zusätzlich wird den Zimmern kontrolliert Außenluft zugeführt, und zwar durch gedämmte Strömungslüfter in der Fassade. Aber nur, wenn sich der Gast im Zim-

mer befindet und tatsächlich auch Sauerstoff verbraucht. Dem Energiekonzept hat das Stuttgarter Unternehmen Transsolar Energietechnik neben dem Wohlbefinden des Gastes auch wirtschaftliche und ökologische Aspekte zugrunde gelegt. Durch die Schwerkraftkühlung werden weit verzweigte Lüftungskanäle vermieden, welche viel Platz verbrauchen und zudem hygienische Nachteile haben. Die Kühlintensität kann lokal individuell eingestellt werden, ohne dass auf die Vorteile eines zentralen Lüftungssystems verzichtet werden muss.

Die Schwerkraftkühlung im Vilotel ist nur ein Teil eines ausgeklügelten Energiekonzepts, das von Transsolar entwickelt worden ist. Geheizt wird über individuell regelbare Konvektoren an der Fassade; sie wärmen die nachströmende Außenluft vor und beheizen den Raum zusammen mit dem Gravivent-System, denn dieses ist auch an das Heizungsnetz angeschlossen.

Das Energiesystem des Gebäudes ist auf niedrige Temperaturen ausgelegt zwecks effizienter Wärmeerzeugung. Es bedient sich einer bivalent betriebenen Sole- / Wasser-Wärmepumpe, die an die Sonden einer geothermischen Anlage gekoppelt ist. Spitzenheizlast und Brauchwarmwasserbereitung übernehmen ein BHKW sowie ein Gaskessel des benachbarten Rathauses.

Mit 74 Gästezimmern, darunter zwei Penthouse- und zwei Longstay-Zimmer, offeriert das neue Vilotel ein komfortables Angebot nicht nur für den technikaffinen Gast. Restaurant und Wellnessbereich vervollständigen das Angebot. Ein besonderes Augenmerk legten die Betreiber auf Nachhaltigkeit in Bau und Betrieb.

Eine Leitlinie, die auch der Investor teilt. Wert legte er auf eine Ressourcen schonende Bauweise und darauf, dass das Gebäude kostengünstig betrieben werden kann. Dieses strategische Konzept war mit ein Grund für den Einbau des Gravivent-Systems, da es weitgehend wartungsfrei funktioniert.

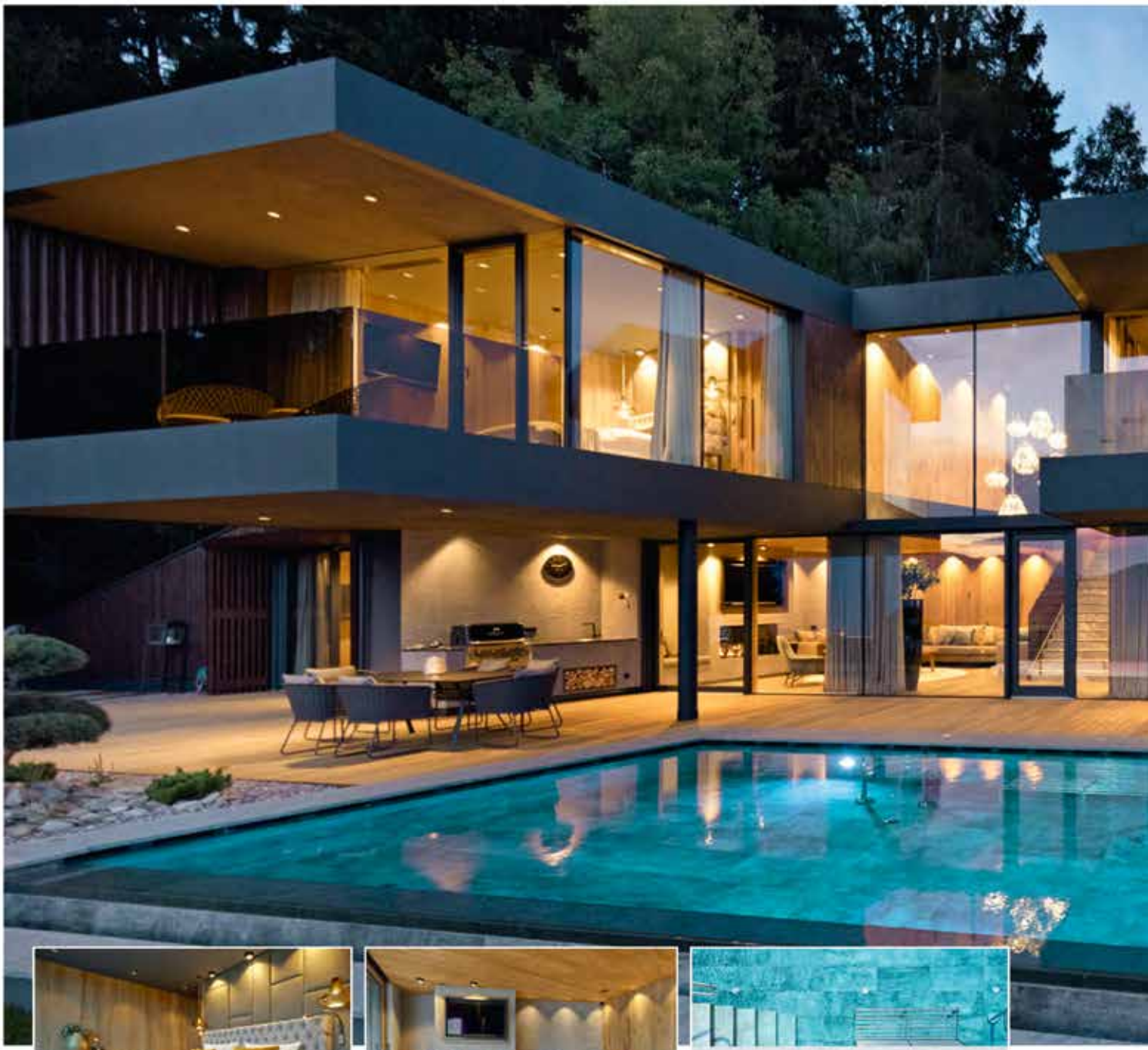
Für die Hoteldirektorin steht der Komfortgewinn im Mittelpunkt. „Unsere Gäste sollen sich wohlfühlen und dabei ein gutes Gewissen haben“, sagt Birgitt Mönch.

Internationale Standards, regionale Wohlfühlatmosphäre, das verkörpert das neue Vilotel in Oberkochen auf der ganzen Linie. In knapp zweijähriger Bauzeit ist ein ästhetischer Baukörper entstanden, der zusammen mit dem Rathaus und dem Bürgersaal ein Stadtbild prägendes Ensemble bildet. Um Ressourcen zu schonen und um Platz und nicht zuletzt Kosten zu sparen, teilen sich Rathaus und Hotel nicht nur Spitzenlastkessel und Tiefgarage. Servicegänge und ein Lastenaufzug ermöglichen die Bewirtschaftung des Bürgersaals durch das Hotel.

Der Hochbau stammt von dem Stuttgarter Architekturbüro arch22. Die Planer haben einen zeitgemäßen, klaren Baukörper entwickelt, der das frühere Stadthotel am Standort ersetzt. Das architektonische Konzept bringt Vorteile für Gast und für Betreiber. Die wirtschaftlichen Achsmaße und Geschosshöhen haben Spielraum erschlossen, beim Ausbau in hochwertige Materialien und innovative Technik zu investieren.

www.ttc-technology.de
www.vilotel.de

Eine neue Dimension für Urlaub



In den zauberhaften Haflinger Wäldern in der Nähe von Meran, fernab vom Trubel des Alltags, erwartet Sie etwas nie Dagewesenes: 4 exklusive Traumvillen für Urlaubsgefühl, das keine Grenzen kennt. Die exklusiven Villen bieten jeden nur erdenklichen Luxus – vom noblen Panorama-Wohnzimmer mit bodentiefen Glasfassaden, die sie mit der Natur verschmelzen lassen, bis zum eigenen 9 mal 4 Meter großen Pool direkt vor der Villa. Großzügigkeit und Komfort par excellence für 2 bis 8 Personen auf 230 Quadratmetern auf zwei Etagen. Freiheit, Behaglichkeit und einzigartige Ausblicke – ein unbeschreibliches und unvergessliches Urlaubsgefühl.

Wir haben attraktive Eröffnungsangebote für Sie!

in Südtirol

BERGVILLEN
BY CHALET MIRABELL

HIDEAWAYS HOTELS®

Weitere attraktive Angebote: www.bergvillen.com

Fotos: www.giggle.tips / Shooting: Hotel Quelle Nature Spa Resort

Giggle – inspirierende und emotionale Urlaubserlebnisse begeistern die Gäste.

Giggle bringt neue Gäste ins Haus – durch zeitgemäße Digitalisierung!

Mal Hand aufs Herz – welcher Hotelier hat nicht den dringendsten Wunsch, neue Gäste zu finden und zu binden? Auch in der gehobenen Hotellerie wird die Gästeschicht deutlich jünger! Schon 30-Jährige entwickeln sich zu wertvollen Stammgästen, für welche die Digitalisierung Standard ist. Alles funktioniert schneller und auf Knopfdruck im Sekundentakt. Diesen Voraussetzungen ist Giggle gewachsen.

Urlauber lieben unvergessliche Erlebnisse, bestehend aus einzigartigen Aktivitäten und individuellen Zusatzleistungen – sie suchen Momente, die außergewöhnliche Urlaubserlebnisse schaffen, an die sie sich noch lange erinnern.

Ob Design-, Aktiv-, Familien- oder Wellnesshotel – eine Chance teilen sie sich alle gemeinsam: Mit einer maßgeschneiderten und zeitgerechten Kommunikation der jeweiligen Angebote bestehende Gäste zu begeistern, neue Urlauber zu gewinnen und damit den Umsatz zu steigern.

Zwei Dinge sind dafür Voraussetzung: hochwertig produzierte Videos und Fotos der Urlaubserlebnisse und deren Kommunikation vor, während und nach dem Urlaub mit dem neuen Giggle-Erlebnisguide. Die Bildsprache und Technik haben sich komplett geändert und es gibt keine Regeln mehr, sondern Storytelling! Dies bedeutet, dass die individuelle Emotion absolut in den Fokus rückt und sich über Giggle wiederfindet.

Das Giggle-Team: „Machen Sie es wie unsere Kunden! Namhafte Hotels nutzen Giggle mit all seinen Facetten und machen ihr Hotel zum Erlebnisanbieter! So wird das wertvollste Gut des Gastes, seine Zeit, perfekt genutzt und Giggle wertet diese enorm auf!“

Zu den namhaften Giggle-Referenzen zählen unter vielen anderen bereits:

- Alpenrose am Achensee
- Quelle Nature Spa Resort
- la maiena meran resort
- Dolce Vita Hotelgruppe
- Luxury DolceVita Resort Preidlhof
- Cyprianerhof Dolomit Resort

Giggle bringt Emotionen und inspirierende Erlebnisse auf die Hotelwebsite – sämtliche Gästeinformationen und Inhouse-Verkauf sind auf jedem Smartphone, Tablet oder Touchscreen verfügbar.

Wer neue Gäste gewinnen oder seine Gäste mit individuellen Urlaubserlebnissen vor und nach der Buchung begeistern sowie den Umsatz maximieren möchte, hat mit dem innovativen Angebot das ideale Tool zur Hand. Denn Gäste lieben Giggle!

Interessierte Hoteliers können sich von den Giggle-Experten unverbindlich beraten lassen: „Gerne zeigen wir Ihnen persönlich, wie Giggle Ihre Urlaubskommunikation auf ein neues Level hebt. Wir freuen uns auf Ihre Nachricht an: hello@giggle.tips“

www.giggle.tips

Koch des Jahres kommt aus dem Mekka für Feinschmecker

Ischgl hat sich in den vergangenen Jahren zur kulinarischen Pilgerstätte für Feinschmecker entwickelt. Die ausgezeichneten Köche der Region vereinen aktuell 16 Hauben, 24 Sterne und 28 Gabeln in zehn Restaurants. Folgerichtig kommt nun auch der österreichische Gault&Millau Koch des Jahres 2019 aus der Tiroler Destination – gekürt wurde Benjamin Parth, Küchenchef im Restaurant Stüva im Hotel Yscla.

Fotos: TVB Paznaun-Ischgl, APA Fotoservice_Lechner

Die 1600 Seelen-Gemeinde konnte sich in der Vergangenheit als führende Kulinarik-Region Österreichs etablieren – gleich drei Ischgler Adressen reihen sich aktuell unter den besten sechs Gourmet-Tempeln in Tirol. Und neben seinen Top-Restaurants positioniert sich Ischgl ganzjährig als Gourmet-Hotspot der Alpen mit Events wie dem „Sterne-Cup der Köche“ im Winter sowie dem „Kulinarischen Jakobsweg“ im Sommer.

Im Rahmen einer Gala auf der Idalpe mit 150 Gästen wurde nun der erst 30-jährige Koch Benjamin Parth zum Gault&Millau Koch des Jahres 2019 ausgezeichnet. Parth: „Das ist eine phänomenale Bestätigung und gleichzeitig ein Etappensieg auf dem Weg zu unserem großen Ziel: der vierten Haube!“

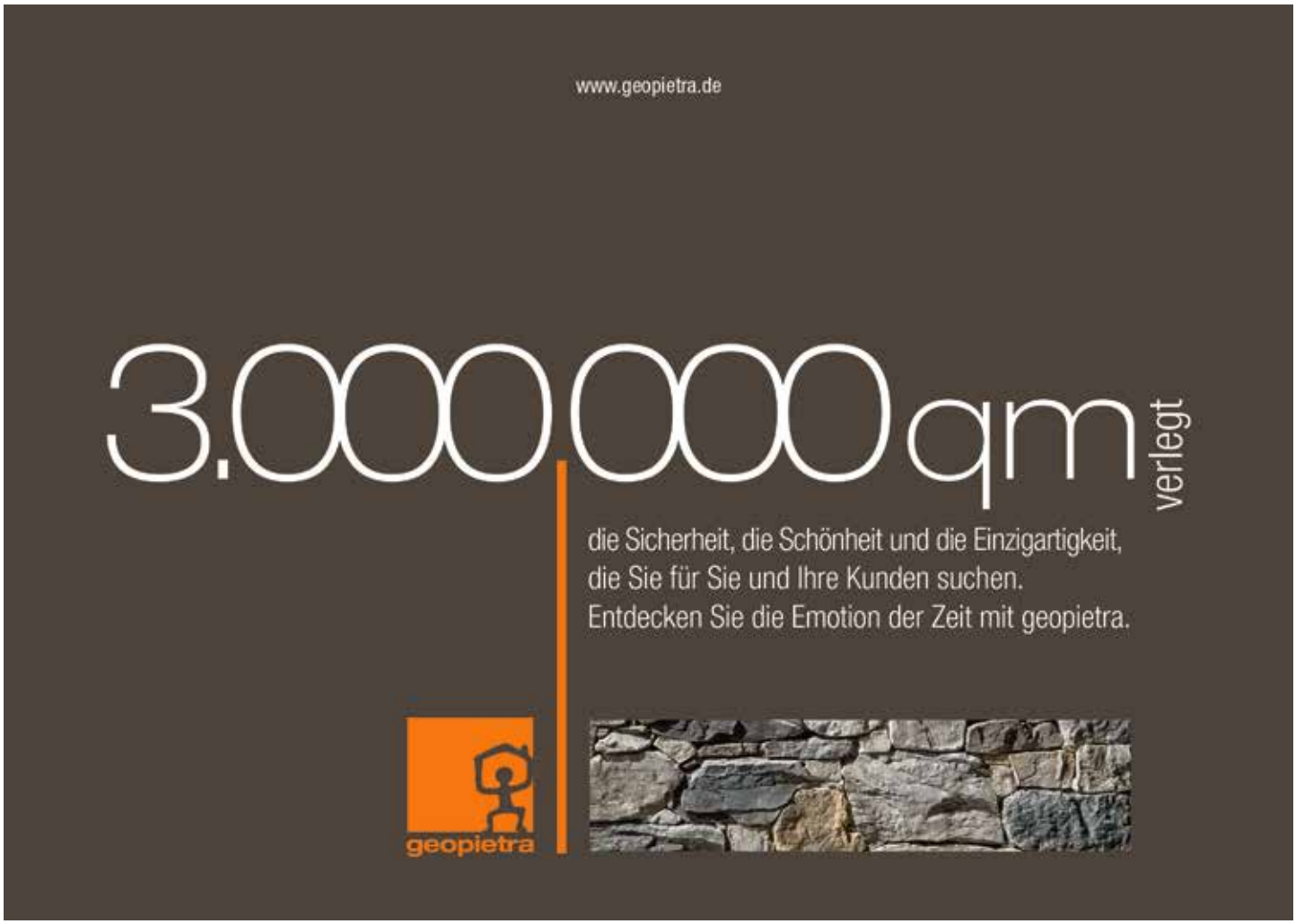
Die Gault&Millau-Herausgeber, Martina und Karl Hohenlohe, über die kulinarische Spitzenstellung Ischgls: „An keinem anderen Platz zählen wir so viele Hauben in Relation zur Größe des Ortes. Bravo! An der Spitze stehen einige namhafte Köche und ein Ausnahmetalent möchten wir heuer besonders hervorheben: Benjamin Parth!“

Stüva-Sommelière Sarah Falch mit Koch Benjamin Parth, Landeshauptmann Günther Platter sowie Martina und Karl Hohenlohe, Gault&Millau (v. li.).

Gratulant Thorsten Probost (li., Griggeler Stuba, Lech) mit Sarah Falch und Benjamin Parth, beide vom Gourmetrestaurant Stüva im Hotel Yscla.

Gault&Millau Koch des Jahres 2019 Benjamin Parth mit Lokalmatador Martin Sieberer (re.), Koch des Jahres 2000.

Sternekoch Heinz Winkler (li.) mit Partnerin Daniela Hain und Thomas Schreiner, Champagne Laurent-Perrier.



ASA HOTEL – die Hotelsoftware für die Ferien- und Wellnesshotellerie wird in Südtirol entwickelt.

Fotos: Stephan Perktold

Was zeichnet ein Top-Hotel aus?

Die Ansprüche der Gäste steigen. Die Hotels reagieren: schönere, größere Zimmer, eine neue Sauna, ein größerer Outdoor-Pool. Immer mehr, immer größer, immer weiter. Doch es sind nicht der Hightech-Fernseher im Zimmer, die Auswahl an Getränken in der Minibar oder der extragroße Design-Ganzkörper-Spiegel, die das Hotel zum Zuhause in der Fremde machen.

Was macht ein wirklich gutes Hotel aus? Der Service! Der Service ist das Allerwichtigste. Der Gast verzeiht vieles, wenn der Service stimmt; zum Beispiel wenn der Gast schon vor dem Einchecken mit Namen begrüßt wird oder das Housekeeping sich vom letzten Aufenthalt gemerkt hat, welches Kissen man sich wünscht. Oder der Kellner den Lieblingswein kennt. Das kleine bisschen „Mehr“. Mitdenkend, dezent, schnell und effizient.

Zu sehen auf den Branchenmessen in Salzburg und Bozen: ASA HOTEL – der „Motor“ unzähliger Betriebe.

Doch wie kann sich der Kellner die Lieblingsweine von hunderten von Gästen merken oder das Housekeeping die Extrawünsche der letzten Aufenthalte? Es gibt eine Instanz, die das ermöglicht. Diese Instanz hört auf den einfachen Namen Hotelsoftware oder auch Property Management System (PMS).

Seit fast 30 Jahren gibt es die Hotelsoftware aus Südtirol, der unzählige Betriebe aus Italien, Österreich und Süddeutschland vertrauen. Das beweist auch diese **wellhotel**-Ausgabe: Fast die Hälfte der vorgestellten Hotels arbeiten mit ASA HOTEL.

| In der Top-Hotellerie beliebter denn je | Die Anforderungen von Qualitätshotels an ihre Hotelsoftware sollten umfangreich sein. Vor allem in Betrieben mit mehreren Abteilungen ist das PMS die Datenzentrale und somit das Herzstück. Dabei geht es um flexible Funktionalitäten für Reservierungsprozesse, um Auswertungs- und Schnittstellenmöglichkeiten, Korrespondenzmanagement und natürlich um die Anbindung von Housekeeping, Restaurant und Spa-Abteilung.

| Die einzige AlpineBits Gold-zertifizierte Hotelsoftware | Von Buchungsportalen, über Kassensysteme bis hin zur Heizungssteuerung – die Hotelsoftware sollte alle Systeme des Hotels miteinander verbinden. Durch offene Standards wie jener von AlpineBits und generische Schnittstellen können sich externe Systeme an das PMS andocken. Das Ziel? Dem Hotelteam die Zeit und die Basis zu schaffen, das kleine bisschen „Mehr“ geben zu können – und so zum zweiten Zuhause zu werden!

www.asahotel.com

Tourismus-Wissen von Privatuni gefragt

Trends beim Städtetourismus, nachhaltige Tourismusforschung und Digitalisierung oder neueste Ausbildungsangebote in dem Sektor: Die internationale Tourismuselite setzt auf das Expertenwissen der MODUL Private University Vienna.

Wohin bewegt sich die Nachfrage am internationalen Tourismusmarkt, wie kann man Smart-City-Konzepte mit diesen Anforderungen sowie digitalen Trends verbinden und welche Services werden in Zukunft in der Branche gefragt sein? Damit beschäftigen sich die Experten an der MODUL Private University Vienna. Von der European Travel Commission bis hin zum World Cities Tourism Forum: Die Lehrenden und Forschenden der Privatuniversität sind mit ihrem Forschungs-Know-how und ihrer Expertise aus der Praxis weltweit nachgefragt und vernetzt. Prof. Dr. Dagmar Lund-Durlacher, Vorstand des Departments of Tourism and Service Management: „Die MODUL Universität ist eine forschungsorientierte Universität, das heißt, die wissenschaftlichen Mitarbeiter sind mit ihren Forschungsaktivitäten am Puls der Zeit. Durch die aktive Teilnahme an wissenschaftlichen und Wirtschaftsnetzwerken findet ein reger Austausch mit Kollegen und Wirtschaftsvertretern statt."

| Tourismusforschung für die Praxis – Trends und Prognosen | Bereits bei der Gründung der Privatuni vor zehn Jahren wurde ein eigenes Institut für Tourismusforschung implementiert. Prof. Dr. Lund-Durlacher: „Wir halten Vorträge über unsere Forschungsergebnisse, auch bei Veranstaltungen der Wirtschaft bzw. NGOs. Darüber hinaus publizieren wir nicht nur in wissenschaftlichen Magazinen, sondern verfassen auch Buchbeiträge und Artikel für die Fachpresse und stellen unsere Forschungsergebnisse – soweit möglich – auf Wissensplattformen wie Futouris oder One World (UNWTO) bereit."

Bei den national und international wichtigsten Trends und Entwicklungen im Tourismus ortet Lund-Durlacher die Auseinandersetzung mit der fortschreitenden Digitalisierung (Smart Destinations) sowie die Notwendigkeit einer nachhaltigeren Tourismusentwicklung: „Hier geht es etwa um Schlüsselfragen wie Sharing Economy, Overtourism, Steuerung der Tourismusströme und vieles mehr. Relevante Zukunftsthemen sehe ich insbesondere für die Tourismuswirtschaft in der Verschiebung von Märkten, etwa wachsende Herkunftsmärkte wie China, Indien sowie neue Destinationen wie Afrika. Außerdem gibt es auch in der Tourismuswirtschaft weltweit große ökologische Herausforderungen, die mit dem Klimawandel, der Ressourcenknappheit und der Müllentsorgung einhergehen. Nicht zuletzt geht es um den erfolgreichen Mitbewerb bei technologischen Veränderungen, etwa im Rahmen von sozialen Medien, virtuellen Welten und Blockchain-Technologie für die Branche sowie ausreichend gut ausgebildete und qualifizierte Arbeitskräfte."

| TourMIS – Tourismus Marketing Informations System | Eines der Forschungsprojekte mit dem Namen TourMIS beschäftigt sich mit der Diskrepanz zwischen der wissenschaftlichen Entwicklung von Planungsinstrumenten und Modellen sowie deren geringen Anwendung in der Tourismuswirtschaft. So entstand vor einigen Jahren die Idee, wissenschaftliche Erkenntnisse durch ein leicht zu steuerndes Informationssystem den Führungskräften der Tourismuswirtschaft näher zu bringen. TourMIS hat sich in zum unverzichtbaren Werkzeug in der touristischen Marktforschung entwickelt. Das Online Informations- und Entscheidungsunterstützungssystem, das ursprünglich in Zusammenarbeit mit der Österreich Werbung entwickelt wurde, wird von Fachleuten der European Travel Commission und European Cities Marketing betrieben und von mehr als 23.000 Anwendern genutzt. Mittels TourMIS erhalten Tourismusmanager Einblick in Leistungsindikatoren über ihre Destination und Konkurrenzregionen.

| Innovative Studienangebote | Auch Ausbildungstrends für künftige Experten im Bereich Wirtschaft und Tourismus werden regelmäßig an der MODUL University evaluiert und angeboten. Prof. Dr. Lund-Durlacher: „Generell haben alle Absolventen ein fundiertes wirtschaftswissenschaftliches Wissen in einem internationalen Umfeld erworben und sind demnach bestens für Managementaufgaben in internationalen Unternehmen und Organisationen gerüstet. Die Bereiche sind dabei breit gefächert und reichen von internationalen IT-Unternehmen über Reisekonzerne bis hin zu internationalen NGOs."

www.modul.ac.at

Foto: www.global-family.net

Zwölf betroffene Familien waren in zwölf Hotels zu Gast und zwölf Akteure sorgten für ein abwechslungsreiches Lachfestival.

Urlaub statt Not – Ferien in Ischgl dank Lachfestival

Zwölf Familien tauschten Trostlosigkeit gegen Urlaub! Dazu beigetragen haben Andreas Steibl, Geschäftsführer vom Tourismusverband Paznaun-Ischgl, viele Künstler, das zweite Lachfestival samt Downhillgolf sowie Global Family, das „Reisebüro der Menschlichkeit". Und vor allem Dank der Unterstützung vieler Hoteliers konnten Ferien für Opfer von Armut, Katastrophen und Gewalt ermöglicht werden.

Der Tourismusverband Paznaun-Ischgl organisierte vom 13. bis 18. August zum zweiten Mal das Lachfestival. Zwölf Akteure boten ein abwechslungsreiches Programm, zwölf betroffene Familien wurden von zwölf Hoteliers aus Galtür, Ischgl und Kappl zu unbeschwerten Ferien eingeladen. Die Bergbahnen Kappl luden dazu noch ein Dutzend Familien zu einem Fest auf die Alm und einige Kids durften im Golfclub Silvretta Schnuppergolfen.

Einige Künstler wie Aida Loos, Reinhard Nowak oder John Smile agierten als Ferienpaten und begleiteten betroffene Familien auf die Alm. Reinhard Nowak wurde für sein Engagement von Starkoch Martin Sieberer im Trofana Royal kulinarisch belohnt.

Die ehrenamtlichen Kabarettisten und Musiker – darunter auch die Kabarettisten Barbara Weinzierl, Tanja Ghetta und „Wanger Martina", der Liederchaot Atze Bauer, Musiklegende Robinson und Saxophonist Andrew Young – lieferten an drei Abenden ein buntes Unterhaltungsprogramm im Silvretta Center. In der Promijury der Witzemeisterschaft agierte Gitta Saxx als Jurorin.

Zum Abschluss gab es im wahrsten Sinne noch ein Highlight: Das Charity Downhillgolf-Turnier auf der Idalp auf 2320 Metern Seehöhe mit Charity Tombola im Alpenhaus. Beherzt organisiert von Hans Gschaider, Golfclub Silvretta, und Michael Zangerl von der Ischgler Golfrunde.

Global Family, die touristische Menschenrechts- und Hilfsorganisation – gegründet am 7.7.2007 von Karl Auer-Polaska – hat rund 300 Hotelpartner, die kostenlose Urlaube für Familien in Not ermöglichen.

In der Lachfestival-Woche konnten zeitgleich insgesamt 20 Familien eingebucht werden. Gesamt waren es heuer bislang 60 Familien, die Reiseleiterin Krystyna Polaska-Auer bei Partnerhotels einbuchen durfte. In der Region Paznaun-Ischgl stieg die Zahl der Gastgeber innerhalb von zwei Jahren auf 24 – angefangen von Gründerhotelierin Evi Wolf, Hotel Post in Ischgl, bis zum Hotel Dorfstadl in Kappl. Summe an Sach- und Geldspenden fürs „Reisebüro der Menschlichkeit": 24.000,- Euro.

www.global-family.net

Next Best Wellness Youngstars – erfolgreiche Ausbildung

Das Ausbildungsprogramm zum Best Wellness Youngstar bietet Lehrlingen die Chance, in der Hotellerie früh Fuß zu fassen. Im Rahmen des vierstufigen Bildungslehrganges bei den Best Alpine Wellness Hotels durchlaufen angehende Hotelmitarbeiter einen qualitativen, fachlichen und menschlichen Reifeprozess. Im Alpenresort Schwarz wurden unlängst wieder sechs neue Best Wellness Youngstars gekürt.

Bildung ist ein kostbares Gut. Gerade in der frühen Ausbildung, der Lehrzeit, wird das Fundament für den beruflichen Erfolg gelegt. Den Best Alpine Wellness Hotels kommt dabei im Bereich Lehrlingsausbildung eine essenzielle Aufgabe zu, die von den 13 Mitgliederhotels in Österreich und Südtirol auch seit vielen Jahren wahrgenommen wird. Mit dem hochwertigen Ausbildungsprogramm zum Best Wellness Youngstar wird Lehrlingen und angehenden Hotelfachkräften die Chance gegeben, in der Branche eine bestmögliche Ausbildung zu genießen. Im Rahmen eines abgestimmten Vier-Stufen-Programms steht die persönliche Entwicklung zusätzlich zur fachlichen Ausbildung im Vordergrund: Sozialkompetenz, Selbstvertrauen, Kommunikations- und Teamfähigkeit werden geschult und gefestigt. Nach dem erfolgreichen Abschluss aller vier Module winkt den Absolventen ein Zertifikat und der Titel Best Wellness Youngstar.

Im Alpenresort Schwarz in Mieming durften unlängst sechs neue Hotelfachkräfte diesen Titel für sich beanspruchen. Die Absolventen durchschritten die Ausbildung mit Bravour und freuen sich nun auf kommende Aufgaben in der Hotellerie. Seit 2016 haben 16 Teilnehmer die Ausbildung abgeschlossen.

Mit dem Programm soll dem drastischen Rückgang bei neuen Hotellehrlingen aktiv entgegengewirkt werden. Laut Studien (Salzburger Nachrichten) verfolgen in Österreich seit 2006 knapp 40 Prozent weniger Auszubildende ihre Karriere. Christiane Troicher, Best Alpine Wellness Human Resources Verantwortliche: „In den vergangenen Jahren haben sich die Anforderungen in der Berufswelt stark verändert. Die Best Alpine Wellness Hotels wollen hier ein Zeichen setzen und die Attraktivität der Branche hervorheben. Ein erstes Zwischenresümee stimmt mich sehr positiv und zeigt, dass unser Weg der richtige ist."

www.wellnesshotel.com

Foto: Best Alpine Wellness Hotels

Best Wellness Youngstars – im Alpenresort Schwarz durften sechs neue Hotelfachkräfte ihrer angehenden Karriere einen weiteren Meilenstein hinzufügen.

Das „Bienenhotel“ in Nachbarschaft zum Kempinski Hotel Das Tirol.

Fotos: www.kempinski.com/tirol

Hotel mit 150.000 fleißigen neuen Mitarbeitern

Fleißig, ordentlich und produktiv – so wünscht sich jeder Hotelchef seine Mitarbeiter. Gerhard Bosse bekam gleich 150.000 davon, fein säuberlich aufgeteilt in drei übersichtliche Völker. Die Bienen zogen am 5. Juni 2018 in das luxuriöse Kempinski Hotel Das Tirol in Jochberg nahe Kitzbühel ein – exakt am World Environment Day. „Die Bienen sterben aus, und wir wollen unseren Beitrag dazu leisten, sie am Leben zu erhalten“, sagt der General Manager.

Die Bedingungen sind optimal, denn das Kempinski Hotel Das Tirol ist umgeben von grünen Wiesen mit zahlreichen Wildblumen, von Bäumen und Sträuchern – schmackhafte Nahrung für die arbeitsamen Insekten. Honigbienen liefern nicht nur süße Brot-Aufstriche. Sie gelten auch als drittwichtigstes Haustier, denn die Hauptaufgaben bestehen aus dem Bestäuben von Obst-, Gemüse- und Wildpflanzen.

Gerhard Bosse (li.), General Manager Kempinski Hotel Das Tirol, mit Frank Weiss von Beefuture.

| Die Welt der Bienen erkunden | „Allerdings alleine in Deutschland sind bereits mehr als 50 Prozent aller Bienen verschwunden“, sagt Bosse. Ursachen für das Bienensterben seien Krankheiten, Pestizide, Klimaveränderungen, Monokulturen und Ausbeutung. Doch in den Tiroler Bergen sei die Welt noch weitgehend in Ordnung, sodass die Bienen hier ausschwärmen und Nektar zurück in die Häuser bringen können. Die Kästen wurden in Sichtweite der Terrasse platziert, damit jeder Interessierte die Bienen aus sicherer Entfernung beobachten kann.

„Gefahr besteht natürlich für keinen Gast“, betont Bosse und ergänzt: „Denn wenn die Bienen ausschwärmen und gut gesättigt wieder in den Stock zurückkommen, haben sie keinerlei Interesse an Menschen.“ In Zusammenarbeit mit einem Imker werde es aber Workshops und Besuche der Kästen geben, um den Gästen die Bedeutung der Bienen näherzubringen.

| Beefuture – Paten für Bienenvölker | Zur Verfügung gestellt werden die Bienenvölker von Beefuture, einem Unternehmen, das in Tirol gegründet wurde. Es hat sich zum Ziel gesetzt, die Bienen am Leben zu erhalten und arbeitet dafür mit zahlreichen Firmen zusammen, die auf ihren Grundstücken Platz für die Völker zur Verfügung stellen.

Einen schmackhaften Nebeneffekt hat die Ansiedlung der „Neuen“ auf dem Hotelgelände ebenfalls noch. Bosse: „Jetzt wissen wir aus erster Hand, woher der Honig am Frühstücksbuffet in unserem Restaurant Steinberg kommt.“

www.kempinski.com/tirol

Bewertungsportale selbst am Prüfstand

Sie können informativ, unterhaltsam, aber auch etwas unglaubwürdig sein: Die Rede ist von Bewertungen im Internet, die Kunden auf Basis ihrer Erfahrungen mit Anbietern und Produkten abgeben. Wie viel Hilfestellung und wie viel Irreführung steckt nach Einschätzung der heimischen Bevölkerung hinter Bewertungsportalen à la TripAdvisor oder Trustpilot? Das auf digitale Markt- und Meinungsforschung spezialisierte Institut Marketagent.com ist diesen Fragen im Rahmen einer repräsentativen Studie auf den Grund gegangen.

Die Urlaubssaison neigt sich dem Ende zu und auch heuer haben sich die Österreicher auf der Suche nach dem perfekten Urlaubsort vielfach auf Internet-Empfehlungen verlassen. Denn jeder von uns kennt die Situation: Sei es die Hotel-Buchung, die Suche nach einem Restaurant oder die Online-Bestellung eines Artikels – das Angebot ist schier unendlich und der Wunsch nach einer Entscheidungshilfe entsprechend groß. Um dem Abhilfe zu schaffen, haben sich Bewertungsportale im Internet etabliert.

| Warum wir die Bewertungen von anderen schätzen | Die Hälfte der Befragten – allen voran die junge Generation – steht solchen Plattformen positiv gegenüber. „Bewertungen und Erfahrungsberichte von Kunden im Internet dienen allen voran als Hilfestellung bei Entscheidungen für oder gegen ein Produkt. Herr und Frau Österreicher schätzen die Möglichkeit, vielfältige Meinungen zu erhalten, wenn es darum geht, das richtige Angebot im Anbieter-Dschungel herauszufiltern“, sagt Thomas Schwabl, Geschäftsführer von Marketagent.com. Aber auch das Entlarven von „Schwarzen Schafen“ (37,4 %), die Möglichkeit echte Erfahrungswerte von Kunden zu erhalten und das Produkt bzw. den Anbieter besser einschätzen zu können, wird Bewertungsportalen positiv zugeschrieben, um vor bösen Überraschungen gefeit zu sein (jeweils 34,8 %).

Doch wo Licht ist, da ist auch Schatten und so kann sich jeder Zehnte nur wenig für die Entscheidungshilfen aus dem Internet begeistern. „Die Bewertungen könnten gekauft oder vom Anbieter selbst verfasst sein“, geben knapp 6 von 10 zu bedenken. Viele stoßen sich auch daran, dass Konkurrenten oder Neider für die Beiträge verantwortlich sein könnten (47,0 %).

| Wie uns Erfahrungsberichte in unseren Entscheidungen beeinflussen | Am häufigsten werden Bewertungen in den Rubriken Hotels / Reisen (61,2 %), Shopping (50,4%) und Restaurants (46,6 %) verfasst und gerne auch von anderen Kunden gelesen. Primär empfinden dabei rund 65 % die Begründung für die vergebene Beurteilung interessant – sei sie positiv oder negativ – für das Gesamturteil über das Produkt bzw. Angebot. Und dieses hat Gewicht: So würden negative Beurteilungen mehr als 8 von 10 davon abhalten, ein Hotel zu buchen oder sich für ein Produkt zu entscheiden. „Das zeigt die hohe Nutzung solcher Plattformen im Touristikbereich auf. Bewertungen sind hier am stärksten vertreten und daher für die Österreicher auch am ehesten entscheidungsrelevant“, sagt Schwabl. Rund 78 % würden weiters davon absehen, einen Handwerker zu beauftragen oder einen Arzt zu konsultieren, der schlechte Bewertungen erhält. Dies gilt auch für Restaurants und Lokale.

| Stichwort „Fake News“: Auch bei Bewertungsportalen relevant? | Interessant ist die Einschätzung der Qualität solcher Erfahrungsberichte, die lediglich 4 von 10 als (eher) gut einstufen. Im Mittel gehen die Österreicher davon aus, dass 35 % aller Bewertungen ein Fake sind. Jeder Fünfte ist sogar der Ansicht, dass dies auf mehr als die Hälfte aller Online-Beurteilungen zutrifft. Um die Aussagekraft von den digitalen Erfahrungsberichten beurteilen zu können, verlassen sich zwei Drittel auf eigene Fotos von Kunden oder die Tatsache, dass vielfältige Meinungen zu einem Produkt vorhanden sind. Ebenso entscheidend empfinden sie die Aktualität (64,8 %) und die Anzahl der Bewertungen (61,2 %).

| Die am meisten genutzten Bewertungsplattformen | Doch auf welchen Portalen haben die Österreicher überhaupt Bewertungen gelesen oder verfasst? Klar voran liegt Amazon mit 87 %, gefolgt von Google (73,6 %), eBay (66,4 %) und Facebook (65,2 %). Booking.com liegt an fünfter Stelle (61,0%). Nicht jedoch, wenn es um die Einschätzung der Qualität geht. Hier überzeugt das Buchungsportal am meisten, aber auch Amazon, HolidayCheck oder TripAdvisor können punkten.

DER HANDTUCHTROCKNER MIT ETWAS MEHR TALENT

• Energieverbrauch 100 Watt
• Montagezeit 15 Minuten
• Austauschmodell mit Rückwand

AXBER
Schlaue Tools für clevere Menschen

AXBER – Technische Produkte GmbH
Am Stein 504, 6883 Au / Österreich
T +43 5515 30130-0, F +43 5515 30130-9
office@axber.at, www.axber.at
WWW.SKISCHUHTROCKNER.COM

Küchenchef **André Kassin** sorgt im la maiena meran resort gemeinsam mit seinem Team für strahlende Gesichter – aus überwiegend regionalen und frischesten Produkten kocht er sich mitten ins Herz der Gäste. Seine Gerichte sind kreativ, leicht und vor allem eines: genussvoll! Im la-maiena-Kochbuch präsentiert er Rezepte zum Nachkochen zuhause.

www.lamaiena.it

gambas | persimone | süß-sauer-chinakohl | burrata

für 4 Personen

Gambas:

8 Stück Gambas

- Die Gambas schälen und den Darm entfernen, würzen und kurz in der Pfanne von beiden Seiten anbraten, bis sie glasig sind.

Persimonen-Gazpacho:

6 reife Persimonen geschält und geviertelt
30 ml Yuzusaft
7,5 g Salz
1 Spritzer Zitronensäure
1 Spritzer Tabasco
1 Spritzer Passionsfruchtessig

- Die Persimonenstücke zusammen mit Yuzusaft und 5 g Salz vakuumieren. Den Beutel bei konstanten 85° Celsius im Wasserbad 20 Minuten garen. Den Beutelinhalt dann im Stabmixer fein pürieren und dann durch ein feines Sieb streichen. Mit der Zitronensäure, Salz, Tabasco und Passionsfruchtessig abschmecken. In Eiswasser abkühlen.

Anrichten:
In die Mitte eines Tellers etwas Persimonen-Gazpacho geben, darauf etwas Süß-sauer-Chinakohl, 2 Gambas und die Burrata-Sphären. Etwas Olivenöl darüber streuen und mit etwas Kresse garnieren.

Fotos: Florian Andergassen (1) / Armin Terzer Photography

Süß-sauer-Chinakohl:

1 Kopf Chinakohl
2 Stück Karotten geschält
Marinade:
420 ml Balsamico weiß
420 ml Wasser
60 g Salz
240 g Zucker
3 Wacholder
6 Stück Pfefferkörner
10 Stück Korianderkörner
2 Stück Zitronengras
1 kleines Stück Ingwer

• Den Chinakohl in feine Streifen schneiden und die Karotten in Julienne schneiden. Beides in ein hohes Gefäß geben. Für die Marinade alles in einen Topf geben und aufkochen, abseihen, über den Chinakohl geben und mindestens 12 Stunden marinieren lassen.

Burrata Sphären:

Alginatbad:
500 ml kaltes Wasser
3 g Alginat
Das Wasser mit Alginat mixen. Das Alginatbad durch ein feines Sieb passieren und kaltstellen.

Burrata Sphären:
60 g Vollmilch
1 Prise Salz
190 g Burrata
50 g Büffelmozzarella-Lake

• Etwas Büffelmozzarella-Lake zum Einlegen. Die Vollmilch und das Salz in den Thermomix geben und einmal aufkochen. Die Burrata in Stücke schneiden, in die heiße Vollmilch geben und 1 Minute mixen. Die Creme abkühlen lassen, in einen Vakuumbeutel füllen und vakuumieren, um überschüssige Luft zu entfernen. Den Vakuumbeutel öffnen. Mit einem Messlöffel kleine Menge abnehmen und in das kalte Alginatbad gleiten lassen, 10 Minuten reagieren lassen, bis sich Kugeln gebildet haben. Diese Mini-Burrata mit einem Sieb aus dem Alginatbad schöpfen und mit kaltem Wasser abspülen. Die Spähren in etwas kalte Mozzarella-Lake legen und bis zum Anrichten kaltstellen.

süppchen von topinambur mit geräuchertem Saibling und apfel-chutney

für 4 Personen

Saibling-Filets:

2 Saibling-Filets entgrätet zu jeweils 170 g
1,5 l Wasser
65 g Salz
1 EL Koriandersamen
1 EL Wacholderbeeren
1 EL rosa Pfefferkörner
1 El gehobelter Thymian
1 EL Senfkörner

- Alles zu einer Lake vermischen und die Saibling-Filets über Nacht im Kühlschrank beizen. Aus der Lake nehmen, abtupfen und im Räucherofen bei 40° Celsius 15 Minuten räuchern. Anschließend schocken und die Haut abziehen (in mundgerechte Stücke portionieren).

Topinambur-Süppchen:

3 Schalotten gewürfelt
600 g Topinambur geschält und gewürfelt
300 ml weißer Portwein
100 ml Noilly Prat
1,4 l Geflügelbrühe
600 ml Creme Double
100 g Butter
Cayenne Pfeffer
2 EL Zucker

- Schalotten anschwitzen, Topinambur dazugeben, mit Portwein und Noilly Prat ablöschen, einkochen lassen, mit Geflügelbrühe aufgießen, weichkochen, mit Creme Double und kalter Butter mixen. Mit Cayenne Pfeffer und Zucker abschmecken.

Apfel-Chutney:

600 g Äpfel geschält und in Brunoise schneiden (am besten eignen sich Granny Smith)
60 g Honig
150 ml Cidre-Essig
1 EL Pommery Senf
2 TL Dijon Senf
200 ml Weißwein

- Äpfel würfeln mit Honig, Cidre-Essig und Weißwein erhitzen und so lange kochen lassen, bis die gesamte Flüssigkeit verdampft ist. Mit Pommery und Dijon Senf abschmecken und kalt stellen.

Anrichten:
Saibling mittig in einem tiefen Teller platzieren. Suppe aufschäumen und aufgießen.
Vom Apfel-Chutney mit einem Teelöffel eine Nocke formen und auf den Saibling setzen.

glasiertes hirschfilet mit birne | foie gras | weiße pioppini | rosenkohl und sellerie

für 4 Personen

Hirschfilet:

1 Filetstück vom Hirsch 700 g bis 1 kg
6 Zweige Thymian
500 ml Hirsch-Jus
Rapsöl zum Braten
60 g Butter und Wacholderbeeren

- Fleisch der Länge nach halbieren, würzen mit Thymian, straff in Frischhaltefolie einrollen. Das Fleisch so in zwei Sous-Vide-Beutel vakuumieren und bei 63° Celsius 25 Minuten im Wasserbad garen, rausnehmen und 10 Minuten ruhen lassen. Scharf in einer heißen Pfanne anbraten und anschließend mit Butter, Wacholderbeeren und Thymian glasieren.

Kochflüssigkeit für pochierte Birnen:

240 ml Sauternes
60 g Zucker
30 ml Birnen Brand
10 g Salz
4 Gewürznelken
Alle Zutaten mischen, bis zur Hälfte reduzieren und abkühlen lassen.
8 Williamsbirnen
5 Schalotten in Brunoise geschnitten
200 g Butter
½ Foie gras
100 ml Erdnussöl
Butter, Salz, Pfeffer aus der Mühle
200 ml Kochflüssigkeit für Birnen

- Aus der Mitte der Birne 5 mm Dicke ausschneiden, mit Kochflüssigkeit in einen Sous-Vide-Beutel geben, vakuumieren und 15 Minuten bei 74° Celcius im Dampfgarer kochen und anschließend im Eiswasserbad abkühlen. Mit einem runden Ausstecher (4 cm Durchmesser) das Kerngehäuse entfernen. Foie gras ebenfalls mit einem Ausstecher 2 cm dick ausstechen und in die Birne einsetzen. Danach kurz von beiden Seiten anbraten und mit gerösteteten Schalotten bestreuen.

Pioppini:

130 g Pioppini
200 g geräucherter Speck
5 ml Himbeeressig

- Speck in einem Topf auslassen (ca. 10 Minuten), absiehen, Fett auffangen. Pioppinni in Fett anschmelzen, würzen und mit Himbeeressig ablöschen.

Rosenkohl:

30 Rosenkohl-Röschen
8 ml weißes Balsamico-Vinaigrette
50 ml Geflügelfond
Butter, Thymian

- Die äußeren Blätter vom Rosenkohl lösen, mit der Balsamico-Vinaigrette abschmecken und salzen. Den restlichen Rosenkohl in Salzwasser 3-4 Minuten blanchieren und im Eiswasser abschmecken. Abtropfen lassen und in Geflügelfond mit Butter und Salz erwärmen.

Selleriepüree:

300 g Knollensellerie geschält und grob gewürfelt
50 g kalte Butterwürfel
Salz, weißer Pfeffer
Frisch gepresster Zitronensaft

- Sellerie so lange dämpfen, bis er sehr weich ist. Im Küchentuch auspressen und noch heiß im Mixer unter Zugabe der kalten Butter pürieren. Mit Salz, Pfeffer und Zitronensaft abschmecken. Gegebenenfalls mit etwas aufgefangenem Selleriefond zur gewünschten Konsistenz rühren.

Fertigstellen und Anrichten:
Die Enden der beiden Hischfleischstücke sauber abschneiden und die Fleischstücke in je 4 gleichmäßige Stücke schneiden. Die Schnittfläche mit gebräunter Butter bestreichen und mit Wacholderbeeren-Salz würzen. Jeweils eine Birnenscheibe auf vorgewärmte Teller geben und Fleisch darauf arangieren. Selleriepüree platzieren und mit Pioppini sowie Rosenkohl garnieren. Anschließend mit etwas Hirsch-Jus nappieren.

Hoteleinrichtung & Raumausstattung – Trends 2018

Foto: Die Werdenfelserei, Garmisch-Partenkirchen / www.guenterstandl.de / Reportage dazu ab Seite 78

Roboter bald Grundausstattung in Hotels?

Hotelgäste können demnächst von Robotern bedient werden – das kündigte die Alibaba Group Mitte September bei ihrer Cloud Computing Conference in Hangzhou an.

Robotik verändert die Welt – wie genau das aussehen kann, zeigt die Alibaba Group mit der Ankündigung eines Serviceroboters für die Hotellerie, der bereits ab Oktober 2018 auf den Markt kommen soll.

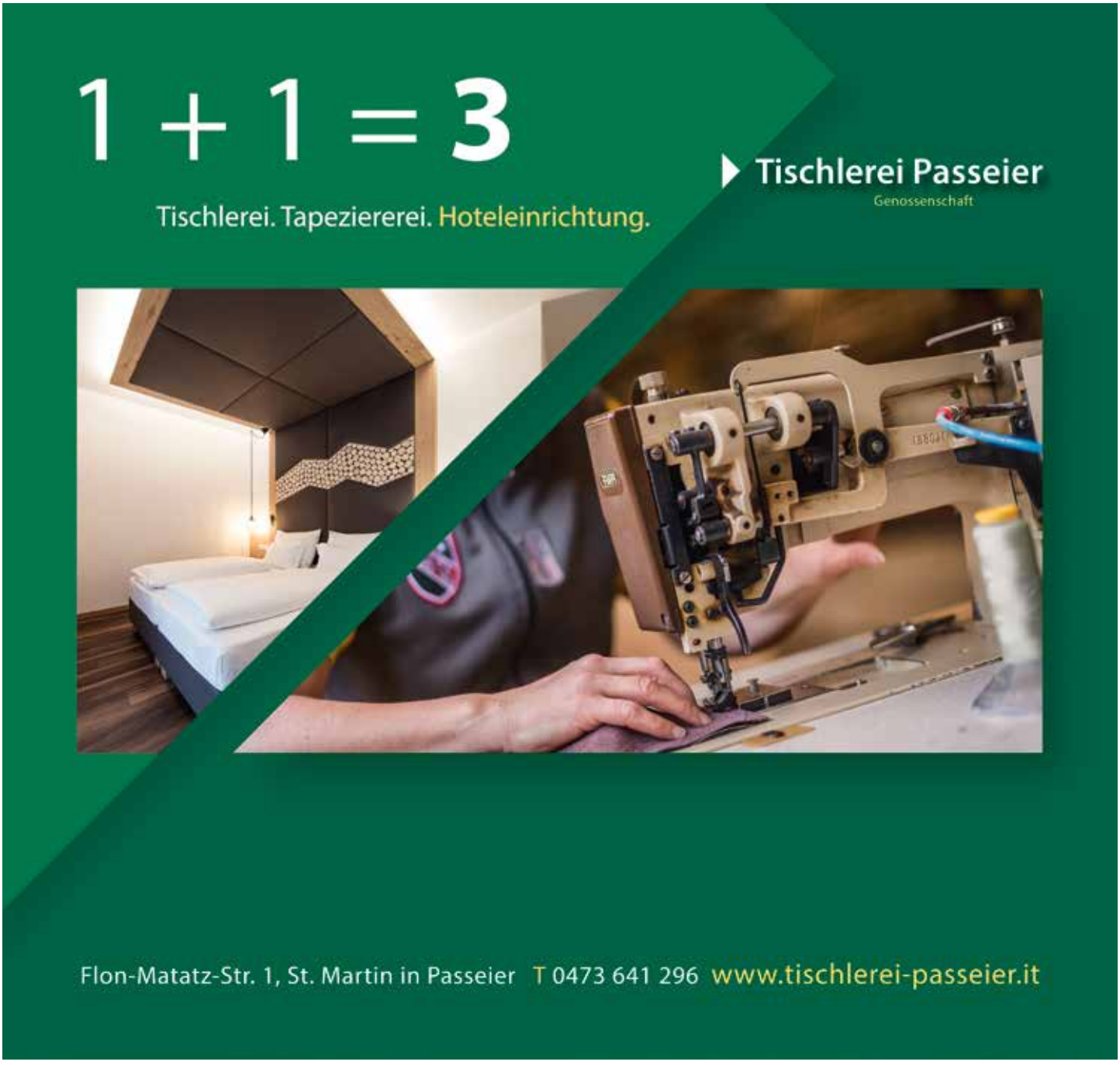
Alibaba A.I. Labs, die Abteilung, die beim chinesischen Konzern für den Einsatz künstlicher Intelligenz in Konsumprodukten verantwortlich ist, hat einen entsprechenden Roboter für das Hotel der Zukunft entwickelt.

Der knapp ein Meter große Kamerad bewegt sich mit einem Meter pro Sekunde, er kann Speisen oder Wäsche in die Gästezimmer ausliefern. Gäste kommunizieren per Sprachsteuerung, Berührung oder Handgesten mit ihm und seine Antworten werden von der Software AliGenie gesteuert, die ihrerseits auch Alibabas smartem Lautsprecher Tmall Genie zugrunde liegt.

Weitere Tests sollen zeigen, ob die Maschine auch in Krankenhäusern, Restaurants und Büros eingesetzt werden kann ...

Quelle: Alibaba A.I. Labs

Der ab Oktober 2018 erstmals erhältliche Roboter soll laut Schöpfern der Alibaba Group der ultimative Helfer für Hotelgäste sein, die alles schnell und bequem zur Hand haben wollen.



Hotel & Design Werkstatt – Geberit AquaClean bringt Frische in den Hotel-Showroom

Hotels sind eine schöpferische Spielwiese für Architekten und Hotelplaner – eine der größten Herausforderungen dabei ist die Gestaltung der Hotelzimmer. Hochwertiges Interieur erleichtert die Planung und schafft Räume, die mit Design, Funktion und Komfort überzeugen und den Gästen gefallen. Zu finden ist hochwertige Einrichtung, die auch hoteltauglich ist, bei renommierten Herstellern: Welche das sind und wie sich ihre Trendprodukte für die Hotelplanung einsetzen lassen, erfährt man in der Hotel & Design Werkstatt im Salzburger Gusswerk. Auch Geberit ist Teil dieses spannenden Projekts und präsentiert in einem der Musterzimmer das innovative Dusch-WC Geberit AquaClean.

Vorbei sind die Zeiten, in denen Neuheiten nur im Katalog vorgestellt werden. Hersteller, die heute erfolgreich Produkte präsentieren möchten, folgen dem Motto: sehen und gesehen werden. Denn fachkundige Beratung verankert sich besser beim Kunden, wenn sie mit einer erlebnisorientierten Ausstellung einhergeht. „Wir bringen regelmäßig innovative Produkte für Bad und WC auf den Markt. Unsere edlen Designs sprechen für sich, die technischen Besonderheiten unserer Produkte müssen aber schon erklärt – im besten Fall auch demonstriert – werden“, ist Peter Ernst, Vertriebsleiter Ausstellung bei Geberit, überzeugt. Ein Weg, um Premiumprodukte wie Geberit Aqua Clean Dusch-WCs live zu präsentieren, sind Fachmessen. Immer öfter schließt sich Geberit aber auch neuen Schauraum-Projekten an. Dort lassen sich die Produkte ins passende Wohnambiente integrieren, genießen dadurch größere Aufmerksamkeit und können vor Ort getestet werden.

| Gemeinsam für ein innovatives Hoteldesign | Der Showroom der Hotel & Design Werkstatt im Gusswerk in Salzburg bietet mit einem historischen Backsteingebäude und puristischen Industriehallen eine attraktive Kulisse für Top-Aussteller und ihre Produkte. Das Konzept hinter dem Schauraum geht aber über reine Präsentationszwecke hinaus. „Wir verstehen uns als Plattform, die die innovativsten Hersteller aus den Bereichen Interieur, Lifestyle & Design miteinander vernetzt – mit dem Ziel, sich gegenseitig zu inspirieren und mit neuen Kooperationen den Markt aufzumischen“, sagt Peter Zechner, Geschäftsführer der HDW. Eine Idee, die Geberit als Aussteller und Partner gerne unterstützt und mitträgt. Denn die Zielgruppen der Hotel & Design Werkstatt sind ebenso interessant wie breit gefächert – sie reichen von Visionären und Trendscouts über Architekten und Projektentwickler bis zu design- und innovationsbegeisterten Besuchern.

| Experten-Showdown | Über 60 Unternehmen und Partner gehören dem exklusiven Netzwerk der HDW aktuell an. Viele davon waren auch Teil der internationalen Hotel-Planungs-Tage 2018 – einer zweitägigen Fachkonferenz, die in der Hotel & Design Werkstatt stattfand und für viel Interesse bei Vertretern der gehobenen Hotellerie, Gastronomie, Architektur und Industrie sorgte.

Auch Projektentwickler und Investoren nutzten den Hotel-Branchentreff, der einschlägiges Know-how, Innovationspreviews und Best Practice-Berichte, aber auch Zukunftsvisionen renommierter Experten zu Entwicklungen und Trends im Hotelbau und in der Hotelmodernisierung bot. Das Resümee von Peter Ernst zur Teilnahme an den Hotel-Planungs-Tagen fällt positiv aus: „Wir konnten uns und unsere Produkte optimal präsentieren und überlegen schon, ob wir unsere Designvielfalt für Hotels künftig noch stärker in Schauräume einbringen wollen. Denn nicht nur Geberit AquaClean Dusch-WCs, auch Neuheiten wie unsere maßgeschneiderten Keramag VariForm-Waschplätze sind durch ihre Individualität und Vielfältigkeit absolut zeitgemäß und passen wunderbar in Hotelplanungskonzepte.“

www.geberit.at
www.geberit-aquaclean.at
www.keramag.at

Im Showroom der Hotel & Design Werkstatt zeigt sich: Ein Geberit AquaClean Dusch-WC bietet mit viel Design und Komfort einen echten Mehrwert für Hotelgäste.

Fotos: Geberit

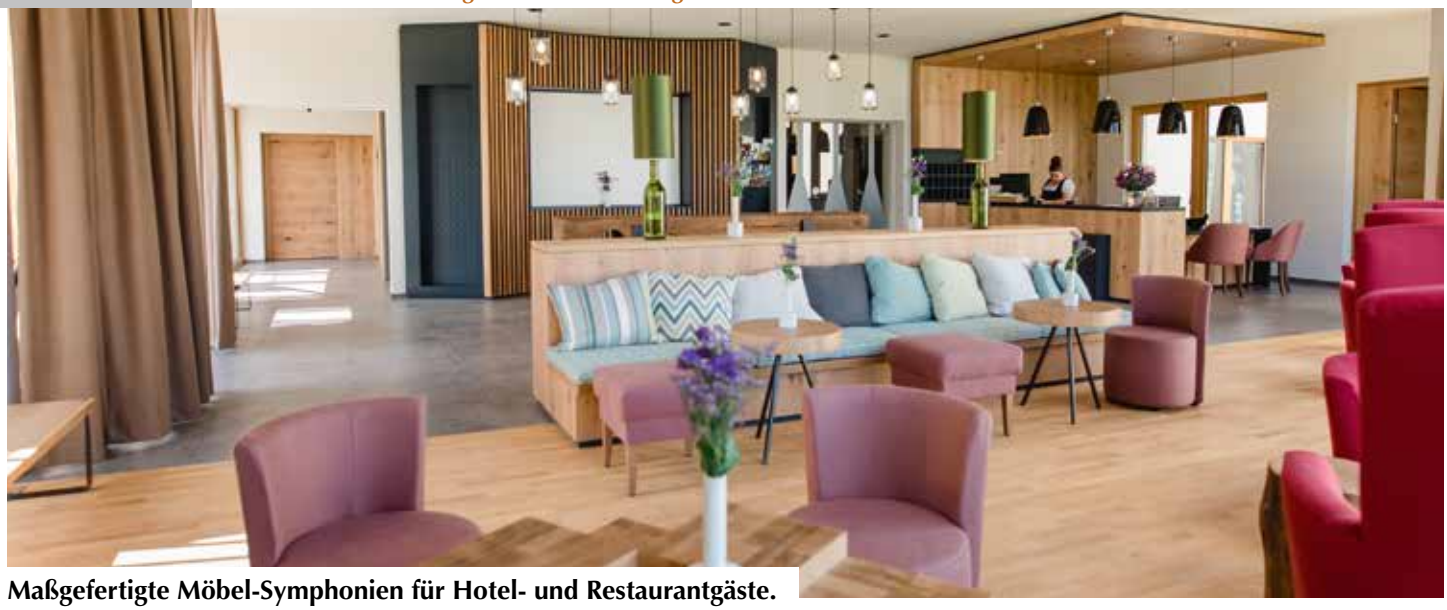
GEBERIT

MEIN LIEBLINGS-DESIGNER? **GEBERIT.**

GEBERIT AQUACLEAN. DAS DUSCH-WC.

DESIGN
MEETS
FUNCTION

Mit Geberit AquaClean Mera beginnt Wellness schon im Badezimmer. Das WC mit integrierter Duschfunktion reinigt den Po sanft mit einem warmen Wasserstrahl und erfüllt somit die steigenden Gästeanforderungen an Komfort und Hygiene. Für ein Gefühl von Frische und Sauberkeit den ganzen Tag. Weitere Informationen zu den vielfältigen Dusch-WC Modellen auf **www.geberit-aquaclean.at.**



Maßgefertigte Möbel-Symphonien für Hotel- und Restaurantgäste.

SYMPHONIC – Objektdesign nach Maß

Der österreichische Objektausstatter SYMPHONIC, Tochterunternehmen des Polstermöbelherstellers ADA, komponiert und vertreibt Möbel zum Schlafen und Relaxen. Das Produktsortiment reicht von Betten und Matratzen über Sofas und Funktionsliegen bis hin zu Stühlen und Sesseln. Als kompetenter Spezialist mit jahrzehntelanger Erfahrung ist das Unternehmen sowohl auf nationaler als auch internationaler Ebene renommiert und hat in den vergangenen Jahren eine Vielzahl an außergewöhnlichen Hotelprojekten realisiert – viele neue Projekte sind in Planung.

„Unser Ziel ist es, Ihr Objekt optimal in Szene zu setzen und Ihnen als starker und zuverlässiger Partner zur Seite zu stehen. Denn egal, wo man sich aufhält, für eine behagliche Atmosphäre spielt das Interieur immer eine entscheidende Rolle. Designstarke Möbel mit hohem Komfort wecken Emotionen und schaffen ein Ambiente, in dem sich Ihre Gäste wohlfühlen. Aber auch für die Identität des Hauses ist die Einrichtung ein nicht zu unterschätzender Faktor – Stil und Qualität spiegeln sich hier wider“, betonen die Objektausstatter-Profis.

Mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten werden sowohl Einzelstücke als auch Konzeptlösungen nach individuellem Wunsch angeboten. Ob klassisches oder modernes Design, schlichte Eleganz oder gemütliches Ambiente – verschiedene Stoff- und Lederausführungen, diverse helle und gedeckte Töne sowie unterschiedliche Musterungen sorgen für eine zeitgemäße Objektausstattung.

Gleichzeitig legt SYMPHONIC immer auch den Fokus auf smarte Funktionen. Vom Einsteiger- bis hin zum Premium-Segment deckt das Sortiment verschiedene Preisklassen ab.

Langfristige Kundenzufriedenheit ist oberster Antrieb für das Unternehmen. Deshalb wird auf höchste Qualität, eine umweltschonende Produktion und ausgewählte Partner gesetzt: „Tauchen Sie ein in die Welt von SYMPHONIC und lassen Sie sich inspirieren! Informieren Sie sich über unsere Referenzen und Produkte auch auf unserer Website.“

www.symphonic.at

Fotos: www.symphonic.at

SYMPHONIC

Objekt Design & Maßanfertigung

BETTEN - MATRATZEN - ZUBEHÖR - POLSTERMÖBEL - STÜHLE - RESTAURANTBÄNKE - SCHLAFSOFAS

Von Boxspringbetten über Polstermöbel bis hin zu Matratzen und Hygienebezügen bieten wir alles für die Ausstattung Ihres Hotelzimmers.
Fordern Sie kostenlos unseren neuen Katalog an!

Symphonic Trading GmbH
A-8184 Anger
Baierdorf-Umgebung 61
Tel. +43 31 75 224 21
office@symphonic.at
www.symphonic.at
facebook.com/symphonic.gmbh

Wintersport-Genuss beginnt schon beim Skidepot

Was gibt es Schöneres, als morgens in vorgewärmte Skischuhe zu steigen? Und nach einem herrlichen Wintersporttag als erstes ein ansprechendes und einladendes Ambiente vorzufinden? Der Wunsch nach 5-Sterne-Komfort hat mittlerweile auch den „Skikeller" erreicht. Damit selbst das Anziehen und Aufbewahren der Skiausrüstung ein Teil des positiven Urlaubsgefühls wird, hat die Firma Thaler mit ihren innovativen Trocknungsschränken neue Standards für die Hotellerie gesetzt.

Weil das Equipment nun mal zum Skifahren dazugehört, liegt hier für alle Gastgeber sehr viel Potenzial, Stress zu vermeiden und ihren Gästen einen Aufenthalt so angenehm und entspannt wie nur möglich zu gestalten.

Das leider oftmals kellerähnliche Ambiente der meisten Skidepots ist wenig einladend und das Aufbewahren der zusätzlichen Skibekleidung im Hotelzimmer meist platzraubend und nervig. Daher hat es sich die Firma Thaler getreu ihrem Motto „man kann alles besser machen" auf die Fahnen geheftet, dies nachhaltig zu ändern.

Die Produktentwickler und Planer haben sich dabei vor allem an den Wünschen und Bedürfnissen der Gäste orientiert. Und das Ergebnis hat in keinster Weise mehr den Namen Keller verdient – hell und einladend harren die neuen Skidepots ihrer Bestimmung. Durch die individuelle Anpassung an die jeweilige Architektur des Hauses, kann in jedem Hotel ein hochwertiges Ambiente geschaffen werden, in dem die Gäste sich rundherum wohlfühlen und angenehme Erinnerungen mit nach Hause nehmen. Sitzmöglichkeiten sorgen dafür, dass man seine Schuhe bequem an- und ausziehen kann.

Eine Neuheit ist die Lufttrocknung der Skischuhe, kombiniert mit einer Vorwärmfunktion. Somit hat der Gast in der Früh vollständig getrocknete und vorgewärmte Skischuhe – und das Ganze komplett geräusch- und geruchslos dank neuer Air & Heat-Technologie sowie mit geringsten Energiekosten für den Gastgeber.

Komfort-Features wie die aktive Trocknung der Handschuhe und Helme sowie großzügige Ablagen gehören ebenso dazu. In den Schränken ist Platz für Skier, Snowboards sowie die dazugehörenden Schuhe, Helme, Handschuhe und Stöcke oder den Lawinenrucksack. Somit können die Gäste ihr gesamtes Ski-Equipment im Depot aufbewahren und müssen nichts mit in die Zimmer schleppen. Dort ist dann mehr Platz und der Gast ist in Summe entspannter und hat ein noch positiveres Urlaubserlebnis. Denn für die Gäste nur das Beste – das ist eine weitere Thaler-Philosophie.

www.thaler-systems.com

Skidepot im Hotel Arlberg

Die Schränke von Thaler bieten Platz für Skier, Snowboards, die dazugehörenden Schuhe (Lufttrocknung und Vorwärmfunktion), Helme, Handschuhe, Stöcke, Lawinenrucksack, Bürste, Lippenbalsam sowie Strom zum Laden der Akkus für die Skischuhheizung.

Mit Geheimagent bis auf die preisgekrönte Toilette

Die Inszenierung des Gipfelgebäudes am Schilthorn im Berner Oberland, realisiert vom österreichischen Kreativunternehmen pronatour, gewinnt mit dem International Toilet Tourism Award 2018 die Auszeichnung zur weltbesten Toilette.

Wo 1969 der Bondfilm „Im Geheimdienst Ihrer Majestät“ gedreht wurde, haben die Erlebnisarchitekten von pronatour bereits eine Vielzahl an Projekten umgesetzt. Zuletzt wurde das Gipfelgebäude des Schilthorns mit dem Drehrestaurant Piz Gloria saniert und umgebaut – dabei hat pronatour durch seine Inszenierungsakzente Bonds Präsenz am Gipfel des Schilthorns weiter intensiviert. Sogar der WC-Besuch der Destination zählt als Tourismushighlight, denn jetzt wurden ausgerechnet die Toiletten-Anlagen des sicherlich actionreichsten der höchstgelegenen Gebäude in den Alpen prämiert.

Der Gipfel des Schilthorns steht ganz im Zeichen von James Bond. Im Gipfelgebäude tauchen die Besucher gleich beim Aussteigen aus der Gondel in die Welt von 007 ein. An den Originalschauplätzen sind auf Filmklappen Bondszenen zu sehen, ein leuchtender „Bombencountdown“ zeigt die Abfahrt der nächsten Gondel an. Auf der 360-Grad-Panoramaterrasse erwarten die Besucher lebensgroße Silhouetten und ein Bond-Pistolenlauf, durch den man sich vor der imposanten Gebirgslandschaft fotografieren kann.

Das prämierte stille Örtchen springt hier also als weiteres Puzzleteil in der umfassenden Inszenierung nicht unbedingt als erstes ins Auge – umso mehr freut es die Kreativplaner von pronatour, dass sie nun mit ihrer humorvollen WC-Gestaltung auf internationalen Anklang stoßen: Damen treffen auf Bond-, Herren auf Bondgirl-Silhouetten. Über den Pissoirs ermahnen Schilder mit den Aufschriften „Aim like James!“ und „Shake, don’t stir!“, für Treffsicherheit und Tropffreiheit zu sorgen. Komplett machen das Bondfeeling eine Hypnose-Kabine, Bond-Intro- und Maschinengewehr-Soundeffekte sowie 007, der die Besucher plötzlich aus dem Spiegel anspricht.

Nachdem der atemberaubende Felsensteg Thrill Walk von pronatour 2016 beim internationalen Skiareatest mit dem „Innovationspreis für Ideen und Umsetzung – Triple Gold“ ausgezeichnet wurde, gewann das Schilthorn jetzt den von MyTravelResearch.com vergebenen International Toilet Tourism Award 2018.

www.pronatur.at
www.schilthorn.ch

Fotos: pronatour

Bond-Silhouetten stehen als Beschützer am Damen-Klo bereit.

... Schild in Anlehnung an Bonds Martini-Präferenz „Geschüttelt, nicht gerührt!“

Gastronomie Handels GmbH
wex
Tel. +43 (0)5672 / 63345
Fax +43 (0)5672 / 65807
Mobil +43 (0)676 / 502 79 41
e-mail: planung@gastro-wex.at
6600 REUTTE • OBERMARKT 85

Ihr Planer mit Herz und viel Erfahrung!

Wir Planen Ihren gastronomischen Traum mit
- langjähriger Erfahrung
- Kompetenz
- persönlicher Beratung – von der Planung bis zur Ausführung

Wir können beste Referenzen vorweisen – im In- und Ausland (Tirol, Allgäu, Südtirol, ...)

Bars
Buffets
Großküchen
Kältetechnik
Schauküchen
Schanktechnik
Selbstbedienung
Gemeinschaftsverpflegung

Wir lieben, was wir tun ... Tag für Tag!

Unsere Planung beginnen wir mit der Erstellung des Grundrisses. Dabei spielen Ihre Ideen natürlich eine große Rolle – wir versuchen diese bestmöglich umzusetzen! Zusammen – mit Ihren Ideen und mit unserer Erfahrung – verwirklichen wir Ihren Traum!
Erfahrung über Jahrzehnte verleiht uns diese Kompetenz! Im Tiroler Außerfern beheimatet, kennen uns unsere langjährigen Kunden bestens und setzen ihr vollstes Vertrauen in uns! Auch im benachbarten Ausland – in Deutschland, vor allem im Allgäu, sowie in Südtirol – sprechen unsere vielen und treuen Kunden für sich!

Sachverständigen-Büro

In unserem Büro in Reutte befindet sich auch ein Sachverständigen-Büro für allgemeine Gastronomie-Einrichtungen, Instrumente, Geräte und Maschinen.

Allgemein beeideter und gerichtlich zertifizierter Sachverständiger
Wex Richard | Obermarkt 85 | A-6600 Reutte
Tel: 0043 5672 63345 | Mail: planung@gastro-wex.at

Ganz schön flexibel – modulares Banksystem ARIS von Rossin.

Designer-Bänke für Lounge-Restaurant-Bar-Café

Stuhl oder Bank? Wo sitzt der Gast lieber? Ist eine Bank gemütlicher als ein Stuhl? Oder doch lieber ein Stuhl, wo man jederzeit problemlos aufstehen kann? Diese Fragen hat sich sicherlich schon jeder Gast, aber auch Architekt, Gastronom oder Hotelier gestellt.

Spontan würde man besonders hier in den Alpen antworten: lieber auf die Bank. Diese steht meistens an der Wand, oder im Eck, das macht den Raum gemütlicher und der „Besitzer" hat einen guten Überblick über den Raum.

Muss es dann aber die klassische eingebaute Eckbank sein?

Nein, muss es nicht.

Die Designer Archirivolto aus der Toskana haben sich eingehend mit dem Thema auseinandergesetzt und daraus die Produktlinie ARIS kreiert. Und das in vielen Varianten und zentimetergenau auch auf Maß. Genauer gesagt in drei Varianten:

ARIS DINING, das heißt angenehme Sitzhöhe von 47 cm und der richtige Sitzwinkel zum Tisch.

ARIS WALL, das heißt an der Wand stehend und in unterschiedlichen Sitzhöhen, 47 cm für klassisches Essen oder 80 cm für Stehtische, oder auch jedes Zwischenmaß.

Und dann gibt es noch ARIS LOUNGE für Loungebereiche, das heißt niederer, komfortabler und etwas nach hinten geneigt.

Was haben alle drei Varianten gemeinsam: freie Bezugswahl ob Stoff, Leder oder Kunstleder, verschiedene Armlehnen oder Abschlüsse, jede Holzfarbe und auch auf Maß.

Zum Probesitzen kommen Interessierte am besten in den Schauraum von Rossin nach Neumarkt / Laag (Südtirol). Das Rossin-Team nennt aber gerne auch tolle Lokale oder Hotels, wo diese Modelle bereits zum Einsatz kommen.

Und zu den Bänken gibt's bei Rossin natürlich auch die passenden Stühle, Barhocker und Tische ...

www.rossin.it

Echtes Handwerk – von der Idee bis zur Ausführung

Das Unternehmen RESCH Möbel steht seit mehr als 60 Jahren für gelebte Südtiroler Handwerkstradition.

Mit der Eröffnung des rund 1000 m² Fläche umfassenden Showrooms in Kardaun hat RESCH Möbel neue Maßstäbe in Südtirol gesetzt. Im Mittelpunkt stehen dabei das Gesamtkonzept Hotel und die exklusive Küchenwelt.

Einzige Hotelausstellung Südtirols – RESCH Möbel mit neuem 1000 m² großen Showroom in Kardaun für ein gelungenes Gesamtobjekt.

| „Einrichten ist unsere Leidenschaft" | Als einzige Hotelausstellung Südtirols zeigt das Unternehmen maßgeschneiderte Gesamtlösungen. Für ein gelungenes Gesamtobjekt berät, plant, fertigt und liefert RESCH Möbel alles aus einer Hand – einschließlich Stoffe, Polstermöbel, Vorhänge, Böden, Decken, Wände, Türen und Beleuchtung. Das kreative Beraterteam erwartet Planer und Bauherren im Showroom und zeigt einzigartige Möglichkeiten auf. Ein Rundgang durch die Hotelausstellung ist mit Sicherheit ein optimaler Start für die präzise Planung eines Projektes.

www.resch.it

Bretzstore München

by Herbert Gainer

Ihr Partner für Hotelausstattungen in Österreich

Kompetent | Zuverlässig | ATU Nettoverkauf

Bretz Boxspringbetten

Schlafen auf höchstem Niveau

Hohenzollernstr. 98 - 100 | 80796 München | Tel.: +49 / 89 / 30666-444 | www.bretzstore-muenchen.de

IHR WOHNRAUM SOLL ZUM WOHNTRAUM WERDEN? WER DAS SCHAFFT?

wohnwo
innenarchitektur

WOHN WO E.U.
DIPL.-ING. MARKUS HOLZLECHNER
PFARRFELD 14E
A - 5621 ST.VEIT
TEL.: +43 / 664 / 14 12 476
MARKUS.HOLZLECHNER@WOHNWO.AT

Viele Leute verbinden mit Wohnen nur den Platz, an dem sich ihre Wohnung oder ihr Haus befindet, ohne sich über die Qualität ihres Wohnraumes Gedanken zu machen. Wir wollen mit Wohn Wo aus dem reinen Wohnen einen Ort schaffen, der zum Leben und Wohlfühlen einlädt. Meine Stärke als Innenarchitekt liegt darin, aus baulichen Vorgaben einen Lebensraum zu schaffen, der anfänglich nicht für möglich gehalten wurde. Und wenn auch Sie ihre Wohn- und Lebensqualität steigern möchten, dann freue ich mich darauf, Ihren persönlichen Wohntraum zu verwirklichen.
Wieso aus Wohn Wo in so kurzer Zeit ein angesagtes Innenarchitekturunternehmen wurde, erklärt Frau Hildegard Höllwart, Hotelierin im Sonnhof Alpendorf. Die Entscheidung für Wohn Wo bzw. den Geschäftsführer und Innenarchitekten, Herrn Markus Holzlechner, ist sehr schnell gefallen.

„Wohn Wo bietet für uns maßgeschneiderte Lösungen, die funktionell sind und uns auch optisch überzeugt haben. Wir betreiben ein Hotel in St. Johann, Alpendorf, das unseren Urlaubsgästen einen stilvollen, dennoch aber gemütlichen Raum bieten soll. Wir sind sehr bemüht, unser hohes Niveau zu halten und der Geschäftsführer der Firma Wohn Wo, Herr Markus Holzlechner, hilft uns dabei. Markus Holzlechner legt in seiner Arbeit als Innenarchitekt großen Wert auf Individualität. Das Hotelangebot in Tourismusregionen soll nicht zum Einheitsbrei werden – jeder von uns kämpft darum, dem Gast während seines Aufenthaltes die Einzigartigkeit des eigenen Hotels zu zeigen und ihn spüren zu lassen, dass der Gast mit der Entscheidung für unser Haus die richtige Wahl getroffen hat. Und dass aus dem in Österreich sehr hohen Hotelstandard kein Einheitsbrei nach Um-, Zu- oder Neubauten wird, hat viel mit dem Mann zu tun, der hinter dem Unternehmen Wohn Wo steckt.

Markus ist gefühlt rund um die Uhr für uns da, er konzentriert sich auf uns, er brennt darauf, unsere Individualität und unseren Charakter in Neuprojekte einfließen zu lassen. Wir sind es gewohnt, in unseren Hotels nicht im 0815-Modus zu arbeiten, gleiches erwarten wir aber auch von Unternehmern, denen wir unser Vertrauen schenken. Markus arbeitet sehr strukturiert. Er hält sich an seinen penibel erstellten Zeitplan und macht jedem Druck, der das nicht so sieht. Mein Mann und ich haben keine Zeit, uns mit mühsamen Baustellen abzuärgern. Wenn unser Hotel zu ist, dann müssen Umbauarbeiten und Neuprojekte schnell und strukturiert über die Bühne gehen. Markus ist detailorientiert und genau ... und das ist auch gut so. Er begnügt sich nicht mit halben Sachen. Die Baustelle ist dann fertig, wenn sie keine mehr ist und alles so ist, wie wir´s in Auftrag gegeben haben." Hildegard Höllwart, Hotelierin Alpendorf, St. Johann/Pg.

Hildegard Höllwart & Markus Holzlechner bei der Erstberatung (Punkt 1)

Kürzlich wurde ich gefragt, was mir an meinem Beruf so gefalle, ob's Projekte gibt, die mir mehr am Herzen liegen oder ob's Bereiche in meiner täglichen Arbeit gibt, die ich lieber mag als andere. Von der Antwort war ich selbst überrascht. Das Planen, Visualisieren und sich in den Kunden und dessen Wünsche versetzen bedeutet für mich nicht Arbeit im herkömmlichen Sinn. Ich habe das große Glück, mein Hobby zum Beruf zu machen. Mit meiner eigenen Leidenschaft die Wohnträume anderer zu erfüllen, macht mir einfach nur Spaß. Und wenn's doch mal hakt und wie überall im Leben nicht so reibungslos läuft, kommt mir eine persönliche Eigenschaft zugute: ich liebe Herausforderungen ... umso schwieriger und kniffliger, desto größer wird mein Ehrgeiz (Anmerkung: Ich bin begeisterter Hobbyausdauersportler).

Markus Holzlechner bei der Arbeit – Visualisieren (Punkt 4)

Viele meiner ersten Kundenkontakte beginnen damit, dass mir potentielle Neukunden mitteilen, dass sie umbauen, renovieren, zubauen oder sich ein neues Projekt realisieren wollen, sie aber äußerst skeptisch seien, weil die letzten Baumaßnahmen im Chaos geendet haben und sie sich so was nicht mehr antun wollen. Damit aus Skepsis Vertrauen wird und wir unsere Projekte zur Zufriedenheit unserer Kunden vollenden, zeige ich Ihnen Schritt für Schritt, wie's in der Wohn Wo-Welt vom ersten Kennenlernen bis zur gemeinsamen Endbegehung des finalisierten Projektes abläuft.

1 kostenlose Erstberatung
2 Bestandsaufnahme und Digitalisierung
3 Grundrisskonzept
4 Visualisierung in 3D
5 Angebotseinholung der Professionisten
6 Auftragsvergabe
7 Zeitplanerstellung
8 Koordination der Professionisten
9 Baustellenüberwachung
10 Endbegehung und Abnahme der Baustelle

... und WAS Sie tun müssen? Sich zurücklehnen und sich auf Ihren Wohlfühlraum freuen.
Wir arbeiten stark mit regionalen Partnerunternehmen zusammen, von denen wir wissen, dass sie mit demselben Engagement bei der Sache sind wie wir.

Unsere erstklassige Zusammenarbeit findet in vielen gemeinsamen Projekten ihren schlagenden Beweis.

Markus Holzlechner & Geschäftsführer der Tischlerei Höllwart Meisterbetriebe GmbH (Angebotseinholung – Punkt 5)

von links nach rechts: Architekt Karl Moosbrugger / Interieur Designerin Margret Holzlechner / Innenarchitekt Markus Holzlechner / Designerin Kerstin Venema

Design für Augen und Ohren

Das wunderschöne Naturhotel Edelweiss in Wagrain wurde von Admonter gemeinsam mit seiner Partnerfirma QUERSCHNITT GmbH mit Naturholzböden in Eiche und Akustikelementen in Fichte ausgestattet.

Perfektes Zusammenspiel zwischen Naturholzböden in Eiche Lapis und Akustikelementen in Fichte natur geölt im Naturhotel Edelweiss.

Die vielfältig einsetzbaren Admonter Akustikelemente ACOUSTICs sind nicht nur durch ihr ansprechendes Design ein optisches Highlight, sie versprechen aufgrund ihres baubiologisch natürlichen Aufbaus auch eine optimale Raumakustik.

Anregende Gespräche an der Bar, Besteckgeklirr und Gemurmel im Restaurant, Diskussionen im Seminarraum oder tobende Kinder: Durch unterschiedliche Möglichkeiten der Hohlraumbedämpfung (Hinterfüllung mittels Dämmmaterial) kann mit diesen Akustikelementen für jeden Raum die richtige raumakustische Situation erzeugt werden. Dazu passen sie sich durch verschiedene Holzarten, die sich optimal mit Boden, Wand, Türen, Treppen und Möbelelementen aus dem Hause Admonter kombinieren lassen, perfekt an jeden Einrichtungsstil an. So lässt sich ansprechendes Design in einem Guss realisieren.

Wie im Falle des Naturhotels Edelweiss in Wagrain im Herzen des Pongaus führt das Zusammenspiel zwischen Naturholzböden in Eiche Lapis und Akustikelementen in Fichte natur geölt zu einem ansprechenden Gesamterlebnis, für Augen als auch Ohren.

Die perfekte Kombination von ACOUSTICs und FLOORs stellt eine attraktive und funktionale Lösung für Seminar- und Tagungsräume, ebenso wie für Veranstaltungs- und Gastronomieräumlichkeiten dar.

Sämtliche Admonter Produkte werden in Admont / Österreich gefertigt, sind PEFC und EPD zertifiziert und tragen das Österreichische Umweltzeichen.

www.admonter.at

Foto: Erikamayerphotography

Großes Kino – Dekorwelt auf der Messe HOTEL in Bozen

Die Chefin der Dekorwelt Meran rät: „Man muss nicht jeden Dekorations-Trend mitmachen, aber manchmal lohnt es sich aus der Reihe zu tanzen. Individualität ist unsere Stärke! Stilvoll dekorierte Hotels und Privathäuser zeugen von Mut und Persönlichkeit. Wählen Sie Farben. Textilien wie Kissen oder farbige Dekoelemente sind gut geeignet zum Experimentieren und Ausprobieren neuer Kombinationen – auch für den Winter."

Beratung, Planung, Dekoration ... das macht das Team der Dekorwelt Meran seit 15 Jahren mit Leidenschaft und viel Liebe zum Detail. Aktuell werden Winter- und Weihnachtsdekorationen auf der Messe HOTEL 2018, von Montag, 15. Oktober 2018, bis Donnerstag, 18. Oktober, gezeigt. Jeweils von 9 bis 18 Uhr freut sich die Dekorwelt auf Stand D24/58 auf ein persönliches Gespräch mit Interessierten! Dekoration zum Anfassen – gerne können Interessierte auch Fotos von ihrer Einrichtung zum Stand mitbringen, dann lässt es sich noch besser beraten, planen ... und dekorieren.

Für alle, die Mitte Oktober keine Zeit haben: Die Dekorwelt lädt zu einem zweiten Termin am Freitag, 26. Oktober und Samstag, 27. Oktober – „die Wintermesse" im Firmensitz, Meran / Reichsstraße ein. Dekorwelt – immer eine Reise wert! Info-Telefon: +39 0473 27 09 26

www.dekorwelt.it

ART FOR RENT

Frische Farbe fürs Hotel!
Ab 18 Euro je Quadratmeter Bildfläche monatlich!

Ulrike Pistora
tel: +43 699 18255634
mail: atelier@pistora.at
www.art-muecke.at

Foto: www.florianandergassen.com

Ein spezielles Lichtkonzept für die neuen Luxus Chalets Purmontes in St. Lorenzen – realisiert vom Lichtstudio Eisenkeil.

Licht – das Medium des Sehens und der Seele

Wie bereits seit geraumer Zeit bekannt, hat das Licht unterschiedliche Wirkung auf unseren Biorhythmus und unser Wohlbefinden. Dabei gilt das Gesetz: je natürlicher, desto gesünder.

Neueste Lichttechnologien aus dem Hause Bartenbach ermöglichen es, künstliches Licht an den natürlichen Tageslichtrhythmus anzupassen. Das Leuchtenunternehmen Lichtstudio Eisenkeil erarbeitete gemeinsam mit den Lichtexperten von Artluce, Tirol eine neue Leuchtenserie, in welche diese lizenzierte Technologie eingebaut wurde.

| Die „Tageslicht-Birne“? | Das Tageslicht ist von Jahres- und Uhrzeit sowie dem Wetter abhängig und von Menschen nicht beeinflussbar. Unsere künstlichen Lichtquellen sind hingegen meist statisch – und dies in derselben Lichtfarbe, Lichtstärke und Temperatur. Gerade dies ist im Vergleich zum natürlichen Licht der große Unterschied. Viel zu helles blaues bzw. viel zu warmes rotes Licht sind in Kombination mit den falschen Beleuchtungsstärken unnatürlich und werden dadurch oft als unangenehm empfunden.

Die neue Lichttechnologie berücksichtigt genau diese Faktoren – unsichtbar kleine Lichtpunkte können blendfrei mit hoher Intensität leuchten und sind in Ihrer Lichtfarbe, Temperatur, Helligkeit und Lichtstärke veränderbar. Dadurch ist die künstliche Beleuchtung eines Raumes dem natürlichen Tageslicht um ein Vielfaches ähnlicher als herkömmliche Lichtquellen und beeinflusst das menschliche Wohlbefinden ins Positive.

Durch eine intelligente Lichtsteuerung können diese Faktoren automatisiert ablaufen und so kann sich die Beleuchtung den unterschiedlichen Stimmungen und Tageszeiten des natürlichen Verlaufs anpassen. So wird eine natürliche Lichtveränderung ohne großen Schnitt zwischen natürlichem und künstlichem Licht erreicht.

„Für den Bau unseres neuen Private Luxury Chalet Purmontes wollten wir ein einzigartiges Lichtsystem entwickeln. Mit Lichtstudio Eisenkeil haben wir einen sehr kompetenten Partner gefunden: Vom ersten Konzept bis zur termin- und fachgerechten Fertigstellung waren wir sehr zufrieden“,
Kurt Winkler, Winklerhotels – Premium Spa Resorts Dolomites

| Anwendungsbeispiel im Luxus Chalet Purmontes | In dem kürzlich realisierten Luxus Chalet Purmontes in Südtirol wurde von den Experten des Lichtstudio Eisenkeil ein solches Lichtkonzept integriert. „Ein ganzheitliches Lichtdenken war für das Beleuchtungskonzept ausschlaggebend“, sagt Lichtplaner Ivo Mayr, Lichtstudio Eisenkeil Bruneck. Großer Wert wurde dabei auf die Realisierung einer außergewöhnlichen Grundbeleuchtung gelegt: Hier galt es eine exakte Lichtlenkung frei von Blendung, mit höchster energetischer Effizienz und in kompakter hintergründiger Bauweise umzusetzen.

Die LED-Leuchten bewegen sich in einem Farbtemperaturfenster von 2700 bis 5700 Kelvin. Sozusagen von der heimeligen, feuerfarbenen Abendstimmung bis hin zu den klaren, frischen Sonnenstrahlen der Mittagszeit.

Gemeinsam mit dem Bauherrn Kurt Winkler und der Architektin Nadine Bauer wurden zudem ausgewählte dekorative Leuchten, besondere Lichtobjekte exakt in Farbe, Form und Material mit der Inneneinrichtung abgestimmt.

| Fazit | Licht ist nicht gleich Licht. Egal, ob es das natürliche Tageslicht oder das von Mensch künstlich erschaffene technische Licht ist. Wird es richtig eingesetzt, sorgt es für höheres Wohlbefinden.

www.lichtstudio.com

Fotos: www.wisthaler.com

Kurt Winkler, Winklerhotels – Premium Spa Resorts Dolomites.

Effektfeuer & Gasfackeln – Feuerkristall erweitert Angebot

Seit mehr als 25 Jahren ist die Firma Feuerkristall aus Wien Spezialist für kunstvolle Kamine aller Art, darunter klassische offene Kamine oder moderne Wandmodelle. Das Sortiment von Feuerkristall wurde nun neben den Designkaminen von Focus und Boley um Gasfackeln und Effektfeuer erweitert.

Die Gasfackeln werden meistens im Außenbereich realisiert. Sie können eine Flammenhöhe von 25-120 cm je nach Kundenwunsch erreichen. In der Gestaltung sind Architekten, Planer oder Kunden vollkommen flexibel und es kann auf jeden Kundenwunsch eingegangen werden. Ob in einem Sockel, als Wandmontage oder als Säule – kein Wunsch bleibt offen.

Eine Kombination von mehreren Fackeln durch eine zentrale oder dezentrale Steuerung mit einem benutzerfreundlichen System ermöglicht Komfort in der Bedienung und Handhabung der Gasfackeln. Die Fackeln können mit Erd- oder Flüssiggas betrieben werden. Die Zündung der Gasfackeln erfolgt vollautomatisch oder manuell. Bei vollautomatischer Zündung kann die Fackel über einen Schalter, das hausinterne Bussystem, Mobiltelefone oder Fernbedienung gesteuert werden und ist mit einem Schneeschmelzsystem ausgestattet.

Die Effektfeuer von Feuerkristall sind elektrisch, aber gehen einen Schritt weiter. Hatte man früher bei Elektrokaminen Stofftücher, die durch ein Gebläse bewegt wurden, ist die Entwicklung auch hier nicht stehengeblieben. Eine Illusion von realistischem Feuer wurde erschaffen. Ein faszinierendes Flammenbild, glühende Holzscheite, das Knistern des Holzes bis hin zu Rauch der aufsteigt, all das findet man in den Effektfeuern vereint.

Foto: Michael Gruber

Moderne Gasfackeln im Außenbereich setzen besondre Akzente – wie hier im Verwöhnhotel Berghof in St. Johann im Pongau.

Die Effektfeuer können praktisch in jedem Raum eingebaut oder aufgestellt werden. Ein Netzanschluss ist ausreichend, ein Schornstein nicht erforderlich.

Die Kamineinsätze verfügen über stromsparende LED-Lichter, eine Anbindung an die Bluetooth Fernbedienung und die Möglichkeit eines permanenten Anschlusses an die Wasserleitung.

Gerade für Hotels und Restaurants entsteht damit die Möglichkeit, mit geringem Aufwand sich Atmosphäre und Behaglichkeit in den Raum zu holen. Im Privatkundenbereich werden die Effektfeuer mit einem Wassertank geliefert. Der zuschaltbare Knistersound erhöht die Authentizität des Flammenspiels. Optional kann auch eine Holzauflage installiert werden, in der die eingebauten LED-Lichter das Glutspiel nachstellen.

www.feuerkristall.at

Foto: Nina Hader

Fotos: gmedia/Martin Guggenberger/goingsoft / Kaiserhof Ellmau

Ankommen und auskennen – digitale Kommunikation im Kaiserhof Ellmau

Wenn einer der beeindruckendsten Panoramablicke der Alpen auf Tiroler Herzlichkeit und sternedekorierte Küche trifft, handelt es sich garantiert um den Kaiserhof in Ellmau. Dort, den Wilden Kaiser immer im Blick, verbindet das großartige Team rund um Bianca und Günter Lampert scheinbar spielerisch einfach 5-Sterne-Superior-Luxus und charmante Gemütlichkeit, höchste Professionalität und herzliche Gastlichkeit, Tradition und Technologie. Mit den Lösungen des Tiroler Technologieunternehmens goingsoft kommuniziert das Team rund um Familie Lampert zielsicher und direkt mit allen Gästen im Haus.

Hoteliére Bianca Lampert über goingsoft im Kaiserhof: „Die digitale Informationslösung von goingsoft bereichert und ergänzt die Kommunikation mit allen Gästen im Hotel."

Seit Jahren schon setzt das Team im Kaiserhof verstärkt auf digitale Kommunikation mit dem Gast. Und wie es der Philosophie des Hauses entspricht, ist auch im Bereich der Digitalisierung das Beste gerade gut genug, gehören Weiterentwicklung und Innovation zum guten Ton.

| Digitalisierung als Potential | Ankommen, entspannen, sich willkommen fühlen, den Urlaub erleben. Persönliche Erfahrungen und Erlebnisse, die durch digitale Medien ideal verstärkt und bereichert werden können. Im Kaiserhof ist man davon überzeugt, dass sich das persönliche Gespräch mit den Gästen und die digitale Kommunikation bestens ergänzen.

| Der Hotel-Fernseher als digitale Kommunikationszentrale | Besondere Angebote, wichtige Informationen, und eigens produzierte Videos stehen im Kaiserhof auf jedem Hotel-Fernseher und auf den eigenen Handys aller Gäste zum Abrufen bereit. Individuelle Push-Nachrichten, Begrüßungsbildschirm und die direkte Anbindung an das Frontoffice-Programm machen das TV-Gerät zur digitalen Info- und Kommunikationszentrale in jedem Zimmer.

Viele weitere hochwertige Inhalte, Infos und Videos kommen aus dem gemeinsamen Datenpool des Tourismusverbands – Wanderrouten, Event-Programme, Ortsinfos und vieles mehr für alle Vermieter in der Region zentral bereitgestellt.

| Gewinnbringendes Marketingwerkzeug | Digitale Medien helfen dem Gast letztendlich dabei, seinen „analogen" Urlaub entsprechend gut informiert und entspannt zu verbringen und im Idealfall eine unvergessliche Zeit zu erleben. Für das Hotel ist die hausinterne digitale Kommunikation sowohl ein gewinnbringendes Marketingwerkzeug, als auch eine echte Arbeitserleichterung für das gesamte Team. Im Kaiserhof ist man jedenfalls sehr zufrieden mit der umfassenden Informationslösung von goingsoft und freut sich schon auf viele weitere Innovationen.

| Über goingsoft | Das Unternehmen goingsoft entwickelt seit dem Jahr 2002 WLAN-Infrastruktur und digitale Kommunikationslösungen für die Hotellerie und touristische Leistungsträger.

Mittlerweile vertrauen mehr als 1300 Kunden im deutschsprachigen Raum auf die innovativen und zuverlässigen Lösungen des Tiroler Technologie-Unternehmens.

www.goingsoft.com

Kristallglas-Unikate für kunstvollen Lichtzauber

Die Lichtobjekte von Mark Sander, einem Münchner Designer und Lichtkünstler, setzen jedem Raumdesign die Krone auf. Basis seiner zeitlosen Unikate sind Acrylglas-Körper, die mit Vollschliff-Kristallen gefüllt werden. Der Kreativität sind hierbei keine Grenzen gesetzt, möglich sind auch Sondergrößen und -formen – seien es ein Thekenunterbau, ein Couchtisch oder eine ganze Lichtwand.

Lampen und Leuchten waren gestern. Wer heute eine Bar, ein exklusives Hotel und gehobene Gastronomie oder seinen Wohnbereich individuell ausleuchten möchte, greift immer öfter zu Lichtobjekten in schlichtem, zeitlosem Design. Schnörkellos, schlicht, minimalistisch, energieeffizient und elektronisch steuerbar: Diese Vorgaben kommen zunehmend auch von Architekten und Planern, wenn es um die Inneneinrichtung etwa von Hotels oder Wellnessanlagen geht.

Mark Sander betreibt seine Manufaktur für Lichtobjekte in München und setzt bewusst auf Kristallglas: „Mit der LED-Technologie lässt sich ein breites Farbspektrum erzielen. Mehrere Weißtöne und alle möglichen Farbeinstellungen sind via Fernbedienung, WIFI oder Bluetooth abrufbar."

Neben diversen Standardgrößen stellt sein Betrieb individuell auch Sondergrößen und -formen her. In einer Bar kann beispielsweise der Thekenunterbau beleuchtet werden, während in einem Zimmer der Couchtisch illuminiert wird oder in einem Showroom eine Lichtwand die Blicke auf sich zieht.

Die Designobjekte halten zunehmend auch in Wellnessbereichen, in Juwelierläden oder Boutiquen Einzug, wo sie das jeweilige Interieur im wahrsten Sinne des Wortes im rechten Licht erscheinen lassen.

Mark Sander ist Gründer und Inhaber der Mark Sander Design München. Er kreiert im Atelier und in der Werkstatt Lichtobjekte nach Wunsch und plant mit Architekten und Designern auch Wohnraumkonzepte in Deutschland und Österreich.

www.marksander-design.com

MARK SANDER

Mark Sander Design
Showroom: Light Solution Center
Anzinger Straße 1
D-81671 München

tel: +49 8102 777 692
mail: info@marksander-design.com

Jüngster Streich von Mark Sander – seine Designobjekte sind nach Wunsch auch als Luxury Line mit geschliffenen, besonders leuchtenden Glaskristallen eines österreichischen Traditionsherstellers erhältlich.

Fotos: www.marksander-design.com / Andreas Kolarik

Die Werdenfelserei Boutique-Holzhotel

Familie Erhardt | Alleestraße 28 | D-82467 Garmisch-Partenkirchen
tel: +49 8821 686939-0 | fax: +49 8821 81603 | mail: info@werdenfelserei.de | **www.werdenfelserei.de**

werdenfelserei
/ Am Berg der Berge /

Text: Renate Linser-Sachers Fotos: www.guenterstandl.de

W2 Manufaktur GmbH | Nr. 62 | A-5771 Leogang | tel: +43 6583 20209-0 | fax: -20
mail: office@w2manufaktur.com | **www.w2manufaktur.com**

Die Werdenfelserei Boutique-Holzhotel

Familie Erhardt | Alleestraße 28 | D-82467 Garmisch-Partenkirchen
tel: +49 8821 686939-0 | fax: +49 8821 81603 | mail: info@werdenfelserei.de | **www.werdenfelserei.de**

werdenfelserei
/ Am Berg der Berge /

Postkartenidylle, real erlebbar auf dem Dach der Werdenfelserei.

W2 Manufaktur GmbH | Nr. 62 | A-5771 Leogang | tel: +43 6583 20209-0 | fax: -20
mail: office@w2manufaktur.com | **www.w2manufaktur.com**

Behaglichkeit und Wärme in der Lounge, vereint mit künstlerischer Sensibilität.

Beeindruckende Kreativität.

Die Werdenfelserei Boutique-Holzhotel

Familie Erhardt | Alleestraße 28 | D-82467 Garmisch-Partenkirchen
tel: +49 8821 686939-0 | fax: +49 8821 81603 | mail: info@werdenfelserei.de | **www.werdenfelserei.de**

Famose Inszenierung: Reminiszenzen der guten, alten Zeit perfekt transportiert ins Heute.

Rendering: Werdenfelserei

Wärme. Wohlgefühl. Werdenfelserei.

Vom langen Traum der Bauherrenfamilie hin zur wunschgemäßen Realisierung mit professionell durchdachtem Konzept und unkonventionellen Strukturen: Voilá, die Werdenfelserei in Garmisch-Partenkirchen lässt nun als hölzernes Schmuckstück grüßen, das seinesgleichen suchen muss. Unverkennbar die geniale Kreativlinie der Leoganger W2 Manufaktur, die sich mit den Vorstellungen der Gastgeber einem Schmelztiegel gleich zum lässigen Gesamtkunstwerk vereinen konnte.

Es gibt Orte, sprich Häuser, die schon beim Betreten berühren. Die eine ganz eigene Atmosphäre ausstrahlen und unvermittelt in den Bann ziehen. Wo man sofort Geborgenheit verspürt, wo einem einfach warm ums Herz wird.

Die neue Werdenfelserei ist so ein Ort. Modern und gemütlich, stylisch und detailverliebt außergewöhnlich. Größtenteils aus Holz gebaut, mit einfließenden Anleihen aus den Traditionen der Region wie den Stadeln, die seit Jahrhunderten das Bild des Werdenfelder Landes in Bayern prägen.

Jedoch – sei es im Außen- oder Innenbereich – nicht plump rustikal, vielmehr mit ideenreicher Raffinesse, mit dem Gespür für Land und Leute und mit untrüglichem Instinkt für ein harmonisches Ganzes umgesetzt.

| Miteinander in der Lobby | Hier ist das urgemütliche Zentrum des Hauses, hier fühlen sich Einheimische wie Gäste pudelwohl. Hier wird im „Naschwerk“ und im „Wurzelwerk“ kulinarischen Freuden gefrönt, trifft man sich zum Lunchen, zum Snacken, zum Kaffee-mit-Kuchen-Plauschen oder zum feinen Abendessen. In der Küche hält der aufstrebende, junge, einheimische Johannes Wäger das Zepter in der Hand, der sich hier am Herd und in seiner Kochschule verwirklichen kann.

Neben der Lounge mit Bar, dem Restaurant, den heimeligen Kamin- und Bauernstuben ebenso hier im Erdgeschoss platziert Rezeption und Bibliothek. Auch wenn die einzelnen Segmente optisch unterteilt sind, besticht doch alles zusammen mit großzügig-leichter Offenheit.

| Untereinander in den Studios & Suiten | Zu den Studios, die in den Größen S, M und L buchbar sind, gesellen sich weiters acht Suiten ab 58 m² Wohnfläche aufwärts. Zwei davon bieten absolute Spitzen-Ausstattungen: Die 90 m² große Chalet-Suite mit zwei Schlafzimmern, offenem Kamin und Privatsauna, die Top-Suite mit 60 m² und zusätzlichem Hot Tub auf der gleich großen Dachterrasse.

Jede Wohneinheit im Boutiquehotel verfügt über Balkon oder Terrasse und große, gläserne Türen holen das Werdenfelser Land bis ins Bett hinein. Als Hommage an die Heimat bezeichnet Monika Erhardt die Raumgestaltung, wo etwa Lampenschirme mit getrocknetem Bergheu und so manche Wand mit Baumrinde oder Moos verkleidet sind.

W2 Manufaktur GmbH | Nr. 62 | A-5771 Leogang | tel: +43 6583 20209-0 | fax: -20
mail: office@w2manufaktur.com | **www.w2manufaktur.com**

Fakten | Neubau Boutiquehotel in Massivholzbauweise (Keller ausgenommen) |
| 43 Studios und 8 Suiten – alle mit Balkon oder Terrasse |
| Spa-Bereich über 2 Stockwerke, Spa-Lounge |
| Rooftop-Pool mit großer Spa-Dachterrasse |
| Planung: W2 Manufaktur, Leogang, www.w2manufaktur.com, in konstruktiver Zusammenarbeit mit der Bauherrenfamilie |

Sinnliches | Die neue Werdenfelserei mit Boutique-Charakter – im Angebot integriert ein ganz neues Lebensgefühl im Wohlfühlklima eines Massivholzbaus, bayerische Gelassenheit und unkonventionelle Freiheit inklusive |

Foto: Klocke Verlag, Bielefeld

Kaum eröffnet, wurde die Werdenfelserei schon verdient ausgezeichnet (v. li.): Fred Waltl und Nicki Waltl-Piffer, W2, freuen sich mit Monika, Franz, Barbara und Katharina Erhardt sowie Patrick G. Rueff, Hotelmarketing Gruppe, über den „Hideaway Newcomer of the Year Award 2018".

| Überdrüber auf dem Dach | Im wohlig warmen Wasser direkt auf die Zugspitze zuzuschwimmen, ermöglicht der Rooftop-Pool, ganz ohne Frage das Gustostückerl der Werdenfelserei. Hier über den Dächern von Garmisch-Partenkirchen liegt weiters die Pool-Terrasse des Spa-Bereiches, der sich über insgesamt zwei Stockwerke erstreckt und viel Platz für Saunen, Anwendungsräume und die einladende Spa-Lounge mit offenem Kamin bietet.

Konferiert wird ebenfalls hier oben auf dem Dach, den Kopf frei machende Panoramaausblicke inklusive. Modernste Licht- und Tagungstechnik, Verdunkelung (auch wenn's noch so schade ist), diverse Anordnungsvarianten für Stühle und Tische und die geräumige Tagungsterrasse für die erholsame Pause oder Veranstaltung unter freiem Himmel machen die Werdenfelserei auch in „seminarischer" Hinsicht zum absoluten Geheimtipp. Denn wenn hier Gedanken keine Flügel wachsen ...

Mit alpiner Charmeoffensive, bayerischer Gemütlichkeit, globalem Chic und raffiniert gestalteten Elementen heißt die neue Werdenfelserei als real gelebter Familienbetrieb, in den jedes einzelne Mitglied voll verantwortlich involviert ist, aus tiefster Überzeugung und mit ganzem Herzen willkommen.

Die Familie Erhardt als homogene Software der Werdenfelserei und überglücklich, ihren Traum verwirklicht zu haben. Die Hardware ein Gemeinschaftsprodukt der Extraklasse mit der immer wieder über sich hinauswachsenden W2 Manufaktur. Es ist angerichtet.

Die Werdenfelserei Boutique-Holzhotel

Familie Erhardt | Alleestraße 28 | D-82467 Garmisch-Partenkirchen
tel: +49 8821 686939-0 | fax: +49 8821 81603 | mail: info@werdenfelserei.de | **www.werdenfelserei.de**

Fast schon kitschig schön: Zugspitze und Kirchturm wachen über die Spa-Terrasse.

Architektur‘ Kunst‘ Leben‘

W2 Manufaktur GmbH | Nr. 62 | A-5771 Leogang | tel: +43 6583 20209-0 | fax: -20
mail: office@w2manufaktur.com | **www.w2manufaktur.com**

MANUFAKTUR W2

Die TELSER® Tür
Brandschutz- & Innentüren
Tischlerei Telser OHG | Tel. +39 0473 836811 | www.telser.it

GmbH Büro für Elektrotechnik
PLANUNGS COMPANY
Erfolg mit Plan.
Wir freuen uns auf Ihre Anfragen!
Telefon 06565/22610
www.planungscompany.at

VIELEN DANK FÜR DAS VERTRAUEN

TEAK & MORE
— Die Garteneinrichter —
ZIEGELEIWEG 2 82398 ODERDING www.teak-and-more.de

WELLNESS- UND TERRASSENMÖBEL FÜR DIE SPITZEN-HOTELLERIE

DIETRICH
LUFT+KLIMA® Ges.m.b.H
Spezialunternehmen für Lufttechnik
A - 6322 Kirchbichl, Egon-Dietrich-Str. 5
Tel. +43 (0) 5332 72125-0 - Fax +43 (0) 5332 75409
office@dietrichluft.at - www.dietrichluft.at

KÜCHEN VON PROFIS FÜR PROFIS
FAR Großküchen- und Kühltechnik GmbH
Gewerbestraße 15, 8550 Radstadt - Österreich
T: +43 64 52 2700
www.far.at

BADEZIMMER ODER WELLNESS-OASE?

Immer eine Idee mehr: Die Pflege-Serie SILKY WHITE enthält kräftige und stimulierende Algen-Extrakte. So fühlen sich Ihre Gäste rundum wohl!
VEGA
Nur eine Inspiration, die zeigt: VEGA ist der intelligente Komplettausstatter für Gastronomie, Hotellerie und Catering. Mehr Infos und der aktuelle Katalog unter **vega-direct.com**

Die Werdenfelserei Boutique-Holzhotel

Familie Erhardt | Alleestraße 28 | D-82467 Garmisch-Partenkirchen
tel: +49 8821 686939-0 | fax: +49 8821 81603 | mail: info@werdenfelserei.de | **www.werdenfelserei.de**

werdenfelserei
/ Am Berg der Berge /

Absolute Privatsphäre in der Chalet-Suite mit eigener Sauna.

Architektur‘ Kunst‘ Leben‘

W2 Manufaktur GmbH | Nr. 62 | A-5771 Leogang | tel: +43 6583 20209-0 | fax: -20
mail: office@w2manufaktur.com | **www.w2manufaktur.com**

Hoamat Design

Meine Anfertigungen für die Werdenfelserei:
Polsterarbeiten, Vorhänge & Bodenbeläge

Florian Pröbstl
RAUMAUSSTATTERMEISTER
DIPL. RAUMGESTALTUNG / INNENARCHITEKTUR

Prof. Carl Reiser Straße 14 | 82467 Garmisch-Partenkirchen |
Tel.: 0 88 21 / 716 38 | Mobil: 0151 / 675 301 75 |
proebstl@hoamat-design.de | www.hoamat-design.de |

Polstern | Bodenbeläge | Gardinen & Vorhänge |
Insekten- & Pollenschutz | Sicht- & Sonnenschutz |

RS Edelstahl GmbH

POOLBAU
Gewerbepark Harham 13
5760 Saalfelden am Steinernen Meer

Tel.: 0664 / 83 49 650
office@rs-edelstahl.at
www.rs-edelstahl.at

PAROLI
skiservice & rental equipment

Skidepot - Skiraumausstattung
Skiverleih - Trocknungssysteme

A-6263 Fügen/Zillertal, Tel. +43 (0)664 5253088
www.paroli.info

Die Werdenfelserei Boutique-Holzhotel

Familie Erhardt | Alleestraße 28 | D-82467 Garmisch-Partenkirchen
tel: +49 8821 686939-0 | fax: +49 8821 81603 | mail: info@werdenfelserei.de | **www.werdenfelserei.de**

werdenfelserei
/ Am Berg der Berge /

Zirbe, Glas und Stein, komponiert zu einem Wohnerlebnis der anderen Art.

Architektur‘ Kunst‘ Leben‘

W2 Manufaktur GmbH | Nr. 62 | A-5771 Leogang | tel: +43 6583 20209-0 | fax: -20
mail: office@w2manufaktur.com | **www.w2manufaktur.com**

DERSCH seit 1902
Glas • Spiegel • Fenster • Türen • Glasfassaden
Duschkabinen • Trennwände • Glasgeländer
Karl Dersch & Sohn e.K. • +49 8821 2145 • info@glas-dersch.de

C+C Oberallgäu
Lang-Steudler GmbH
EINKAUFSZENTRUM • ZUSTELLGROSSHANDEL
Hofen 18, 87544 Blaichach
www.cc-oberallgaeu.de
Tel: +49 (0)8321/8006-0
Fax: +49 (0)8321/8006-90

LICHTSTUDIO
EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects

Wir danken Familie Erhardt sowie dem Planungsbüro W2 Manufaktur für das entgegengebrachte Vertrauen.
lichtstudio.com

WIR BEDANKEN UNS
für den erteilten Auftrag
zur Fertigung der
Zimmer und Suiten.

WIMMER SCHREINER
IM INNCARREE

Möbel für Hotellerie Objekte und Privatausbau
PLANUNG, FERTIGUNG & MONTAGE

SCHREINEREI WIMMER

Alfons Wimmer Innenausbau GmbH
Am Industriepark 9
84453 Mühldorf a. Inn

Telefon: +49 8631 18 41 10
Telefax: +49 8631 16 19 65
info@schreinerei-wimmer.de

www.schreinerei-wimmer.de
www.inncarree.de

Die Werdenfelserei Boutique-Holzhotel

Familie Erhardt | Alleestraße 28 | D-82467 Garmisch-Partenkirchen
tel: +49 8821 686939-0 | fax: +49 8821 81603 | mail: info@werdenfelserei.de | **www.werdenfelserei.de**

Außergewöhnliche Spa-Idylle auf zwei Etagen.

AUSFÜHRUNG DER
ASPHALTIERUNGSARBEITEN

SWIETELSKY Baugesellschaft m.b.H.
Bruggfeldstraße 31 · 6500 Landeck

SWIETELSKY

Wellnessbereiche Setz GmbH – Industriezone 57 – 6460 Imst
Telefon: +43 5412 62604 | e-mail: office@wellnessbereiche.at

SETZ
WELL NESS BEREICHE
www.wellnessbereiche.at

Wir bedanken uns bei der Familie Erhardt und dem Planungsbüro W2 Manufaktur
für die gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!

Amonti & Lunaris Wellnessresort, Steinhaus

www.wellnessresort.it

Amonti & Lunaris Wellnessresort
Familie Steger
Hittlfeld 1a (Lunaris)
Klausbergstraße 55 (Amonti)
I-39030 Steinhaus im Ahrntal
tel: +39 0474 652190 (Lunaris)
tel: +39 0474 651010 (amonti)
mail: lunaris@wellnessresort.it
mail: amonti@wellnessresort.it

AMONTI & LUNARIS

Text: Angela Jungfer Fotos: Amonti & Lunaris / Filippo Galluzzi / www.huber-fotografie.at

Fakten

| Komplette Neuausrichtung inklusive Namensänderung |
| Totalumbau und Erweiterung in 110 Tagen Bauzeit |
| Errichtung eines Parkplatzes für 100 Autos, Hubbrücke, Mitarbeiterhaus mit 18 Zimmern, ca. 80 neue exklusive Zimmer & Suiten, 2 doppelstöckige Eingangsbereiche, 1 neue Hotelküche, Küchenerweiterung, 3 Hotelbars, eine Kinderwasserwelt, neuer Treatmentbereich, neue Speisesäle und Buffets, Sky Lounge mit Panoramasauna, Sky Pool und Sky Relax, 360-Grad-Bar |
| Generalplanung: Dr. Ing. Hansjörg Weger, Dr. Ing. Johann Röck, Dr. Ing. Ivan Stuflesser, Dr. Arch. Raimund Hofer, plan team, Bozen, www.planteam.it / Innenarchitektur: köck + bachler interior designers, Fieberbrunn, www.kbi.at / Projektmanagement: achammer + breitenberger, Vintl, achammer-breitenberger.com |

Sinnliches

| An der wetterbegünstigten Alpensüdseite in Südtirol mitten im Ahrntal auf 1054 m Seehöhe gelegen – umgeben von majestätischen Dreitausendern des Naturparks Rieserferner-Ahrn |
| Eines der Belvita Leading Wellnesshotels Südtirol mit 5000 m² Spa und Wasserwelten auf 3 Etagen |
| Premium All Inclusive – abendliche Gourmetmenüs |
| Direkt an der Bergbahn zur Ski- und Wanderarena Klausberg – Skivergnügen von der Hoteltür aus / Wanderungen zu über 80 Schutzhütten und Almen |
| Familien-Aktiv-Fit-Programm und Kinderbetreuung |
| Sport-Aktivitäten in unmittelbarer Nähe (Rafting, Hochseilgarten, Tennis, Golf, Reiten usw.) |

A&L – die beiden Häuser des Wellnessresorts Amonti & Lunaris präsentieren sich nach dem Komplettumbau als luxuriöse Einheit, wo Tradition und Moderne harmonisch verschmelzen.

Amonti & Lunaris – doppelte Highlights unter neuem Namen

Die beiden Häuser Amonti & Lunaris liegen direkt nebeneinander und sind unterirdisch bequem miteinander verbunden. Beide Wellnesshotels – vormals als Alpenschlössl und Linderhof bekannt – werden persönlich von der Familie Steger geführt und liegen in bester Lage im Herzen der Skiworld Ahrntal direkt neben der Kabinenbahn und den Pisten der Skiarena Klausberg. Nach einer kompletten Neuausrichtung inklusive Namensänderung und einem Totalumbau in nur 110 Tagen erwartet das neue Wellnessresort in Steinhaus im Ahrntal seine Gäste seit Ende Juli mit vielen Highlights und stilvollem Ambiente.

Seit mehr als 50 Jahren ist die Familie Steger Gastgeber aus Leidenschaft. Mit Liebe zum Detail und vielen Visionen für die Zukunft gelang es ihr, ein Wellnessresort in Südtirol zu gestalten, in dem Tradition und Moderne harmonisch verschmelzen.

Das renommierte Beratungsunternehmen achammer + breitenberger hat dieses Großprojekt der Familie Steger – wie bereits Bauprojekte der Jahre zuvor – seit über zweieinhalb Jahren in all seinen verschiedenen Projektphasen begleitet. Ebenso wie die Interior Designer von köck + bachler.

Die größte Herausforderung war, dass die beiden Hotels sich vom Design komplett unterscheiden und dennoch als eine Einheit wirken sollten. Auch die kurze Bauzeit von dreineinhalb Monaten war eine große Aufgabe für Planer und Gewerke.

Der Umbau war ein regelrechtes Mammut-Projekt, denn neben dem Abbruch von einem Volumen von etwa 20.000 Kubikmetern in nur zwei Wochen und einer Erweiterung von 40.000 Kubikmetern wurden ein Parkplatz für 100 Autos, eine Hubbrücke und ein Mitarbeiterhaus mit 18 Zimmern errichtet. Zudem wurden rund 80 Zimmer, zwei doppelstöckige Eingangsbereiche, eine neue Hotelküche, eine Küchenerweiterung, neue Speisesäle und Buffetbereiche sowie drei moderne und luxuriöse Hotelbars fertiggestellt.

Der zweite Fokus lag auf dem Wellnessbereich: Hier wurden eine Kinderwasserwelt mit Breitrutsche,

Röhrenrutsche, Babyrutsche und Kinderbecken errichtet, ein neuer Treatmentbereich, ein Sky Spa mit Saunabereich, Pool, Ruheräumen und 360-Grad-Bar erbaut, die jedes Urlauberherz höher schlagen lässt.

Sage und schreibe 5000 m² Wand- oder Deckentäfelung, 8000 m² Fliesenböden und –wände, fast 6000 m² Gipsdecken und dieselbe Fläche an Parkettböden sowie etwa 2800 m² Fassadenverglasung machten den Neubau des Wellnessresorts zur Großaufgabe für alle Beteiligten.

Nun erstrahlt das edle Amonti & Lunaris in schimmerndem Glanz, wobei die altbewährte Qualität und der herausragende Service der Gastgeberfamilien und ihrem Team ebenso erhalten geblieben sind wie die familiäre Atmosphäre und die einzigartige alpin-mediterrane Genießer-Gourmetküche auf 5-Sterne-Niveau.

Wir danken
Familie Steger
für das Vertrauen
und die jahrelange
gute Zusammenarbeit
und wünschen viel Erfolg!

Architektur & Gesamtprojekt & Bauleitung
plan team
Dr. Ing. Hansjörg Weger
Dr. Ing. Johann Röck - Dr. Ing. Ivan Stuflesser - Dr. Arch. Raimund Hofer
www.planteam.it

Erlesene Details und zeitgenössisches Design sorgen für exklusives Wohlfühlambiente.

köck bachler
hotelkonzepte . innenarchitektur

KÖCK + BACHLER GMBH . INTERIOR DESIGNERS . DORFPLATZ 1 . A-6391 FIEBERBRUNN . T +43 5354 52777 . WWW.KBI.AT

Gourmetgenuss auf 5-Sterne-Niveau im edlen Ambiente – traditionelle Südtiroler Gerichte treffen auf mediterrane Vital-Küche.

Alaska
Zuverlässig · Praxisnah · Innovativ
Lieferung und Montage von Kühlzellen, Kühltechnik für begehbare Weinschränke und Erweiterung der Küche Amonti
Konrad Lechner Straße 7 Vahrn - Tel. 0472201226 www.alaska-kuehlung.it

VANZO METALL GMBH
STAHL- UND METALLBAU
ALUMINIUM - GLAS - INOX

SCHLANDERS www.vanzometall.it
Ihr eisenstarker Partner am Bau

Wir beraten Sie kreativ und fachlich kompetent
rund um das Thema Aufzugsservice.
Dabei sind der Designfreiheit keine Grenzen gesetzt.
Aufzüge „Design by Kronlift" - individuell wie ihr Hotel.
Lassen Sie sich von uns überraschen.
kronlift
Aufzüge · Ascensori
Bruneck . Industriezone West ¦ T. 0474 555 169 ¦ info@kronlift.com

www.kronlift.com

Ausführung der
Heizungs- & Sanitäranlagen
BURGER
BALNEUM
www.burger-online.it

grömmer
TISCHLEREI
Tischlerei Grömmer GmbH
A-4793 St. Roman | Au 14
fon +43(0)7716/6444-0 | fax 6446
mail: office@groemmer.at
www.groemmer.at
Das Team der Tischlerei Grömmer bedankt sich für das Vertrauen und wünscht der Familie Steger viel Erfolg!

NB Bagnara
true stones
Naturstein
und Fliesen
Wir danken der Familie Steger für
das entgegengebrachte Vertrauen

Premium-All-Inclusive-Pension mit abendlichen Gourmetmenüs.

PLANA LADINA

COMPETÈNZES D'INTERNS

Wir danken dem Bauherrn Familie Steger
für das Vertrauen und wünschen weiterhin viel Erfolg.

www.planaladina.it

[P]

[tischlerei] PA BINGER

www.pabinger-tischlerei.at

Tischlerarbeiten im öffentlichen Bereich

TECHNOLOGY IN MOTION

METEK

ELEGANTE ... VERGLASUNGEN AUTOMATISCHE GEBÄUDEÖFFNUNGEN BRANDSCHUTZVERGLASUNGEN www.metek.com

Hotel Weinegg ****, Girlan

Exklusive Zimmer und Suiten spiegeln die landschaftliche Vielfalt des Ahrntals wider.

THE FLAME
FEUER OHNE RAUCH
www.theflame.net

EFFEKTFEUER
GASFEUER
GASFACKELN
ETHANOLFEUER
INDIVIDUELLES
HOLZFEUER

Alpines Wohngefühl verbunden mit ökologisch ausgerichteter Architektur – einheimische Materialien wie Zirbenholz, Loden, Leinen und Naturholzböden erzeugen ein natürlich angenehmes Wohnklima.

achammer + breitenberger

zeit.raum.budget

projektentwicklung

- Erstellung von Businessplänen
- Bankenfähige Machbarkeit- und Konzeptstudien
- Organisation von Architekturwettbewerben
- Entwicklung von touristischen Projekten
- Investitionschecks

baumanagement

- Kostenermittlung
- Baukoordinierung
- Abwicklung der Vergabe-, Vertrags- und Bauphase
- Projektbetreuung in der Fertigstellungsphase
- Übergabe von Bauvorhaben

beratung

- Unterstützung bei Förderung und Finanzierung
- Betriebsanalyse
- Hotelimmobillienbewertung
- langfr. Hotel-Performance-Management

+39 0472 86 96 18

achammer-breitenberger.com

info@achammer-breitenberger.com

Exklusiv den Erwachsenen vorbehalten – Sky Pool in der Sky Lounge im obersten Stock mit Whirlliegen und Ruheoasen.

Spiel, Wasserspaß und Abenteuer – eine eigene Wellnesswelt für Kids mit Kidspool, 40 Meter Röhrenrutsche, Zeitmessung, Babyrutsche für die Kleinsten, Babypool (33° C), Dress on Sauna für die ganze Familie und Kuschelkojen zum Entspannen.

ATZWANGER

Badewasseraufbereitung für Schwimmbäder

Anlagentechnik von A-Z: Umwelt, Energie, Wasser, Haus.

www.atzwanger.net Bozen Salzburg München Baar Palmanova

EDELSTAHL

Pools aus Edelstahl
für
Hotellerie und Privat

Andreas Krebs
Hauptstrasse 46, AT-4890 Frankenmarkt
Tel.: 0676/6217989
e-mail: andreaskrebs@rocketmail.com

Sky Relax – Wohlfühlresort mit mehr als 5000 m² traumhaftem Spa- und Wellnessbereich.

helplan

Planung & Bauleitung
Heizung-Sanitär-Lüftungsanlagen

per. ind. Plankensteiner Helmut
Palmpeintenweg 4 | Olang | Tel. 347/6242181
info@helplan.it | **www.helplan.it**

RUBNER türen

Lieferung und Montage der Ganzglastüren
sowie der Innen- und Brandschutztüren aus Holz

Rubner Türen AG, Handwerkerzone 10, I-39030 Kiens
T: +39 0474 563 222, tueren@rubner.com
www.tueren.rubner.com

Beratung, Planung und Bauleitung der gesamten elektrotechnischen Anlagen

Ingenieurbüro
Studio d'ingegneria
Dr. Ing. Georg
Oberlechner

- Installationstechnik
- Überwachungs-, Kontroll- und Zutrittsysteme
- Beleuchtungstechnik
- TV- und Multimediaanlagen
- Kommunikationssysteme

Engertal 7 • 39030 Rasen Antholz • T: 0474 550928 • F: 0474 495925
E-Mail: info@oberlechner-ing.com

TOP HOTELs
entscheiden sich für
ASA HOTEL.

Das *Amonti & Lunaris Wellnessresort* setzt seit 30 Jahren auf die Hotelsoftware, die stets mit dem Hotel mitwächst.

ASA HOTEL SOFTWARE
www.asahotel.com

H44 THE ENGINEERING TEAM.COM

- Fachplanung für Küchen-, Buffet- und Bareinrichtung (Lunaris)
- Lobbybar & Skybar (Amonti)
- Erweiterung Wäschereien & Definition Lagerlogistik
- Schnittstellenplanung für Haustechnik, Kältetechnik und Lüftungsdecke

H44 TEAM GmbH
Bidac Innocenter (1st floor) / Gewerbegebiet Gand 16 / I-39052 Kaltern (BZ)
T. +39 0471 1940393 / info@h44team.com / **www.h44team.com**

PHYSIO≈THERM®
Infrarotkabinen

DIE BESTE WÄRME
FÜR IHRE GESUNDHEIT

DIE PHYSIOTHERM INFRAROTTECHNIK KANN:
- Verspannungen lösen
- Rückenschmerzen lindern
- die Abwehrkräfte stärken
- die Durchblutung regulieren

Physiotherm GmbH
Physiothermstraße 1
A-6065 Thaur
Telefon 05223 54 777
www.physiotherm.com
professional@physiotherm.com

Bühne frei für die Panoramasauna in der Sky Lounge – viel Glas trifft auf einheimisches, gehacktes Fichtenholz an den Wänden und Sitzbänke in Lindenholz.

GLAS+METALL
WEISSOFNER

Ausführung
der Glasbau- und
der Schlosserarbeiten

5620 Schwarzach | Tel.: +43 (0) 6415 7514
www.glas-metall.net | office@glas-metall.net

plan4D. GmbH

*Wir bedanken uns für das Vertrauen
und die gute Zusammenarbeit
und wünschen weiterhin viel Erfolg!*

Silbergasse 24
A-6173 Oberperfuss
Tel.: +43 (0)5232 / 77154

office@plan4d.at
www.plan4d.at

Planung von Schwimmbädern in neuer Dimension

RESCH
INTERIORS

DAS GESAMTE RESCH MÖBEL TEAM BEDANKT SICH BEI FAM. STEGER FÜR DIE KREATIVE ZUSAMMENARBEIT UND WÜNSCHT VIEL FREUDE UND ERFOLG.

ECHTES HANDWERK,
VON DER IDEE BIS ZUR AUSFÜHRUNG.

AMONTI & LUNARIS Wellnessresort in Südtirol

GESAMT-
KONZEPTE
60 JAHRE
ERFAHRUNG
EXKLUSIVE
KÜCHENWELT
TISCHLEREI
GARGAZON
SHOWROOM
KARDAUN
www.resch.it

LICHTSTUDIO
EISENKEIL

Hotel | Lighting | Projects

Wir danken dem Bauherrn Familie Steger sowie
dem Architekturbüro Köck+Bachler, Plan Team
und Achammer+Breitenberger.

lichtstudio.com

devine
wellness & spa international

wir schaffen Wellnessräume zum Träumen
im AMONTI & LUNARIS Wellnessresort - Steinhaus

www.devine.at

Sauna | Infrarot | Dampfbad | Solegrotte | Private Spa | Spa Anlagen

Sportcamp Woferlgut, Bruck / Großglockner

www.sportcamp.at

Camping & Hotel**** Sportcamp Woferlgut
Familie Hofer
Krössenbach 40
A-5671 Bruck / Großglockner
tel: +43 6545 73030
mail: info@sportcamp.at

Text: Angela Jungfer Fotos: Klaus Bauer

Fakten

| Neubau einzigartige Badewelten mit 5 Pools auf 3 Geschossen inklusive Indoor-Pool, 50 m langem Indoor-Sportbecken, Outdoor-Erlebnispool, großem Whirlpool, separatem Eltern-, Baby- und Kleinkinderpool mit Wasserspielplatz, 100 m Reifenrutsche |
| 300 m² großes Fitnessstudio |
| Private Spa / mehrere Ruheräume |
| Behandlungsräume für Massagen und Therapien |
| Planung: Baumeister Zehentner GmbH, Zell am See, www.baumeister-zehentner.at |

Sinnliches

| Liebevoll gestaltetes 4-Sterne-Hotel und Luxus-Campingplatz – geräumige Zimmer, gemütliche Ferienwohnungen, moderne Suiten und Appartements |
| Weltweit erstes 50-Meter-Indoor-Sportbecken auf Campingplatz |
| Neue Saunawelt (Winter 2016) / Wellness-Erlebniscenter mit Indoor-Kinderland |
| Miet-Badehäuser, Supermarkt, Babybad, Luxusstellplätze, Mietcaravans, Almhütte |
| „Abenteuer Minigolfanlage“, 15.000 m² großer Badesee, Tennisplätze, Beachvolleyballplatz, Fußballfeld, Niederseilgarten |

Das Woferlgut präsentiert sich mit einzigartigen neuen Badewelten auf über 4500 m² inklusive fünf Pools.

Badewelten der Superlative für neue Zielgruppen

Egal, ob man die Naturidylle beim Luxus-Camping sucht, oder sich im 4-Sterne-Hotel verwöhnen lassen möchte – ein Urlaub im Woferlgut im Salzburger Land macht beides möglich. Der jüngste Streich und das Herzensprojekt der Gastgeber Helga und Wolfgang sind die brandneuen Badewelten, inklusive eines ganzjährig beheizten Außen-Pools und 50 Meter langen Indoor-Pools, in dem auch ambitionierte Sportler ihre Bahnen ziehen können. Seit Sommer 2018 erweitert dieses Extra das Urlaubsangebot im Woferlgut.

auf drei Ebenen bieten sich neuerdings zahlreiche Möglichkeiten und Attraktionen für Entspannung, Vergnügen und sportliches Training. Neben dem sensationellen 50-Meter-Indoor-Sportbecken gibt es zusätzlich einen Indoor-Erlebnispool, einen ganzjährig geöffneten Outdoor-Erlebnispool, einen geräumigen Whirlpool, ein separates Eltern-Baby- / Kinderbecken, eine 100 Meter lange Reifenrutsche und ein 300 m² großes Fitnessstudio sowie diverse Ruheräume und Behandlungsräume für Massagen und Therapien.

In einem nächsten Bauschritt wird als Draufgabe im dritten Stock des Gebäudes ein zusätzlicher Panoramawellnessbereich entstehen.

Der Spatenstich für das außergewöhnliche Projekt wurde im September 2017 gesetzt, im Juni 2018 konnte das 4500 m² große Gebäude mit einer Bausumme von 12 Millionen Euro seiner Bestimmung übergeben werden.

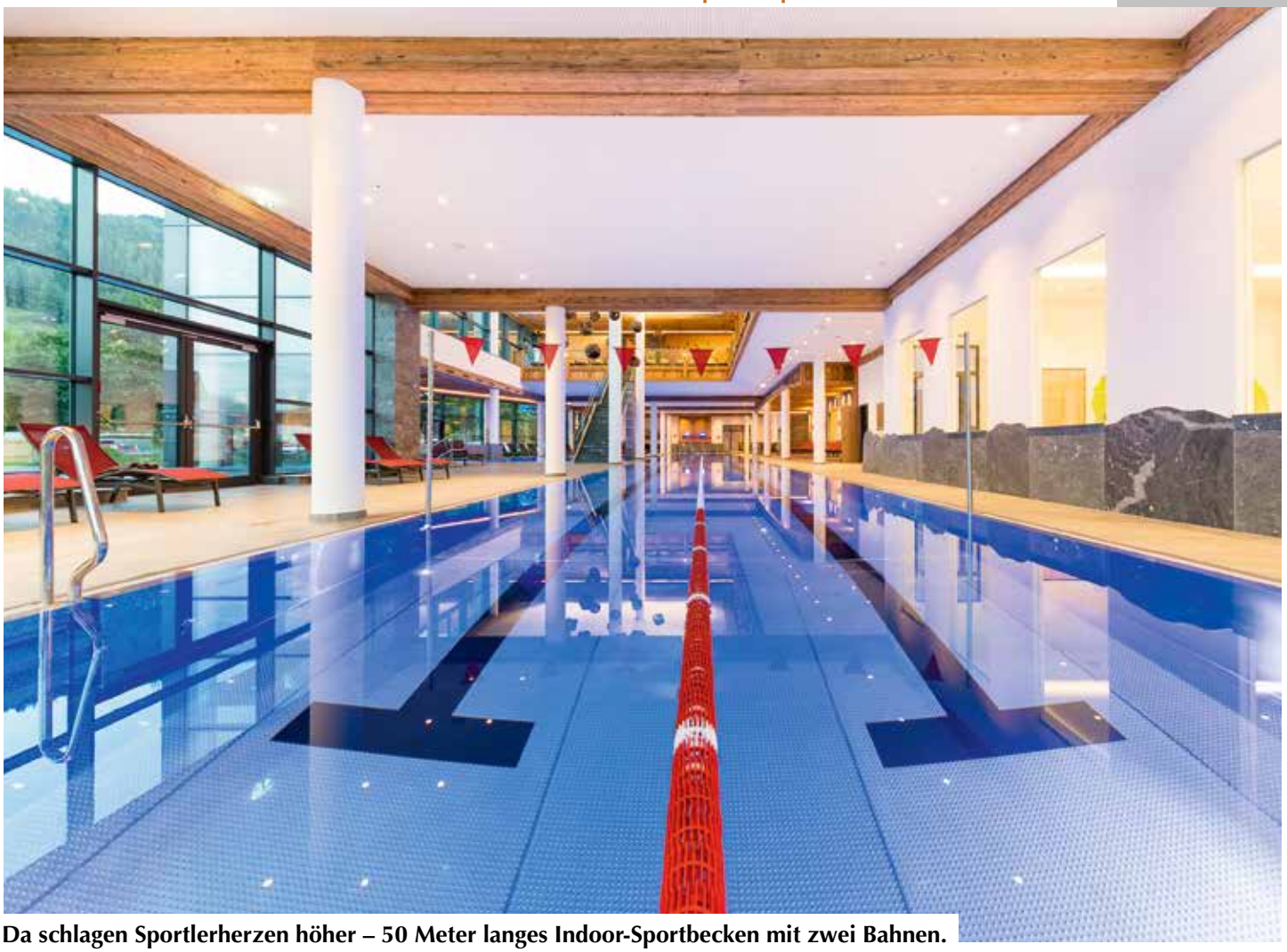
„Wir möchten mit diesem Generationenprojekt einerseits dem gesteigerten Bedürfnis nach sportlichem Ausgleich und Training im Urlaub nachkommen und andererseits für den Erfolg der nächsten Generation vorsorgen“, sagt Gastgeber Wolfgang Hofer.

Bereits heute ist das Woferlgut der größte Beherbergungsbetrieb im Land Salzburg. Gerade deshalb möchte die Familie ihrem Erfolgskonzept treu bleiben und nicht stillstehen. Die 18 Hektar große Anlage bietet derzeit neben dem bereits zum üblichen Standard gehörenden Wellnessbereich, Pool sowie Kinder- und Jugendspielmöglichkeiten zahlreiche Besonderheiten wie eine eigene „Abenteuer Minigolfanlage“, einen 15.000 m² großen Badesee, Fitnessstudio, Tennisplätze, einen Beachvolleyballplatz, Fußballfeld und einen Niederseilgarten.

Mit den neuen Badewelten positioniert sich der Hotel- und Campingbetrieb abermals als Unternehmen mit visionärem Weitblick. Das zusätzliche Angebot für ruhesuchende Wellnessgäste, wasserbegeisterte Urlauber und Sportler auf der Suche nach einem Trainingsort mit allen Annehmlichkeiten versetzt das Hotel mit Campingplatz in die Lage, sich zukünftig noch verstärkter als Ganzjahresbetrieb positionieren zu können.

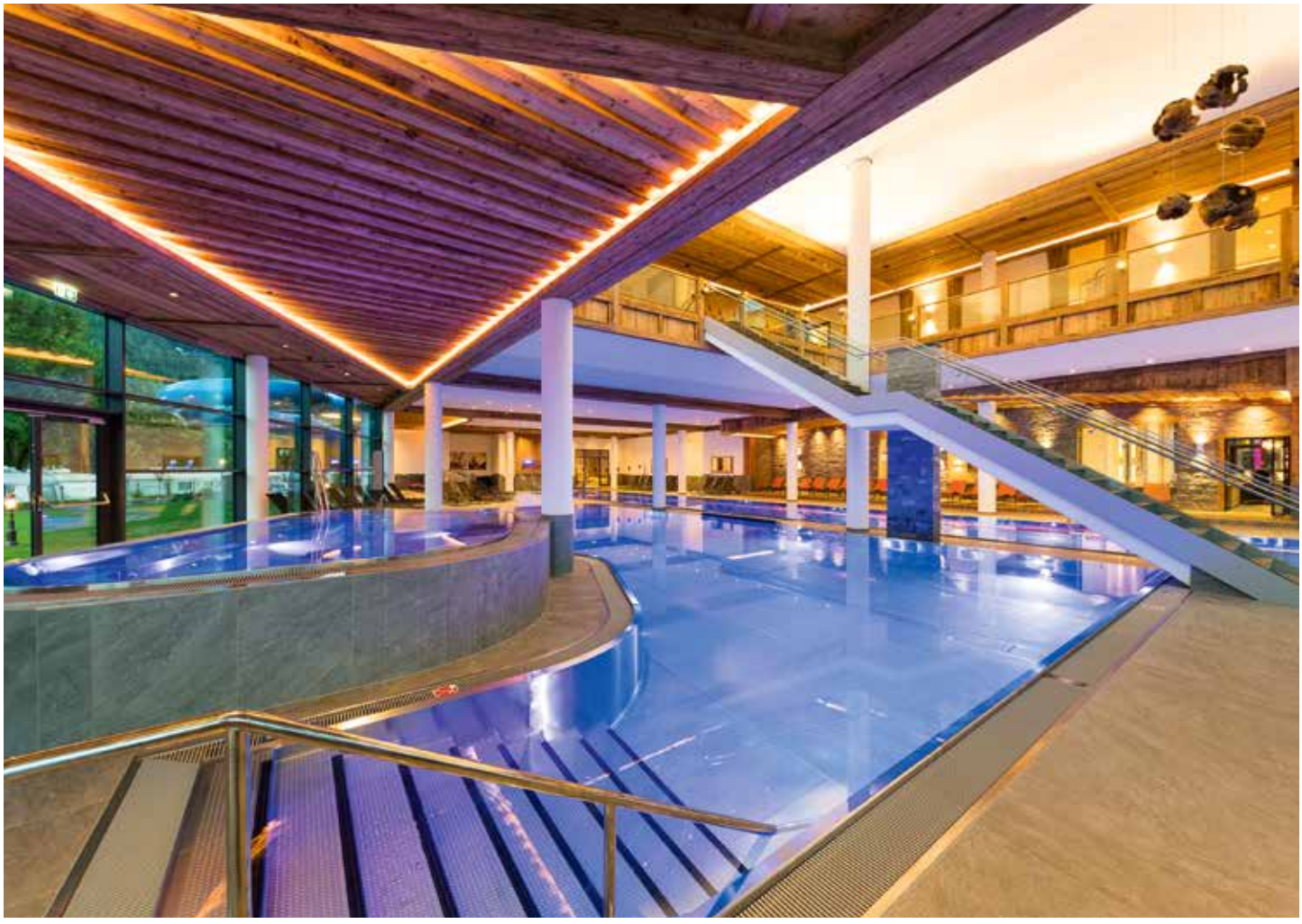
Bereits jetzt gibt es diverse Anfragen von Schwimm-Dach-Verbänden aus einigen europäischen Ländern, die Interesse zeigen, entsprechende Trainingscamps am Woferlgut durchzuführen.

Die Kombination aus 4-Sterne-Hotel und Luxus-Campingplatz ist auch für die Zielgruppe der Schwimmer und Triathleten ein sehr interessanter Faktor.

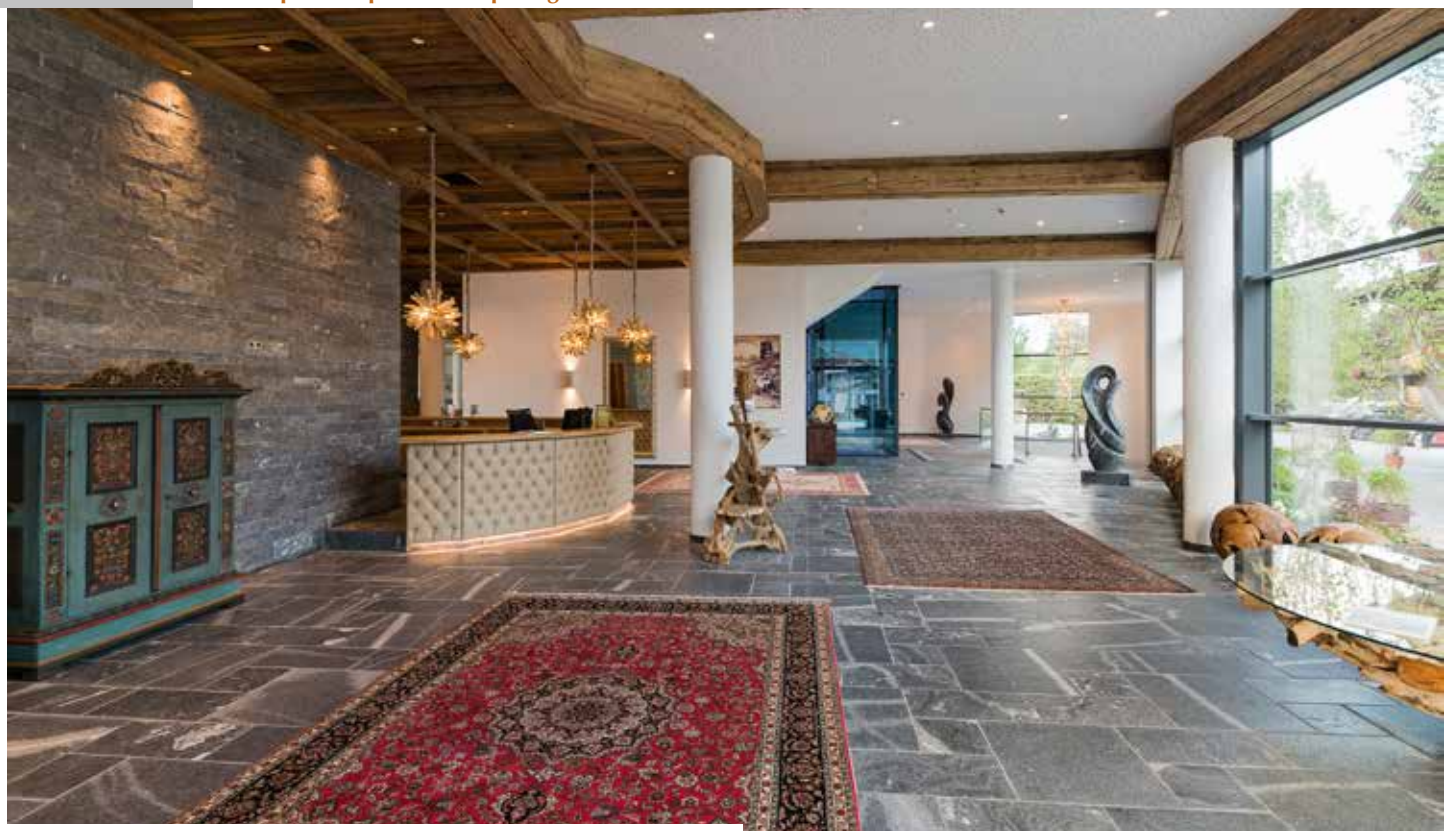


Da schlagen Sportlerherzen höher – 50 Meter langes Indoor-Sportbecken mit zwei Bahnen.

Eldorado für Badefreunde mit fünf Pools – ideal für Sportler zum Trainieren, für Familien und Wellnessgäste.



Separater Eltern-, Baby- und Kleinkinderpool inklusive Wasserspielplatz.



Herzlich willkommen in den neuen Badewelten im Woferlgut!

Weitläufiges, top-ausgestattetes Fitnessstudio auf mehr als 300 m² Fläche.

Riesen-Reifenrutsche mit einer Länge von mehr als 100 Metern.

ATZWANGER

Badewasseraufbereitung für Schwimmbäder

Anlagentechnik von A-Z: Umwelt, Energie, Wasser, Haus.

www.atzwanger.net Salzburg Bozen München Baar Palmanova

HOTEL SPORTCAMP WOFERLGUT

setzt auf

the fitness company Handels GesmbH

A-4060 Leonding | Kornstraße 1
Tel: 0732/671000 | Fax: 0732/671000-10
E-Mail: info@fitnesscompany.at

OFFICIAL DISTRIBUTOR

TECHNOGYM

www.technogym.at

Eine vielfältige Welt der Entspannung.

n-tree
Wir bieten module Lösungen für
Kassen- & Zutrittssysteme.
Mobile Ticketing. Webshop.
Reservationssystem.
Treten Sie mit uns in Kontakt!
n-tree solutions
Ticketsysteme GmbH
Brosswaldengasse 12
A-6900 Bregenz
T:+43 (0) 5574 750 90
www.n-tree.com

SCHORN GmbH
Obergäu 177 | 5440 Golling
Tel. 0664 | 1900199
Kellerabdichtung
Mauertrockenlegung
Terrassensanierung
Bodenbeschichtung
www.mauertrockenlegung-schorn.at

Service Team Edin GmbH
FLIESEN - MARMOR - NATURSTEINE
Der beste Service ist unser Geschäft!
Sonnberg 234 | 5521 Niedernfritz | Fax: +43 (0)6458 20 455 11
Tel.: +43 (0)6458 20 455 10 | Mobil: +43 (0)664 41 25 113
www.serviceteamedin.at | serviceteam-e@sbg.at

METALL & TECHNIK
NINDL CHRISTIAN | HOLLERSBACH
jochberg 5
5731 hollersbach
mobil: 0664 4246440
büro: 06562 70117
mail: christian@nindl.eu
www.christian.nindl.eu

In der weitläufigen Badewelt findet jeder Gast seinen persönlichen Rückzugsort – Private Spa inklusive.

GmbH Büro für Elektrotechnik
PLANUNGS COMPANY
Erfolg mit Plan.
Wir freuen uns auf Ihre Anfragen!
Telefon 06565/22610
www.planungscompany.at

DIE GANZE WELT DER FARBEN
Malerei ZWICKNAGL
A-5671 Bruck, Raiffeisenstraße 19, Tel. +43 (0)6545 7257-0

ELEKTRO Gassner
A-5671 Bruck/Glstr. · Wallackstraße 8
Telefon 0 65 45 / 72 68 · Fax 0 65 45 / 72 68 - 15 · Mobil 0664 / 34 21 843
e-mail: bruck@elektro-gassner.at · www.elektro-gassner.at

HOLZBAU P.RAINER GmbH
5723 UTTENDORF
Stubachstraße 32
www.holzbau-rainer.at

„eröffnet! wir haben mitgestaltet"
interiorCHECK
konzentriert und spezialisiert auf Interior „mit 3D-CHECK/KONZEPT"
Entwurf / Planung / Koordination für Innenausbau
G + M Hirschbichler / 06584 238 28 / Maria Alm / www.interiorcheck.com

„die neuen Badewelten"
Woferlgut
Sportcamp Restaurant **** Hotel
Vielen Dank für das Vertrauen!

RUHA
RUHA-Stelzmüller
SAUNAMANUFAKTUR
seit 1979
Maßgefertigte Realisierung im Sportcamp Woferlgut:
• Finn-Sauna im Private Spa
Ergoline
Österreichvertrieb
Solarien für den privaten und gewerblichen Gebrauch

WELLNESS-AUSSTATTUNG NACH MAß

RUHA-Stelzmüller GmbH & Co KG
Filiale West
Gewerbestraße-West 5
A-5722 Niedernsill
Telefon (+43) 6548 / 20192
Fax (+43) 6548 / 20192-70
E-Mail ruhawest@ruha.at
www.ruha.at
Besuchen Sie unsere Schauräume in Niedernsill, Linz & Salzburg

Ihr Ansprechpartner:
Thomas Pirngruber
Filialleiter

ORGANOID
SEHEN. FÜHLEN. RIECHEN. ERLEBEN.
Natürlich im Vorteil
Genießen Sie den Duft von handgesenstem Almheu aus den Tiroler Bergen und vielen weiteren natürlichen Rohmaterialien als Oberfläche für Wände und Möbel, als Leuchtenschirm oder Akustikpaneel.
ORGANOID TECHNOLOGIES GMBH / NESSELGARTEN 422 / 6500 FLIESS / AUSTRIA / INFO@ORGANOIDS.AT / WWW.ORGANOIDS.COM

Andreus Golf & Spa Resort, St. Leonhard in Passeier

www.andreus.it

Andreus Golf & Spa Resort*****
Familie Helga und Richard Fink
Kellerlahne 3a
I-39015 St. Leonhard
tel.: +39 0473 491330
fax: +39 0473 491331
mail: info@andreus.it

ANDREUS RESORTS

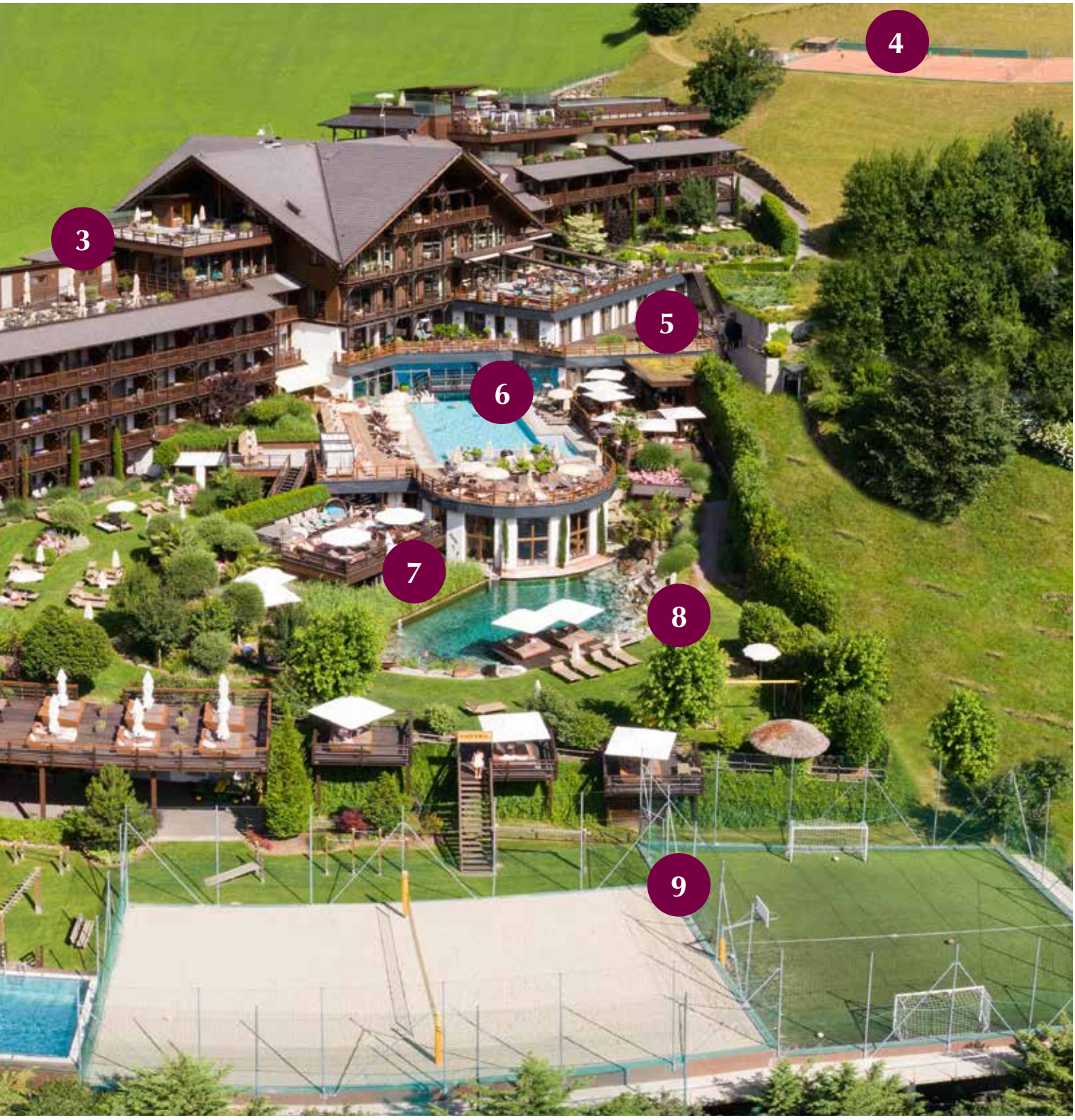
Text: Mathias Huter Fotos: www.benjaminpfitscher.it

Fakten

(1) Andreus Fitness & Energy Tower – auf 500 m² und fünf Stockwerken mit Kraftraum, Cardioraum und Energieraum / täglich bis zu 10 kostenlose Aktiv- und Entspannungseinheiten / Personal Training |
(2) Adults only Relax Area im obersten Stock mit Ruheraum, Kamin sowie Infinity-Solepool am Dach mit Relaxliegen und Panoramaausblick |
| Planung und Bauleitung: G22 Projects GmbH, Lana, www.g22projects.com |
| Innenarchitektur: hotel & spa archiFAKTUR, Stefan Ghetta, Reith im Alpbachtal, www.archifaktur.at |

Sinnliches

(3) Panorama-Gourmetrestaurant und Frühstücksterrasse |
(4) 4 Tennissandplätze und eigener Reitstall mit Koppel |
(5) 7000 m² Spa & Wellness |
(6) Indoor-Outdoorpool (34° C) |
(7) 2000 m² Sauna World mit 11 Saunen sowie täglichen Aufgüssen vom Sauna-Aufguss-Weltmeister Helli Haller und Team |
(8) Badeteich in der mediterranen Gartenanlage |
(9) Sport Area mit Outdoor Fitness Parcours, Beach Volleyball, Kunstrasen-Fußball und Basketballplatz |
(10) 33,33 Meter langes Sportbecken (29° C) mit Zeitmessung |
(11) Am 18-Loch-Golfplatz Passeier.Meran (bis Dez. bespielbar) |
(12) 50 m² Outdoor-Panorama-Whirlbecken |



Sensationelles Fitness- und Relaxangebot auf einer ganz neuen Ebene – Fitness & Energy Tower im Andreus Golf & Spa Resort.

Fitness & Energy Tower setzt neue Maßstäbe

Die Andreus Resorts, das Andreus Golf & Spa Resort und die neu eröffnete Golf Lodge, liegen am 18-Loch Golfplatz Passeier.Meran mit malerischem Ausblick – mitten im Passeiertal. Für Freunde unzähliger anderer Sportarten sind die 5-Sterne-Wellnesshotels zentraler Ausgangspunkt zu abwechslungsreichen Sommer- und Winteraktivitäten. Hoher Komfort, einzigartiges Design, persönlicher Service und eine nachhaltige Ausrichtung gehören zur Grundausstattung – alle Gäste fühlen sich hier sofort wohl und dürfen sich über herausragende sportliche und entspannende Neuerungen freuen.

das Andreus Golf & Spa Resort überrascht seine Gäste seit Eröffnung 2009 alljährlich mit neuen Highlights. Heuer wartet die rührige Hoteliersfamilie Fink mit einer qualitativen Großerweiterung im Bereich Fitness und Wellness auf: Im Andreus Fitness & Energy Tower können die Gäste auf mehr als 500 m² Fläche, aufgeteilt auf fünf Stockwerke, sich nun im eigenen Kraftraum, im Cardioraum sowie Energieraum mit modernsten Geräten von Technogym auspowern.

Als Draufgabe werden täglich bis zu zehn Aktiv- und Entspannungseinheiten im Rahmen des kostenlosen Aktiv-Fitness-Programmes angeboten; individueller wird es beim Personal Training. Das Fitness- & Sauna-Team besteht aus insgesamt neun Profis – alle mit eigenem speziellen Bereich und Fachwissen.

| Infinity-Solepool für Erwachsene | Wer es lieber entspannt angeht, erholt sich in der Adults only Relax Area. Ein Infinity-Solepool am Dach des Fitness & Energy Tower mit spektakulärem Ausblick und ein 360-Grad-Panoramaruheraum mit Kamin runden das Wohlfühlangebot des bereits bestehenden, mehr als 7000 m² großen Wellnessbereiches ab. Hier sorgt übrigens Aufguss-Weltmeister Helli Haller gemeinsam mit seinem Team mit täglichen Show-Aufgüssen für unvergessliche Saunagänge.

| Golf Lodge mit Panorama-Meditationstempel | Die Andreus Golf Lodge***** wartet heuer ebenfalls mit einer unvergleichlichen Neuerung auf. Auf der Dachterrasse entstand ein Panorama-Meditationstempel, wo sich bei Yoga oder Pilates und mit Blick auf die Passeirer Bergwelt in neue Dimensionen eintauchen lässt.

Die exklusive Golf Lodge verfügt über 33 individuelle Luxussuiten und 4000 m² Wellness & Spa. Eine große mediterrane Gartenwelt bietet viel Platz und Freiräume – Naturbadesee mit integriertem, ganzjährig beheiztem 28 Meter langem Infinity-Pool inklusive. Die Nature Sauna World begeistert mit täglichen Aufgüssen in der Outdoor-Event-Sauna.

Frühstücken und Abendessen lässt sich im Freien direkt am See, im Gourmetrestaurant Finki's Stubm oder am Chef's Table direkt in der Küche.

Ausspannen, auftanken und genießen – die beiden paradiesischen Andreus Resorts machen den Südtirol-Urlaub zum Erlebnis!

New 2017: 5 Sterne Golf Lodge – your small and luxury hotel.

PACKAGES ANDREUS RESORTS

Mit Energie in den Winter starten! Kostenlose Workshops!

| **Yoga Woche**
| mit Angelika
| 03.12.-21.12.2018

| **Haki Woche**
| mit Harald Kitz
| 20.11.-26.11.2018

| **Heldenstrategien**
| mit Daniela Dollinger
| 05.11.-09.11.2018

| **Einmal volltanken**
| mit Nadia Lienert
| 12.11.-16.11.2018

Herbst Special (12.10.-25.12.2018)
Ab 4 Nächten 1 Urlaubstag geschenkt!
4 Nächte ab Euro 648,- *pro Person inkl. Verwöhn-Halbpension in der Panorama Suite Andreus oder Romantic Suite Golf Lodge*

archiFAKTUR hotel+spa
konzept design innenarchitektur
hotel+spa archiFAKTUR gmbh | matzen 6 | 6235 reith i.a. | m +43 664 8565070 | office@archifaktur.at

G22 Projects
Nösslinger
Holstein
Gufler

Durchgeführte Leistungen:
- *Architektur*
- *Genehmigungsplanung*
- *Ausführungsplanung Ausschreibung Abrechnung*
- *Bauleitung und Sicherheitskoordination*
- *Vermessungs- und Katasterarbeiten*
- *Brandschutzprojekt*

I - 39011 Lana (BZ) | T +39 0473 561686 | www.g22projects.com

Das Andreus Fitness- & Sauna-Team besteht aus neun Personen (Jens, Desi, Lydia, Helli, Daniela, Peter, Sarah sowie Daniel im Bild oben; Yogalehrerin Angelika unten im Bild)) – alle Experten in eigenen speziellen Bereichen. Übrigens: Das Resort hat erst kürzlich den Aktiv-Yoga-Award gewonnen. Im Jahr 2014 war Andreus das offizielle Trainingshotel der deutschen Fußballnationalmannschaft. Jogi Löw hatte sich hier weltmeisterlich auf die WM in Brasilien vorbereitet.

Familie Helga und Richard Fink mit den Söhnen Daniel und Michael heißen die Gäste in den Andreus Resorts herzlich willkommen!

PRIMA
WWW.PRIMA.BZ

RUBNER
türen
Lieferung und Montage der Innen- und Brandschutztüren aus Holz
Rubner Türen AG, Handwerkerzone 10, I-39030 Kiens
T: +39 0474 563 222, tueren@rubner.com
www.tueren.rubner.com

EBERHOFER.
ERLEBNIS KUNST IN DER MALEREI.
39026 Prad a. Stj. (I) Südtirol · www.eberhoeferhorst.it

KUEN KG
HEIZUNG . SANITÄR . KUNDENSERVICE
KUEN KG
Dott. Thomas Kuen und Co.
Gewerbezone Schweinsteg 10
39015 St. Leonhard (BZ)
Mobil: +39 347 4025423
E-Mail: info@kuenkg.it
Solaranlagen
Pelletsheizungen
Heizungsherde
Hackschnitzelanlagen
Zentrale Staubsauganlagen
Reparatur und Kundendienst

TOP HOTELs entscheiden sich für ASA HOTEL.
Das *Hotel Andreus* setzt auf die Hotelsoftware, die Management, Rezeption und Service glücklich macht.
ASA HOTEL SOFTWARE
www.asahotel.com

RAICH FENSTER
..Fenster für Ihr KlimaHaus!
Moos in Passeier - Platt 81 | T 0473 649015 | info@raichfenster.it | www.raichfenster.it

Energy Room – 140 m² groß mit Spiegeln und riesigen Fensterfronten für Yoga, Meditations-Einheiten und Gymnastikkurse.

Power Room – bärenstark ausgestattet.

Cardio Room – auspowern mit zwölf verschiedenen Gerätekategorien.

systems
Building IT Success

Montageservice Armin
Ihr Montageprofi

Montageservice Armin
des Armin Oberprantacher
Gewerbezone Schweinsteg 2
39015 St. Leonhard i.P. - Südtirol
Tel. 0039 348 69 23 548

» Trockenbau
» Akustikdecken
» Tischlermontage

www.montagearmin.com // info@montagearmin.com

Lobis
Böden
Pavimenti
Ich steh drauf!®

Viel Freude mit unseren Lobis Böden.
Dem Team vom Golf & Spa Resort Andreus herzlichen Dank für die sehr angenehme Zusammenarbeit, **alles Gute und viel Erfolg!**

Innsbrucker Straße 27-29 | Kampill Center | 1. Stock | Bozen | Tel. +39 0471 051 573 | www.lobis.biz

KARL PICHLER
FASZINATION HOLZ

Algund · Bozen · Brixen · Kematen i.T (A)
www.karlpichler.it

HOFER HEINRICH
Freude am Holz seit 1955

Passion ist ein guter Motor
für Qualität und Präzision.

hoferheinrich.it

Dachterrasse den Erwachsenen vorbehalten – mit Infinity-Solepool, Sonnenliegen und abgeschirmter FKK-Zone.

Relax Room – entspannen mit 360-Grad-Rundumblick.

Ausführung der gesamten Baumeisterarbeiten

Bauunternehmen Roland Gufler

Handwerkerzone 3; I-39013 MOOS in Passeier (BZ)
Tel. +39 0473 648506; Fax +39 0473 648621; Cel. 335 5353333; Email: info@roland-gufler.it

Zimmerei Haspinger GmbH
39010 Riffian | Jaufenstraße 158/b
Heinrich 348 4744222
Florian 340 6329561
info@zimmereihaspinger.it
www.zimmereihaspinger.it
Sämtliche Arbeiten im Zimmerer Bereich,
Neubauten, Sanierungen

40 Jahre Jubiläum
ELEKTRO ALMBERGER
ALMBERGER NIKOLAUS
39010 RIFFIAN - RIFIANO
JAUFENSTR. 40 VIA PASSO GIOVO
TEL. 0473 24 10 86 - FAX 0473 2405 91
MOBIL-TEL. 335 70 76 200
www.elektro-almberger.com
Ihr Meisterbetrieb für die elektrische Installationstechnik von A-Z

LICHTSTUDIO EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects
Wir danken dem Bauherrn Familie Fink sowie dem Architekturbüro hotel & spa Archifaktur für das Vertrauen.
lichtstudio.com

RAUM DUFT
www.profumofuzzy.it
T +39 338 8911956
profumofuzzy
AROMI NATURALI

Art Domus Architecture OHG
Str. J. B. Purger 181/A8
I-39046 St. Ulrich
tel: +39 0471 786000
fax: +39 0471 781284
mail: info@art-domus.com
www.art-domus.com

Text: Angela Jungfer Fotos: www.hannesniederkofler.com

Fakten:
| 6 Zimmer grunderneuert, restliche Zimmer neu gestaltet |
| Rezeption und das gesamte Haus wurden aufgefrischt |
| Zauberhafter Wellnessbereich (2014 realisiert) |
| Sonnenterrasse mit Blick auf den Langkofel |
| Restaurant mit Südtiroler Spezialitäten und mediterranen Gerichten |
| Planung: Art Domus, St. Ulrich |

Hotel Weisses Rössl***
Familie Prossliner
Fraktion St. Peter 16
I-39040 Lajen / Gröden
tel: +39 0471 796244
mail: info@weissesroessl.bz
www.weissesroessl.bz

Weisses Rössl
CAVALLINO BIANCO

Art Domus Architecture OHG
Str. J. B. Purger 181/A8
I-39046 St. Ulrich
tel: +39 0471 786000
fax: +39 0471 781284
mail: info@art-domus.com
www.art-domus.com

Ruhige Lage und neue Wohnbereiche – das Weisse Rössl ist ein kleines Hideaway zum Wohlfühlen und Genießen.

Lebenslust tanken im erholsamen Ambiente

Das Hotel Weisses Rössl liegt inmitten herrlicher Natur in Lajen, direkt am Eingang des Grödner Tals, rund fünf Kilometer vom Hauptort St. Ulrich entfernt. Das familiär geführte 3-Sterne-Haus verwöhnt seine Gäste mit großzügigen neuen Zimmern und Suiten, einem feinen Wellnessbereich sowie einer hervorragenden Küche mit Südtiroler Spezialitäten und mediterran inspirierten Gerichten.

Im Winter befindet man sich im Haus der Familie Prossliner inmitten eines der schönsten Gebiete zum Skifahren, Langlaufen und Schneeschuhwandern. Die restliche Zeit des Jahres über kann man endlos weit wandern, biken oder zu Motorradtouren über die Dolomitenpässe starten. Die Begeisterung der Gastgeber für die Schönheiten ihrer Heimat mit Gröden, Seiser Alm und Dolomiten ist absolut ansteckend ...

Das À-la-carte-Restaurant mit Sonnenterrasse verwöhnt nach einem aktiven Tag mit frisch zubereiteten Südtiroler Spezialitäten und mediterranen Speisen. Das Auge isst stets mit – bei genussvollen Ausblicken von der Terrasse auf den Langkofel, dem Wahrzeichen des Grödnertales. Und die Kinder haben mit dem Spielplatz direkt vor der Haustüre ihre helle Freude ...

Im heurigen Frühling haben die Gastgeber gemeinsam mit den Planungsprofis von Art Domus aus St. Ulrich sechs bestehende Zimmer grunderneuert. Die restlichen Zimmer wurden einem Restyling unterzogen. Verbaut wurden edle und zeitgenössische Materialien sowie moderne Beleuchtungselemente, welche für eine angenehme Atmosphäre sorgen. Der neue Look wurde auch in den nun geräumigen Bädern fortgesetzt.

Große Balkone mit Doppeltüren ermöglichen auch hier direkte Ausblicke zum Langkofel. Ergänzend wurde die Rezeption neu gestaltet – kurzum das ganze Haus elegant aufgefrischt, um die Gäste mit viel Freude im Urlaubsparadies Gröden begrüßen zu können.

Entspannen und loslassen lässt es sich am besten im zauberhaften, bereits 2014 errichteten Wellnessbereich mit Ruheraum und Dampfbad im Innenbereich sowie Sauna und Whirlpool im Garten.

Die Dampfsauna sorgt mit wechselnden Lichtfarben für positive Stimmung. Neben Crushed Ice bieten auch die Regenduschen Abkühlun. Die Tee- und Obst-Theke sorgt für Erfrischung zwischendruch. Entspannt wird auf großen Ruhebetten und komfortablen Liegen mit Aussicht in den bezaubernd gestalteten Garten samt Teich. Eine Feuerstelle sorgt zusätzlich für ein wohliges Ambiente, in dem sich auch ein ganzer Urlaubstag herrlich entspannt verbringen lässt.

Im Außenbereich empfängt eine Finnische Sauna mit Altholzstube die Erholungsuchenden. Bei 90° C kommt man hier garantiert ins Schwitzen. Für Abkühlung sorgt ein großes Tauchbecken. Im Kontrast dazu lässt sich im warmen Wasser des Whirlpools die Zeit vergessen ...

Hotel Weisses Rössl***
Familie Prossliner
Fraktion St. Peter 16
I-39040 Lajen / Gröden
tel: +39 0471 796244
mail: info@weissesroessl.bz
www.weissesroessl.bz

Weisses Rössl
CAVALLINO BIANCO

RUBNER
türen
Lieferung und Montage der Innen- und Brandschutztüren aus Holz
Rubner Türen AG, Handwerkerzone 10, I-39030 Kiens
T: +39 0474 563 222, tueren@rubner.com
www.tueren.rubner.com

LIGNO SYSTEM
Scurciastr. 52
39046 ST. ULRICH (BZ)
+39 0471 78 60 18
info@lignosystem.it
lignosystem.it
CARPENTERIA/ZIMMEREI

MALER
SK - KG Seelaus Kurt
Tel. 348 2717246
seelauskurt@dnet.it
Maler - Gipskartonarbeiten - Fassadenisolierungen

Elektriker - Elettricista
GÜNTHER RUNGGALDIER
I-39046 St. Ulrich / Runggaditsch - Ortisei / Roncadizza (BZ)
Passuastraße 15 Via Passua - Tel. 0471 797028 - 336 522081

PLANUNGSBÜRO
Geom. SCHWEIGKOFLER HEINRICH
Konzepterstellung, Projektierung
Vermessung und Kataster
Unterinn, Dorf 24, 39054 Ritten
Tel: 0471/359395 Fax: 0471/359570
E-Mail: info@schweigkofler.bz.it

C. BRUGGER GmbH
Bauunternehmen
Walther v.d. Vogelweidestr. 16/C | 39040 LAJEN (BZ)
T 0471 655041 | M 335 5625538
christian@cbrugger.it | jone@cbrugger.it

Hotel Klosterbräu***** & SPA YOUNIQUE®, Seefeld i. T.

www.klosterbraeu.com

Hotel Klosterbräu***** & SPA YOUNIQUE® seit 1516
Familie Seyrling
Klosterstraße 30
A-6100 Seefeld in Tirol
tel: +43 5212 2621-0
fax: +43 5212 3885
mail: info@klosterbraeu.com

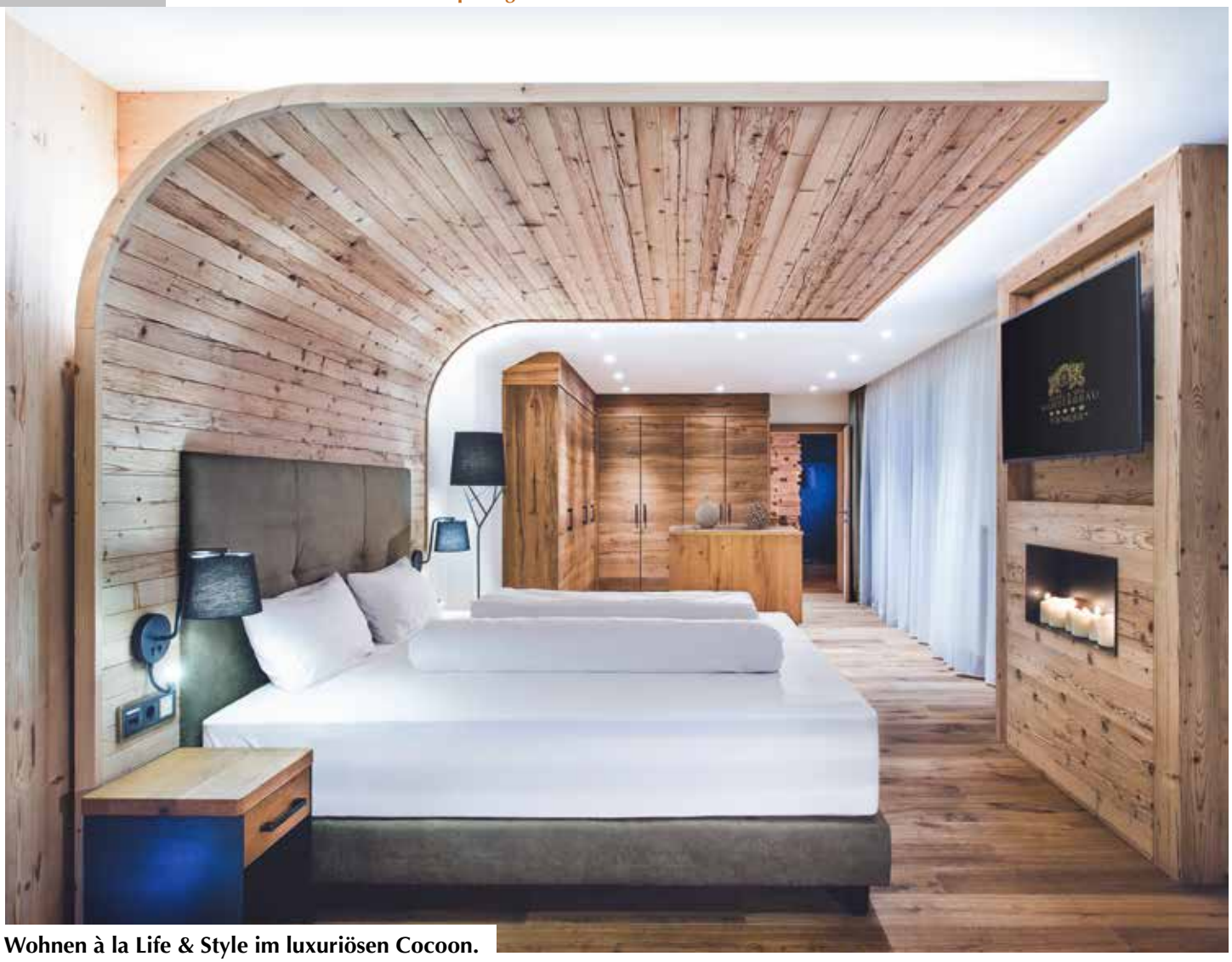
Text: Renate Linser-Sachers Fotos: Hotel Klosterbräu / Stephan Elsler

Fakten

| 35 neue Lifestyle Zimmer & Suiten mit sensationellem Loft 500 |
| Planung: Familie Seyrling in Eigenregie und enger Zusammenarbeit mit Planungsbüro DI Hans Hauser, Innsbruck, www.architecture-6020.com |

Sinnliches

| Modern, erstklassig und edel die neuen Life & Style Wohneinheiten als weiteres Indiz für die Einzigartigkeit des 5-Sterne-Hauses – auf dem kontinuierlichen Erfolgsweg nach der vollzogenen Wandlung vom ehemaligen Kloster zum Leader-Hotel. Eben YOUNIQUE®! |



Wohnen à la Life & Style im luxuriösen Cocoon.

Cooler Lifestyle in 500 Jahre jungem Gemäuer

Sie wissen einfach ganz genau, was sie tun. Die anpackenden Seyrling's, die zielorientiert und zielsicher jeden Trend erkennen und mit ganz persönlicher Handschrift in ihr herrschaftlich-romantisches 5-Sterne-Haus Klosterbräu im Tiroler Seefeld integrieren. Ganz aktuell in 35 Lifestyle Zimmer und Suiten mit dem Loft als absolutem Wohntraum über den Dächern der renommierten Sport-Destination. Im Jahr eins nach dem 500. Geburtstag ein weiterer Beweis absoluter Harmonie von langer Tradition mit dem Hier und Jetzt.

Ohne den historischen Charakter des Hauses zu verändern, wurde vergangenes Jahr – dank präziser Planung punktgenau zu den Jubiläumsfeierlichkeiten 500 Jahre Klosterbräu – ein Zehn-Jahres-Masterplan abgeschlossen. Mit dem Ergebnis, dem Gast noch mehr luxuriöse Annehmlichkeiten auf 5-Sterne-Niveau bieten zu können. Darauf ruht sich Familie Seyrling nun jedoch nicht aus. Ganz im Gegenteil.

Mit den neuen Lifestyle Zimmern & Suiten und dem Loft 500, prominent platziert auf dem höchsten Punkt des Hauses und Highlight im wahrsten Sinne, geht die Erfolgsgeschichte weiter. In mittlerweile sechster Generation mit der bemerkenswerten Besonderheit, dass alle Familienmitglieder UND deren Partner höchst aktiv und professionell in das Unternehmen involviert sind.

| Life & Style in Vollendung | Die neuen Wohneinheiten überzeugen durch cooles, frisches Interieur, edle Materialien und heimelige Atmosphäre. Hochwertige Boxspringbetten, luxuriöse Badezimmer mit raffinierten Details, komfortable Terrassen und Balkone sowie modernste technische Ausstattungen bieten das ultimative Wohnambiente zwischen 30 und 110 m².

Letztere manifestieren sich im exklusiven Loft 500 samt 66 m² Südterrasse und 20 m² Ostbalkon sowie mit Lounge, Panorama-Badezimmer und eigenem Wintergarten, mit Weitblick-Sauna, eigener Bar, Bierzapfanlage und Weinschrank oder dem Fünf-Sinne-Magic-Moment-Relax-Raum als „Geheimzimmer" für die ganz besonderen Momente im Leben.

Die neuen Lifestyle Zimmer & Suiten – eingebettet in die Einzigartigkeit des Hauses, wo sich die Leichtigkeit des modernen, jungen Seins mit der Rustikalität 500 Jahre alter Steinwände und einer langen Geschichte paaren. Zu einem grandiosen Ganzen. Und ebenso grandios inszeniert von einer starken Gastgeberfamilie. Den Seyrling's – who else?

Lifestyle par excellence – die eigene Bar, der eigene Bierzapfhahn im neuen Loft 500.

GEHT NICHT, GIPS NICHT!
DIE TROCKENBAUER
Stöckl & Nocker GmbH
TROCKENBAU STUCK BRANDSCHUTZ
www.die-trockenbauer.at
Kasernenweg 32
A-6060 Hall in Tirol
+43 5223 23 600
kontakt@die-trockenbauer.at

IGP
INGENIEURGEMEINSCHAFT
GAMAUF & PLATTNER OG
BAULEITUNG & PROJEKTSTEUERUNG
6020 INNSBRUCK ANDECHSSTRASSE 52A
TEL. 0512 / 27 77 00 FAX: 0512 / 27 77 55
office@igp-tirol.at

Wir bedanken uns bei Fam. Seyrling für die gute Zusammenarbeit!
Gebrüder Wehle
Tischlerei & Möbeldesign
A-6123 Terfens · Auweg 44
Tel. +43 5224 68337 · www.tischlerei-wehle.at

Wohlfühlqualität in allen Bereichen.

WIR SAGEN DANKE
UND VIEL ERFOLG FÜR DIE ZUKUNFT
BESUCHEN SIE UNSERE FLIESEN AUSSTELLUNG
NOMINIKAT
Fliesen · Steindesign · Verlegung
Breitenau 1 · 82467 Garmisch-P.
Tel. +49 · 172 · 9 85 40 26
www.fliesen-nominikat.de

Sailer
HEIZUNG • SANITÄR • LÜFTUNG • ELEKTRO
LANDECK/URGEN - ST. ANTON - TELFS
www.sailer.tirol

GÜNTHER
Ihr Holzbauer, Spengler und Bauwerksabdichter aus Kematen

WEIL WIR WOHNEN LEBEN
Interior Design . Hotellerie . Wohnen
wohnfloor®
A-6700 Bludenz . T +43(0)5552 63687 . wohnfloor.com

Zurücklehnen, entspannen und abtauchen in eine einzigartige Wohlfühlwelt.

AOE
INTERNATIONAL

PROJEKTMANAGEMENT
KOSTENCONTROLLING
WIEN - BUDAPEST - SOFIA - MOSKAU - PRAG - WARSCHAU

ALLGEMEINE OBJEKTERRICHTUNGS- UND VERWALTUNGS Ges. m.b.H
GF Arthur C. Krasovic
6060 Hall i. T., Löfflerweg 2; Tel. +43-5223-53035, Fax +43-5223-53035-35
aoe-international@aoe.tirol

MAYR
LÜFTUNG GmbH
PLANUNG UND AUSFÜHRUNG
Gewerbestraße 3 • 6111 Volders
Telefon 05224/53135 • Telefax 05224/57246
www.lueftung-mayr.at • office@lueftung-mayr.at

IHR TIROLER PARTNER FÜR KÄLTE- UND KLIMATECHNIK
SPARER
• OPTIMALE LÖSUNGEN FÜR IHR PERFEKTES RAUMKLIMA
• PUNKTGENAUE AUSLEGUNG UND UMSETZUNG
• ERFAHRENE TECHNIKER UND VERLÄSSLICHES SERVICE
EDMUND SPARER KLIMA & KÄLTETECHNIK GMBH
DORFWEG 9 AMPASS 6070
KAELTE@SPARER.COM WWW.SPARER.COM
TOSHIBA
PREMIUM PARTNER
HOTLINE: +43 512 347018

GLAS & Service Ges.m.b.H.
GLASEREI · SPENGLEREI
ISOLIERUNGEN · DACHDECKEREI
Fließerau 384a/ Gewerbezone, A-6500 Landeck
Tel. +43 (0)5442 67526, Fax DW -10
info@glasundservice.com
www.glasundservice.com

Wellnessbereiche Setz GmbH – Industriezone 57 – 6460 Imst
Telefon: +43 5412 62604 | e-mail: office@wellnessbereiche.at
SETZ WELL NESS BEREICHE
www.wellnessbereiche.at

Wir bedanken uns bei der Familie Seyrling
für die langjährige gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!

Good Life Resort die Riederalm, Leogang

www.riederalm.com

Good Life Resort
die Riederalm****R
Familie Herbst
Rain 100
A-5771 Leogang
tel: +43 6583 7342
fax: +43 6583 7342-42
mail: info@riederalm.com

Text: Götz Monnerjahn Fotos: www.huber-fotografie.at / www.klausbauer.photo

Fakten

| Restyling aller 31 Zimmer und Suiten im Stammhaus |
| Innenarchitektur: köck + bachler interior designers, Fieberbrunn, www.kbi.at |

Sinnliches

| Familiär geführtes Haus – 6 Familienmitglieder täglich im Einsatz |
| Gourmetküche mit regionalen Produkten / Weinreise im Weinkeller |
| Traumhafte Lage neben den Asitzbahnen an der Piste im Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn und dem BikePark Leogang |
| Good Life Urlaubsangebote für Paare und Genießer in der Nebensaison und anspruchsvolle Familien in den Ferien |
| Mountain Spa mit Saunabereich für Erwachsene, Familiensauna |
| Pinzgauer Wasserfestspiele mit Erlebnisrutsche (57,57 m), Hallenbad mit Schwimmschleuse zum Outdoor-Sportbecken (20 m) / 20 m langer und 33° C warmer Thermal-Heilwasser-Außenpool THERMALeogang mit Indoor-Einstieg und Thermalwasser aus der Heilquelle von St. Martin / Lofer |

Good Life Resort die Riederalm – neues Konzept brachte enormen Qualitätsschub.

Good Life Feeling am Fuße der Leoganger Steinberge

Mit stufenweiser Erneuerung zum Erfolg – jüngstes Highlight des Good Life Resorts ist seit Frühjahr 2018 das geschmackvolle Restyling aller 31 Zimmer und Suiten im Stammhaus. Sämtliche Bäder und Wohnbereiche wurden stylisch modernisiert und auf den hochwertigen Standard der neuen Anlagen gebracht. Ein weiterer Meilenstein in der Geschichte der Hoteliersfamilie Herbst, die echte, familiäre Gastfreundschaft von Herzen lebt. Nicht weniger als sechs Familienmitglieder sind erster Ansprechpartner und täglich im Einsatz für das Wohl der Gäste.

Bereits in den vergangenen Jahren wurden beträchtliche Investitionen getätigt, um das neue, aus der Feder des renommierten Hotel-Consultants Diana Monnerjahn stammende Konzept für das Good Life Resort inklusive dem neuen Um- und Zubau in die Tat umzusetzen.

Der bereits 2017 realisierte, 20 Meter lange Thermal-Berg-Panoramapool samt Indoor-Einstieg und Schwimmschleuse steht exklusiv Erwachsenen zur Verfügung. Feinstes Thermalwasser wird dazu persönlich vom Gastgeber Friedl Herbst mit dem THERMALeogang Truck on Tour aus St. Martin / Lofer angeliefert. Dieses erweiterte Wellnessangebot umfasst weiters eine Panoramasauna samt Erlebnisaufgüssen, ein Tauchbecken oder den Kristall-Relax-Cube zum Entspannen, inklusive imposanten Aussichten auf die Leoganger Steinberge. Der Mountain Spa umfasst viele weitere Wohlfühlattraktionen wie Ruheräume, Dampfbäder und Saunen.

Für Familien wurde eine Familiensauna mit Panoramaruheraum neben der Poolanlage realisiert. Riesenspaß und Freude für die ganze Familie versprechen die Pinzgauer Wasserfestspiele mit großzügig gestaltetem Innen- und Außen-Sportpool auf 20 Metern Schwimmlänge sowie rund 60 Meter langer Wasser-

rutsche und eigenem Babypool.

Die neue Good Life Wohnfühlwelt begeistert mit natürlichem und erdigem Ambiente: Die Zimmer und Suiten präsentieren sich allesamt mit edlen Materialien, harmonisch abgestimmten Stoffen sowie schönen Accessoires.

Genießen lässt sich in stilvollen Restaurants und Stuben, À-la-carte-Restaurant inklusive: Heimische Schmankerl in innovativer Aufbereitung und internationale Gourmetküche werden mit Pinzgauer Nuancierung vom viel gerühmten Küchenteam um den Juniorchef Andi Herbst in der Genusswerkstatt bestens zubereitet. Mit dem neuen Erlebnis-Weinkeller steht eine Auswahl feinster Tropfen zur Verkostung bereit – diese werden dort mit klassischer Musik von Mozart beschallt und einer eindrucksvollen LED-Licht-Therapie ausgesetzt.

Das gute Leben wird in der Riederalm in allen Belangen zelebriert – nicht umsonst ist das Good Life Resort mehrfach ausgezeichnet mit dem HolidayCheck Award sowie dem Travellers' Choice Award von TripAdvisor.

Ein authentisches Genuss- und Wohlfühlrefugium, das zu allen Jahreszeiten eine Reise wert ist!

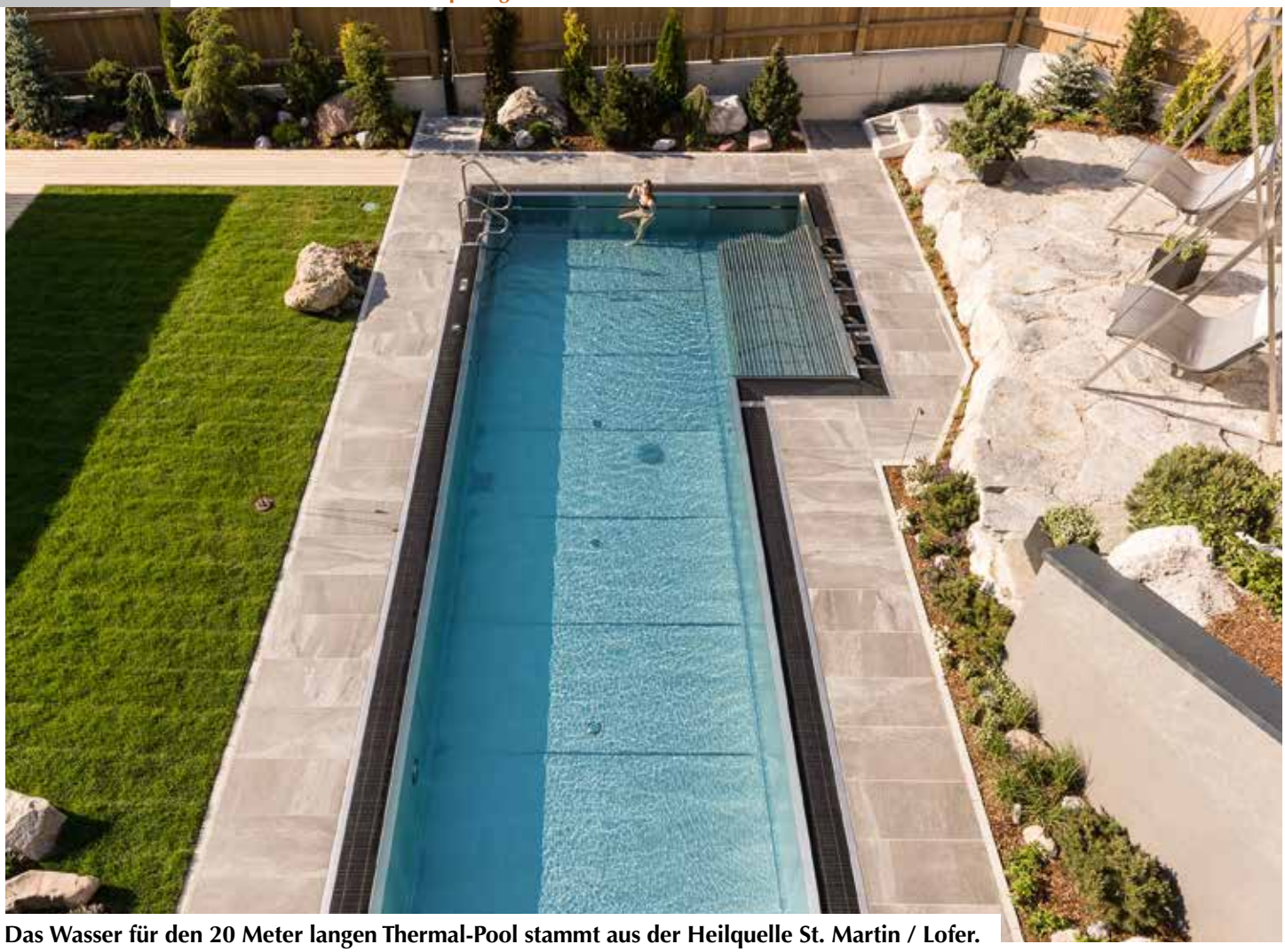
Salzburger Stiegl

Agentur Jürgen Grießner
5771 Leogang
Leogang 69
Tel.: 06583/74 40
exzellent
Hoffentlich Allianz.
Allianz
www.griessner.allianz.at

DIANA
CONSULTING
the spirit of tourism

Erfolg verbindet!
Wir danken der **Familie Herbst** für die ausgezeichnete Zusammenarbeit und freuen uns auf das, was uns die Zukunft noch gemeinsam bringt.

...DER ERFOLG UNSERER KUNDEN GIBT UNS RECHT...
diana-consulting.com



Das Wasser für den 20 Meter langen Thermal-Pool stammt aus der Heilquelle St. Martin / Lofer.

Riederalm-Gourmetküche – exquisite Gaumenfreuden aus besten regionalen Produkten im edlen Ambiente.

LEUCHTWURM®
Serie > i vini
Leuchtwurm GmbH
Gewerbegebiet Bradl 325 | 6210 Wiesing
T. +43 5244 64827.0
office@leuchtwurm.at
www.leuchtwurm.at

www.sinnesberger.at
eurogast
Sinnesberger
Wir sind Genuss.
Partner der Gastronomie seit 1965.
Eurogast Sinnesberger GmbH
6382 Kirchdorf | Tirol, Innsbrucker Str. 66
T +43(0)5352 | 65000
F +43(0)5352 | 65000-211
eurogast@sinnesberger.at

WOHNEN MIT
BÖDEN, POLSTERMÖBEL, POLSTERARBEITEN UND VORHÄNGE
GEORG MAYERHOFER GMBH | OBERE AUSIEDLUNG 114 | 5724 STUHLFELDEN
T +43 (0)6562 / 4275 | GEORG.MAYERHOFER@SBG.AT

Ausführung der Sanitär-, Heizungs- und
Lüftungsanlage sowie Swimmingpool
ANLAGENBAU
HASENAUER
Heizung · Sanitär · Lüftung · Klima
A-5760 Saalfelden Tel.: 06582/74 000
A-5301 Eugendorf Tel.: 0662/85 22 27
A-9021 Klagenfurt Tel.: 06582/74 000

Bei uns liegt Backtradition
in der Familie. Seit 1902.
Haubis Brot & Gebäck im Hotel erhältlich!
»Seit Generationen geben wir das Wissen um die österreichische Backtradition weiter. Dieses Wissen fängt bei den besten Zutaten an und zeigt, wie sorgsam man mit ihnen umgehen muss, um das beste Brot zu backen.«
Anton Haubenberger
Besuchen Sie uns in unserer
Brot-Erlebniswelt „Haubiversum"
Täglich geöffnet.
5 Minuten von der A1-Abfahrt Ybbs.
Kaiserstraße 8, 3252 Petzenkirchen
t 07416/503-499, www.haubiversum.at
Haubis

Die 31 Zimmer und Suiten im Stammhaus glänzen im neuen Riederalm-Look.

köck + bachler
hotelkonzepte . innenarchitektur

KÖCK + BACHLER GMBH . INTERIOR DESIGNERS . DORFPLATZ 1 . A-6391 FIEBERBRUNN . T +43 5354 52777 . WWW.KBI.AT

Die Wohnträume präsentieren sich authentisch, erdig und zeugen in allen Bereichen von der Riederalm-Naturverbundenheit.

ADA
creative in bodycare
ADA COSMETICS INTERNATIONAL GMBH • Dorf 157 • 6474 Jerzens
Tel.: +43 5414 86 447 • Fax: +43 5414 86 448 • info@at.ada-cosmetics.com • www.ada-cosmetics.com

smart systems
Ing.-Baller-Straße 1 · 6460 Imst
Phone: 05412/65484-0
www.smart-systems.info
› Netzwerke - Systembetreuung
› Schulung & Beratung
› Hotel-EDV-Anlagen
Elite® ORDERMAN®
› Hotel-Software › Kassensysteme

Schwaighofer
Die Gärtnerei
A-5760 Saalfelden | Weikersbach 18
phone: +43 6582 / 72401 fax: DW 77
email: office@die-gaertnerei.at
www.die-gaertnerei.at

Grundner Forellen
ANTON GRUNDNER
5771 LEOGANG
Tel. 06583 / 20 223

FREUND
tischlerei · naturholz · möbelhandel
www.freund-naturholz.at

Innovative Hygiene.
hagleitner
EINFACH
SAUBER
ANZUSEHEN:
der XIBU inoxTOWEL Papierhandtuch-Spender aus Edelstahl.
HAGLEITNER HYGIENE ÖSTERREICH GmbH
Lunastraße 5 · 5700 Zell am See · Tel. 05 0456 · office@hagleitner.at
www.hagleitner.com

engel gourmet & spa, Welschnofen

www.hotel-engel.com

engel gourmet & spa
Familie Kohler
Gummerer Straße 3
I-39056 Welschnofen
tel: +39 0471 613131
mail: resort@hotel-engel.com

Fakten

| Großzügige Erweiterung und Neuadaptierung des Saunabereiches |
| Planung: Prof. h.c. Karl Landauer, Maurach, www.atelier-landauer.com |

Sinnliches

| Paradiesisch, göttlich, wunderbar und himmlisch die Attribute, mit denen sich das Südtiroler 4-Sterne-Superior-Haus, SPA & Gourmet Resort, zu Recht in allen Segmenten schmücken darf. Und das auf höchst irdisch genussvolle Art und Weise |

Nicht das Paradies, aber der Wellnesshimmel auf Erden – Hotel Engel mit 22 Meter langem Infinity Außenpool.

Von genussvoll himmlischer Leichtigkeit getragen

Nur wenige Schritte vom Himmel entfernt – und der Gast ist angekommen. In den 4-Sternen-Superior des in vielfacher Hinsicht ausgezeichneten Hotel engel gourmet & spa am malerischen Fuße der Südtiroler Dolomiten. Mit dem aktuell neu adaptierten Saunabereich im Vita Sana Energy-Spa, wo die Natur mit all ihren Schätzen im Mittelpunkt steht.

Keine falschen Mogelpackungen, keine überzogenen Superlativen und kein kopfloses Wettrennen um Anlagen-Quadratmeter machen den Engel in Welschnofen zu dem, was er ist: Einem über 150 Jahre alten und in vielen Generationen gesund gewachsenen Haus – dem heutigen Wellnesshotel mit vier Superior-Sternen samt der verdienstvollen Prämierung, Gewinner des World Luxury Spa Awards 2018 zu sein. Und dem exzellenten À-la-carte-Gourmettempel mit u. a. zwei Gault&Millau-Hauben sowie einem Michelin-Stern. Der Himmel des Hochgenusses also auch in kulinarischer Hinsicht wunderbar.

Echte Gastlichkeit mit Charme und Herz, kultivierter Stil und an sich selbst wie das Angebot gestellte hohe Qualitätskriterien sind das Credo, nach dem die Hoteliersfamilie Kohler lebt und erfolgreich agiert. Immer mit dem Fokus, dass vorrangig der direkte Service und Dienst am Gast einen Wohlfühlurlaub bestimmen. Und eben nicht nur die 3000 m² Fläche des Wellnessbereichs.

Prof. h.c. Karl Landauer, planend mitverantwortlich für die elegante Ausstattung desselbigen, realisierte nun die Vorstellungen der Gastgeber eines neuen, innovativen Sauna-Raumkonzeptes à la State of the Art. Dafür wurde die Fläche der bestehenden „heißen Zone“ durch angrenzende Räume erweitert sowie Fensterflächen vergrößert. Der dadurch entstandene grandiose Blick zu den Dolomiten macht einfach nur sprachlos.

Inhaltlich stehen dem Gast nun eine Panoramasauna – mit spannend konstruierter Auskragung über dem Gebäude platziert –, ein großer Ruheraum mit komfortablen Couch- und Relax-Nischen, eine Lounge mit Büffet, eine Dampfsauna mit verschiedenen Sitzhöhen sowie großzügige Duschanlagen mit Crash-Ice-Depot zur Verfügung. Das besondere, von Wasser ausgelöste Gefühl wird im gesamten Nassbereich durch blaues, indirektes Licht verstärkt, weiters setzen Designerlampen dieses neue Spa-Segment dank gekonnter Lichtarchitektur in eine homogene Wohlfühl-Szenerie. Naturverbunden wie das ganze Engel-Resort, unterstrichen noch von verwendeten Materialien wie sonnenverbranntem Holz und Steinplatten aus den Dolomiten.

Der neue Saunabereich als weiterer Mosaikstein der so ständigen wie von Erfolg gekrönten Bemühungen der Familie Kohler in ihrem Engel an diese Himmelswesen tatsächlich (wieder) zu glauben. Da, wo die Sterne nicht nur nachts leuchten, da, wo man sich im Angesicht der majestätischen Dolomiten im ganzheitlichen Urlaubshimmel wähnt. Dann, wenn Sie wahrlich angekommen sind. Und Augen machen werden!

Prof. h.c. Karl Landauer
Atelier Landauer GmbH • Maurach/Achensee & Sliema/Malta
www.atelier-landauer.com

Fliesenservice KG
Fliesen Naturstein Holzböden
Showroom - Verkauf
in Sinich/Meran
J.-Kravogl-Straße 1
Tel 0473/490929 - www.fliesenservicekg.it

Dieses Wellnessangebot verleiht Flügel – 3000 m² Spabereich und 300 m² Wasserfläche, Gewinner 2018 bei den World Luxury Spa Awards.

WIEDENHOFER
RISCALDAMENTO · GAS · IMPIANTI SANITARI · SOLARI
HEIZUNG · SANITÄRE ANLAGEN · GAS · SOLAR
Unterbirchabruck 30 - 39050 Deutschnofen
Tel. 0471 610 114 - Fax 0471 610 684
info@wiedenhofer-gmbh.com · www.wiedenhofer-gmbh.com

PFEIFER BAU G.m.b.H. - S.r.l.
Deutschnofen - Nova Ponente
Tel. 0471 616488
Fax 0471 616633
www.pfeiferbau.it
IHR PARTNER IM HOCH- UND TIEFBAU
AUSFÜHREN DER BAUMEISTERARBEITEN

Gips TecK OHG
TROCKENBAU & MORE
T +39 348 4751940 - www.gipsteck.com

Wir bedanken uns für die
angenehme Zusammenarbeit!
Gebrüder Wehle
Tischlerei & Möbeldesign
A-6123 Terfens · Auweg 44
Tel. +43 5224 68337 · www.tischlerei-wehle.at

Hollmann am Berg, Turracher Höhe

www.hollmann-turrach.at

Hollmann am Berg, Turracher Höhe

Bureau Hollmann
Sterneckstraße 19
A-9020 Klagenfurt
tel: +43 5 777 8 300
mail: hello@hollmann.eu.com

Text: Angela Jungfer Fotos: Hollmann am Berg / Lucia Wagner / Gernot Gleiss Photos

Fakten

| Neubau Hüttendorf inmitten eines Zirbenwaldes mit 3 handgefertigten Hütten (Troadkästen neu interpretiert) von 156-179 m² und für 5-10 Personen – jeweils mit Kaminofen samt Kochfunktion in der Stube und eigener Sauna und Terrasse |
| Dorfplatz mit Brunnen und Feuerstelle |
| Für Feiern, Partys, Besprechungen, etc. – Scheune mit bis zu 30 Sitzplätzen, Kaminofen, Flatscreen, Terrasse und Vortragsequipment |
| Planung: winkler + ruck architekten, Klagenfurt, www.winkler-ruck.com |

Sinnliches

| Lage auf 1800 Metern Seehöhe auf idylischem Alm-Seen-Plateau – schneesicher, ski in and ski out direkt am Skilift |
| Turracher Höhe – Sommerparadies und Winterwunderland mit viel Wald, Berg, Hüttengaudi, frischer Luft und Natur |
| Wanderwege und Loipen beginnen vor der Haustüre |
| Täglicher Bäckerservice / Full fridge-Service mit Bioprodukten / Vorratskammer mit Feinkost |
| Freies Internet / Mountainbike-Stadl / 2 Garagenplätze pro Hütte / Skistall / kleine Bibliothek / große Spielesammlung / Wasch- / Bügelmöglichkeit / Brennholz / Holzrodel u. v. m. |
| Fitnesstraining beim Schneeschaufeln ;-) |

Hollmann am Berg – ein idyllisches Alm-Seen-Plateau und drei Hütten, sogenannte Troadkästen neu interpretiert.

Robert Hollmann's „Lieblingsplatzal Nr. 4"

Innerhalb eines Jahres zauberte der Wiener Hotelier und Schauspieler Robert Hollmann ein kleines feines Hüttendorf in Kärnten auf der Turracher Höhe inmitten eines Zirbenwaldes, unweit der Skipiste. Dahinter steckt das Konzept einer lockeren Almdorfgemeinschaft – „wohnen auf Zeit". Der Name Hollmann steht auch bei diesem Projekt für Detailverliebtheit und hohe Qualität made in Austria. Neben den bereits bestehenden „Lieblingsplatzal" in Wien, auf Sri Lanka und in Paris lautet das Motto diesmal: „Raus aus der Stadt, rauf auf den Berg!"

Gemeinsam mit seiner Frau Petra entschied sich Robert Hollmann für die Turracher Höhe in Kärnten, auf der er selbst bereits als Kind den Winter verbracht hat. Auf der Turrach erstrecken sich nun auf einer Fläche von 2800 m² drei großzügig ausgestattete und handgefertigte Hütten – benannt nach den drei Kindern Toni, Franzi und Luki. Die Gebäude sind dem Troadkasten-Charakter nachgebildet, wurden aber nach Robert Hollmann neu interpretiert. Annehmlichkeiten wie eine eigene Sauna, eine weitläufige Stube, die mit einem Kaminofen mit Kochfunktion ausgestattet ist, Feuerstelle u. v. m. runden das Angebot ab.

Alle drei Hütten sind liebevoll aus hochwertigen Materialien gefertigt und mit Steiner Stoffen und Decken, Hollmann Porzellan und Besteck, Riess Emailgeschirr, hochwertigen Elky Roßhaarmatratzen sowie kuschelig warmen Daunendecken ausgestattet. Viele stimmige Details, wie sichtbar verlegte Textilkabel und Holz-Doppelkastenfenster, setzen Akzente.

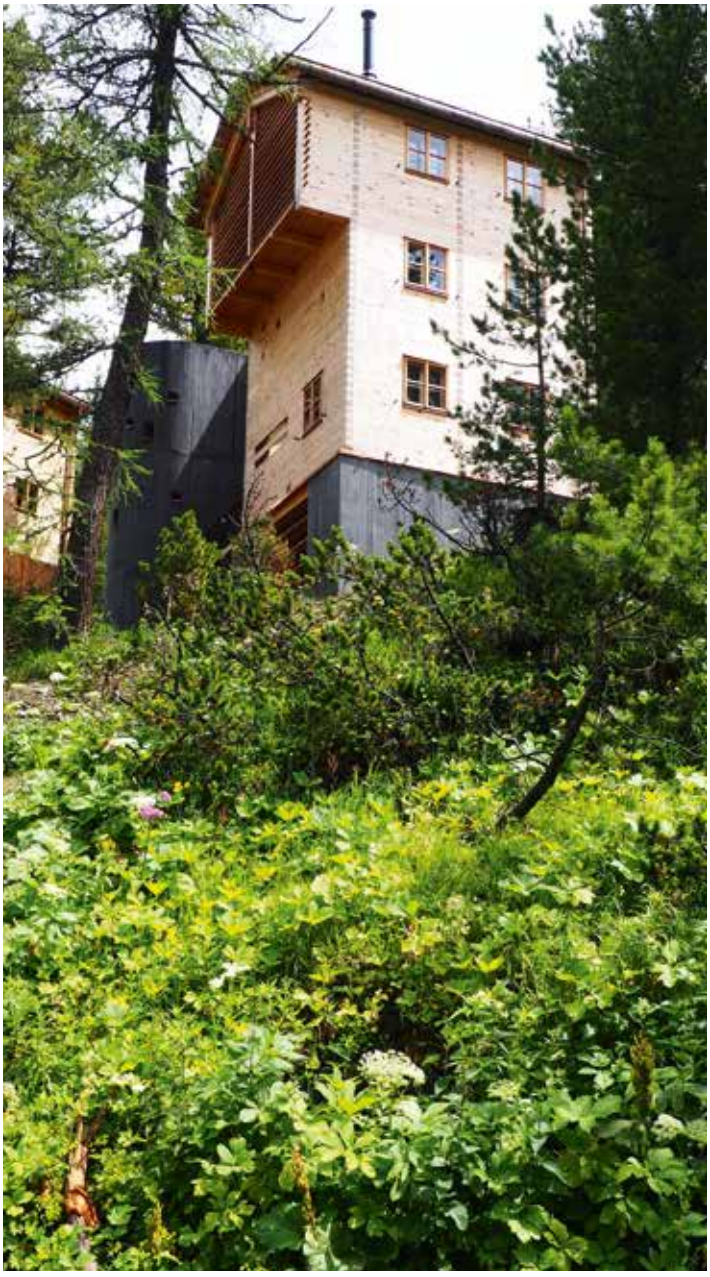
In der gemütlichen Stube mit Eckbank und bequemem Sofa, Kaminofen mit Kochplatte sowie einer vollausgestatteten Küche wird das gemeinsame Kochen zu einem Erlebnis und das Bedürfnis nach Beisammensein und entspannten Spieleabenden mit abwechslungsreichen Angeboten aus der umfangreichen Sammlung geweckt. Eine kleine Bibliothek sowie Fernseher mit DVD-Player in jedem Schlafraum samt Internetzugang laden auch zum einen oder anderen kuscheligen Film- oder Leseabend ein.

Im komfortablen Badezimmer mit großer Runddusche und Entspannungsbadewanne, hochwertigen Retro-Messingarmaturen, flauschigen Bademänteln sowie der wohlduftenden Kosmetikserie fühlt man sich wie zu Hause. Zur vollkommenen Entspannung verfügt jede Hütte über eine Finnische Sauna mit einer feinen Auswahl an wohlduftenden Ölen. Und die hütteneigene Terrasse lädt zum Frühstücken, Jausnen oder Entspannen ein.

Mit dem täglichen Bäckerservice, dem einzigartigen Full fridge-Service ausgesuchter Bioprodukte sowie der eigenen Vorratskammer mit vielen kulinarischen Feinkostschmankerln aus der Region beginnt der Urlaub auch kulinarisch völlig entspannt.

Unzählige Aktivitäten im Freizeitparadies Turracher Höhe erwarten die Gäste im Sommer wie im Winter. Für die sichere und trockene Aufbewahrung der Sportgeräte gibt es einen Skistall, einen beheizten Schuhraum und einen Mountainbike-Stadl, außerdem eine Garage für bis zu zwei Autos pro Hütte.

Für Feiern, Feste, Vorträge oder Besprechungen lässt sich die Scheune mit bis zu 30 Sitzplätzen, einem großen Flatscreen, einer voll ausgestatteten Küche, Kaminofen und einer Terrasse unkompliziert nach Bedarf mieten.



TISCHLEREI
WEKO
TISCHLEREI WEKO GESMBH & CO KG

- Individuelle 3D Planung
- Design
- Küchen
- Wohn- und Esszimmer
- Schlaf- und Jugendzimmer
- Badezimmer
- Garderoben
- Innentüren
- Haustüren
- Fenster
- Gaststätten- und Caféhauseinrichtungen
- Fremdenzimmer
- Zirbenbetten
- Persönliche Beratung
- Hohe Qualität bei den verarbeiteten Werkstoffen
- Ausstellungsraum
- Schauküche mit Kochvorführungen

Tischlermeisterin & Geschäftsführerin
Daniela Kotnik
Hauptstraße 36 | 9125 Kühnsdorf, Mittlern
04232 6161 | tischlerei@weko.co.at | **www.weko.co.at**

Die drei Hütten wurden in alter Zimmermannskunst errichtet, liebevoll mit vielen Details und hochwertigen Materialien gestaltet – heimelige Atmosphäre inmitten eines Zirbenwaldes inklusive.

BUILD.iNG
BAUMANAGEMENT GMBH
NIKOLAIGASSE 22/3
9500 VILLACH
Tel +43 4242 23344
mail office@build-ing.at
web www.build-ing.at

KLAFS
MY SAUNA AND SPA

Im Hollmann am Berg Turracher Höhe.
www.klafs.at

Dietmar KARL
ERLEBNISBAUMSCHULE
Garten&Landschaftsbau
TREFFEN
baumschulekarl.at
Tel. 04248 3131

Massiver Blockbau – oder auch ganz anderes.
Wir sind Holzbau-Meister.
PONGAUER HOLZBAU
5541 Altenmarkt/Pg.
T. 06452 6465-0
www.pongauer-holzbau.at

Ihr zuverlässiger, termingetreuer Partner im Metallbereich
KUNSTSCHMIEDE
Josef Fladnitzer
Schlosserei • Stahlbau
9344 Weitensfeld • Kirchgasse 15
Tel.: +43 4265/311 • Fax: +43 4265/7342
office@fladnitzer.at • www.fladnitzer.at

HOLZBAU
TSCHABITSCHER
Zimmermeister-, Spengler- u. Dachdeckerarbeiten
holzbau@tschabitscher.com
www.tschabitscher.com

Thermalresort Köck, Bad Füssing

www.koeck.de

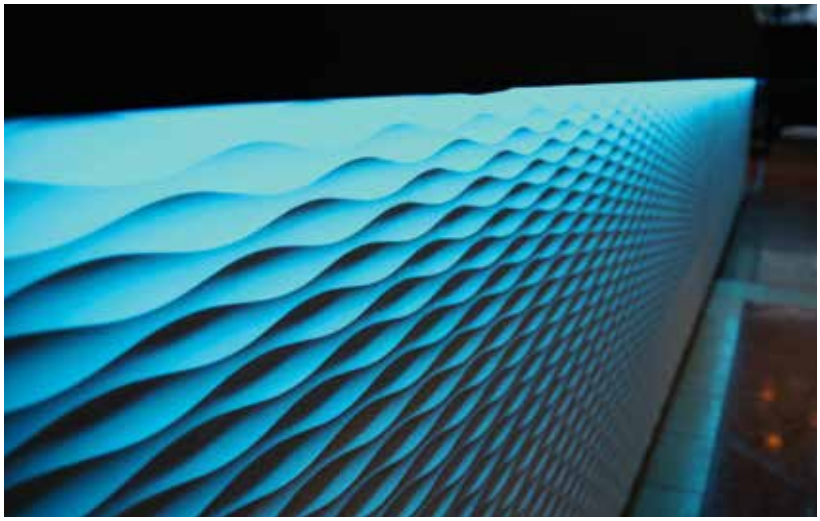
Thermalresort Köck
Josef und Agnes Köck
Waldstraße 8
D-94072 Bad Füssing
tel: +49 8531 271-0
fax: +49 8531 271-271
mail: info@koeck.de

Fakten

| Umfassende Modernisierung – das im Kern über 55 Jahre alte Hotelgebäude wurde innen wie außen technisch und optisch auf den neuesten Stand gebracht – neue Fassade, erweiterte Hotellobby, vergrößerter Frühstücksraum mit Buffet, neue Teppiche sowie Vinyl- und Holzböden, neue Möbel und Türen für alle Zimmer, vollautomatische Klimatisierung aller Zimmer |
| Planung: architektur & design arCH-de.GmbH, Dipl.-Ing. Univ. Architekt Claus Hainzlmeier, Rotthalmünster, www.arch-de.com |

Sinnliches

| Familienbetrieb im neuen Design |
| Exklusiver Bademantelgang zum einmaligen rustikalen Saunahof (eingerahmt von Bauernhäusern aus dem 17. und 18. Jahrhundert) mit einem umfassenden Wellness- und Relaxangebot oder zur Therme 1 mit heilendem, 56 Grad Celsius heißem Schwefelwasser und einer Vielzahl an Thermalbecken – vom medizinischen Atriumbecken bis hin zum Grottenbad |
| Kostenlose Tiefgarage |
| Moderner Fitnessraum |



Das rundum erneuerte Thermalresort Köck präsentiert sich im Top-Design einladend und modern.

Thermalresort Köck ist Leuchtturmprojekt für den gesamten Ort Bad Füssing

Das Thermalresort Köck ist ein alteingesessenes familiengeführtes Hotel Garni in Bad Füssing. Kürzlich wurde das in die Jahre gekommene Gebäude technisch, baulich und optisch auf den neuesten Stand gebracht. Mit seiner neuen äußeren Hülle setzt es sich nun stark von den sonst üblichen Putzfassaden ab und übernimmt damit eine Vorreiterrolle in der Erneuerung des gesamten Ortsbildes.

Der Kurort Bad Füssing selbst befindet sich aktuell in einer Erneuerungsphase. Denn auch im Kurbereich sind heute Komfort und zeitgemäßes Design gefragt. Entsprechend waren die Anforderungen der Bauherrnfamilie Köck klar – es sollte ein Leuchtturmprojekt geschaffen werden, das technisch bestens für die Zukunft gerüstet ist. Und ein Zeichen dafür sein, dass die Investitionen in die Zukunft nötig und sinnvoll sind.

Das Thermalresort Köck war durch häufige An- und Umbauten in den vergangenen 40 Jahren ein Konglomerat an unterschiedlichen Designs und technischen Standards. Der Bestandsbaukörper mit 46 Zimmern wurde nun ergänzt, das Aufzugsgebäude und der eingeschossige Anbau wurden ins Gesamtbild integriert. Die auf der Westseite befindliche Wendeltreppe erstrahlt im neuen Design mit goldener Fassade und harmonisiert so perfekt mit dem Gebäude, welches mit einer vorgehängten, hinterlüfteten Keramikfassade umhüllt wurde.

Trotz unterschiedlicher Brüstungs- und Sturzhöhen konnte eine liegende Bandstruktur rund ums Gebäude realisiert werden. Diese Keramikfassade besteht aus stehenden Platten. Dazu wurden grafische Muster entwickelt, die um das Gebäude gezogen wurden. Die Keramikanteile werden durch gelochte goldene 3D-Platten unterbrochen, welche Durchblicke von den Balkonen nach außen ermöglichen. Beginnend mit dem Vordach, weiterführend mit den Balkonen und den gerundeten Fassadenelementen im Eingangsbereich über die Balkonanbauten, die Wendeltreppe und die südlichen Erweiterungen entstand so eine einheitliche Hülle um das mehrfach an- und umgebaute Gebäude. Das Resultat ist ein schlüssiges Gebäudevolumen, welches das angestückelte Haus zu einer perfekten Einheit verschmelzen lässt.

Die Farbstruktur im und am Thermalresort orientiert sich an den ausgewählten Keramikplatten und wird mit gebrochenen Weiß- bis Brauntönen reduziert gehalten. Zusätzlich wurde ein kräftiges Türkisblau eingesetzt, welches das Thema Wasser und Therme widerspiegelt. Der Sonnenschutz in Türkisblau nimmt das Thema der Wasserader auf, die sich in Form des Verbindungsgangs zur Therme 1 darstellt. Zur Akzentuierung wurde als besonderes Element Gold sowohl in der Fassade, als auch im Innenausbau eingesetzt. In den Räumen wurde das Farbkonzept mit hochwertigem Eichenfurnier, Braun, Türkis und Gold fortgesetzt. Türkise Lichtakzente – in der Fassade, im Rezeptionsbereich, in den Fluren und in den Zimmern – runden das Bild ab. Sämtliche Möbel wurden in Eiche quer furniert gestaltet und – bewusst gegen den Trend – in nicht-astiger Ausführung. So strahlt das gesamte Interieur Design eine wohltuende Ruhe aus und steht damit im Gegensatz zur Fassade, die sehr belebend wirkt.

Eingefasst wird das Hotel zur Straße hin und im Bereich der seitlichen Erschließung mit gelbdurchfärbtem, geschliffenem Farbasphalt, im Süden durch einen Grünraum, der den Gästen als Rückzugsort zwischen Hotel und Thermalbad zur Verfügung steht.

Um das Gebäude auch technisch auf den neuesten Stand zu bringen,

wurde die gesamte Elektro- und Sanitärinstallation erneuert. Für ein angenehmes Raumklima sorgen die neue CO_2-neutrale Heizungs- / Lüftungsanlage und eine grundwassergekühlte Klimatisierung. Hotelier Günter Köck erklärt das völlig neue System: „Wir haben nach Geräten gesucht, welche eine Verkeimung verhindern. Nach langer Suche konnten wir eine Technik finden, bei welcher keine Kondensatbildung stattfindet. Und ohne Kondensat, kein Keim. Diese Raumatmosphäre garantiert eine wirkliche Erholung in den öffentlichen Bereichen und in den Zimmern."

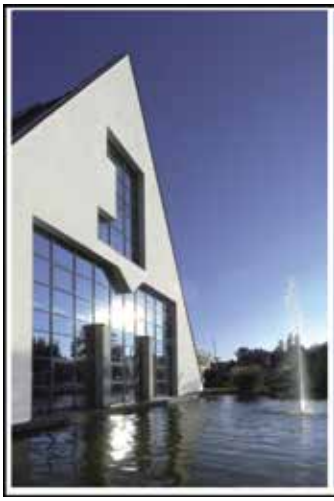
Eine umfassende Gebäudeleittechnik mit Display in jedem Zimmer zur Steuerung von Heizung / Klima / Beschattung / Balkonlicht wurde ebenfalls installiert. Eine allumfassende Netzwerktechnik schafft ein digitales Hotel, das ans Glasfasernetz angebunden ist. Das Thermalresort Köck präsentiert sich nun dank des großen Engagements der Bauherrnfamilie sowie aller beteiligten Firmen und Planer als ein hochtechnisiertes effizientes Gebäude, das bestens für die Zukunft gerüstet ist. Eine außergewöhnliche Wohlfühlatmosphäre inklusive!

arCH-de.com
architektur & design

architekt
dipl.ing.-univ.
claus hainzmeier

edelweißstraße 14 | d-94094 rotthalmünster
t 0049-8533-91880-0 | f 0049-8533-91880-29
st. anna straße 7/T 13 | a-6900 bregenz

info@arch-de.com | www.arch-de.com



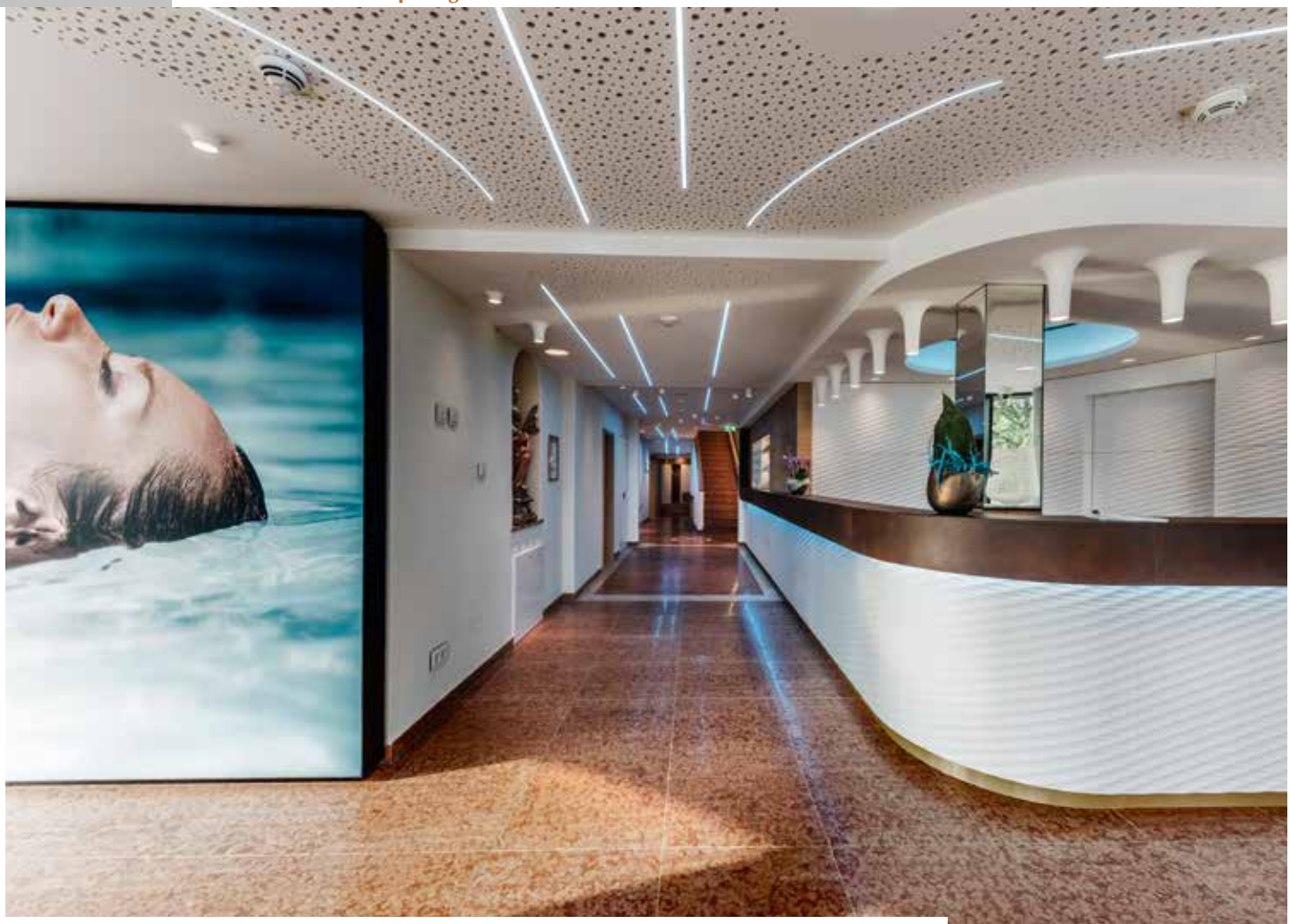
MEIER BAU

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Der Familie Köck wünschen wir viel Erfolg in dem neuen Ambiente und ihren Gästen einen angenehmen Aufenthalt.

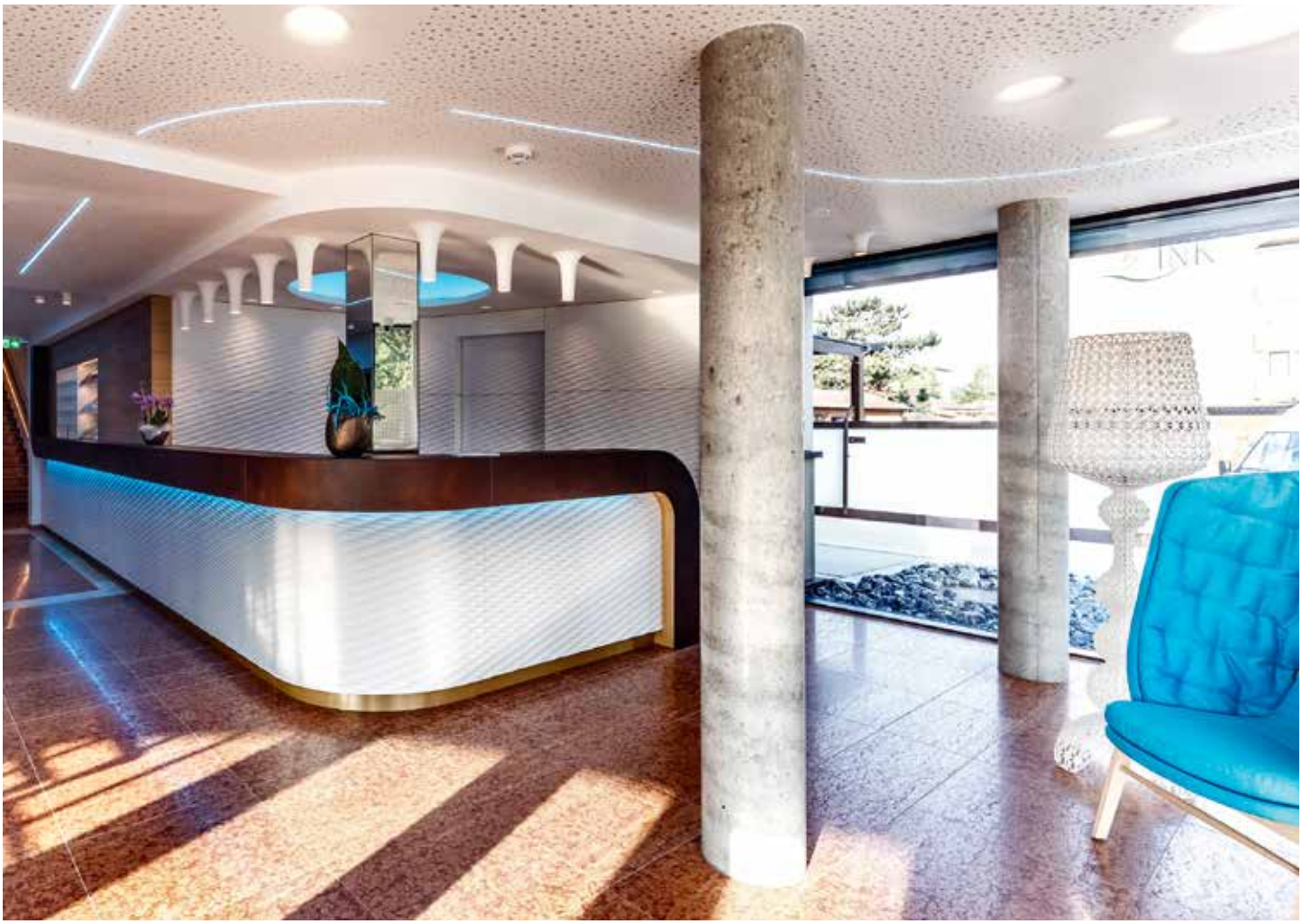
Wir waren beauftragt mit der Ausführung der Baumeister- und Zimmererarbeiten sowie den Außenanlagen.

www.meier-bau.com

Josef Meier
GmbH & Co. KG
Passauer Str. 24
94094 Rotthalmünster
T: 08533/207-0
info@meier-bau.com



Stilvoller Empfang – willkommen im rundum erneuerten Thermalresort der Familie Köck!



TROCKENBAUARBEITEN • VOLLWÄRMESCHUTZARBEITEN
PUTZARBEITEN • MALERARBEITEN

Erich Schmöller Betriebs-GmbH

Wir gratulieren zur gelungenen Baumaßnahme und bedanken uns für den Auftrag.

Erich Schmöller Betriebs GmbH
Ilzstraße 8 • 94116 Hutthurm
Tel. 08505 761 • Fax 08505 3650

UNSERE LEISTUNGEN WAREN DIE TROCKENBAUARBEITEN
info@schmoeller-trockenbau.de • www.schmoeller-trockenbau.de

Lieferung der Gardinenschienen und Fensterdekorationen

STOECKL
Raumausstatter Meisterbetrieb
Wohncreationen aus Meisterhand

Sonnenschutz · Gardinen · Bodenbeläge · Wandgestaltung · Polsterarbeiten

94099 Ruhstorf · Bachweg 2a · Tel. 08531 3363 · Fax 08531 31272
www.raumausstattung-stoeckl.de · stoeckl.georg@web.de

HEININGER INGENIEURE

Baustatik und Denkmalpflege

WIR WÜNSCHEN DER FAMILIE KÖCK
VIEL ERFOLG IM NEU GESTALTETEN HOTEL

www.statik-heininger.de

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und bedanken uns für Ihr Vertrauen!

Maler Fachbetrieb ASCHENBRENNER

Hauptstraße 20 • 94148 Kirchham • Tel. 08533 / 450

Fliesen HEINRICH GmbH

Thomas Heinrich
Meisterbetrieb

Gewerbering 43
94060 Pocking
Tel. 08531 / 12505
info@fliesen-heinrich.net

Wir bedanken uns für die Beauftragung der gesamten Fliesen- und Natursteinarbeiten und gratulieren zum gelungenen Umbau!

BAUER+GRAFengineering
INGENIEURBÜRO FÜR ELEKTROTECHNISCHE GEBÄUDEAUSSTATTUNG

Jakob-Schmid-Straße 5a - 84347 Pfarrkirchen, T 08561/2377-0, E info@ib-graf.com

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau, bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen der Familie Köck alles Gute und viel Erfolg.

esa Elektro Service Auer

Elektroinstallationen · Photovoltaik
Steuerungstechnik · SAT-Anlagen
Lichttechnik · Sicherheitsbeleuchtung
Brandmeldetechnik · 24H Notdienst

Telefon 08538-919983 · www.elektro-service-auer.de
Pockinger Straße 42 · D-94060 Pocking / Hartkirchen

rossin
design
culture
since
1964

cleo / design Archirivolto

gastropool hogast

Sessel | Sofas | Stühle | Betten | Schlafsofas | Sonderanfertigungen
1000 m2 Showroom in Neumarkt/Laag T +39 0471 / 88 14 88 www.rossin.it

Ein perfekter Tag im Thermalresort Köck beginnt mit einem gesunden und abwechslungsreichen Frühstück.

JODLBAUER INGENIEURE

Wir bedanken uns für die Planungsaufträge **Heizung, Lüftung, Sanitär** und für die gute Zusammenarbeit.

Wir wünschen der Familie Köck für die Zukunft viele zufriedene Gäste und alles Gute!

Jodlbauer Ingenieur GmbH
Ing.-Büro für Versorgungstechnik

Sonnenstraße 3 – 94099 Ruhstorf
Tel.: 08531/93190 Fax: 08531/93128
E-Mail: jig@jigmbh.de

Hutthurmer

GESCHMACK MIT AUSZEICHNUNG!

Aus gutem Grund wurden unsere Biere 2018 bereits 5 x mit Gold prämiert. Unter anderem mit dem Meiningers International Craft Beer Award.

HUTTHURMER. DIE BRAUHANDWERKER.

MOBITEC.BE
CHAIRS, TABLES, AND MORE...

Sitzkompetenz für Hotel, Gastronomie, Office und Healthcare

info@mobitec.be

w w w . m o b i t e c . b e

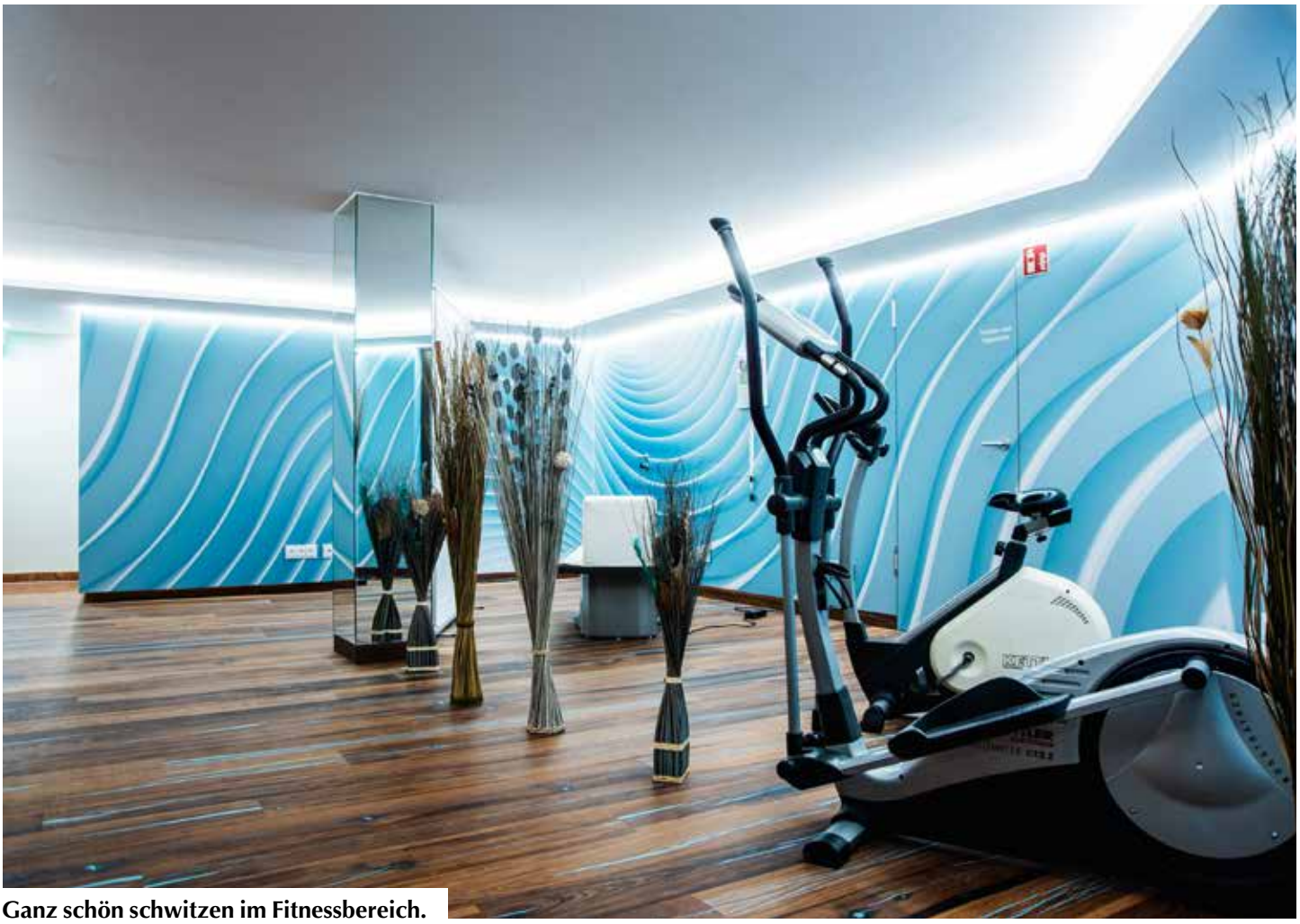
waldbauer
HOTEL | GASTRO | EINRICHTUNGEN

Innovative Raumkonzepte für Hotellerie und Gastronomie

Vielen Dank für den Auftrag und die gute Zusammenarbeit. Unsere Leistungen umfassten die gesamten Schreinerarbeiten in den Zimmern und im öffentlichen Bereich, die Herstellung von Türen und Brandschutztüren sowie die Dekorationsarbeiten.

Passauer Str. 16, 94124 Büchlberg, Tel.: +49 (0) 8505 / 916 22 - 0, info@waldbauer-holztechnik.de
www.waldbauer-holztechnik.de

Gemütlichkeit wird im Familienbetrieb großgeschrieben.



Ganz schön schwitzen im Fitnessbereich.

Leidenschaft braucht Partner.

Finanzieren liegt so nah. Sprechen Sie mit uns.

VR-Bank Passau eG
Volksbank-Raiffeisenbank
durch die Bank persönlich!

www.vr-bank-passau.de

Gartenbau Kaiser gratuliert zum erfolgreichen Umbau

Gartenbau Kaiser
D-94072 Bad Füssing
Thierhamer Straße 15

Tel: +49 8537 912 190

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Umbau.

Ausführung der Trockenbauarbeiten.

Maximale Kundenzufriedenheit durch höchste Qualitätsstandards, stete Termintreue, hohe Flexibilität und zuverlässiger Kundenservice haben für uns oberste Priorität – und das Ganze zu fairen Preisen.

Kompetent, zuverlässig, fair.

Ein Auszug unserer Referenzen:
_ Leading Family Hotel & Resort Dachsteinkönig, Gosau
_ Stock***** resort, Finkenberg
_ Hotel Christoph****, Ellmau

akustikbau
HAYDN + OBERNEDER

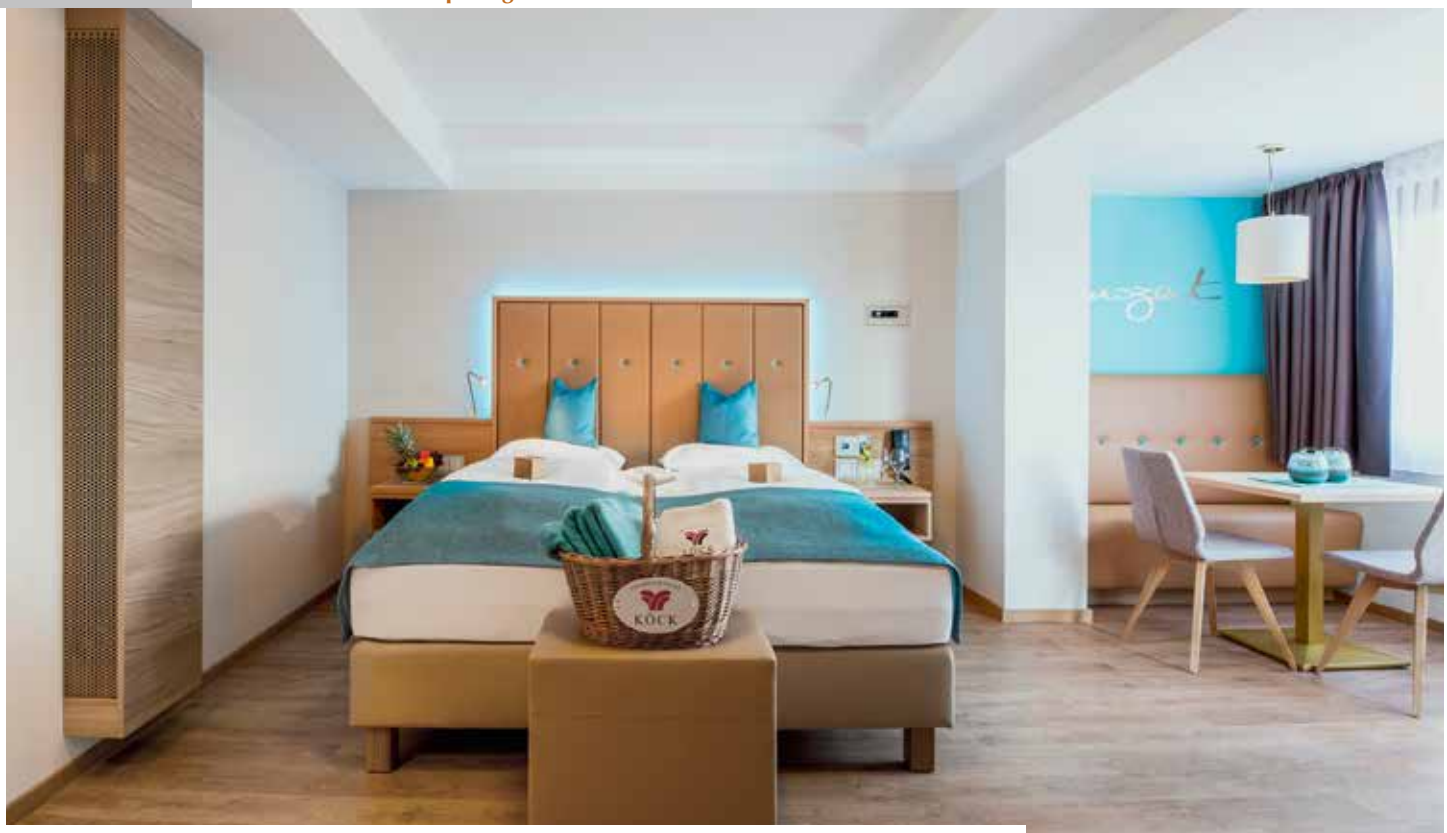
_ GK-Wand- und Deckensysteme
_ Akustiksysteme
_ Mineralfaserdecken
_ Trockenestriche
_ Dachgeschossausbau
_ Stuckarbeiten

Haydn & Oberneder GmbH & Co. KG Waldstraße 22 94121 Salzweg t +49 (0) 851/7 56 69-0 f +49 (0) 851/7 56 69-29
info@haydn-oberneder.de www.haydn-oberneder.de

objectflor
Your Flooring Partner

EXPONA Design Flooring
POLYFLOR Vinyl Flooring
ARTIGO Rubber Flooring

www.objectflor.de



Stilvoll wohnen an der Therme 1, die bequem über den Bademantelgang erreichbar ist.

Eine technische Besonderheit des Hotels ist das berührungsempfindliche Display für die Gebäudeleittechnik auf IP-Basis. Der Gast kann damit im Hotelzimmer Klimatisierung, Balkonbeschattung und Beleuchtung steuern.

hippauf & stegmüller
GEZE Service

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau!
Danke für den Auftrag über die automatische Schiebetüre

GEBÄUDE-AUTOMATISIERUNG
> TÜREN > SICHERHEIT > RWA

Schönauer Str. 23, 94424 Arnstorf
Tel.: 08723/ 97 79 97-0 Telefax: 08723/ 97 79 97-20
www.hippauf-stegmueller.de info@hippauf-stegmueller.de

KÖLBL Metallbau

Vielen herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen und die Möglichkeit besondere Bereiche wie Eingang und goldenen Turm mit unseren Metallbauarbeiten mitgestalten zu dürfen!

Wir wünschen Ihnen mit dem Objekt viel Erfolg!

www.koelbl-metallbau.de
08509/936908-0, 94113 Tiefenbach

Zufrieden, wenn´s gut ist!

remus regeltechnik GmbH

remus regeltechnik GmbH
Firma
Johann-Grienwald-Str.7
Straße
94137 Bayerbach
Ort
+49 8532 9259872
Telefon
info@remus-regeltechnik.de
E-mail
www.remus-regeltechnik.de
Web

FISCHER & FRIEDL
VERSICHERUNGS- UND FINANZMAKLER GMBH

MESSESTRASSE 1 94036 PASSAU
TEL. (0851) 93150-0 FAX 93150-50
Internet: www.fischer-friedl.de · E-Mail: info@fischer-friedl.de

Sachverstand auf Ihrer Seite

Rechtsanwältin
Steuerberater
Unternehmens-berater
VDVM-Versicherungs-Makler
EDV-Berater

SCHREINEREI FRANZ Renaltner

Fenster und Türen
für mich gemacht!

Schreinerei Franz Renaltner
94127 Neuburg am Inn
T_08507/395

www.schreinerei-renaltner.com

Wellness- & Kuschelhotel Winzer, St. Georgen

www.hotel-winzer.at

Wellness- & Kuschelhotel Winzer****
Familie Winzer
Kogl 66
A-4880 St. Georgen im Attergau
tel: +43 7667 6387
fax: +43 7667 6387111
mail: info@hotel-winzer.at

Text: Angela Jungfer Fotos: Hotel Winzer / Foto Atelier Wolkersdorfer

Fakten

| Erweiterter Sole-Spa – neue Eventsauna für bis zu 48 Personen, Ice-Cube-Tauchbecken, Eisnebel-Gang, Crash-Eis-Brunnen, Schwebenester, Panorama-Ruheräume, Moosraum mit Schwebeliegen, Naturpool am Sonnendeck (29 m) |
| Planung: Litzlbauer Holzbau GmbH, Mettmach, www.litzlbauer-holzbau.at / Claudio Hatz GmbH, Salzburg, www.claudio-hatz.at |

Sinnliches

| Familiengeführtes Kuschel- und Pärchenhotel mit 3 Spabereichen – Edelstsein-Spa, Emotion-Spa und Sole-Spa |
| Luxuriöse und romantische Zimmer und Suiten – teilweise mit Whirlpool, Infrarotkabine, Wasserbett, offenem Kamin |
| Romantische Paaranwendungen |
| Kuschelshop |
| Große Wasserwelt mit Panoramahallenbad, Outdoor Salzbecken, Naturschwimmteich etc. |

Wellness- & Kuschelhotel Winzer – alles für einen romantischen Wellnessurlaub zu zweit.

Sole-Spa neu – Salz tut gut im Salzkammergut

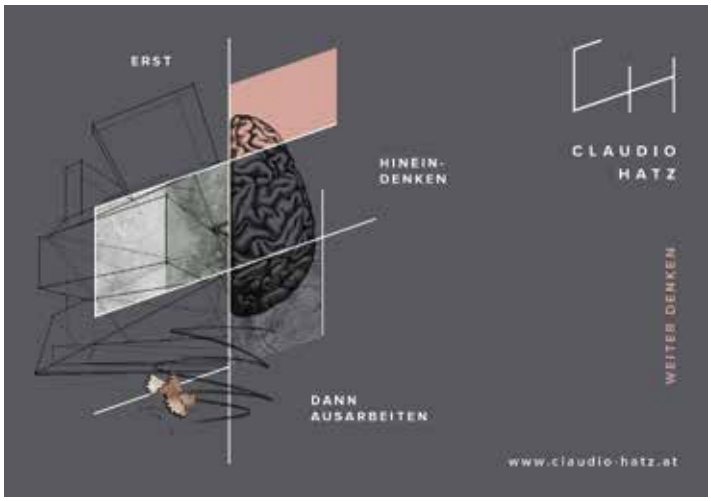
Das romantische Wellness- & Kuschelhotel Winzer im Salzkammergut hat auf die bisher drei vorhandenen Spabereiche noch einmal die Krone aufgesetzt und das Sole-Spa großzügig erweitert. Eine Eventsauna mit Themenaufgüssen für bis zu 48 Personen, ein Ice-Cube-Tauchbecken und ein Moosraum sind nur einige der neuen Attraktionen im 4-Sterne-Haus.

Das Salzkammergut hat eine jahrtausendealte Geschichte des Salzbergbaus. Salz war schon immer gleichbedeutend mit Wohlstand und Reichtum. Aber Salz wirkt auch reinigend auf den Körper und spendet zugleich Ruhe und Kraft für Geist und Seele. Das erweiterte Sole-Spa ist das exklusivste Spa im Hotel Winzer, mit Solepool, einem Soledampfbad, der Salzlounge, Soleschwebeliegen, Kräutersauna, Mühlradsauna, einer Outdoorlounge sowie Ruhe- und Balance-Kokons – und einem ausgesuchten Buffet auf vier Ebenen.

Um für die vielen Stammgäste einen neuen und hohen Mehrwert bieten zu können, hat die Gastgeberfamilie dieses Refugium heuer in drei Monaten Bauzeit um 2,5 Millionen Euro erweitert. Nach einem Besuch in Südtirol war für die Bauherren klar, dass sie eine Eventsauna mit geführten Themenaufgüssen realisieren wollen. Diese wurde für 48 Personen ausgelegt. Als weiteres Highlight ist ein Naturpool im Außenbereich ganz ohne Chemie entstanden. Weiters sind ein Tauchbecken, ein Eisbrunnen mit erfrischendem Crushed Ice und ein moderner Eisnebel-Gang umgesetzt worden. Ein großzügiger Ruheraum mit viel Platz zum Entspannen, ein Moosraum mit Schwebeliegen und einer einzigartigen Atmosphäre sowie Schwebenester runden das neue Relaxangebot ab. Eine große Glasfront und die exklusive Dachterrasse bieten dabei wundervolle Ausblicke nach Osten ins Höllengebirge.

Mit diesen Investitionen ist das Hotel Winzer einmal mehr auf Augenhöhe mit dem State oft the Art der Wellnesscommunity und erfreut sich ungebremster Beliebtheit bei Romantikern.

Reinstes Badevergnügen – 29 Meter langer Naturpool am Sonnendeck.



Heißkalt – eintauchen ins neue Event-Saunaerlebnis für bis zu 48 Personen und ins Ice-Cube-Tauchbecken.

MITTERBAUER
Baugesellschaft m b H
PLANUNG und AUSFÜHRUNG
NEUBAU – UMBAU – SANIERUNG
5242 St. Johann am Walde, Peretseck 3/2
Telefon: 0 77 43/20 3 40 · Telefax: 20 3 40-4
e-mail: office@mitterbauer-bau.at

HANDELSHAUS WEDL
www.wedl.com
onlineshop.wedl.com
Das starke österreichische Familienunternehmen seit 1904

TISCHLEREI
WINKLER
MONDSEE
5310 MONDSEE IRRSBERG 21 TEL. 43 / 62 32 - 28 34 - 0 FAX DW 44
E-MAIL: tischlerei.winkler@aon.at 3D Planung CNC Bearbeitung
Türen, Haustüren, Küchen, Innenausbau, Brandschutz
Wir bedanken uns bei Fam. Winzer für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!

Chalet Purmontes, St. Lorenzen

www.winklerhotels.com/purmontes

Private Luxury Chalet Purmontes
Montal 47a
I-39030 St. Lorenzen
tel: +39 0474 403133
fax: +39 0474 403240
mail: purmontes@winklerhotels.com

PURMONTES
PRIVATE LUXURY CHALET

WINKLERHOTELS
PREMIUM SPA RESORTS DOLOMITES

Text: Angela Jungfer Fotos: Chalet Purmontes / www.florianandergassen.com

Fakten

| Neubau Private Luxury Chalet mit 5 exklusiven Suiten mit Schlafzimmer, luxuriösem Badezimmer, offenem Wohnbereich und privatem Infinitypool |
| Purmontes Loft Spa in der obersten Etage mit Sky Relax Pool, verglaster Finnischer Sauna und Dampfbad, Panorama-Ruheraum mit Heubetten |
| Naturbadeteich mit Ruheoasen |
| Living-Lounge und Bibliothek mit Panoramablick |
| Planung: Architekturbüro Gamper, Dr. Arch. Stefan Gamper, Klausen, www.gamper.biz |
| Innenarchitektur: hotel & spa archiFAKTUR, Stefan Ghetta, Reith im Alpbachtal, www.archifaktur.at |

Sinnliches

| Privatsphäre und Exklusivität – jede Suite verfügt über einen eigenen Infinitypool und ein innovatives Lichtsystem |
| Perfekt für Pferdeliebhaber – eigenes Pferd kann mitgebracht werden, Gastpferdeboxen mit Paddock, moderner Reitplatz ... |
| Frühstück und Abendkulinarik in der Living Lounge (auf Wunsch in der Suite) |
| Aktivprogramm, Anwendungen und Massagen sowie Spa-Landschaften der Winklerhotels können mitgenutzt werden |

Chalet Purmontes – urlauben im exklusiven Einklang mit der Natur.

Rückzug und Exklusivität im Pustertal

Wer schon immer von einem edlen Alpenchalet geträumt hat, dessen Wunsch kann im Südtiroler St. Lorenzen nun Realität werden. Das neue Chalet Purmontes mit fünf hochwertigen Suiten, das oberhalb des Hotels Lanerhof der Familie Winkler thront, verwirklicht Luxus im Urlaub in einer ganz neuen Dimension. Inmitten der anregenden Natur des Pustertals genießen Gäste exklusive Privatsphäre, ohne auf gehobene Serviceleistungen verzichten zu müssen.

Als Markenzeichen und Alleinstellungsmerkmal kombinieren die drei Winklerhotels Lanerhof**^{S}, Winkler***** (2017 neu eröffnet), Sonnenhof****^{S} und seit Juli 2018 das Chalet Purmontes außergewöhnliche Wasser-, Sauna- und Wellnesswelten sowie abwechslungsreiche Beautyanwendungen mit einem umfangreichen Aktivangebot in der ursprünglichen Natur des Pustertals.**

Die zeitgemäße, aber trotzdem zeitlose Architektur des neuesten Winkler-Werkes zaubert mit riesigen Glasfronten die Natur ins Innere und lädt dazu ein, den Blick nach draußen über die sanfte Landschaft des Pustertals schweifen zu lassen. Das moderne und ebenso ursprüngliche Design des Chalet Purmontes – aus naturbelassener Lärche, Stein und Sichtbeton – kreiert einen extravaganten Rückzugsort in ruhiger Lage, kombiniert mit Service auf höchstem Niveau.

Alle fünf Chaletsuiten beeindrucken mit je einem privaten Außenpool, stimmungsvollem Effektfeuer, offenen luxuriösen Badezimmern und Whirlpool. Neben exquisiten Stoffen und Fliesen sowie Möbeln aus Italien wurde zudem auf ein innovatives Lichtsystem – das Human Centric Lighting – Wert gelegt. Denn zahlreiche Studien belegen den Zusammenhang des Lichts mit dem Biorhythmus des Menschen und folglich mit dem Wohlbefinden. Da das Tageslicht ein entscheidender Taktgeber für die innere Uhr des Menschen ist, werden im Chalet Purmontes – unter dem Motto von ganzheitlicher Wellness – die Beleuchtungsstärke wie auch die Farbtemperatur gesteuert.

Die Superior Chalet Suite Nature und die Superior Chalet Suite Mountain sind mit 80 und 90 m² Zimmerfläche sowie 100 m² Außenfläche pro Suite jeweils für maximal zwei Personen gestaltet worden. Als besonderes Highlight sind beide mit Sensory Sky Shower ausgestattet, die Wellness auf Luxusniveau bieten. Ganz im Sinne von Privatsphäre und Zeit zu zweit können die Gäste erleben, wie verschiedene Regenarten, Nebel, Lichter und Düfte zu einzigartigen Choreografien verbunden werden, die von Wetterphänomenen und Stimmungen in der Natur inspiriert sind.

Geräumige 100 m² Wohnfläche plus 130 m² Loggia (Außenfläche) und zwei getrennte Schlafzimmer, jeweils mit Bad und separatem WC, lassen sich in der Premium Chalet Suite Nature und der Premium Chalet Suite Mountain genießen. Beide sind für zwei bis vier Personen geeignet. Wer noch mehr Freiraum wünscht, der wählt die Luxury Chalet Suite, in der man auf sagenhaften 130 m² Wohnbereich und 290 m² Außenbereich zwei Schlafzimmer je mit Badezimmer und separatem WC, offenem Wohnraum, einen 8 x 3 m großen Pool, Sauna sowie zwei Terrassen umgeben von einem großen Garten sein Eigen nennen kann.

Der Purmontes Loft Spa – in der obersten Etage mit fantastischer Aussicht – gehört mit verglaster Finnischer Sauna und Dampfbad, Sky Relax Pool sowie Panorama-Ruheraum mit Heubetten zu den Höhepunkten für wohltuende Stunden im Chalet. Im Freien lässt man sich im Naturbadeteich treiben oder

relaxt in den Ruheoasen.

Trotz exklusiver Lage und edler Privatatmosphäre wird man in den Suiten keinesfalls alleine gelassen, denn das Wellnesshotel Lanerhof liegt nur wenige Minuten entfernt. So können Chaletgäste auf Wunsch auch am erstklassigen Aktivprogramm des Hotels teilnehmen.

Und für alle Pferdeliebhaber ist das Chalet ein unvergleichlicher Ort des Glücks. Im angrenzenden Reitstall gibt es Gastpferdeboxen mit Paddock und Reitplatz. Selbstverständlich kann man auch private Reitstunden buchen. Das Glück der Erde liegt im Purmontes aber nicht nur auf dem Rücken der Pferde ...

Weitläufige Purmontes Living Lounge.

RUBNER
türen
Lieferung und Montage der Haus-,
Innen- und Brandschutztüren aus Holz
Rubner Türen AG, Handwerkerzone 10, I-39030 Kiens
T: +39 0474 563 222, tueren@rubner.com
www.tueren.rubner.com

TIP TOP FENSTER
Mehr Glas. Mehr Licht. Mehr Leben.
www.tip-top.it

ELEKTRO expert
Reichhalter
BRIXEN Vittorio Veneto Straße 55, tel. 0472 97 52 00
BRUNECK Michael Pacher Straße 19, tel. 0474 37 50 00
info@reichhalter.it – www.reichhalter.it
Wir bedanken uns
für das Vertrauen
und wünschen
weiterhin viel Erfolg.
Lieferung Hotel
Fernseher

ELTAB OHG
Wohlfühlwasser
DER EXTRAKLASSE
Wielenberger Str. 9 · I-39030 Percha, Südtirol
Tel. +39 0474 401420 · info@eltab.com · www.eltab.com
TOP 100
ospa
Die Schwimmbad-Profis

Realisierung dieser Traumwelten in Holz.
Wir bedanken uns bei Familie Winkler für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.
BACHER
Niederdorf | T +39 0474 745 107 | mail@bacher.bz. | www.bacher.bz

GASSER PAUL®
50 JAHRE
ST. LORENZEN, Tel. 0474 474 063 www.gasserpaul.it

BAUMEISTERARBEITEN: Chalet Purmontes, St. Lorenzen

Fünf Luxus-Chalet-Suiten mit ein oder zwei Schlafzimmern, Wohnzimmer, ein oder zwei Badezimmern und Terrasse.

Bodenleger
Oberarzbacher
info@oberarzbacher.bz

Wir danken für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen der Familie Winkler alles Gute.

Ellecosta
Rollläden

Ehrenburg und Lana
T. 0474 65 80 23
www.ellecosta.com

just for you

Fischnaller

tapezierer
raumausstatter
interior decoration

www.fischnaller.it

Entspannt zurücklehnen –
mit Brandnamic.

W/
PURMONTES
PRIVATE LUXURY CHALET

brandnamic
gasser | oberhofer | prader | rabanser

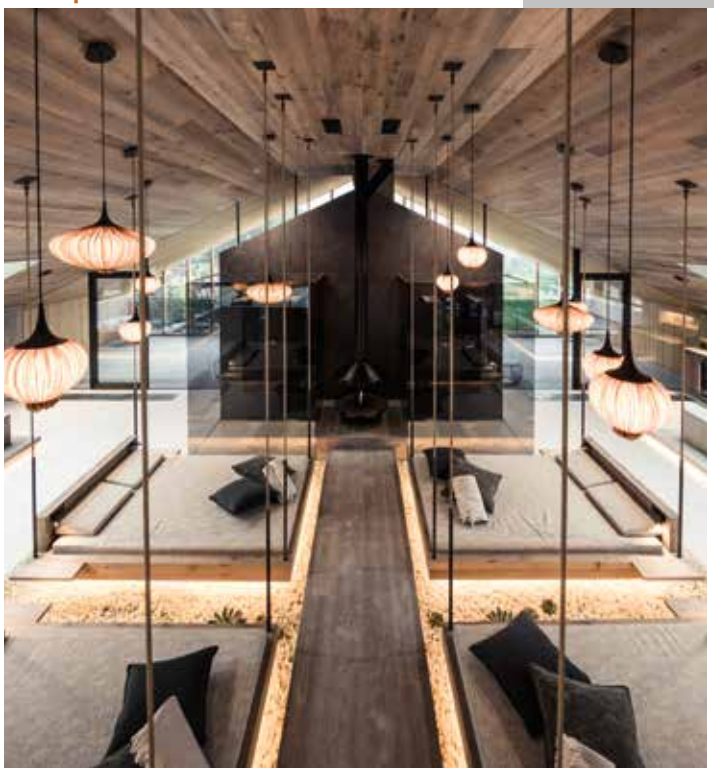
Brixen | Meran | München
T +39 0472 831340
info@brandnamic.com
brandnamic.com

hotel & destination marketing

Die Anforderungen waren für uns klar: der Welt eine Auszeit in den Bergen, umgeben von der Ruhe der Natur, in einem Ambiente geprägt von Luxus, Eleganz und natürlichen Materialien angemessen präsentieren. **Naming, Logo, Pre-Opening-Maßnahmen, Drucksorten** … Dank des Full-Service-Pakets von Brandnamic konnte sich Familie Winkler in Sachen Marketing bei der Errichtung ihres neuesten Vorzeigeprojekts entspannt zurücklehnen, denn wir tun alles für eine **zielgruppengerechte Bewerbung** mit Wow-Effekt.

Full-Service-Marketing: Beratung | Advertising | Mediendesign | Texting | Web | Projektmanagement | Solutions

Natürliche Materialien in nachhaltiger Bauweise.



SLEEPY
www.sleepy.bz.it
Daunenbetten
Matratzen & Vorhänge

EBERHOFER.
ERLEBNIS KUNST IN DER MALEREI.
39026 Prad a. Stj. (I) Südtirol · www.eberhoeferhorst.it

STUDIO TROI & SCHENK
Planungsbüro für Haustechnik, Energieverteilung und Brandschutz
Planung, Ausschreibung, Bauleitung
Heizung, Sanitär, Elektro und Brandschutz
Dorfstrasse 12
39040 VAHRN
info@sts.bz.it
Tel. +39 0472 833001
Fax +39 0472 208637

RAUCH
GARDEN & HOME
Wir bedanken uns bei der Familie Winkler
für das entgegengebrachte Vertrauen.
Meran, Kravogl-Str. 42 - www.rauch.bz.it

INNENAUSBAU
SÜDTIROL
des Leimegger Hubert
I-39030 St. Lorenzen (BZ) • Montal 44/A • Tel. +39 0474 404037 • Fax +39 0474 403078 • Handy +39 349 1173665
www.innenausbau-suedtirol.com • info@innenausbau-suedtirol.com
Gesamte Trockenbau-und Malerarbeiten sowie Beschichtung mit Kalkwaschputz

Purmontes – wohlfühlen auf höchstem Niveau.

devine
wellness & spa international
wir schaffen Wellnessräume zum Träumen
im Chalet Purmontes - St. Lorenzen
www.devine.at
Sauna | Infrarot | Dampfbad | Solegrotte | Private Spa | Spa Anlagen

LICHTSTUDIO
EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects
Wir danken dem Bauherrn Familie Winkler sowie
Arch. Nadine Bauer für das Vertrauen.
lichtstudio.com

Hotel Traube Post, Graun

www.traube-post.it

Hotel Traube Post****
Familie Theiner
Claudia Augusta Straße 10
I-39027 Graun
tel: +39 0473 633131
fax: +39 0473 633399
mail: info@traube-post.it

Text: Angela Jungfer Fotos: Hotel Traube Post / www.reneraggl.at

Fakten

| Neue Wellness-Wohlfühlwelt Vivana Spa auf mehr als 1000 m² mit Infinity-Sky-Whirlpool, abwechslungsreicher Saunalandschaft und Erlebnishallenbad |
| Neue Zimmer und Suiten / Fassade neu gestaltet |
| Projektmanagement: achammer + breitenberger, Klaus Breitenberger, Peter Putzer, Lana, www.achammer-breitenberger.com |
| Hochbauplanung: gpo, Geometer Peter Oberhofer, Johannes Habicher, Graun, www.gpo-oberhofer.it |
| Interiorplanung: hotel & spa archiFAKTUR, Stefan Ghetta, Lukas Eller, Reith i. A., www.archifaktur.at |

Sinnliches

| Lage im Seenplateau Reschenpass im Obervinschgau direkt am malerischen Reschensee |
| Mitglied „Alpen Motorradhotels“ und „MOHO“ (Service für Motorradfahrer), Mitglied „Europa Wanderhotels-Best Alpine“ |
| Unzählige Angebote an Aktivitäten wie Mountainbiken, Wandern, Motorradfahren, Bergsteigen, Kite- und Windsurfen, Tandemfliegen, Segeln etc. in der Region / im Winter bestens präparierte Pisten |
| Gut sortierter Weinkeller, Stuben mit viel Holz, mehrfach ausgezeichnet von Gault&Millau |
| Geschichte von Alt-Graun lebt in allen Hotel-Winkeln auf |

Am Puls der Zeit und trotzdem der Tradition und Regionalität verpflichtet – das rundum erneuerte Hotel Traube Post.

Urlaubsglück zwischen Berg, See und reicher Tradition

Mitten in der erlebnisreichen Bergwelt des Seenplateaus Reschenpass und nur 300 Meter vom berühmten Kirchturm Alt-Graun entfernt, begeistert das Hotel Traube Post seit fünf Generationen mit unverwechselbarem Charme und gelebter Tradition. Seit dem jüngsten Zubau erstrahlt es in neuem Glanz und mit einem Wellness- und Spabereich auf über 1000 m² samt Sky-Whirlpool sowie mit neuen Zimmern.

Ihre neue Vivana Spa-Wohlfühlwelt am malerischen Reschensee hat die Bauherrenfamilie Theiner nach der Grauner Alm im Vivanatal benannt. Hier erwarten die Gäste seit der Eröffnung im Juni 2018 ein Infinity-Sky-Whirlpool sowie eine abwechslungsreiche Saunalandschaft und ein Erlebnishallenbad.

Tradition und Authentizität bewusst gelebt – die Gastgeberfamilie Theiner steht seit fünf Generationen für Herzblut, Leidenschaft und Ehrgeiz im Dienste des Gastes.

Auf mehr als 1000 m² Fläche werden die Gäste ins Reich der Sinne geschickt mit Südtiroler Heißluftbädern, Nebel- und Aromaduschen, harmonischen Ruheräumen und vielem mehr – abgerundet von einer herrlichen Aussicht auf die wunderschöne Naturkulisse und den Reschensee. In den stilvoll eingerichteten Behandlungsräumen – auch speziell für Paare – werden edle Spa-Treatments und professionelle Kosmetikbehandlungen sowie effektive Soft-Pack-Ganzkörper-An-

wendungen durchgeführt. Zum Einsatz kommen dabei kostbare Südtiroler Pflegeprodukte wie naturbelassenes Heu, hochwertige Kräuter und wertvolles Latschenkiefernöl.

Das große Hallenbad mit zahlreichen Massagedüsen, Wasserfall und Whirlpool zieht sportliche Genießer und Ruhesuchende gleichermaßen an. Im Saunabereich gibt es weiters eine Finnische Sauna und Südtiroler Bio-Kräutersauna mit Blick auf den Reschensee, eine original Südtiroler Petschelsauna (Brechelbad) mit erlesenen Kräuteressenzen, eine gemütliche Textilsauna im rustikalen Stuben-Stil, ein wohltuendes Sole-Dampfbad mit Salzpeeling für geschmeidige Haut, ein stärkendes Aromadampfbad mit kostbaren ätherischen Ölen, den Ruheraum mit Heubetten und Schwebeliegen mit Blick auf den Reschensee sowie einen zusätzlichen Ruheraum mit Wasserbetten für ein entspannt-schwereloses Gefühl. Außerdem ist eine Panorama-Sonnenterrasse mit Schwebeliegen entstanden. Neu sind auch die Physiotherm-Liegen und die Kuschelecke mit Heubett für romantische Momente zu zweit. Ein revitalisierendes und erfrischendes Kneippbecken sowie die prickelnden Erlebnisduschen und die Vital-Teelounge mit Südtiroler Teespezialitäten, frischem Obst, köstlichen Trockenfrüchten und Nüssen sorgen für Erfrischung und Labung.

Die neuen Zimmer und Suiten wurden mit kostbaren Materialien, wie wertvollem Holz, geschickt arrangierten Leder-Elementen und formvollendeten Accessoires ausgestattet. Ansprechende Farbkompositionen und elegante Muster schaffen zusätzlich ein unvergleichliches Wohngefühl. Alle Räume sorgen mit Charme und einem geschmackvollen Ambiente dafür, dass jeder Moment zu etwas Besonderem wird.

Das 4-Sterne-Hotel bietet mehrfach prämierte und von Gault&Millau empfohlene Genusskulinarik in bewusst regionaler Qualität sowie authentische Gastfreundschaft mit der „Goldenen Servicekrone“. Ganz nach dem hauseigenen Motto: Einfach Urlaub, so wie er sein soll!

Geom. Peter Oberhofer

gpo

VERMESSUNG-PROJEKTIERUNG
BAULEITUNG-URBANISTIK

ARCHITEKTUR:
Durch die Aussiedelung der angrenzenden Hofstelle „Reinhartlhof“ war es nun möglich das bestehende Hotel qualitativ zu verbessern und zu erweitern.
Der geplante Neubau wurde mit ortsüblichen Materialien wie Naturstein, weißer Strukturputz, Glas und Lärchenholz Natur, Fassadeneinrahmungen in Melaminharzplatten sowie Blecheindeckungen in Anthrazit ausgeführt.
Die Ausrichtung aller Zimmer wird zum See geleitet und schließt den Blick zum bestehenden Mutterhaus fast gänzlich aus. Die Leitung der Blicke war einer der Leitsätze des Entwurfs. Die Aussichten zum See und zur umgebenden Berglandschaft werden somit geschaffen.
Die Bauleitung bedankt sich bei allen Firmen für die angenehme und kompetente Zusammenarbeit.

BAUSTELLENKOORDINATOR
Habicher Johannes

www.gpo-oberhofer.it

Das Restaurant begeistert mit prämierter und von Gault&Millau empfohlener Küche sowie regionaler Qualität.

Benjamin
Fliesenspezialist

Fliesen- Naturstein- Mosaikleger

Benjamin Angerer
Kiefernhainweg 48 – 39026 Prad am Stilfserjoch
Tel.: +39 348 40 27 671 – **E-Mail:** ben.angerer@rolmail.net

achammer + breitenberger

zeit.raum.budget
projektentwicklung.baumanagement.beratung
achammer-breitenberger.com

Hotel Traube Post****, Graun

Zwischen Berg, See und reicher Tradition gelegen und mit viel Liebe gestaltet. Unsere Leistungen in den neuen Bereichen: Vorhänge, Polsterungen, Stühle, Möbel, Sofas, Betten, Wohnaccessoires. Wir danken herzlich und wünschen viel Erfolg!

home
interior

Stoffe | Möbel | Böden | Leuchten | Wohnaccessoires | Beratung | Planung | Einrichtung

Flagship Store
Gewerbepark Süd 1 | A-6068 Mils
Mo–Fr 9–18 h
Tel: +43 (0) 5223/54 770
www.home-interior.at

Neue Romantiksuite Curuna mit freistehender Badewanne.

archiFAKTUR hotel+spa
konzept design innenarchitektur
hotel+spa archiFAKTUR gmbh | matzen 6 | 6235 reith i.a. | m +43 664 8565070 | office@archifaktur.at

System Bau GmbH
Hoch- und Tiefbau
Glurnserstrasse 28
39024 Mals
Tel.: 0039 0473 849492
Fax.: 0039 0473 849491
HT systemBAU GmbH

ascensori FIAMMENGO aufzüge
Via Brogliati Str. 38 – 39012 MERANO – MERAN
Tel. 0473210122 – FAX 0473277574
www.fiammengolift.com
info@fiammengolift.com

ORTLER BETON
FERTIGBETONWERK
OPERE IN CEMENTO
Ortler Beton GmbH | Srl
Hauptstraße | Via Principale 6
I-39026 Prad am Stilfserjoch
Prato allo Stelvio
T (Büro | Ufficio)
+39 0473 616181
T (Werk | Stabilimento)
+39 0473 618634
F +39 0473 618633
info@ortler.bz
www.beton.ortler.bz

Lieferung von
Naturstein und Fliesen
Wir danken der **Familie Theiner**
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen viel Erfolg.
FUCHS.IT
FUCHS
Naturstein, Fliesen und Holzböden

STAHL- UND METALLBAU
ALUMINIUM - GLAS - INOX
VANZO METALL GMBH
SCHLANDERS www.vanzometall.it
Ihr eisenstarker Partner am Bau

Vivana Spa samt Infinity-Sky-Pool mit herrlichem Blick auf den Reschensee.

KÄLTE - KLIMATECHNIK
GASTRONOMIE-EINRICHTUNGEN
WALCH GmbH
Flirstraße 29
6500 Landeck
www.walch.at
WALCH

Die TELSER Tür
Brandschutz- & Innentüren
Tischlerei Telser OHG | Tel. +39 0473 836811 | www.telser.it

Firma Bliem
des Peer Michael
Heizungs-, Sanitäre- und Solaranlagen
Burgeis 155 - 39024 Mals
Tel. 0473 83 16 87 - Mobil: 339 20 31 086
bliem@rolmail.net

you feel it
CLIMET
Perfektion in Luft & Klimatechnik
www.climet.it

LICHTSTUDIO
EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects
Wir danken dem Bauherrn Familie Theiner sowie dem Architekturbüro hotel & spa Archifaktur für das Vertrauen.
lichtstudio.com

devine
wellness & spa international
wir schaffen Wellnessräume zum Träumen
im Hotel Traube Post - Graun
www.devine.at

Sauna | Infrarot | Dampfbad | Solegrotte | Private Spa | Spa Anlagen

Das Weitblick Allgäu, Marktoberdorf

www.weitblick-allgaeu.com

Das Weitblick Allgäu ****
Familie Lerch
Schongauer Straße 48
D-87616 Marktoberdorf
tel: +49 8342 41010
fax: +49 8342 4101999
mail: info@weitblick-allgaeu.de

Text: Angela Jungfer Fotos: Das Weitblick Allgäu

Fakten

| Hotelneubau mit 98 Zimmern und Suiten |
| 2000 m² großer Hot SPA mit Berber-Dampfbad, Himalaya Salzstollen, Panoramasauna, Colorido Kräutersauna, Erlebnis-Duschpfad mit Eisbrunnen, Ruheräumen, Außenpool (11 x 6 m), Tiroler Schwitzstube mit Tauchbecken und Kneipp-Fußerfahrungsweg im Freien, Fitnesszentrum |
| Restaurant Weitblick mit Terrasse / Fräulein Lecker World / Sky Bar im dritten Obergeschoss samt Dachterrasse |
| 6 moderne Tagungsräume und Veranstaltungsstadl |
| Generalunternehmer: BreFa Bauunternehmung GmbH, Woringen, www.brefa-bau.de / Planung: Architekturbüro Füß, Architekt Gerhard Füß, Burgberg, www.architekt-fuess.de |

Sinnliches

| Alpine Gemütlichkeit in einzigartiger Lage für Genuss-, Aktiv- und Wellnessurlauber, ideal auch für Firmen und Gruppen |
| Die Restaurants Weitblick und Fräulein Lecker World bieten Speisen aus aller Welt, neu interpretiert und mit regionalen Einflüssen |
| Perfekte Location für Feste, Hochzeiten, Partys etc. |
| Strom aus alternativen Quellen |
| E-Bike-Verleih |
| Day Spa für Tagesgäste |
| Massagen rund um die Welt – von einer Allgäuer Zirben-Vital-Massage bis zur Meerschaum-Massage |

Befreiender Alpenblick – von der Sonnenterrasse bis zur Sky Bar im dritten Obergeschoss samt Dachterrasse.

Neuer Weitblick ins Allgäu und in die Welt

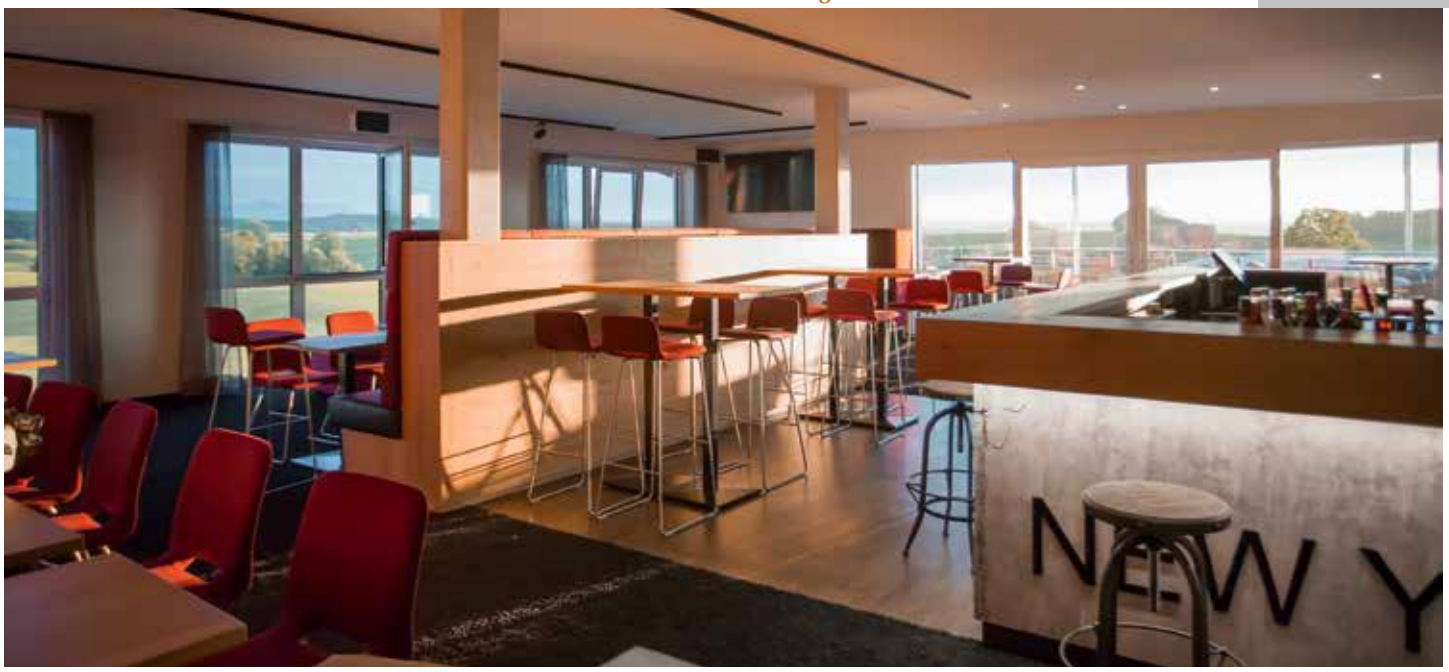
Auf 760 Metern Seehöhe in Marktoberdorf eröffnete im August das Lerch Genussunternehmen ein besonders 4-Sterne-Hotel. Das Weitblick Allgäu bietet 98 Zimmer sowie 2000 m² Wellnesslandschaft – und dies an einem speziellen Ort, wo der Blick schier unendlich schweift. Regionale Einflüsse treffen auf internationale Inspiration. Die Gastgeberfamilie Lerch betreibt bereits erfolgreich das Panoramahotel Oberjoch.

den versprochenen Weitblick bieten neben den Zimmern auch die Restaurants Weitblick sowie Fräulein Lecker World mit bodentiefen Fenstern und Alpenpanorama, eine Sky Bar und ein multifunktionaler Tagungs- und Veranstaltungsbereich. Auch der 2000 m² große Hot SPA mit Saunalandschaft und Außenpool holt das „Außen ins Innen". Für Events und Festivitäten im Allgäuer Chic steht ein moderner Stadl bereit mit Showküche und Verbindungsgang zum Haupthaus.

Die Ausrichtung des jüngsten Projekts ist im Lerch Genussunternehmen wohlerprobt: Wie schon das Panoramahotel Oberjoch ist Das Weitblick Allgäu ein Hotel in einzigartiger Lage – genuss- und wellnessaffine Reisende ansprechend. Zugleich sind Größe und technische Ausstattung prädestiniert für Firmen- und Gruppenbuchungen. Diese Verschmelzung von Individualismus, Komfort und Funktionalität zieht sich, wie der Alpenblick, durch alle Bereiche. So ist das Raumkonzept der 98 Zimmer auf praktischen Komfort ausgelegt, der mit maßgeschneiderten Serviceleistungen ergänzt werden kann. Da sind ein heller Arbeitsplatz und kostenfreies WLAN ebenso selbstverständlich, wie komfortable Bäder, Balkon mit Weitblick und reichlich Raum für die persönliche Entspannung. Das Design spielt auch hier stimmungsvoll mit dem Thema „Weitblick in die Welt" und versprüht, dank lokaler Einflüsse, alpine Gemütlichkeit.

Neben dem modernen, offen gestalteten Hot SPA mit Außenpool und Fitnesszentrum gilt auch der Gastronomie des neuen Hauses ein besonderes Augenmerk. Zwei Restaurants und eine Sky Bar mit Dachterrasse verwöhnen die Gäste seit diesem Sommer mit Lerch'schen Finessen. Die Ausrichtung der Küche ist zum einen international, mit Blick in die Welt, zum anderen stark lokal verortet, wobei regional erzeugten Produkten konsequent der Vorzug gegeben wird.

Passend hierzu wird im Weitblick ein „Grüner Lebensstil" gepflegt, denn weitsichtiges Handeln bezieht, getreu der Lerch Genussphilosophie, auch den schonenden Umgang mit Ressourcen ein: Strom wird aus alternativen Quellen bezogen, Programme zur Müllvermeidung werden eingesetzt und Gäste, die ihr Auto gerne stehen lassen, können auf E-Bikes zurückgreifen.



Wir wünschen dem Hotel „Weitblick“ einen erfolgreichen Start!

Wir bedanken uns für die langjährige, sehr gute Zusammenarbeit. Die Fa. Breher lieferte und montierte sämtliche Kunststoff- und Holz/Alu-Fensterelemente sowie die Aluminiumeingangstüren.

Beratung - Verkauf - Montage - Service

Markus BREHER Fenster + Türen

Breher Fenster + Türen
Riedis 9 · 87466 Oy-Mittelberg
Tel: 08376 97526 · Fax: 08376 97527

info@breher-fenster-haustueren.de
www.breher-fenster-haustueren.de

HARTIG

WWW.HARTIG-KLIMA.DE
INFO@HARTIG-KLIMA.DE
DERCHINGER STR. 124
86165 AUGSBURG
TEL. 0821 27 26 2-0
FAX 0821 27 26 2-34

LÜFTUNGS- UND KLIMATECHNIK
MESS-, STEUER- UND REGELTECHNIK
WARTUNG

ANLAGENBAU FÜR INDUSTRIE UND GEWERBE

ARCHITEKTURBÜRO FÜSS

Gerhard Füss
www.architekt-fuess.de

Wir durften folgende Leistungen ausführen:

- Projektentwicklung
- Genehmigungsplanung
- Werkplanung
- Außenanlagenplanung

Sonthofener Straße 26, D-87545 Burgberg
Tel. +49 (0)8321/6682-0, Fax +49 (0)8321/6682-22

Das Design spielt stimmungsvoll mit dem Thema „Weitblick in die Welt“ – etwa mit Bildern aus aller Welt in den Zimmern – und versprüht, dank lokaler Einflüsse, alpine Gemütlichkeit.

Danke für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit

Ausführung der Bodenbelagsarbeiten

finkimhaus
Kompetenz in Raum und Ausstattung

Salmas 33, 87534 Oberstaufen
Tel. 08325 9797
info@fink-im-haus.de

www.mosaik-gartenbau.de
Meisterbetrieb mit Ideen und Lösungen für jeden Garten.

mosaik
garten & landschaftsbau

Mosaik GmbH & Co KG, Garten- & Landschaftsbau
Waaghausweg 8 – 87773 Pleß – Tel. 0171.9951603
0151/24124226
info@mosaik-gartenbau.de

VIELEN DANK FÜR DAS VERTRAUEN

TEAK & MORE
Die Garteneinrichter
ZIEGELEIWEG 2 82398 ODERDING www.teak-and-more.de

WELLNESS- UND TERRASSENMÖBEL FÜR DIE SPITZEN-HOTELLERIE

Kulinarisch um die Welt im Restaurant Weitblick mit regionalen Spezialitäten und internationalen Leckerbissen.

Hoteleinrichtungen / Gastronomiekonzepte / Naturholz

HOTELFASZINATION

Reisen wird Wohngefühl

ALS EINRICHTUNGS-PARTNER DES HOTELS „DAS WEITBLICK" WÜNSCHEN WIR ALLES GUTE ZUR NEUERÖFFNUNG!

german brand award '17 winner

GRÜNES BAND

GEWINNER IN DER KATEGORIE KLIMA

BAUR

WOHNFASZINATION SEIT 1882

GE Tiefenhäusern 2 | D-79862 Höchenschwand
T +49 (0) 77 55 93 93-0 | info@baur-bwf.de

www.baur-bwf.de

Wellness – so weit das Auge reicht ...

BreFa
clever bauen

Panoramahotel Oberjoch, Bad Hindelang

Parkhotel Maximilian, Ottobeuren

Als Generalunternehmer waren wir für die gesamte Realisierung des Hotels „Das Weitblick“ verantwortlich. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Projektbeteiligten für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen der Familie Lerch viel Erfolg im neuen Hotel!

IHR PARTNER FÜR SCHLÜSSELFERTIGE BAUVORHABEN

- Hotels
- Wohnanlagen
- Gewerbeimmobilien
- Einfamilien-, Doppel-, Reihenhäuser
- Bürogebäude, Industriebauten

Alpin Chalets, Bad Hindelang

Gasthof Post, Bad Grönenbach

Wohnanlage, Illertissen

REWE Markt, Ottobeuren

EIN STARKES TEAM

Türen SPEISER
Der Türen-Profi im Allgäu!

FLIESEN-NATURSTEIN-SILIKON FUGENTECHNIK
Markus Frommel
Schillerstr.5
87740 Buxheim

urlbauer
Bad.Heizung.Lüftung

EMW
Mario Wurst
Elektro-und Gebäudesystemtechnik
Umwelttechnologie - Energiespartechnik

pd Stuckateur Fachbetrieb

BreFa Bauunternehmung GmbH • Grüntenstr. 8 • 87789 Woringen
Telefon 08331/92469-0 • Telefax 08331/92469-10 • E-Mail info@brefa-bau.de | Internet www.brefa-bau.de

In einer der größten Hotel-Saunalandschaften des Allgäus erwartet die Erholungsuchenden auf rund 2000 m² eine bunte Vielfalt an Saunen mit regelmäßigen Hand-Aufgüssen.

ÜBER 100 JAHRE TRADITION UND HANDWERK

Hotel Das Weitblick, Marktoberdorf

HOTEL DAS WEITBLICK, MARKTOBERDORF

vertraut wie viele zufriedene Kunden auf die langjährige Erfahrung und Verlässlichkeit von Eberl Wellness & Spa. Wir bedanken uns bei **Familie Lerch** für die hervorragende Zusammenarbeit.

Wellness & Spa

eberl

PLANUNG UND PRODUKTION VON WELLNESS- UND SPA-ANLAGEN

Mayrhofen/Tirol • Tel. +43-5285-7200 • www.eberl-wellness.at

Hotel BelArosa, Arosa

BelArosa

www.belarosa.ch

BelArosa Hotel****S
Familie Bodenmann
Eichhörnliweg 1
CH-7050 Arosa
tel: +41 81 378 89 89
mail: info@belarosa.ch

Text: Angela Jungfer Fotos: www.fotobrandt.ch

Fakten

| Neue renovierte Zimmer und Suiten (2017) |
| Erdgeschoss mit Hotelhalle, Restaurant und Küche neu gestaltet, neues Buffet, Stübli und kleiner Weinkeller (2018) |
| Wellnessbereich wird im Herbst 2018 mit zwei Attraktionen ergänzt werden |
| Planung: Martin Mattersberger, Planungsbüro Passion M, www.passion-m.at |

Sinnliches

| Lage auf 1800 Metern Seehöhe |
| Zimmer und Suiten für höchste Ansprüche |
| Kulinarik mit Blick in die Berge |
| Ideal für Events bis zu 70 Personen |
| Arosa bietet ein spannendes Paket an Erlebnissen, Events und kulturellen Anlässen das ganze Jahr über |
| Größtes Wellnessangebot in Arosa – Wohlfühlwelt rund um Bergsee-Erlebnisbad |
| Im Winter führt die Skipiste bis vor die Haustüre |

BelArosa – das Wellnesshotel mitten in Arosa.

In Arosa zuhause und im BelArosa daheim

Nach einer umfassenden Sanierung erstrahlt das Hotel BelArosa in neuem Glanz. Die Gäste des 4-Sterne-Superior-Hauses erfreuen sich nicht nur über 22 großzügige Zimmer und Suiten, sondern auch über das größte Wellnessangebot der Gegend. Ob Abenteurer oder Genießer – auf 1800 Metern über dem Meer bietet das BelArosa seinen Gästen einen Rückzugsort, der wahrlich keine Wünsche offen lässt.

Seit nunmehr 15 Jahren sind Karin und Sven Bodenmann die Gastgeber im Hotel BelArosa. „Sie kommen als Gast und gehen als Freund“, lautet ihre Philosophie. In zwei Baustufen haben sie in den vergangen Monaten dem Hotelinneren ein komplett neues Erscheinungsbild verliehen.

Bereits im Herbst 2017 wurden sämtliche Zimmer neu renoviert. Im ersten, zweiten und dritten Stock wurde darauf Wert gelegt, den Charakter der Zimmer nicht zu sehr zu verändern, damit auch die vielen Stammgäste ihr gewohntes Umfeld wiederfinden. Trotzdem wurden auch hier zeitgemäße Materialien und Stoffe verwendet. Im Dachgeschoss wurde dagegen bei den Suiten ein komplett neues Design umgesetzt. Holzböden, private Saunas, offene Feuerstellen, viel Naturstein und Altholz kamen hier zum Einsatz. Entstanden ist ein gemütlicher alpiner Chaletcharakter. Teilweise wurden auch die Wände erdfarben verspachtelt und der Gast bekommt mit dem offenen Sichtdachstuhl das Gefühl, in einem eigenen Chalet zu wohnen. Planer Martin Mattersberger: „Wir wollten erfahren, wie die Stammgäste etwas Neues annehmen. Die Resonanz war enorm, viele wollen die Suiten buchen.“

Im heurigen Jahr wurde der Erdgeschossbereich (Hotelhalle, Restaurant, Küche) neu gestaltet. Der erweiterte Restaurant- und Frühstücksbereich besticht durch gemütliches Design und mit einer riesigen Glasfront, welche die Blicke auf die Bergwelt Arosas freigibt. Die Küche wurde verlegt und dient nun auch dem Gast – dieser kann die Küche begehen und beim Kochen zusehen, in Zukunft sollen auch Koch- und Backkurse angeboten werden.

Die Feriengäste sollen die BelArosa-Philosophie hautnah miterleben. Ein neues Buffet wurde vor der Küche platziert. Die Räume können nun auch multifunktionell verwendet werden. Bei den Materialien kamen Holzböden, Natursteinwände und Glas zum Einsatz, um das Panorama bis ins Innere zu holen.

Altes Tafelparkett wurde als Holzdecke integriert und mit indirekter Beleuchtung inszeniert. Im neuen Restaurant wurden zwei Lichtkuppeln installiert, um das Tageslicht einfallen zu lassen. Durch Spiegelungen wird das Sonnenlicht gebrochen und führt zu einer einzigartigen Atmosphäre. Anstatt der bisherigen Küche wurde ein Stübli komplett aus Holz mit anschließendem kleinen Weinkeller eingebaut. Der gesamte Bereich wurde mit neuen Farben und Stoffen ausstaffiert, um einen nachhaltigen, neuen Look zu erzeugen.

Im Herbst soll als nächster Schritt der Wellnessbereich adaptiert werden. Zwei neue Attraktionen, unter anderem ein Gradierwerk, sind geplant. Außen mit Schwemmholzästen versehen, sieht es aus wie ein Vogelnest. Drinnen ist es wie eine Sauna aufgebaut und wird mit Sole angereicherter Luft erwärmt. Solehaltiges Wasser kristallisiert und sorgt für gesunde Atemwege und befreite Lungen. Zusätzlich ist ein Floatingraum geplant, mit derart hohem Salzgehalt, dass man wie im Toten Meer darin schweben kann. Eine intensive Entspannung ist durch die körpergleiche Wassertemperatur garantiert.

BelArosa – rundum umsorgt und entspannt mitten in den Bergen auf 1800 Metern Seehöhe ...

Effektvoll – altes Tafelparkett wurde als Holzdecke integriert und mit indirekter Beleuchtung inszeniert.

Bauingenieur:

BÄNZIGER PARTNER AG

Bänziger Partner AG
Ingenieure + Planer SIA USIC
Ringstrasse 34
7000 Chur

Telefon 081 286 96 00
Fax 081 286 96 19
chur@bp-ing.ch
www.bp-ing.ch

ILLMER
HOLZMANUFAKTUR
FEINSTES HANDWERK FÜR EXKLUSIVE INNENEINRICHTUNG
WWW.ILLMER.AT

Passion M Mattersberger GmbH
Bau- und Innenarchitekturbüro

Schloß-Weißenstein-Straße 12
A-9971 Matrei in Osttirol
Tel.: 0043/48 75/42 0 32
Fax.: 0043/48 75/ 42 0 32 - 13
Mobil: 0043 / 664 / 24 16 430
e-mail: martin@passion-m.at
www.passion-m.at

Ing. Martin Mattersberger

ZEICHNEN&FORMEN PASSION M

Die Dachgeschoss-Suiten mit alpinem Chaletcharakter präsentieren sich im neuen „erdigen“ Design.

Die Zimmer im ersten, zweiten und dritten Stock wurden behutsam erneuert, um den gewohnten Charakter zu bewahren.

Grossküchen, Apparate und Maschinen von A bis Z

seit über 55 Jahren
Eugster hotelbedarf bonaduz

www.hotelbedarf-eugster.ch

sagt DANKE für den geschätzten Auftrag!

Planung - Verkauf - Montage - Schulung - Service - Reparatur

Sepp Steger
Natur Steine
Ihr Tiroler Natursteinpartner

Bei uns finden Sie alles zum Thema Naturstein!

Fachgerechte Ausführung von Pflasterungen, Plattenbelägen, Mauerwerken und vieles mehr.

Bundesstraße 1, 6114 Kolsass
www.stegersteine.at
info@stegersteine.at

www.hoam.at

hoamat

Beratung, Planung sowie Umsetzung individueller Lichtkonzepte

Helmut Eichholzer • +43 664 22 66 738 • office@hoam.at

Grischa Kälte AG

Tardisstrasse 215
CH-7205 Zizers
www.grischa-kaelte.ch

Fon: +41 81 322 33 33
Fax: +41 81 322 33 11
info@grischa-kaelte.ch

Ihr Partner für Kälte- und Klimatechnik

Hotel BelArosa★★★★S, Arosa

Gemütlich, großzügig und gefühlvoll gestaltet und mit Knowhow umgesetzt. Unsere Leistungen in den neuen Bereichen: Vorhänge, Teppiche, Polsterungen, Stühle, Sofas, Wohnaccessoires. Wir danken herzlich und wünschen viel Erfolg!

home interior

Stoffe | Möbel | Böden | Leuchten | Wohnaccessoires | Beratung | Planung | Einrichtung

Flagship Store
Gewerbepark Süd 1 | A-6068 Mils
Mo–Fr 9–18 h
Tel: +43 (0) 5223/54 770
www.home-interior.at

wir bedanken uns für das entgegengebrachte vertrauen und die gute zusammenarbeit.

SOMMERAU ELEKTRO MM

WIR MACHEN DAS.

einheimisch ökologisch nachhaltig

www.sommerau-mm.ch | info@sommerau-mm.ch | tel. 0041 (0)81 377 36 36

Romantik Hotel Spielmann, Ehrwald

www.hotel-spielmann.com

Romantik Hotel Spielmann****
Familie Spielmann
A-6632 Ehrwald
tel: +43 5673 2225
mail: info@hotel-spielmann.com

Text: Angela Jungfer Fotos: Romantik Hotel Spielmann

Fakten

| Neuer Stadl Spa (adults only) mit Finnischer Panoramasauna, Tiroler Bio-Kräutersauna, Boarnebel-Dampfbad, urigem Kaminruheraum Stille Alm, Infrarot-Zirben-Ruheraum |
| Neuer Infinity Felsenpool (110 m² Fläche), ganzjährig beheizt mit Außen- und Innenschwimmbereich jeweils mit Massagedüsen, große Ruheräume, Textilsauna für Familien |
| Neuer Relax-Panorama-Sommergarten mit Liegestühlen und Sonnenschirmen |
| Planung: Planungsbüro Die Wohnkultur, Innsbrucker Str. 36a, A-6382 Kirchdorf i. T., www.diewohnkultur.com |

Sinnliches

| Familiengeführtes Hotel ideal für Pärchen und für einen romantischen Urlaub |
| Schöner Buchenwald direkt am Hotel für gemütliche Spaziergänge |
| Perfekter Ausgangspunkt für Aktiv- und Natururlaub in der Tiroler Zugspitzarena – Lage direkt an der Skipiste, traumhafte Badeseen und Bergseen in der Umgebung, romantische Hütten als Wanderziele, Kutschenfahrten |
| 1x pro Woche Tiroler Abend und Gala Dinner |
| Panorama-Fitnessraum mit modernsten Trainingsgeräten |
| Massagen, energetische Behandlungen, Kosmetik |

Schwerelos entspannen mitten in den Bergen – neuer Infinity Felsenpool mit ganzjährig beheiztem Innen- und Außenbereich.

Romantik im Felsenpool und Stadl Spa mit Zugspitzblick

Das 4-Sterne Romantik Hotel der Familie Spielmann in Ehrwald überzeugt mit seiner idyllischen Lage am Fuße der Tiroler Zugspitze, umgeben von Wiesen und Wäldern und der beeindruckenden Bergkulisse. Seit Juni dieses Jahres dürfen sich die Gäste über einen Infinity Felsenpool und das neue Stadl Spa freuen.

der Grundstein für das Romantik Hotel Spielmann wurde im Jahr 1924 gelegt, zwei Jahre später wurde das heutige Stammhaus fertiggestellt. Zahlreiche Umbauten folgten. Bei der Innen- und Außengestaltung achtete die Familie Spielmann aber stets darauf, die Tradition, den Bezug zur Heimat und den ländlichen Ursprung zu bewahren. Ganz nach dem Motto: „Altes bewahren und erhalten, Neues behutsam einbauen."

„Es ist uns ein großes Anliegen, das Hotel im Sinne unserer Vorfahren weiterzuführen. Gleichzeitig sind wir dankbar, dass sie mit viel Mut und Fleiß den Grundstein für unser Hotel gelegt haben und wir mit unseren Gästen eine schöne Zeit in diesem geschichtsträchtigen Hotel verbringen können", sagen die Gastgeber.

Seit Dezember 2017 führt Christina mit ihrem Ehemann Martin das Romantik Hotel in Ehrwald in vierter Generation. Beide sind hauptsächlich im Büro und an der Rezeption anzutreffen, ihre kleine Tochter Laura ist überall im Hotel unterwegs und verbreitet gute Laune.

Schon zuvor arbeitete das junge Paar im familiengeführten Hotel mit, als Unterstützung der Eltern Christian und Margreth. Christian ist und bleibt ein Gastwirt und leidenschaftlicher Naturliebhaber, was er auch den Gästen bei den Erlebniswander- oder Tourentagen zu den schönsten Plätzen in der Region vermittelt. Margreth war schon immer die gute Fee im Haus, kümmert sich auch weiterhin um die gesamte Hoteldekoration, den Garten und das Wohlergehen der Gäste.

Stolze 2700 m² misst die Gartenanlage rund um das romantische Refugium. Bequeme Liegen finden sich überall an sonnigen und schattigen Plätzen verteilt. Im neu gebauten 110 m² großen Infinity Felsenpool kann man sich erfrischen und gemütlich treiben lassen. Egal ob Schwimmen unter freiem Himmel mit Blick auf die wunderbare Bergwelt in dem ganzjährig beheizten Außenpool, oder dann doch lieber im angeschlossenen Innenschwimmbereich, überall kann man sich von Massagedüsen verwöhnen lassen. Der Badebereich bietet zusätzlich sehr großzügige Ruheräume, eine gemütliche Plauderstube sowie eine eigene Textilsauna für Familien.

Zum ebenfalls neuen und Erwachsenen vorbehaltenen Stadl Spa am Fuße des Wettersteinmassivs gehören eine Finnische Panoramasauna mit direktem Blick auf den Wetterstein und die Zugspitze, eine kreislaufschonende Tiroler Bio-Kräutersauna, ein Boarnebel-Dampfbad wohltuend für Haut und Atemwege, der urige Kaminruheraum Stille Alm für alle Romantiker und der Infrarot-Zirben-Ruheraum, wo man schwebend die Seele baumeln lassen kann ...

Gesamtkonzeption

Innenarchitektur

Planung / Hochbau

DIE WOHNKULTUR
Architektur die begeistert

Planungsbüro · 6382 Kirchdorf / Tirol · Tel. 053 52 / 63 77 60 · www.diewohnkultur.com

stolz

Wir danken für den Auftrag zur Ausführung der
Lüftungsanlage.
Fa. Markus Stolz 6600 Reutte www.stolz.at
Heizung - Sanitär - Klima - Lüftung

stolz

Ausführung der gesamten Schmiede- und Metallarbeiten.
Vielen Dank für den Auftrag und die angenehme Zusammenarbeit.

Atelier Groß Christian GmbH
Kunstschmiede – Metallgestaltung
Unterschwendt 46a, 6385 Schwendt / Tirol, Austria
Mobil: +43 / 664 / 4822 900, +43 / 664 / 4784 767
info@ateliergross.at · www.ateliergross.at

Atelier Groß
Kunstschmiede
Metallgestaltung

Ausstattung der Beleuchtung

HAUSBERGER
ELEKTROTECHNIK

Hausberger Licht-Design-Ambiente
Anton-Eder-Straße 21
6020 Innsbruck
Tel.: 0512 / 33 15
www.hausberger-elektro.at

Beste Trainingsvoraussetzungen – modernste Geräte und Panoramaverglasung im Fitnessbereich.

Schraml
hoteltextil

Ihr Wäsche-spezialist für Bad, Bett & Tisch.

Schraml Hoteltextil GmbH
6714 Nüziders, Austria
T +43 (0)5552 625 86-0
www.schraml-hoteltextil.at

SST
Saurwein
Schwimmbad
Technik

+43 5223 93082
A-6065 Thaur
www.sstpool.at

Planung
Montage
Service

LUTTINGER
www.zirbentherme.at

Wir bedanken uns beim

Romantik Hotel Spielmann für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und die gute Zusammenarbeit!

Tischlerei Luttinger GmbH
Schmitte 11/ A-6633 Biberwier
Tel.: +43(0)5673 2370
Mobil: +43(0)676 845863200
tischlerei@luttinger.eu

Danke für die gute Zusammenarbeit

HOLZBAU MADER
DA PASST EINS ZUM ANDEREN!

DAS MASSIVHOLZHAUS
Holzbau neu definiert.

MADER
ZIMMEREI - HOLZBAU
ZM Mader Andreas · A-6632 Ehrwald
www.holzbau-mader.at · info@holzbau-mader.at

Tel. 0676 - 5095265

Ausführung aller Zimmermeister- und Holzarbeiten
Spengler- und Schwarzdeckerarbeiten

Tischlerei
Kerber
dietischlermeister.at

Hauptstraße 114
A-6632 Ehrwald
Tel. +43 5673 2466
Fax +43 5673 2466-4

Zuständig unter anderem für den Ausbau des Stadl Spa

Wir möchten uns bei Familie Spielmann
für das entgegengebrachte Vertrauen
und die gute Zusammenarbeit bedanken
und gratulieren zu einer wunderschönen,
harmonischen Saunalandschaft.

Altes bewahrt, Neues behutsam eingebaut.

Lieferung und Montage der Fenster
karlheinz
Womweber
BAU- u. MÖBELTISCHLEREI
6632 EHRWALD · WEIDACH 19 · TEL. 0 56 73 / 22 26

KÄLTE - KLIMATECHNIK
GASTRONOMIE-EINRICHTUNGEN
WALCH GmbH
Flirstraße 29
6500 Landeck
www.walch.at
WALCH

Alois Knoll
TISCHLEREI
ZIMMEREI
Hotel Spielmann | Tischlerarbeiten
Innentüren und Brandschutztüren
Tischlerei – Zimmerei
Alois Knoll GmbH & Co. KG
Unterschwendt 44, A-6385 Schwendt
in Kooperation mit
Tischlerei Telser OHG
Handwerkerzone 191, I-39024 Mals-Burgeis
Die TELSER Tür

Getränke
FACHHÄNDLER & ERZEUGER
A. Linzgieseder
Reinhard-Spielmann-Straße 2 · 6632 Ehrwald · Tel. 0 56 73 / 22 44-0
www.linzgieseder.at

Danke
für die gute
Zusammenarbeit!
Zillertal Bier
UNSER TIROLER BIER

Raummoden
KLOTZ
Meisterbetrieb
Ehrwald
RAUMAUSSTATTUNG • POLSTERWERKSTÄTTE • WASSERBETTEN
www.klotz.at • hauptstr. 56-58 • 6632 ehrwald
raummoden@klotz.at • tel. +43 664 / 444 96 19

Reca
Fliesen · Steine · Öfen
Das Leben
ist schön...
Imst, Fabrikstraße 9, Tel. 0 5412 - 66 888, Fax
0 5412 - 63 888, E-Mail: info@reca.at, reca.at

www.speckbacher.at
eurogast
Speckbacher
Weil man
Vertrauen
nicht kaufen
kann.

Bauunternehmen
TscharnuterBau
Ges.m.b.H.
Schanz 6
A-6632 Ehrwald
Tel.+43 5673 20 037
Mobil: +43 664 243 55 19
BAUMEISTERARBEITEN
ROHBAUTEN
EINFAMILIENHÄUSER
KELLER
BODENPLATTEN
STÜTZMAUERN
AUSHUB - ABBRUCH
UM- UND ZUBAUTEN
ALTBAUSANIERUNG
VOLLWÄRMESCHUTZ
INNENAUSBAU
INNENPUTZ
MALEREI
ALLES AUS EINER HAND
www.tscharnuterbau.at
office@tscharnuterbau.at

Für Romantiker – uriger Kaminruheraum Stille Alm im Stadl Spa.

haustechnik schennach
heizung · sanitäre · alternativenergie

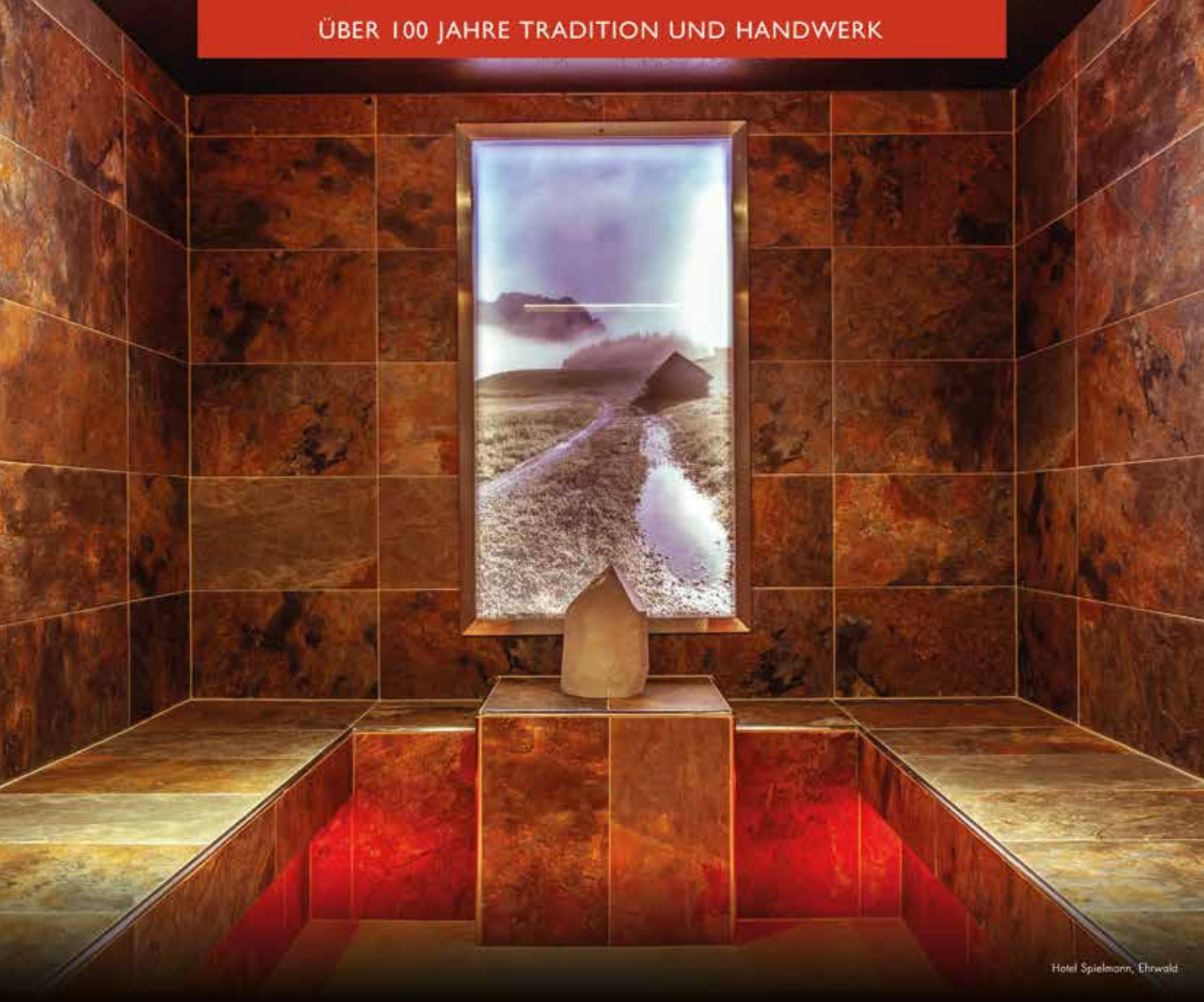
Wir danken der Familie Spielmann für die jahrelange partnerschaftliche Zusammenarbeit und wünschen für den Neubau viel Glück und Erfolg!

Schennach Florian
R.-Spielmann Str. 17 • A-6632 Ehrwald
Tel: +43 (0)5673 2123 • Mobil: +43 (0)664 2250417
Mail: htschennach@speed.at

www.htschennach.at

Stadl Sauna mit besten Aussichten auf den Wetterstein und die Zugspitze.

ÜBER 100 JAHRE TRADITION UND HANDWERK



Hotel Spielmann, Ehrwald

HOTEL SPIELMANN, EHRWALD

vertraut wie viele zufriedene Kunden auf die langjährige Erfahrung und Verlässlichkeit von Eberl Wellness & Spa. Wir bedanken uns bei **Familie Spielmann** für die hervorragende Zusammenarbeit.

Wellness & Spa

eberl

PLANUNG UND PRODUKTION VON WELLNESS- UND SPA-ANLAGEN

Mayrhofen/Tirol • Tel. +43-5285-7200 • www.eberl-wellness.at

STROBLHOF Active Family Spa Resort, St. Leonhard

www.stroblhof.com

STROBLHOF Active Family Spa Resort****
Familie Pircher
Passeierstraße 28 / 29
I-39015 St. Leonhard in Passeier
tel: +39 0473 010 500
mail: info@stroblhof.com

STROBLHOF
ACTIVE FAMILY SPA RESORT ****

Text: Angela Jungfer Fotos: STROBLHOF / www.hannesniederkofler.com

Fakten

| Neues Kinderhaus auf 3 Etagen / Verbindungsgang und cooler Kreativdurchgang von der Piazza |
| Betreuter Miniclubbereich mit Spielecken, Kreativbereichen, Zugang zum neuen Spielplatz außen, Küche, überwachter Zugang mit Elektrotür, WCs |
| Kleinkind-Spielbereich für Mamis mit Kindern von 0-4 Jahren |
| Ballspielplatz (Fußball, Basket) outdoor, Ballspielplatz indoor |
| Tischtennis und Billard im neuen Jugendbereich |
| Chill area mit Air-Hockey und coolen Spielen für Teens |
| 3D-Kinderkino mit neuesten Filmen und Theater für Miniclub-Aufführungen |
| Planung und Bauleitung: Geom. Hanspeter Palla, Meran |

Sinnliches

| Familien- und Aktivhotel mit 100 Wohlfühlzimmern mit stilvoller Einrichtung sowie Heaven-Spa-Suiten und Luxus-Family-Chalets |
| Wasserwelt mit 5 verschiedenen Pools |
| Eigenes Wellness- und Restaurantangebot für Pärchen und Ruhesuchende inklusive Skypool in der 4. Etage der Vital-Residenz 3 mit Whirlpool-Liegen |
| Tägliche Kinderbetreuung – vielfältiges Kinderprogramm von 9.00 Uhr bis 21.30 Uhr |
| Umfangreiches Kursprogramm und begleitetes Wochenprogramm mit Almwanderungen, Mountainbiketouren ... / Reiterhof / Tennisplätze und -schule |

STROBLHOF – ein modernes Familienhotel mit vielfältigem Aktiv- und Wellnessangebot.

Neuer Miniclub für großen Freizeitspaß

Im Dorfkern von St. Leonhard im idyllischen Südtiroler Passeiertal liegt das STROBLHOF Active Family Spa Resort. Das Hotel, das vor 350 Jahren erstmals als Gasthaus erwähnt wurde, ist heute ein modernes Urlaubsrefugium der Extraklasse und führt die Südtiroler Familientradition der Gastgeber in die Zukunft. Für die kleinen Gäste gibt es seit Jahresbeginn mit dem Kinderspielhaus große Neuigkeiten.

das Kinderhaus – der STROBLHOF Miniclub – bietet auf drei Stockwerken Spielfreude für alle Altersklassen. Eine Spielebene für Kinder mit Indoor und Outdoorfußballplatz, Playstation, Trampolin, Schaukel, Rutsche, Touch-Spieltische, Air-Hockey, Billard u. v. m. sowie ein 3D-Kino mit täglichen Filmvorführungen sind nur einige von vielen Attraktionen des Miniclubs.

Das Resort bietet darüber hinaus tägliche Kinderbetreuung im neuen großzügigen Miniclub, mit umfangreichem Kinderprogramm von 9.00 Uhr bis 21.30 Uhr, das Kindermittagessen ist ebenso für alle Kinder im Resort inklusive. Die Restaurants sind in Familien- sowie Erwachsenenbereiche unterteilt. Der große Buffetbereich mit den verschiedenen Speisesälen ist das Zentrum des Genusses im STROBLHOF. Der Weinkeller ist gut gefüllt und sorgt samt Verkostungsbereich für genüssliche Stunden.

Die fünf verschiedenen Pools, der Familybereich mit In- und Outdoorangebot sowie der Kleinkindpool mit Frosch und das im vergangenen Jahr errichtete Hallenbad mit Schleuse ins 25 Meter Schwimmerbecken bieten Wasserfläche für alle Familien und Pärchen.

Spektakulär – der 2017 gebaute Skypool auf dem höchsten Punkt des Resorts. Dieser ist ausschließlich für Erwachsene zugänglich.

100 Wohlfühlzimmer sorgen mit stilvoller Einrichtung aus natürlichen Materialien und großen Loggias für himmlische Erholung. Die Zimmer im Haupthaus erstrahlen seit dem großen Umbau im Vorjahr ebenfalls in neuem Glanz: Naturholzböden in Eiche, Möbel in modern-alpinem Stil, weiche, fließende Stoffe und Komfortbetten sowie ausgeklügelte Lichtkonzepte schaffen eine traumhafte Wohlfühlwelt.

Ein besonderes Highlight sind die Heaven-Spa-Suiten und Luxus-Family-Chalets. Sie bieten Komfort pur mit privater Sauna und Whirlpool auf der eigenen Terrasse inklusive atemberaubendem Panoramablick – dem Himmel ganz nahe!

Noch mehr Entspannung bietet der moderne Spabereich mit dem kuscheligen Passeirer Saunadörfl und separaten Ruhebereichen. Wohltuende Massagen und Packungen, duftende Bäder und pflegende Kosmetikanwendungen mit natürlichen Produkten der „Comfort Zone"- oder der hauseigenen „Siguna Soft Care"-Linie sorgen für ein nachhaltiges Wohlgefühl. Mehrmals täglich finden spezielle Saunaaufgüsse mit Klangschalen, Fächern und natürlichen Düften statt. Zudem werden verschiedene Peelings in den Dampfbädern angeboten.

Aktivurlauber erwartet ein vielfältiges Wochenprogramm. Gemütliche Almwanderungen, lohnende Gipfelbesteigungen, spannende Biketouren sowie erlebnisreiche Reitstunden oder Ausritte am hoteleigenen Reiterhof oder entspannte Golfnachmittage sind besonders beliebt. Kurse wie Yoga, Wassergymnastik, Pilates, oder Rückengymnastik runden das Aktivprogramm ab. Ebenso stehen zwei Sandtennisplätze kostenlos zur Verfügung. Eine Tennisschule ist ebenfalls vor Ort.

Großes Kino für die Kids – das neue Kinderhaus.

FINSTRAL Fenster Haustüren Wintergärten
Wir bedanken uns für die gute **Zusammenarbeit.**
Besuchen Sie ein Finstral Studio in Ihrer Nähe:
www.finstral.com

Wir danken der Familie Pircher für das erneute Vertrauen, die gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!

palla geom.

Einreich- und Ausführungsplanung, Bauleitung und Katasterwesen

Geom. Hanspeter Palla - Technisches Büro
39012 Meran (BZ) - Carlo Abarth Strasse Nr. 18
tel. 0473 237167 - 335 6767620 - geometer.palla@gmail.com

HALLER BAU OHG
Bauunternehmen
I-39013 St. Leonhard in Passeier
Tel.+39 0473 656077

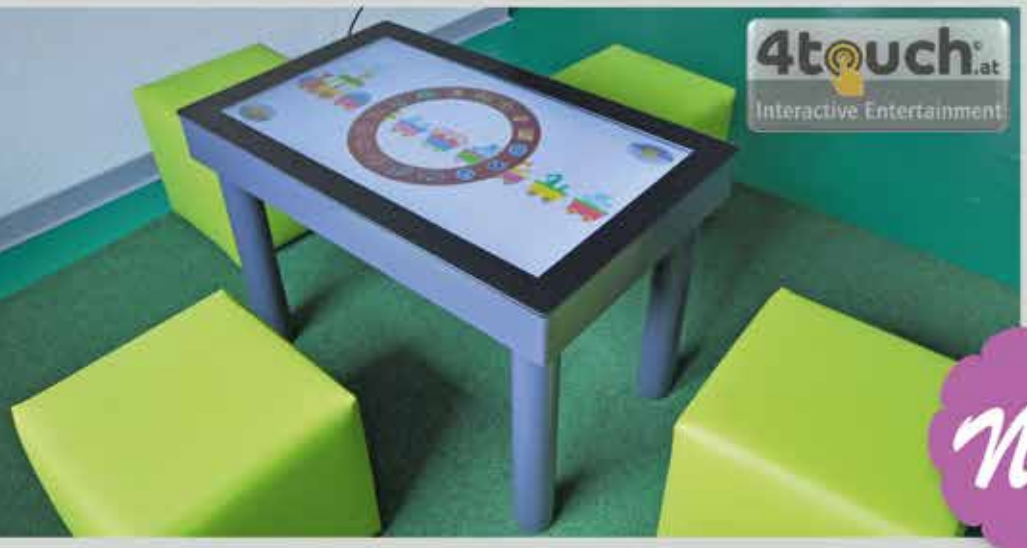
Brandnamic. Erstklassiges Marketing für erstklassige Hotels wie den Stroblhof.

Das Active Family Spa Resort Stroblhof im Passeiertal wurde 2017 und 2018 um zahlreiche Highlights erweitert. Gastgeber Sara und Hansi haben beim Umbau stets ein Händchen für Qualität bewiesen – so auch bei der Auswahl der Produkte von Brandnamic. Webseite, Landingpage, Online-Marketing, Newslettersystem, Korrespondenzmanager mit MiA und das Datenschutztool Zerberus überzeugen Hoteliers und Gäste gleichermaßen.

brandnamic
gasser | oberhofer | prader | rabanser
Brixen | Meran | München
T +39 0472 831340
info@brandnamic.com
brandnamic.com
hotel & destination marketing

Full-Service-Marketing: Beratung | Advertising | Mediendesign | Texting | Web | Projektmanagement | Solutions

Eine bunte Welt voller Spaß, Kreativität, Abwechslung und Action – das neue Kinderhaus auf drei Etagen und mit Außenbereich.



Neu

4touch 32"

für 4 Kinder
mit 16 interaktiven
Unterhaltungs- und
Lernspielen

Wir danken der Familie Pircher für die gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!

SPIELRÄUME

für Babies, Kinder und Jugendliche

Planung · Produktion · Montage

Kinder-Paradies
Prem GmbH Austria · www.kinderparadies.com

Prem GmbH
A-6414 Mieming

Telefon +43 5264 5782
office@kinderparadies.com
www.kinderparadies.com

Sporthotel Alpenrose, Karersee

www.sporthotelalpenrose.com

Sporthotel Alpenrose
Familie Auer
Karerseestraße 161
I-39056 Karersee
tel: +39 0471 612139
fax: +39 0471 612336
mail: info@sporthotelalpenrose.com

Fakten

| Umbau Speisesaal – Herbst 2017 |
| Neue Wasserwelt indoor und outdoor, Erneuerung Wellnessbereich, neuer Fahrradraum – Frühling 2018 |
| Planung: SO architects, Bozen, Dr. Arch. Dietmar Fäckl in Kooperation mit Dr. Arch. Brigitte Bertignoll, www.soarchitects.it |

Sinnliches

| Einmalige Lage in den Dolomiten, perfekt für Sportler und Naturliebhaber, Golfplatz in der Nähe |
| Sonnenterrasse mit fantastischem Blick auf die Dolomiten |
| Dolomiten Lounge, Café und Restaurant – auch Gruppen herzlich willkommen / Südtiroler Spezialitäten und internationale Küche |
| Ski- und Bike-Verleih, eigener Sportshop, Fahrradraum |
| Moderner Bewegungs- und Fitnessraum |
| Beautycenter Nature – Massagen, Pflegebehandlungen, Anwendungen |

Neuer Indoor-Outdoorpool ganzjährig beheizt – große Glasflächen verbreiten ein Gefühl von absoluter Freiheit.

Dolce Vita in den Dolomiten – schwimmen zwischen Rosengarten und Latemar

Das Sporthotel Alpenrose liegt mitten im Wander- und Skigebiet Karersee-Carezza und neben dem Golfplatz. Die schönsten Wanderwege und Bergtouren rund um Rosengarten und Latemar liegen nur wenige Schritte entfernt. Da zieht es selbst Bewegungsmuffel nach draußen – zumindest um in die neuen Wasser- und Wellnesswelten des Hotels ein- und abzutauchen.

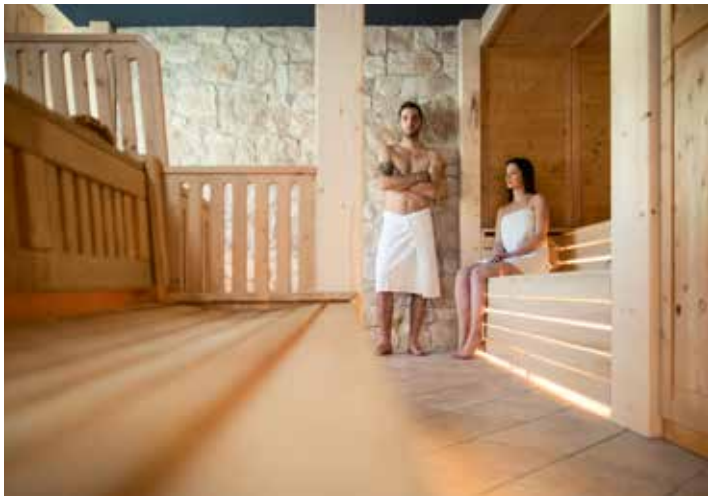
Im Herbst 2017 wurde der Speisesaal umgebaut und mit viel Holz in Fichte, Buche und Eiche sowie Naturstein eingerichtet. Die Gastgeberfamilie Auer liebt traditionelle Bauernstuben, weil man sich in diesen sofort zuhause fühlt. In ihrem Hotel hat sie diese äußerst stimmig ans „Heute“ angepasst. Heimeliges Naturholz und schlichte Bauernöfen findet man zwar immer noch – aber in Kombination mit modernen Lounge-Sesseln, viel Licht und großen Glasfronten. Denn der Blick auf die umliegende Bergwelt ist einfach nicht zu toppen!

Auf der Sonnenterrasse fühlt man sich im Gegenzug beinahe wie am Meer, trotz des fantastischen Blicks auf die Dolomiten.

Die Köche rund um Chefkoch Martin Auer, Sohn der Gastgeberfamilie, lassen mit Südtiroler Spezialitäten inklusive mediterranen Seitensprüngen oder gehobener internationaler Küche selbst verwöhnte Gaumen jubeln. Dabei werden die Köstlichkeiten vorwiegend mit frischen Produkten aus der Region zubereitet. In der Almbar und im Apostelkeller lässt sich darüber hinaus wunderbar ein Glaserl Wein verkosten – oder zwei ...

Eine absolute Neuheit für Sportler und Erholungssuchende ist auch die neue Wasserwelt, welche im April und Mai 2018 entstanden ist. Der Indoor-Outdoorpool ist ganzjährig beheizt. Große Glasflächen verbreiten auch hier ein Gefühl von absoluter Freiheit. Ruhe und Erholung verspricht der ebenfalls neu renovierte Saunabereich mit Finnischer Sauna, Türkischem Dampfbad, Infrarotkabine, Kneipp-Tretpfad und Whirlpool sowie dem sonnigen Ruheraum – natürlich ebenfalls mit Panoramablick auf die Dolomiten.

Ein neuer Fahrradraum rundet das Angebot für Sportler ab. Und wer das eigene Bike nicht dabei hat, wird garantiert im hauseigenen Bike-Verleih und -Shop bei den neuesten Modellen fündig.



SO architects
architecture and interior design
Innsbruckerstraße 29
I - 39100 Bozen
tel +39 0471 057660
www.soarchitects.it

Heimeliges Ambiente dezent veredelt mit modernen Akzenten.

Bauunternehmen - Liftanlagen - Kranarbeiten
Zelger Albert GmbH-Srl
Impresa edile - Impianti di risalita - Autogru
www.zelgeralbert.com Tel. 0471 618084 info@zelgeralbert.com

WIR DANKEN FÜR
DAS VERTRAUEN UND
WÜNSCHEN DEM
SPORTHOTEL ALPENROSE
VIEL ERFOLG

WIR BAUEN MIT MENSCHEN FÜR MENSCHEN, TERMIN- UND QUALITÄTSGERECHT

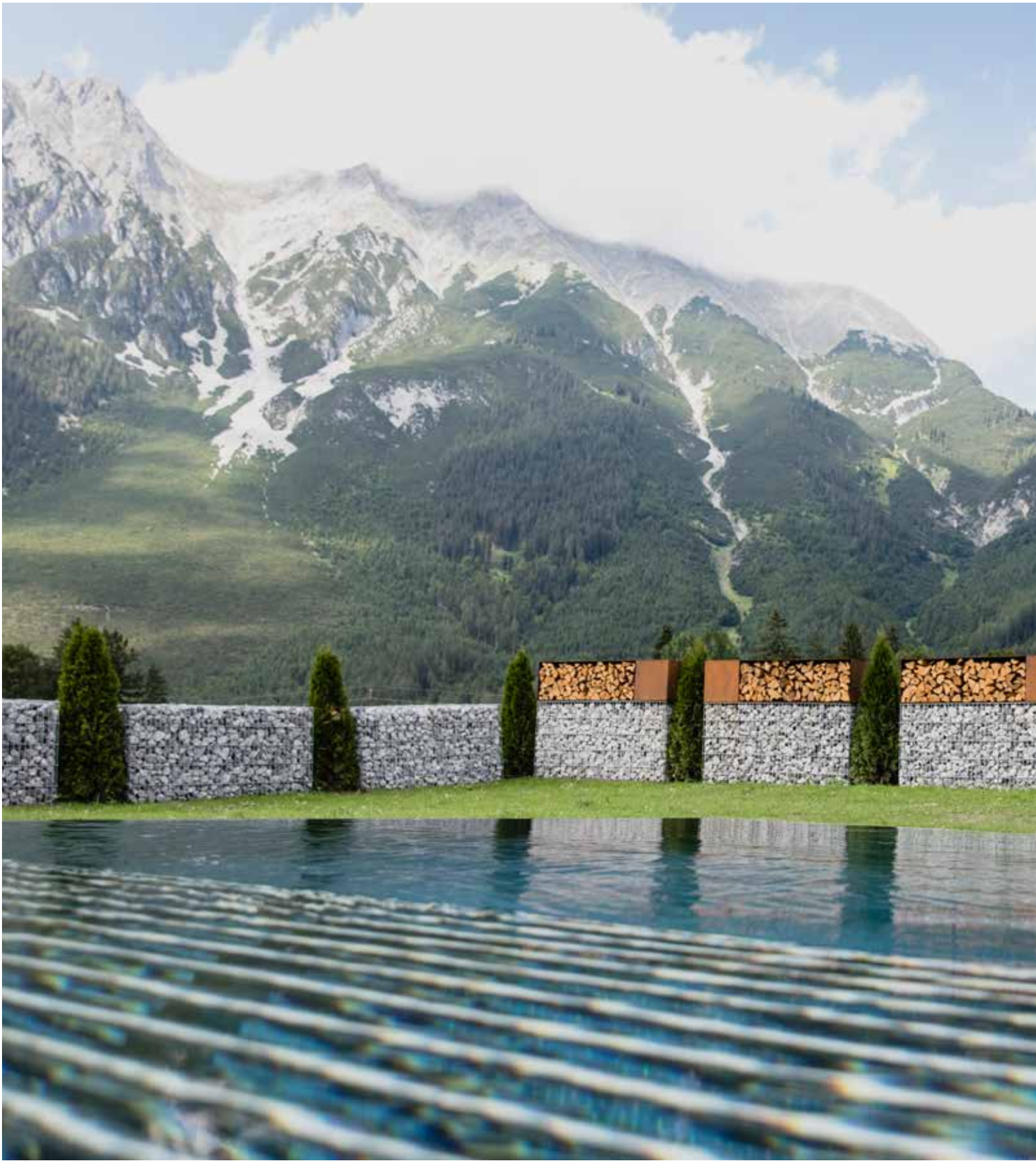
Die Firma Haitec GmbH bedankt sich bei der Familie Auer für die gute Zusammenarbeit und wünscht viel Erfolg!

HAITEC
GmbH - Srl.
Tel: +39 0472 459062 - info@haitec.it
www.haitec.it - www.weinklimaschraenke.org

Bio Wellness Hotel Holzleiten, Holzleiten

www.holzleiten.at

Bio Wellness Hotel Holzleiten****
Familie Wilhelm
Holzleiten 84
A-6416 Obsteig in Tirol
tel: +43 5264 8244
mail: hotel@holzleiten.at



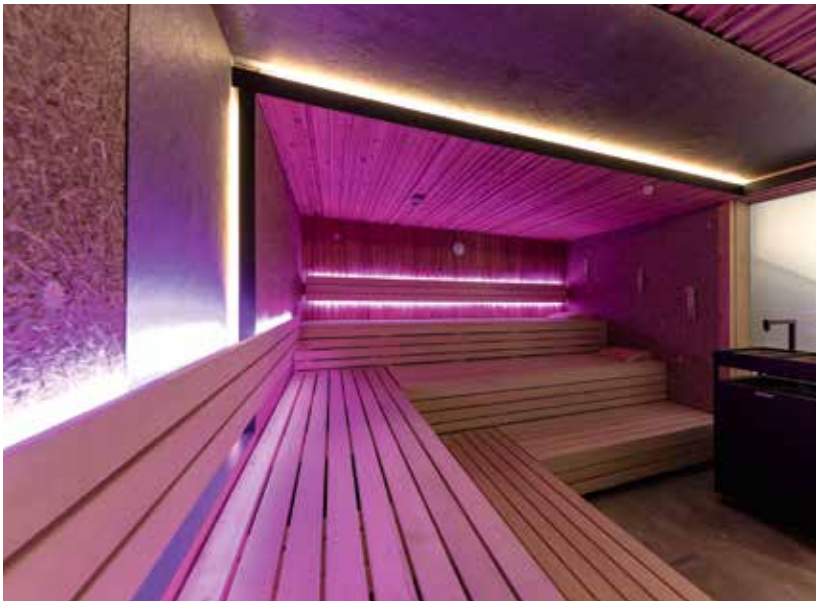
Text: Angela Jungfer Fotos: www.christophschoech.com

Fakten

| Abriss altes Saunahaus und Zubau neues Saunahaus mit drei Ruheräumen und drei Saunen, Warm- und Kaltbecken, Sauna-Nackt-Garten – umbauter Raum 1880 m³ |
| Planung: Plan Form Plus, Tarrenz, www.plan-form.at / Bauleitung: Design und Konstruktion Neurauter, Silz, www.dkn.at |

Sinnliches

| Zertifiziertes Biohotel seit 2013 – 100 Prozent bio in allen Bereichen aus persönlicher Überzeugung der Gastgeber |
| Klein und fein – nur 40 Zimmer |
| Prämierte Wellness- und Spa-Oase / hauseigene Naturkosmetiklinie |
| Top-Lage auf dem Mieminger Sonnenplateau für Aktivurlaub im Sommer und Winter |
| Von GEO Saison als eines der 100 schönsten Hotels in Europa und eines der 10 besten Wellnesshotels ausgezeichnet |



Das „Holzleiten-Design“ mit dem bewährten heimischen Lärchenholz und anderen Naturmaterialien zieht sich auch wie ein roter Faden durch das neue Saunahaus.

Bio und Wellness im Zeichen der Lärche

Eines der 100 schönsten Hotels in Europa – laut dem Magazin GEO Saison – liegt auf dem Mieminger Sonnenplateau inmitten der Tiroler Bergwelt. Das Wellness Hotel Holzleiten hat sich zu 100 Prozent dem Bio-Gedanken verschrieben und setzt diesen ganzheitlich um. Logisch, dass das neu gebaute Saunahaus ebenfalls ganz bio und im Zeichen der Lärche errichtet wurde.

Bio steht für die Gastgeberfamilie Wilhelm vor allem für Qualität, Lebensfreude sowie Erlebnis und zieht sich nachhaltig durch die Bereiche Wohnen, Kulinarik und Wellness. Seit zehn Jahren präsentiert sich das Natur und Spa Resort Holzleiten ganz im Zeichen der Lärche – im Einklang mit der Natur und der Tradition, ohne dabei das Moderne zu vergessen.

Die Gastgeberfamilie Wilhelm lebt mit ihrem Betrieb eine konsequente Philosophie: „Wir sind 100 Prozent bio! Das ist für uns Qualität, Lebensfreude und Erlebnis.“

Aus der persönlichen Entscheidung, die eigene Familie biologisch zu ernähren, folgte die konsequente Umsetzung im gesamten Hotel – entsprechend dann die Bio-Zertifizierung im Mai 2013 und die Aufnahme bei den Biohotels.

Von April bis Juni 2018 wurde nun das alte Saunahaus abgerissen und durch einen neuen Zubau ersetzt. Neu entstanden sind dabei der Raum der Stille zum Relaxen, der Kuschelraum Almwiese sowie ein Panoramaruheraum, eine Lärchen-Kräuter-Sauna, eine Infrarotsauna, die Panorma-Finn-Sauna, ein Warmbecken mit 36 Grad, ein Kaltbecken mit 14 Grad Celsius und der Sauna-Nackt-Garten.

Die größte Herausforderung in der Planungsphase war für die Architekten die Konzipierung des Zubaus innerhalb der bestehenden Grundgrenzen – in der Umsetzung war es die vorgegebene extrem kurze Bauzeit von nur zehneinhalb Wochen. Besonderen Wert haben die Bauherren wieder auf die Vergabe der Arbeiten an heimische Firmen gelegt – maximal 50 Kilometer im Umkreis. Im Design sollte das neue Saunahaus Akzente setzen ohne sich mit den bestehenden Baukörpern zu widersprechen.

Klare, moderne Formen waren Grundgedanke der Planungen und wie bei allen Umbauten der vergangenen Jahre war das Grundkonzept auch wieder vorgegeben – im Zeichen der Lärche. Im Hotel der Familie Wilhelm wird ausschließlich heimisches Lärchenholz verbaut. Ergänzt mit Leder, Loden und regionalem Stein ergibt dies das inzwischen einzigartige und auch angesehene „Holzleiten-Design".

Gastgeber Mag. Simon Wilhelm: „Das Besondere an diesem Projekt ist sicherlich die Kombination aus extravagantem Design, hochwertigsten Materialen und der enorm kurzen Bauzeit. Dies war nur möglich durch das Zusammenspiel von seit Jahren bei uns tätigen und bekannten heimischen Fachfirmen sowie Bauleitung und Architekten auf der einen Seite und dem, trotz großer Belastungen durch die kurze Bauzeit, freundschaftlich professionellen Umgang aller beteiligten Partner auf der anderen Seite."

Beim aktuellen Saunahaus-Projekt kamen neben den bewährten Materialen auch gänzlich neue Schwerpunkte hinzu. Mit dem Einbringen von echtem Almheu, Almrosen, Lärchenrinden und Moosen werden der Naturcharakter und die gelebte Verbundenheit zur heimischen Flora noch mehr und intensiver gestärkt. Optisch sowie haptisch ein Traum ...

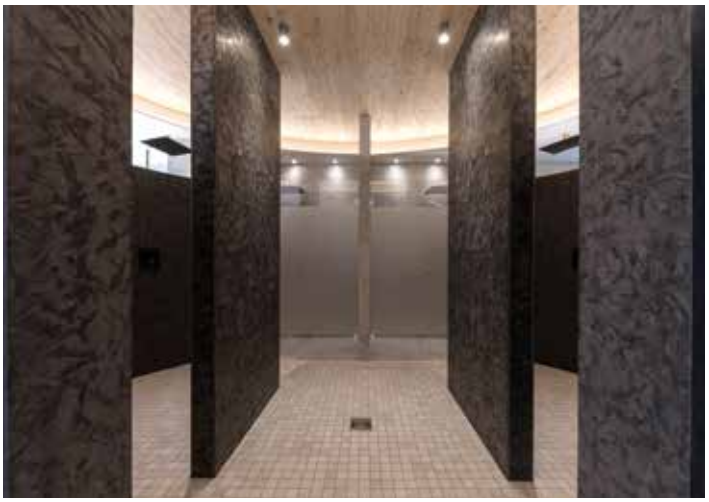
DESIGN ■ PLANUNG ■ BAULEITUNG ■ STATIK ■ BAUMANAGEMENT ■ KONSTRUKTION
DKN
Design & Konstruktion
NEURAUTER
A - 6424 Silz • Fabrikstraße 8 • Fon: 05263 / 6200 • www.dkn.at

ZOLLER PRANTL SYSTEM
QUALITÄT UND WEITBLICK
■ FENSTER ■ TÜREN ■ WINTERGÄRTEN ■ SONNENSCHUTZ ■ RENOVIERUNG
Haiming • T +43 (0) 5266 88564 www.zp-system.at

foidl
best of glass
Ihr Spezialist für alle Arten von Verglasungen
St.Margarethen 152a
A-6220 Buch in Tirol
T +43 5244/ 62668
office@foidl-glas.at
www.foidl-glas.at

plan form plus
Architektur und Interior
Design für Menschen.
Ing. Georg C. Hueber
Am Tasen 7
6464 Tarrenz I Tirol
+43 5412 62513
+43 676 3130405
www.plan-form.at

Alpiner Lifestyle gepaart mit Sinnlichkeit, Ruhe und ganzheitlichem Wohlbefinden.



SST
Saurwein
Schwimmbad
Technik
+43 5223 93082
A-6065 Thaur
www.sstpool.at
Planung
Montage
Service

MAYR
LÜFTUNG GmbH
PLANUNG UND AUSFÜHRUNG
Gewerbestraße 3 • 6111 Volders
Telefon 05224/53135 • Telefax 05224/57246
www.lueftung-mayr.at • office@lueftung-mayr.at

LEHA
EDELSTAHL SCHLOSSEREI GmbH
Schlosserei LEHA GmbH
Edelstahl- und Schlossereiarbeiten
Adresse: Staudach 29 | A-6422 Stams
Telefon: +43 (0) 5263 / 519 81
Fax: +43 (0) 5263 / 519 84
E-Mail: office@schlosserei-leha.at
Web: www.schlosserei-leha.at

Natürliche Wohlfühloase inmitten unberührter Natur.

GRUTSCH TECHNIK
Heizung - Sanitär - Lüftung
Gewerbepark Pitztal 5 | 6471 Arzl | Tel. 05412 61181 | office@grutsch.at | www.grutsch.at

prOKeramik
6460 Imst - Thomas Walch Str. 35
T: 05412 61996 - F: 05412 61996-15
info@prokeramik.at
www.prokeramik.at

Wir bedanken uns recht herzlich bei Nicole und Simon für die jahrelange Treue und die tolle Zusammenarbeit.
Tausend Möglichkeiten
laden uns zu neuem Leben ein...
Raumausstattung
Schiechtl
Ihr Meisterbetrieb... alles ist möglich!
A-6493 Mils bei Imst · Tel: 0 54 18 - 59 27

AT
THURNERBAU
BAUUNTERNEHMEN, HOLZBAU, BAUSTOFFHANDEL
AT-THURNERBAU GMBH IMST - LÄNGENFELD

LICHTSTUDIO
EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects
Wir danken dem Bauherrn Familie Wilhelm und dem Planungsbüro Plan Form Plus für das Vertrauen.
lichtstudio.com

ORGANOID
SEHEN. FÜHLEN. RIECHEN. ERLEBEN.
Natürlich im Vorteil
Genießen Sie den Duft von hand-gesenstem Almheu aus den Tiroler Bergen und vielen weiteren natürlichen Rohmaterialien als Oberfläche für Wände und Möbel, als Leuchtenschirm oder Akustikpaneel.
ORGANOID TECHNOLOGIES GMBH / NESSELGARTEN 422 / 6500 FLIESS / AUSTRIA / INFO@ORGANOIDS.AT / WWW.ORGANOIDS.COM

Entspannen in verschiedenen Themensaunen, umgeben von natürlichen Materialien, dem Duft der Lärche und besten Ausblicken in die Tiroler Bergwelt.

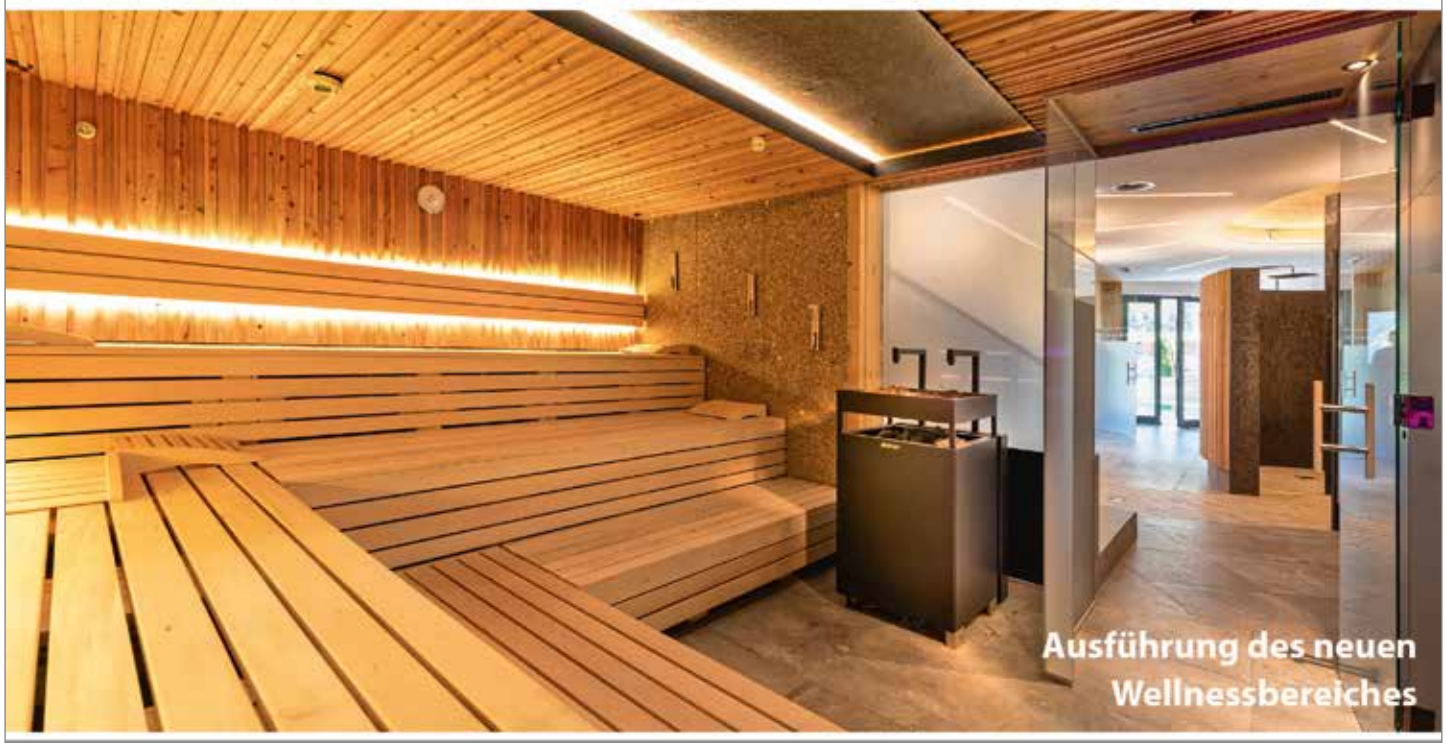
Ausführung der Spenglerarbeiten und der Schwarzdeckerarbeiten

Spenglerei-Dachdecker
& Schwarzdeckung
Schöpf Denis
Meisterbetrieb

A-6414 Mieming · Feuerwehrweg 8 · Tel. +43 (0)52 64/5971 · Fax 5971-4 · Mobil +43 (0)664/13 11 527
e-mail: schoepf.denis@aon.at

Wellnessbereiche Setz GmbH – Industriezone 57 – 6460 Imst
Telefon: +43 5412 62604 | e-mail: office@wellnessbereiche.at

SETZ
WELL NESS BEREICHE
www.wellnessbereiche.at



Wir bedanken uns bei der Familie Wilhelm und dem Planungsbüro Plan Form Plus, Ing. Georg Hueber, für die gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!

Hotel Plattenhof, Tramin

www.plattenhof.it

Hotel Restaurant Weingut Plattenhof****
Fam. Dissertori Werner
Söll 33
I-39040 Tramin an der Weinstraße
hotel tel: +39 0471 861454
restaurant tel: +39 0471 860162
mail: info@plattenhof.it

PLATTENHOF
Hotel - Restaurant - Weingut

Fakten

| Neubau 4-Sterne-Hotel mit 23 luxuriösen Suiten in nachhaltiger Bauweise – jedes Zimmer mit freiem Panoramaausblick auf den Kalterer See |
| Rezeption, Bar und Speisesaal |
| Wellnessbereich mit drei Saunen und Saunagarten, Erlebnisduschen, Tee-Ecke, Ruheoasen und Lounge in Weinkeller-Optik, Whirlpool und Outdoor-Panorama-Pool mit natürlicher Filteranlage |
| Planung: LZP Architekten, Lunz Zöschg & Partner, Bozen, www.lzp.bz / Inneneinrichtung: Karin Dalceggio, Interior Design, Bozen, www.karindalceggio.com |

Sinnliches

| Modernes Hotel mit Designelementen zum Thema Wein |
| Außergewöhnliche Lage zwischen sonnigen Weinterrassen an der Südtiroler Weinstraße |
| Weingut Plattenhof mit prämierten Weinen – seit 400 Jahren Anbau der Gewürztraminer-Trauben |
| Gewürztraminer aus aller Welt – wöchentliche Weinverkostung mit Werner Dissertori, Gastgeber und Winzer aus Leidenschaft |
| Restaurant Plattenhof & Pizzeria – Südtiroler Gerichte von höchster Qualität, vier Stuben und Sonnenterrasse, Spielplatz |
| Natürliche Wellness und Erholung in ruhiger Umgebung – großer Garten mit Ruheinseln und Blick auf den Kalterer See |

PLATTENHOF

STARPOOL

Wein & Design – Sonne, Weinreben und der Kalterer See entfalten im neuen Hotel Plattenhof ein harmonisches Bouquet.

Ein neues Hotel wie eine Weinrebe

Mitten in der Weinlandschaft des Südtiroler Unterlands tut sich seit Kurzem ein verstecktes Urlaubsparadies mit freiem Blick auf den Kalterer See auf: der Plattenhof, das neue Hotel der Familie Dissertori in Tramin. Im August 2018 wurde die Eröffnung gefeiert. Der Neubau vereint auf außergewöhnliche Weise Wein und Design – als Hommage an die Königin der Weißweine, den Gewürztraminer.

das luxuriöse Design- und Weinhotel ist ein Wohlfühlpalast in der Natur, ein Rückzugsort für Erholungsuchende und ein Ort, an dem der Genuss einen besonderen Stellenwert einnimmt.

Seit mehr als 400 Jahren stellt die Familie auf ihrem Weingut in Söll in Tramin den ausgezeichneten Gewürztraminer her, seit über 200 Jahren begrüßt sie Gäste im Restaurant Plattenhof – und seit 2018 jetzt ganz aktuell im neu erbauten Hotel Plattenhof.

Nach einer langen Planungsphase von rund drei Jahren fiel die endgültige Entscheidung, ein 4-Sterne-Hotel zu errichten mit insgesamt 23 exklusiven Suiten. Realisiert werden konnte das Neubauprojekt innerhalb nur neun Monaten Bauzeit. Wie seit eh und je bei der Familie Dissertori dreht sich auch im Hotel Plattenhof alles um den Gewürztraminer.

Tramin ist eben die Heimat des Gewürztraminers und Söll die Wiege. Und das Hotel liegt mitten in den besten Lagen für den köstlichen Rebensaft, den die Gastgeber liebevoll als „Königin der Weißweine“ bezeichnen.

Durch das gesamte Hotel ziehen sich entsprechend die Themen Wein, Gewürztraminer und Reben. So wurden die einzelnen Etagen konzeptionell aufgebaut wie eine Weinrebe. Im Erdgeschoss ist alles in den Erdfarben wie der Rebstock, im ersten Stock alles in Gold wie der Gewürztraminer und in der zweiten Etage alles in Grün wie die Blätter der Reben gehalten.

Die vier Suiten-Typen wurden nach den vier Weinsorten Lagrein, Merlot, Blauburgunder und Gewürztraminer benannt. Ausgestattet sind sie im stilvollen gemütlichen Ambiente und moderner Raffinesse.

Alle Panoramasuiten genießen einen wunderbaren Ausblick auf das gesamte Südtiroler Unterland und den Kalterer See.

Entspannen kann der Gast im Wellnessbereich mit Biosauna, Türkischem Dampfbad und Finnischer Sauna. Standesgemäß steht ein Weinfass-Eisbrunnen zur Abkühlung parat. Entspannt wird im Sonnen- oder Weinruheraum. Badespaß versprechen der ganzjährig beheizte Outdoor-Panorama-Naturpool ohne Chlor oder Chemiezusätze dank natürlicher, selbstreinigender Filteranlage sowie der Whirlpool.

Die weitläufige Liegewiese mit Liegen, Sonnenschirmen und Ruheinseln lädt inmitten von Reben zum „weinseligen“ Verweilen ein ...

LZP ARCHITEKTEN
LUNZ ZÖSCHG & PARTNER

VIA ENRICO FERMI STR. 20/A
I - 39100 BOZEN / BOLZANO
info@lzp.bz www.lzp.bz

Hotel Plattenhof:

Projektentwicklung und Urbanistik

Gesamtplanung und Bauleitung

Einrichtungsplanung

Wir bedanken uns herzlichst bei Familie Dissertori für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen viel Erfolg.

ARCH. MARKUS LUNZ
DIPL. ING. ARCH. SYLVIA LEHNIG

karindalceggio

interiordesign
firmenprofile
möbel

wir gehen ins detail

Tel. +39 347 55 11 482 • info@karindalceggio.com

light your spaces...

VITRALUX

Wir haben gern für Sie geplant und gearbeitet.

Für Ihre Zukunft viel Erfolg!

Fassaden Fenster & Türen Glas & Metall www.vitralux.com

PLANK

MIURA stool, design Konstantin Grcic
Plank GmbH, I-39040 Auer (BZ), www.plank.it

23 luxuriöse Panorama-Suiten mit Weitblick – moderne Gestaltung trifft auf nachhaltige Bauweise.

RUBNER
türen
Lieferung und Montage der Haus-, Innen-, Schall- und Brandschutztüren sowie der Schiebeelemente aus Holz
Rubner Türen AG, Handwerkerzone 10, I-39030 Kiens
T: +39 0474 563 222, tueren@rubner.com
www.tueren.rubner.com

POMELLA FENSTER
tischlerei-pomella.com - Tel. 0471 880378

SCHRANZ
HOTELAUSSTATTUNG
Wir danken Fam. Dissertori für die gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!
www.schranz.it
tischwäsche | frotteewäsche | bettwäsche | vorhänge | polsterstoffe | sesselhussen

Zimmermänner Konsortial G.M.B.H.
des Alber Markus & Egger Alfred
ZIMMERMÄNNER KONSORTIAL
G.M.B.H. - 39010 Vöran - Unterdorferweg Nr. 2
Telefon Alber Markus: 348 - 30 26 919
Telefon Egger Alfred: 348 - 51 50 191
Fax: 0473 - 27 85 07

FREI & RUNGGALDIER
Wir danken Familie Dissertori für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen viel Erfolg.
Weinstrasse 7 • I-39052 Kaltern (BZ) +39 0471 963252 info@freirunggaldier.it www.freirunggaldier.it

LICHTSTUDIO
EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects
Wir danken dem Bauherrn Familie Dissertori sowie dem Architekturbüro Lunz & Zöschg für das Vertrauen.
lichtstudio.com

Hirschen Wohlfühlhotel, Schoppernau

www.hirschen.at

Hirschen Wohlfühlhotel****S
Familie Greußing
Oberdorf 46
A-6886 Schoppernau / Bregenzerwald
tel: +43 5515 21150
mail: hotel@hirschen.at

Fakten

| Abschluss des letzten Bauabschnittes – Bau eines vorgelagerten Luftraumes im Saunabereich, neues Saunadorf mit Eventsauna, Stubensauna, Lakonium, Infrarot, Dampfbad, Biosauna, Ruheräumen etc. / neuer Außenwhirlpool |
| Neuer Garten und Liegegarten, neue Terrasse |
| Erdgeschoss neu gestaltet mit Buffet, Hotelbar und Halle, neue Lobby, Rezeption, Stube, Bibliothek und Büros |
| Hotelvorfahrt optimiert |
| Planung: Atelier Krissmer & Partner, Projektleiter Bmstr. Ing. Andreas Tanzer, Tarrenz, www.akp.at |

Sinnliches

| Familiengeführtes Hotel mit langer Tradition und neuen Zirbenzimmern |
| Schier grenzenlose Freizeitaktivitäten im Bregenzerwald |
| Hirschen Erlebnisbad – Baden unterm Sternenhimmel |
| Einladender Garten mit Pärchenliegen |
| Day Spa / umfangreiches Beauty- und Relaxangebot |
| Moderner Fitnessraum |
| Gratis Fahrradverleih |
| Chef's Table – Gourmet-Event in der Küche / Kitchen Party – dem Küchenteam über die Schulter schauen |

Das rundum erneuerte Hirschen Wohlfühlhotel – Genuss trifft auf Bregenzerwälder Tradition und Gemütlichkeit.

Generationen-Umbau nach 20 Jahren abgeschlossen

Von der Brauerei mit Gastwirtschaft zum 4-Sterne-Wohlfühlhotel – der Hirschen im Bregenzerwald hat eine lange Tradition. Heuer wurde der letzte Bauabschnitt eines 20-jährigen Planungsprozesses für das 90-Betten-Haus erfolgreich abgeschlossen. Die Gäste erwartet ein Wellness- und Gourmethotel auf höchstem Niveau sowie mit modernster Infrastruktur.

Seit Generationen steht das Hotel Hirschen in Schoppernau für Genuss und Gemütlichkeit. Mit viel Herz und Leidenschaft wird es seit jeher von der Familie Greußing geleitet und ist über die Jahre gesund gewachsen. Engagierte Mitarbeiter, großzügige Zimmer, Top-Qualität in Küche und Keller sowie eine hochwertige Ausstattung sind genauso „typisch Hirschen“ wie der neue Wellnessbereich, welcher als richtiges „Wohlfühlreich“ begeistert.

Der Sohn des Hauses, Christian Greußing, führt seit 2010 mit seiner Frau Steffi die Geschicke des Hirschen und setzt damit die lange Familientradition fort. Christians Leidenschaft ist speziell die Küche, während Steffi den Service und die Rezeption managt. Mit den Kindern Louis und Emilia ist schon die nächste Generation im Hotel präsent.

Das Gesamtkonzept für den aufwendigen Umbau wurde vom Tarrenzer Atelier Krissmer & Partner (AKP) vor der Hotelübergabe geplant, sodass dieses Schritt für Schritt umgesetzt werden konnte. Planer Hansjörg Krißmer: „Eine vollkommene Vorgangsweise, welche generationsübergreifend konzeptioniert wurde – dadurch hatte jeder die Sicherheit: Die Eltern konnten entspannt loslassen und die Jugend wusste genau, wie es weitergehen kann. So wurde zielführend an der qualitativen und quantitativen Erweiterung gearbeitet.“

Im Jahr 2012 wurden bereits 14 neue Zirbenzimmer eingerichtet. Der nächste Aus- und Umbau fand im Juli 2015 seinen Abschluss. Im Norden des bestehenden Hauses entstanden dabei wunderschöne, großzügige Suiten und weitere Zirben-Doppelzimmer, das Hirschen Bad erhielt ein zusätzliches Stockwerk. Dort befindet sich nun die neue und großzügig dimensionierte Beauty- und Massageabteilung. Die sechs Behandlungsräume sind ganz neu ausgestattet und zum „Wohlfühlen“ und „Loslassen“ eingerichtet. Indoorsportler können sich im ebenfalls neuen und modernst eingerichteten Sportraum austoben.

Im jüngsten und letzten Abschnitt wurde nun durch einen vorgelagerten Luftraum Tageslicht in den Saunabereich gebracht, der gleichzeitig erweitert und als Saunadorf konzipiert wurde. Entstanden sind dabei ein Zirben- sowie ein Salzstein-Ruheraum, Eventsauna, Stubensauna, Infrarot-Wärmeliegen, Dampfbad, Biosauna, Salzgrotte, Erlebnisduschen, Crasheis-Brunnen, Ruhetempel, Meditationsraum und eine völlig neue Eingangsgestaltung über die Kellerpassage. Weitere Highlights: ein neuer Außenwhirlpool mit traumhaftem Blick auf die Kanisfluh sowie ein neuer Liegegarten.

Das Erdgeschoss präsentiert sich ebenfalls in völlig neuem Glanz. Das Buffet im Speisesaal wurde erweitert, die Hotelbar sowie Hotelhalle versetzt. Das Licht von der Straßenseite gelangt nun von den vorgelagerten Abschnitten auch in die innersten Bereiche. Eine kleine Stube, eine großzügige Bibliothek und die Lobby sowie Rezeption samt Büros wurden ebenfalls neu errichtet.

Eine neue attraktive Hotelvorfahrt ermöglicht es, dass keine Autos mehr vor dem Hotel parken, sondern am Parkplatz gegenüber. Der neue Garten und die Terrasse runden das neue und nun vollständige Bild des Wohlfühlhotels ab.

ATELIER KRISSMER & PARTNER

AKP®

Generalplaner

Architektur ■ Konzeption ■ Markentechnik

Projektentwicklung

Vielen Dank
für die
gute Zusammenarbeit!

Atelier Krissmer & Partner GmbH
A-6464 Tarrenz · Hauptstraße 7
Tel. +43 (0) 54 12 / 647 27
office@akp.at · www.akp.at

Funktionelle Schmuckstücke
Anton Beer, Hafnermeister
Halde 395, 6886 Schoppernau, Austria
T +43 5515 2966, office@antonbeer.at
www.antonbeer.at

zum sitzen schön

bäär®

A-6134 Vomp Au 16 www.sitzmoebel-baer.at

Natürlich
im Vorteil

ORGANOID

Genießen Sie den Duft von handgesenstem Almheu aus den Tiroler Bergen und vielen weiteren natürlichen Rohmaterialien als Oberfläche für Wände und Möbel, als Leuchtenschirm oder Akustikpaneel.

ORGANOID TECHNOLOGIES GMBH / A-6500 FLIESS / INFO@ORGANOIDS.AT / WWW.ORGANOIDS.AT

Perfektion
bis ins
kleinste Detail

Beratung | Planung | Montage | Service

FHE Vertrieb von Gastronomieeinrichtungen GmbH

Zentrale: A-6850 Dornbirn
Filiale: A-6020 Innsbruck
office@fhe.at | www.fhe.at

Die neue Hirschen-Sauna – ein mit viel Liebe zum Detail ausgestattetes Saunadorf – macht dem Wohlfühlhotel alle Ehre.

devine
wellness & spa international

wir schaffen Wellnessräume zum Träumen
im Hirschen Wohlfühlhotel - Schoppernau

www.devine.at

Sauna | Infrarot | Dampfbad | Solegrotte | Private Spa | Spa Anlagen

Seit 60 Jahren Ihr Partner für:

WOHNBAU

VERPUTZ, SANIERUNG UND GU-BAU

HOCH- UND TIEFBAU

RÜMMELE BAU

Rümmele Bau Ges.m.b.H.
Schillerstraße 29 | 6850 Dornbirn | www.ruemmelebau.com

huber muntlix
Beschriftung - Siebdruck - Digitaldruck
Vielen Dank für Ihr Vertrauen
www.huber-schriften.com

LUZIAN BOUVIER
FREUDE AN ENERGIE
Telefon +43 - 54 42 - 644 44 - 0 · www.bouvier.at

Wir gratulieren zur gelungenen Sanierung und danken für die Auftragserteilung!

Ausführung: FLIESEN

PHYSIO≈THERM®
Infrarotkabinen

DIE BESTE WÄRME
FÜR IHRE GESUNDHEIT

www.physiotherm.com

Naturhotel Die Waldruhe, Hofern bei Kiens

www.hotel-waldruhe.com

Naturhotel Die Waldruhe****
Familie Crazzolara
Kofelweg Nr. 2
I-39030 Hofern bei Kiens
tel: +39 0474 565247
fax: +39 0474 564164
mail: info@hotel-waldruhe.com

naturhotel ★★★★
die waldruhe
alpin . vital . wellness

Text: Michael Pichler Fotos: www.huber-fotografie.at

Fakten

| Neu gestaltetes Erdgeschoss mit Empfangsbereich, Rezeption und Backoffice, Buffet, Bar, Aufenthaltsraum, Stube und Speisesaal |
| Neue Außenterrasse vor dem Speisesaal |
| Zwei neue Suiten, 14 Zimmer und Dienstwohnung umgebaut |
| Neuer Whirlpool, Finnische Sauna und Ruheraum auf dem Sonnendeck, Spabereich im Untergeschoss umgebaut mit neuer Dampfsauna und Duschanlagen |
| Baumanagement: HGV-Unternehmensberatung, Geom. Michael Pichler und Felix Oberkalmsteiner, Bozen, www.hgv.it |
| Planung und Bauleitung: baukraft Architektur, Dr. Architekt Dominik Rieder, Brixen, www.baukraft.it / Innenarchitektur: Dr. Arch. Christina Crazzolara, Kiens, christina.crazzolara@rolmail.net |

Sinnliches

| Rückzugsort in den Bergen in einmaliger Lage |
| Architektur im Einklang mit der Natur – angenehmes Wohnklima frei von Elektrosmog, biologische Baumaterialien und nachhaltige Bauweise |
| Bergwellness |
| Mountainbike-Verleih |

Die Waldruhe – Architektur im Einklang mit der Natur dank nachhaltiger Bauweise.

Entpannter Urlaub ganz im Zeichen der Natur

In einem kleinen, sonnigen Weiler liegt Die Waldruhe – zwischen Kiens und Terenten an der Pustertaler Sonnenstraße. Bereits seit geraumer Zeit wird das Haus als das „besondere Hotel in der Natur" von der Familie Crazzolara geführt. Die Natur war auch bei der Gestaltung des rundum erneuerten Hotels Vorbild und sie gibt in Sachen Freizeitgestaltung und Wellness den Ton an.

Mit den Planungen der jüngsten Umbau- und Erweiterungsarbeiten wurde schon 2017 begonnen und im März des heurigen Jahres erfolgte der Baubeginn wie vorgesehen. Anfang Juli 2018 konnte das Hotel dann wieder pünktlich eröffnet werden.

Schon in den Jahren 2011, 2012 und 2014 waren größere Bauarbeiten zur Erweiterung bzw. zum Umbau des Hotels in erfolgreicher Zusammenarbeit mit der HGV-Unternehmensberatung abgewickelt worden. Die Aufgabe des Baumanagements war es auch dieses Mal wieder in erster Linie, die knappen Termine und die genauen Budgetvorgaben einzuhalten, was wie gewohnt zur Zufriedenheit der Bauherren bewältigt wurde.

Komplett neu gestaltet wurden aktuell das gesamte Erdgeschoss mit Empfangsbereich, Rezeption und Backoffice, Buffet, Bar, Aufenthaltsraum, Stube und Speisesaal. Ebenfalls wurde die Außenterrasse vor dem Speisesaal erneuert.

Die südseitigen Zimmer wurden alle durch einen Wohnbereich erweitert und die Fensterverglasungen komplett erneuert. Als besondere Highlights entstanden zwei zusätzliche Suiten, eine davon mit Zirbelholzliege. Außerdem wurden 14 Zimmer und die Dienstwohnung umgebaut.

Auf dem Panorama-Sonnendeck entstanden ein Whirlpool, eine Finnische Außensauna und ein Ruheraum. Im Untergeschoss wurde der Spabereich umgebaut bzw. um eine großzügige Dampfsauna und neue Duschanlagen ergänzt.

In Zusammenarbeit mit den Architekten Dominik Rieder, baukraft Architektur, und der Innenarchitektin Christina Crazzolara gelang es, das Haus wie aus einem Guss wirken zu lassen. „Architektur im Einklang mit der Natur" lautete dazu das neue Motto.

Mit den aktuellen Neuerungen möchten die Gastgeber Haymo und Magdalena Crazzolara ihren Gästen noch mehr Wohlgefühl durch ein nachhaltiges Urlaubsambiente bieten.

Als besonderes Extra wurden die elektrischen Leitungen in allen Zimmern gut verbaut und abgeschirmt, sodass hier ein angenehmes Wohnklima herrscht, das frei von Elektrosmog ist. Die Kombination zwischen biologischen Baumaterialien und schlichtem Design, nachhaltiger Bauweise und modernen Akzenten schafft ein Ambiente, das einladend und elegant zugleich wirkt.

Waldruhe pur!

baukraft

ARCHITEKTONISCHES GESAMTKONZEPT
AUSFÜHRUNGSPLANUNG - BAULEITUNG
INTERIOR DESIGN

I-39042 Brixen | Vittorio Veneto Strasse 69 | +39 0472 200162 | www.baukraft.it

hgv

Hoteliers- und Gastwirteverband

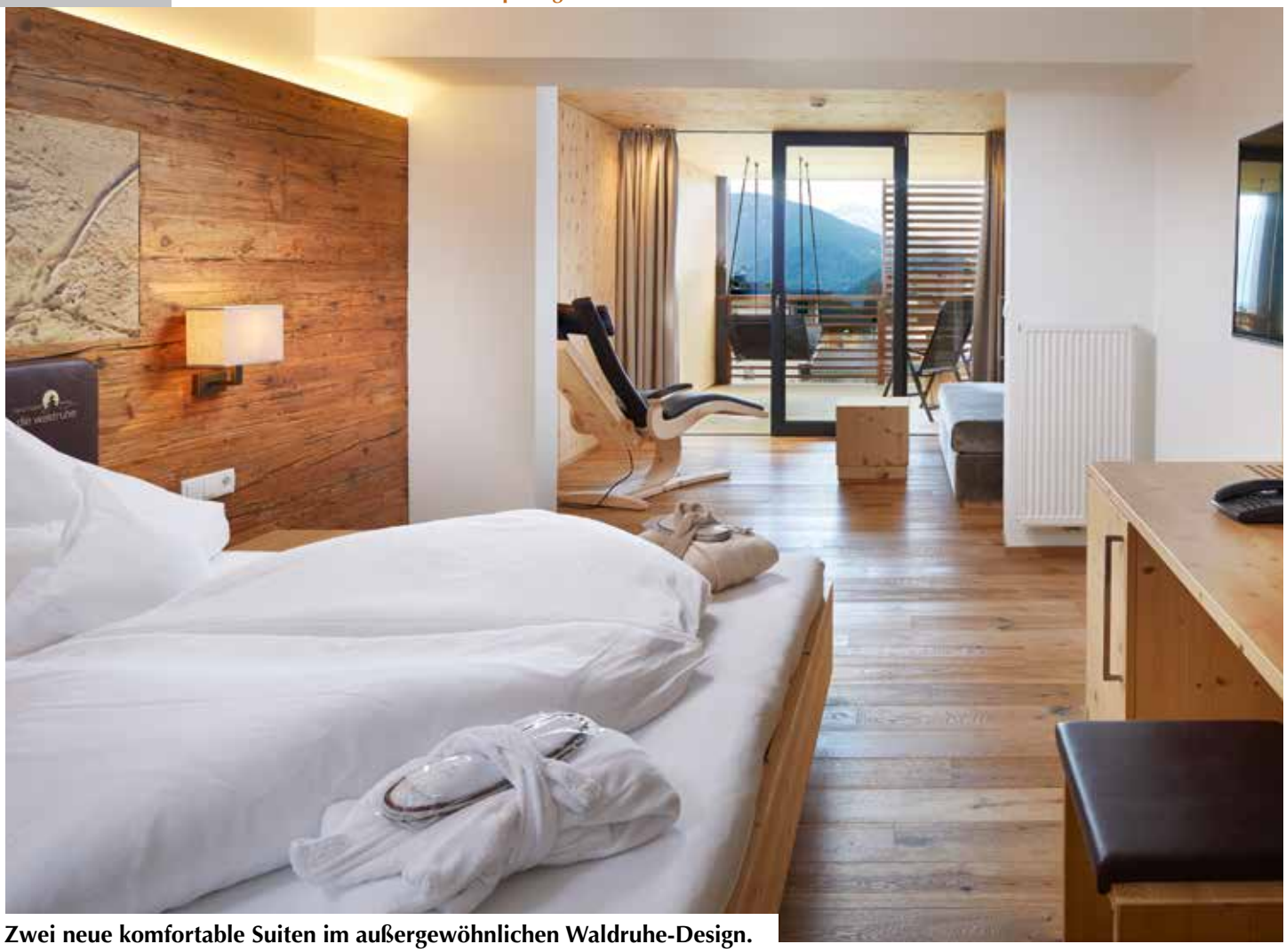
Wir bedanken uns bei Familie Crazzolara für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen viel Erfolg!

VERLÄSSLICH UND SICHER MIT DEM BAUMANAGEMENT DES HGV

HGV-Unternehmensberatung, 39100 Bozen

Tel. 0471 317 780 baumanagement@hgv.it www.HGV.it

Quellvermerk: Michael Pichler



Zwei neue komfortable Suiten im außergewöhnlichen Waldruhe-Design.

Neuer Whirlpool am Panorama-Sonnendeck.

RESCH
INTERIORS

DAS GESAMTE RESCH MÖBEL TEAM BEDANKT SICH BEI FAM. CRAZZOLARA FÜR DIE KREATIVE ZUSAMMENARBEIT UND WÜNSCHT VIEL FREUDE UND ERFOLG.

ECHTES HANDWERK,
VON DER IDEE BIS ZUR AUSFÜHRUNG.

Naturhotel DIE WALDRUHE

GESAMT-KONZEPTE
60 JAHRE ERFAHRUNG
EXKLUSIVE KÜCHENWELT
TISCHLEREI GARGAZON
SHOWROOM KARDAUN
www.resch.it

LICHTSTUDIO
EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects

Wir danken dem Bauherrn Familie Crazzolara, Arch. Christa Crazzolara, Arch. Dominik Rieder - baukraft sowie der HGV-Unternehmensberatung für das Vertrauen.

lichtstudio.com

Kraftvolle Waldruhe tanken in der erweiterten Saunalandschaft auf drei Ebenen inklusive Panorama-Sonnendeck.

Alaska
Zuverlässig Praxisnah Innovativ
Lieferung und Montage von Einbaukühlmöbeln und der Buffetkühlung, sowie der Weinklimaschränke mit gesamter Kühltechnik
Konrad Lechner Straße 7 Vahrn · Tel. 0472201226 www.alaska-kuehlung.it

TIP TOP FENSTER
Mehr Glas. Mehr Licht. Mehr Leben.
www.tip-top.it

PHYSIO≋THERM®
Infrarotkabinen
DIE BESTE WÄRME
FÜR IHRE GESUNDHEIT
www.physiotherm.com

Brandnamic. Erstklassiges Marketing
für erstklassige Hotels wie das
Naturhotel Die Waldruhe.

Im **Naturhotel Die Waldruhe** im Südtiroler Pustertal verwöhnt Familie Crazzolara die Gäste in den neuen Hotelbereichen. Um alle Neuheiten in Szene zu setzen, bauen die Gastgeber auf das Know-how von Brandnamic. Dank neuer Webseite, verkaufsorientierter Landingpage, Korrespondenzmanager mit MiA, Newsletter u. v. m. sind die Gäste immer up to date über die Highlights im Hotel.

brandnamic
gasser | oberhofer | prader | rabanser
Brixen | Meran | München
T +39 0472 831340
info@brandnamic.com
brandnamic.com
hotel & destination marketing

Full-Service-Marketing: Beratung | Advertising | Mediendesign | Texting | Web | Projektmanagement | Solutions

Riverresort Donauschlinge, Haibach

www.donauschlinge.at

Riverresort Donauschlinge****
Eva Gugler & Marc Hillebrandt
Schlögen 2
A-4083 Haibach / Donau
tel: +43 7279 8212
fax: +43 7279 8240-520
mail: hotel@donauschlinge.at

donauschlinge
riverresort

Text: Angela Jungfer Fotos: PHOTO-GRAPHICS Hillinger-Perfahl OG

Fakten

| 25 Zimmer komplett neu renoviert und zu den neuen Kategorien Sterngucker, Limes und Donau.Traum (Balkon zur Donau) umgebaut / vier neue Juniorsuiten inklusive privatem Wellnessbereich mit Infrarotkabine und Badewanne |
| Neugestaltung Panoramarestaurant mit Buffetbereich |
| Neuer Eingangsbereich mit einem Innenhof im italienischen Flair, Lobby und Rezeption neu gestaltet |
| Wellnessbereich 2014 neu gebaut |
| Planung: Architekturbüro Crea Plan Design, Bad Leonfelden, www. crea-plan-design.at |

Sinnliches

| Einzigartige Lage und atemberaubendes Wasser-Schauspiel an der Donauschlinge |
| Sechs Seminarräume |
| Gut ausgebautes Radwegenetz entlang der Donau, 8 nahe gelegene Golfplätze, traumhafte Ausreitmöglichkeiten für geübte Reiter, eine Vielzahl an Angelplätzen |
| Sonnige Terrasse direkt an der Donau |
| Großflächige Gartenanlage zum Verweilen und Erholen sowie Spielplatz für die Kinder |

Die Schlögener Schlinge ist eines der schönsten Naturwunder Oberösterreichs – die Donau ist der einzige Fluss der Welt, der eine 180 Grad Drehung vollzieht. Und genau an diesem besonderen Ort liegt das Riverresort Donauschlinge.

Kraft tanken an der Donauschlinge

Im oberen Donautal ballt der zweitgrößte Strom Europas all seine Kraft, um seinen Lauf in eine um 180 Grad entgegengesetzte Richtung zu zwingen. Und genau an dieser Stelle liegt das 4-Sterne-Hotel Riverresort Donauschlinge und erwartet seine Gäste nicht nur mit der Energie dieses ungewöhnlichen Ortes, sondern auch mit einem komplett renovierten Panoramarestaurant, neuen Zimmern sowie dem neu gestalteten Eingangsbereich und Innenhof.

Die Gäste im Riverresort sind täglich Zeuge des atemberaubenden Wasser-Schauspiels in der geschützten Natura 2000-Landschaft. Schon der erste morgendliche Blick aus dem Fenster ist ein Highlight. Kein Wunder, es ist die einzigartige Lage unmittelbar am Wasser, die das Hotel in Oberösterreich zu einem ganz besonderen Ort für große und kleine Gäste macht. Warum einzigartig? Weil die Donau der einzige Fluss der Welt ist, der eine derartige 180-Grad-Drehung vollzieht.

Um den Gästen weiterhin ein modernes Ambiente bieten zu können, wurden kürzlich die öffentlichen Bereiche neu renoviert. Gemeinsam mit dem Architekturbüro Crea Plan Design aus Bad Leonfelden, das schon das Wellnessparadies 2014 für die Bauherren entworfen hat, wurden die Umbaumaßnahmen geplant. Der Startschuss fiel im Winter 2016 / 2017 mit der Neugestaltung des Panoramarestaurants. Der alte Barbereich wurde zugunsten eines modernen Buffetbereichs entfernt. Die Bauherren haben sich bewusst für die Farben und Materialien der umliegenden Natur entschieden. Braun, Gold, Creme und Grün sind die maßgeblichen Farben, Altholz, Birken und Stein die vorherrschenden Materialien.

Zeitgleich wurden die ersten zehn Zimmer komplett renoviert, die neue Kategorie Sterngucker ist entstanden. Da Schlögen 2018 eine Außenstelle der Landesausstellung „Die Rückkehr der Legion“ ist und das Hotel auf römischen Mauern steht, wurde dieses Thema in die Zimmergestaltung eingebaut (Kategorie Limes). Die Badfliesen, das Bild eines römischen Bades und ein lateinischer Spruch über dem Bett sollen die römische Geschichte auf dezente Art widerspiegeln. Der Name Sterngucker passt deshalb, weil es sich um Mansardenzimmer handelt, die nachts den Blick auf den Sternenhimmel ermöglichen.

Danach wurde mit der Umgestaltung des alten Buffetraumes zur

Das Riverresort Donauschlinge empfängt die Gäste im neuen, eleganten Look.

neuen Rezeption begonnen. Durch einen Durchbruch in den angrenzenden Innenhof konnte ein komplett neuer Eingangsbereich geschaffen werden. Der Gast betritt den Hof über einen Holzsteg, der eine Verbindung zum Wasser schaffen soll. Beim Betreten der Rezeption erwarten ihn großzügige Panoramafenster mit freiem Blick auf die Donau. Auch im Rezeptionsbereich wurde wieder viel Holz und Altholz verwendet, die Farben Braun, Gold und Türkis dominieren. Mit viel Liebe zum Detail wurden diese Räume von den Gastgebern Eva Gugler und Marc Hillebrandt selbst gestaltet.

Der Innenhof wurde ebenfalls erneuert. Eine Terrasse im italienischen Flair mit gemütlichen Sitzmöglichkeiten, Hängesesseln und einem Feuerkorb in Form einer Erdkugel ist entstanden. Hier wurden zur Gestaltung heimische Pflanzen, Donauschotter und Naturstein verwendet. Im Frühjahr 2018 waren dann auch die Arbeiten in den letzten zwölf Zimmern abgeschlossen. Hier sind weiters vier Juniorsuiten (Danubius, Abendrot, Morgentau und Nibelungen) entstanden. Diese sind in den Wasserfarben Blau und Türkis gehalten, bieten private Wellness in der Infrarotkabine und eine große Badewanne für zwei mit Ausblick in die imposante Natur.

ELEKTRO FELLHOFER
Engelhartszell ✆ 07717 8029
Esternberg ✆ 07714 6630

CREA - PLAN - DESIGN
DOMINIK RAUCH FRÜHMANN
ARCHITEKTUR, INNENARCHITEKTUR UND DESIGN AUS DEM MÜHLVIERTEL

miesbauer ges.m.b.h.
Gas • Wasser • Heizung • Erdwärme • Solar
A-4143 Neustift, Passauer Str. 15
Tel.: 0 72 84 / 83 93
www.miesbauer.at

RAUMAUSSTATTUNG HOFFMANN
Bahnhofstraße 1
94110 Wegscheid
Tel.: 0 85 92 - 2 37
Fax: 0 85 92 - 2 47

Hotel Wiesnerhof, Pfitsch / Sterzing

www.wiesnerhof.it

Hotel Wiesnerhof
Familie Graus-Siller
Pfitscherstraße 98
I-39049 Pfitsch / Sterzing
tel: +39 0472 765222
fax: +39 0472 765703
mail: info@wiesnerhof.it

Fakten

| Erweiterung und Umbau des gesamten Erdgeschosses mit Hoteleingang, Lounge, Bar und Speisesaalbereich |
| Umbau von 2 Zimmereinheiten im 1. Stock |
| Neue Grenzmauer entlang der Grundstücksgrenze |
| Planung: Planstudio Pederiva, Girlan, www.planstudiopederiva.it|

Sinnliches

| Familiäre und persönliche Betreuung durch die Gastgeber |
| Gemütliche Zimmer & Suiten |
| Luxuriöses Hallenbad / Pool / großzügige, helle Saunalandschaft, Tee-Ecke mit Kräutern von der eigenen Alm / Liegewiese |
| Beauty & Kosmetik mit Massagen aller Art, Schönheitsbädern, Behandlungen und Solarium |
| Küche raffiniert alpin-mediterran |
| Etliche Wander- und Nordic Walking-Routen in der Umgebung |

Ganz individuell wie ein Fingerabdruck – Wohlfühlurlaub im erneuerten Wiesnerhof.

Neues Ambiente für unverwechselbaren Urlaub

Das 4-Sterne-Hotel Wiesnerhof liegt am Eingang ins Pfitschtal unweit der romantischen Alpinstadt Sterzing in Südtirol. Im Wellness- und Wanderhotel der Familie Graus-Siller ist heuer das gesamte Erdgeschoss mit Hoteleingang samt Lounge, Bar und Speisesaal mit einer zeitgemäßen Architektur an die modernen Bedürfnisse der Gäste angepasst worden. Das Hotel verfügt nun über eine ganz unverwechselbare DNA für Individualurlaub auf höchstem Niveau.

drei Generationen sorgen für das Wohlbefinden der Gäste im Hotel Wiesnerhof. Besonders die jüngste Generation bringt nun frischen Wind ins Familienunternehmen:

Andreas fungiert als Küchenchef und kann dazu auf langjährige Erfahrung in der Top-Gastronomie zurückgreifen. Den Schwerpunkt legt er dabei auf eine raffiniert alpin-mediterrane Küche. Die Zutaten wählt er bewusst saisonal und regional aus. Bruder Philipp hat sich den perfekten Service auf die Fahnen geheftet. Besondere Steckenpferde von ihm sind Getränkekultur und Cocktail-Klassiker. Gerne gibt er auch Weinempfehlungen ab – ist er doch Herr über den Weinschrank mit mehr als 150 erlesenen Positionen. Zu guter Letzt hilft Thomas überall mit, wo er gebraucht wird.

Im Sommer ist der Wiesnerhof der ideale Ausgangspunkt für zahlreiche Wanderungen und Erkundungstouren sowie Stadtspaziergänge in Sterzing, Brixen oder Bruneck. Auf der Liegewiese und der Sonnenterrasse lässt es sich wunderbar entspannen – ebenso wie im 2015 neu gebauten Schwimmbad.

Die Familie Graus-Siller hat ein Wellness-, Familien- und Wanderhotel geschaffen, das seinen Gästen abwechslungsreichen Individualurlaub bietet.

Anfang April konnte – wieder in bewährter Zusammenarbeit mit dem Planstudio Pederiva – die nächste Qualitätssteigerung umgesetzt werden. Konkret wurden das gesamte Erdgeschoss sowie zwei neue Zimmereinheiten im ersten Stock um- bzw. ausgebaut. In Sachen Materialwahl wurde von den Bauherren auf ein naturnahes Konzept mit Holz und Naturstein, in ruhigen Farben und Naturtönen gesetzt – passend zum neuen, unverwechselbaren Ambiente.

Der bestehende Haupteingang wurde verlegt und an der Ostseite des Hotels mit einem überdachten Stiegenaufgang und behindertengerechter Rampe neu errichtet. An der Nordseite entstanden die Hotelbar und ein Aufenthaltsraum in Form eines linearen Gebäudekörpers.

Mehrere Trennwände im Innenbereich und teilweise auch Hauptmauern mussten abgebrochen werden, um den neuen Eingangsbereich mit Windfang, Büro und Rezeption zu errichten. Die Hotelbar mit

Lounge und das Backoffice wurden ebenfalls komplett neu gestaltet.

Der bestehende Speisesaal präsentiert sich im neuen Look und mit einem begehbaren Weinschrank.

Sämtliche neue Mauern wurden in traditioneller Bauweise errichtet und mit einem Vollwärmeschutz versehen. An den verschiedenen Säulen beziehungsweise Mauerscheiben wurde eine Natursteinverkleidung angebracht.

Die Räume entfalten dank teilweise vom Boden bis zur Decke reichender, großflächiger Fensterelemente ihre volle Wirkung.

Eine neue Grenzmauer entlang der Grundstücksgrenze auf der Ostseite grenzt die Pkw-Abstellplätze der Gäste ein. Planmäßig nach der knappen Bauzeit von nur zehn Wochen konnten die Gäste pünktlich zum Beginn der Sommersaison im neuen Wiesnerhof begrüßt werden.

Wiesnerhof neu – eigenständiges Design, warme Farben und ein gastfreundliches Ambiente.

Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner
Italien – Südtirol – Barbian + Bozen
www.hofer.it info@hofer.it T +39 0471 654 148

I-39049 Sterzing (BZ) • Brennerstraße 7 • Tel. +39 0472 764463
Fax +39 0472 766502 • contact@wipptalerbau.com
wipptaler bau ag
wipptalerbau.com

FINSTRAL Fenster Haustüren Wintergärten
Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.
Besuchen Sie ein Finstral Studio in Ihrer Nähe:
www.finstral.com

Die TELSER Tür
Brandschutz- & Innentüren
Tischlerei Telser OHG | Tel. +39 0473 836811 | www.telser.it

silberquarzit®
STERZING, Jaufenstr. 102
Tel. 0472 765 465
www.gruenig-natursteine.com
GRÜNIG NATURSTEIN

mader.
mehr als installationen
T +39 0472 979 511
mader.bz.it
Ein Unternehmen aus SÜDTIROL
Heizung
Bad
Lüftung
Elektro
Wartung
Service
Bauunternehmen

Wiesnerhof****, Sterzing

Tiroler Stil erfrischend interpretiert: charmant, gemütlich, zeitgemäß! Unsere Leistungen in den neuen Bereichen: Vorhänge, Polsterungen, Fauteuils, Sofas, Wohnaccessoires. Wir danken herzlich und wünschen viel Erfolg!

home interior
Stoffe | Möbel | Böden | Leuchten | Wohnaccessoires | Beratung | Planung | Einrichtung
Flagship Store
Gewerbepark Süd 1 | A-6068 Mils
Mo–Fr 9–18 h
Tel: +43 (0) 5223/54 770
www.home-interior.at

Bed & Breakfast Gailerhof, Welsberg

BED & BREAKFAST
GAILERHOF
Explore more

www.gailerhof.com

Bed & Breakfast Gailerhof***S
Familie Ploner
Schießstandweg 9
I-39035 Welsberg
tel: +39 0474 944238
mail: info@gailerhof.com

Fakten

| Umbau und Hotelneubau mit 5 Zimmern und 8 Apartments teilweise mit privaten Saunen |
| Lounge Bar mit kuscheligem Ambiente am Kaminofen |
| Neue Außenterrasse und Liegewiese |
| Betreiberwohnung |
| Planung: Arch. Dipl.-Ing. Michael Zielonka, DEZI architekten, Olang, www.dezi-architekten.com |
| Projektmanagement: achammer + breitenberger, Wolfgang Achammer, Markus Mutschlechner, www.achammer-breitenberger.com |

Sinnliches

| Holzfassade mit Holz aus dem eigenen Wald |
| Großflächige Balkone mit Panoramaaussicht |
| Großzügiges Frühstücksbuffet mit lokaler Kost, Brunch-Möglichkeit am Wochenende, Möglichkeit zweimal wöchentlich für ein traditionelles Südtiroler Abendessen |
| Aufzug, barrierefreie Wohnungen |
| Picknick Corner in freier Natur – dazu gibt's Picknick-Korb mit Köstlichkeiten und einer kuscheligen Decke |
| Ausgangspunkt für Sport und Freizeit Sommer wie Winter |

Der neue Gailerhof – Natur pur in allen Facetten, selbst das Holz für den Umbau stammt aus dem eigenen Wald.

Authentischer Rückzugsort mitten in der Natur

Der Gailerhof ist ein neu eröffnetes und gemütliches 3-Sterne-Superior-Hotel mit nur fünf Zimmern und acht Apartments inklusive Kochmöglichkeit – dies in eindrucksvoller Panoramalage im Pustertal. Innerhalb nur drei Monaten Bauzeit wurde hier ein kleines und außergewöhnliches Urlaubsdomizil geschaffen – für Menschen, die Freiheit und Unabhängigkeit suchen und lieben.

Der Gailerhof ist ein besonderer Ort mittendrin im Wald, am Panoramaberg von Welsberg in Südtirol, umgeben von Wiesen und Wäldern. Hier, in der Natur, hat die Familie Ploner sich einen Traum erfüllt. Nach über zwei Jahren der Planung konnte sie am Anfang Juli ihr kleines 3-Sterne-Superior-Hotel eröffnen, mit stilvollen, individuellen Zimmern und Apartments, mit persönlichem Service und ganz ohne überflüssigen Schnickschnack.

Für den Hotelneubau blieben nur die Umgrenzungsmauern des Bestandes größtenteils bestehen, Fenster und Grundrisse wurden bis auf die bestehende Küche komplett neu organisiert. Im ersten Obergeschoss blieben fünf Zimmer in ihrer Größe unverändert, die Bäder wurden neu entwickelt und zwei Apartments wurden ergänzt.

Im zweiten Obergeschoss ist ein Neubau mit fünf Apartments entstanden, im Dachgeschoss befindet sich die Wohnung der Bauherren sowie das Penthouse. Zusätzlich wurden selbsttragende, zwei Meter tiefe Balkone auf der Nord- und Südfassade gebaut, um qualitativ hochwertige Zwischenzonen und Außenaufenthaltsbereiche –mit Außensaunen – zu schaffen und dem Gebäude eine neue zeitgemäße Formensprache zu verleihen.

Die direkte Umgebung wird über die in der Fassade integrierten Balkone sprichwörtlich in das Gebäude geleitet. Dadurch wird die Aufenthaltsqualität um ein Vielfaches gesteigert und die Beziehung zwischen Gast und umgebender Landschaft findet in diesen Bereichen ihren Brennpunkt. Die größte Herausforderung für Architekt Michael Zielonka waren das minimierte Budget gegenüber dem hohen Designanspruch und die verkürzte Bauzeit von nur drei Monaten.

Auf Wunsch der Bauherren wurden fließende Räume entwickelt. So wird der Schlafraum vom Wohn- und Essbereich nur durch den eingeschobenen Badblock oder durch Möbel getrennt und zoniert. Dadurch entsteht – durch den Verzicht auf unnötige Barrieren und Wände – eine Großzügigkeit auf engem Raum und eine bessere Lichtführung.

Durch große bodenbündige Glasflächen wird die Umgebung in den Innenraum geholt. Der Verzicht auf die unnötigen Barrieren (durch die offenen Grundrisse) macht diese im Innenraum unmittelbar spür- und erlebbar. Bei der Materialwahl wurde Holz aus dem eigenen angrenzenden Wald ausgewählt, geschlägert und nach der benötigten Trocknungsphase im gesamten Gebäude verbaut.

Es wurde für das Gebäude eine eigene moderne Formensprache entwickelt, welche die örtlichen Gegebenheiten berücksichtigt und sich in diese harmonisch einfügt. Der Sockelbereich wurde wie die traditionellen Wohngebäude und Höfe verputzt, die Obergeschosse auf Ost- und Westseite sind in Anlehnung an die traditionelle Bauart mit dem eigenen Lärchenholz vertäfelt. Die unbehandelte vorgesetzte Lärchenholzstruktur erhält durch ihren Versatz zueinander eine Tiefenwirkung, welche für ein beson-

deres Licht- und Schattenspiel an der Fassade sorgt.

Der Verzicht auf einen Dachüberstand stärkt zum einen das Gebäude in seiner modernen Formensprache sowie Ausdrucksweise und sorgt zum anderen dafür, dass es der Witterung ausgesetzt ist und gleichmäßig vergrauen kann. Der außermittige First verstärkt, zusammen mit den zwischen Glasbrüstungen und Lamellen wechselnden Fassadenfeldern, die Dynamik des Gebäudes.

Die alleinige Panoramalage oberhalb des Ortskerns von Welsberg, die Einflussnahme der umliegenden Landschaft auf die Ausstrahlung des Gebäudes, welches in Anlehnung an die traditionelle Bauweise eine eigenständige Identität erhielt, und nicht zuletzt die Persönlichkeit der Bauherren machen den Gailerhof einzigartig.

DEZI
architekten
Architekt Dipl. Ing. Hannes Denicolò
Dipl. Ing. FH Michael Zielonka

SCHNEIDER
MÖBEL TISCHLEREI
Ausführung der gesamten Tischlerarbeiten
Rasen/Antholz • T 0474 496 038
www.moebel-schneider.it • info@moebel-schneider.it

achammer + breitenberger
zeit.raum.budget
projektentwicklung.baumanagement.beratung
achammer-breitenberger.com

Bett und Frühstück – private Sauna, herrliche Ausblicke und natürliches Ambiente inklusive.

KAMENSCHEK
Hotel Service
Im Fausteranger 8 • I-39039 Niederdorf
Tel. +39 0474 74 50 38 • Fax +39 0474 74 06 12
kamenschek-ohg@rolmail.net

RUBNER
türen
Lieferung und Montage der Haus-,
Innen- und Brandschutztüren aus Holz
Rubner Türen AG, Handwerkerzone 10, I-39030 Kiens
T: +39 0474 563 222, tueren@rubner.com
www.tueren.rubner.com

Hauptstraße 15
39035 Welsberg
Tel. +39 0474 947060
www.inoxdesign.eu
INOX DESIGN

LICHTSTUDIO
EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects
Wir danken dem Bauherrn Familie Ploner sowie dem
Arch. Michael Zielonka - DEZI Architekten für das Vertrauen.
lichtstudio.com

MTS online
DISTRIBUTION & DIGITALIZATION
ONLINE WEITBLICK
Website
Eröffnungsvorverkauf
Online-Buchung
Channelmanagement
Newsletter
Online-Werbung
+39 0472 869368
info@mts-online.com
www.mts-online.com

Hotel am Hang, Oberbozen

AM HANG
PANORAMIC HOTEL
☆ ☆ ☆ S

www.hotelamhang.it

Hotel am Hang***S
Familie Maier
Wolfsgrubnerstraße 9
I-39054 Oberbozen - Ritten
tel: +39 0471 345222
fax: +39 0471 346319
mail: info@hotelamhang.it

Text: Angela Jungfer Fotos: Hotel am Hang

Fakten

| Neuer Zubau mit 8 Panoramazimmern und Wellnessbereich samt Panoramasauna |
| Neuer ganzjährig beheizter Infinity-Außenpool |
| Verbindung zwischen Bestand und Neubau |
| Planung: Dr. Arch. Paul Costa, Dr. Ing. Siegfried Comploj, Planungsbüro C2, St. Ulrich |
| Innenarchitektur: Dr. Arch. Stefan Gamper, Klausen, www.gamper.biz |

Sinnliches

| Lage auf 1200 m Seehöhe mit Weitblick und viel Sonne |
| Familiär geführtes Panoramahotel mit nur 24 Betten |
| Panorama-Café auf der Sonnenterrasse |
| Urlaub im Familyhotel – wöchentliches Kinder- und Wanderprogramm / Spielecke und Spielgeräte im Freien / Kindernachmittage gemeinsam mit anderen Familyhotels außer Haus |
| Die Hausherrin leitet die Küche – Vielfalt der Südtiroler Küche trifft auf verfeinertes Bodenständiges gepaart mit Mediterranem |

Hotel am Hang am sonnigen Rittner Hochplateau – behutsame Erweiterung um acht Panoramazimmer.

Wohlfühlurlaub auf Südtirols Sonnenbank

Nicht weit von Bozen, auf dem wunderschönen Rittner Hochplateau, findet man das gemütliche Hotel am Hang auf 1200 Metern Meereshöhe auf einem bewaldeten Hügel, der einen 200-Grad-Ausblick über die schönsten Gipfel der Dolomiten und der Ortlergruppe gewährt. Die Gastgeberfamilie Maier hat ihr Urlaubsdomizil im Herzen Südtirols liebevoll mit Panoramazimmern und Wellnessbereich erweitert.

das Hotel am Hang wurde ursprünglich 1968 erbaut und bereits der erste Entwurf des Hauses aus dem Jahr 1967 erhielt aufgrund seines halbrunden, sich dem Hügel anschmiegenden Grundrisses eine Architektur-Auszeichnung des Heimatschutzbundes Südtirol. Dieses Prinzip wurde bei den weiteren Anbauten stets miteinbezogen, um die natürliche Umgebung und die einzigartige Aussicht zu bewahren.

Bereits vor fünf Jahren war für die Gastgeberfamilie Maier klar, dass sie ihr Hotel nur mäßig erweitern würden, um den kleinen familiären Charakter nicht zu gefährden. Um das Haus zu einem noch schöneren Reiseziel zu machen, sollte es um einen neuen Wellnessbereich und acht großzügige und hochwertig ausgestattete Panoramazimmer erweitert werden. Nach einem ersten Entwurf für ein Erweiterungskonzept des Architekten-Duos Paul Costa und Siegfried Comploj aus Gröden wurde mit der in der Nähe vorbeifahrenden historischen Rittner Trambahn wegen des Abstandes verhandelt und der Antrag zunächst abgelehnt. Trotz allem konnte 2014 ein Panoramaspeisesaal angebaut werden. Weitere Teile im Empfangs- und Küchenbereich wurden renoviert, vergrößert bzw. optimiert.

Nach erfolgreichem Abschluss der langwierigen Genehmigungsprozedur mit dem Betreiber der historischen Eisenbahn konnte schließlich im November 2017 mit dem Aushub begonnen werden. Die ersten Schritte waren technisch ziemlich risikoreich, da es galt, die gesamte Hausfassade zu untermauern, was sehr viel Zeit in Anspruch nahm. Ein zu forsches Vorgehen hätte beträchtliche Schäden am Bestand mit sich bringen können.

Den Bauherren war die Verwendung hochwertiger und vor allem regionaler Materialien wie die Außenschalung des neuen Gebäudes aus Lärchenholz oder der Balkonvorbau ebenfalls aus Lärchenholz sehr wichtig. Die Innenbereiche sind mit naturbelassenem Asteichenholz ausgestattet.

Die Bauplanung und Außenfassaden wurden vom Architekten Paul Costa realisiert. Für die Statik und bautechnischen Berechnungen zeichnete das Ingenieurbüro Ing. Erich Habicher aus Oberbozen verantwortlich. Es sollte unbedingt ein Zubau mit zeitgemäßem Stil entstehen, um von dem üblichen schnörkeligen Pseudo-Alpenstil wegzukommen. Dabei sollte trotzdem der Bezug zur Landschaft nicht zu kurz kommen. Diese Vorgaben der Bauherren wurden vom Innenarchitekten Stefan Gamper aus Klausen perfekt umgesetzt.

Einzelne Elemente der Zimmerausstattung wurden in Zirbelkiefer realisiert, um noch zusätzlich alpines Flair und den alpinen Zirbenduft ins Zimmer zu bekommen. Die Einrichtungselemente wurden jedoch linear und ohne große Schnörkel entworfen und haben dadurch etwas Zeitloses, ohne den Bezug zur Umgebung zu verlieren. Farblich haben die Bauherren auf Naturfarben gesetzt, die Ruhe ausstrahlen und nicht unnötig mit der schönen Umgebung und Landschaft konkurrieren. Die Bäder wurde mit ortsüblichen Porphyrstein und Silberquarz ausgestattet.

Um eine unterirdische Verbindung der beiden Baukörper zu erreichen, musste das bestehende Gebäude praktisch unterbaut werden, da im Verbindungsbereich keine Unterkellerung zur Verfügung stand. Dies war besonders wichtig, da dieser Um- und Zubau ein Teilstück für eine Erweiterung darstellt, die dann die beiden Gebäude miteinander verschmelzen lässt. Für den allgemeinen Bereich und aufgrund der Vergrößerung war auch die Installation eines Liftes notwendig. Um eine leichte Optik zu erzie-

len und den schönen Eingangsbereich mit Treppenaufgang nicht zu zerstören, fiel die Wahl auf einen Glaslift-Schacht.

Haustechnisch wurde neueste Technik verbaut, um den Energiebedarf im Heiz- und Beleuchtungsbereich zu minimieren. Elektrotechnisch wurde auf die Installation eines BUS-Systems gesetzt, um die einzelnen Teile computertechnisch ansteuern zu können.

Ruhe und Ausgewogenheit findet man auch im kleinen Wellnessbereich. Vier Badeformen werden hier angeboten, größtes Highlight ist jedoch die Panoramasauna, von der man von allen Sitzbänken aus einen atemberaubenden Blick auf die Berge genießen kann. Der gesamte Bereich ist mit großen bodenbündigen Panoramafenstern ausgestattet. Sie bieten einen beruhigenden und wohltuenden Blick auf die Berge und Wälder der Umgebung. Nach den Sauna- und Dampfbadgängen bietet das weit auslaufende Panoramaschwimmbad eine vitalisierende Abkühlung und erinnert an einen hoch gelegenen Bergsee mit wunderschöner Aussicht. Mit einer neuartigen Laminierung wurde dem Kunststoffbecken eine Stein- beziehungsweise Stahloptik verliehen.

Ende April 2018 konnte nach gelungener Arbeit die Eröffnung gefeiert werden. Das gemütliche Hotel am Hang vereint nun gekonnt moderne Technik und alpines Flair mit der umgebenden Natur. Mit seinem zeitlosen Design gehört es zu den Geheimtipps der kleinen und feinen Südtiroler Boutique-Hotels mit dem Vorteil einer Anbindung an das öffentliche Verkehrsnetz mit der historischen Rittner-Trambahn in einer außergewöhnlich aussichtsreichen sonnigen Lage.

STUDIO C2
COMPLOJ SIEGFRIED Dr. Ing.
COSTA PAUL Dr. Arch.
PROJEKT UND BAULEITUNG
Stufanstraße 65 Via Stufan I-39046 St.Ulrich/Ortisei
Phone +39 0471 798453 Fax +39 0471 781270 e-mail: info@studioc2.eu

STEFAN GAMPER ARCHITEKT
MASTER OF ENGINEERING
KONZEPT
DESIGN
INNENARCHITEKTUR
KLAUSEN www.gamper.biz | T 0472845176

RITTNERBAU
G.m.b.H. – S.r.l
am Zagglermoos Nr. 9, 39054 Oberbozen / Ritten
Tel.: 0471-345659, E-Mail: info@rittnerbau.com

RUBNER türen
Lieferung und Montage der Innentüren aus Holz sowie der Ganzglastüren
Rubner Türen AG, Handwerkerzone 10, I-39030 Kiens
T: +39 0474 563 222, tueren@rubner.com
www.tueren.rubner.com

TISCHLEREI - FALEGNAMERIA
STEURER
Am Moosfeld 29 - 39040 Wiesen/Pfitsch
Tel. 0472 766 890 - Fax 0472 767 389
info@tischlerei-steurer.it
www.tischlerei-steurer.it
Ausführung der ZimmerSuiten

Lärchenholz im Außenbereich trifft auf Asteiche und Zirbelkiefer in den acht neuen, zeitlosen Panoramazimmern.

Ausführung der Tischlerarbeiten.

TISCHLEREI
UNTERTHINER
Mehr als Durchschnitt

KONRAD UNTERTHINER · Mobil: +39 335 5221140
Walther-von-der-Vogelweide-Str. 10 A · I-39040 Lajen
info@unterthiner.it · www.unterthiner.it

We paint your dreams
Pittore • Maler
PASQUALI
Pasquali Dario & Co. SNC / OHG
Tel. 0471 786260 info@pasquali.bz
Wir bedanken uns bei der Familie Maier für Ihr Vertrauen.
Ausführung der Malerarbeiten, Trockenbau und Brandschutz
pasquali.bz

Sedis
Sitzmöbel
Polstermöbel
Tische
Möbelstoffe
Vorhänge
und vieles mehr ...
Sedis GmbH
Schabs Förche 2
39040 Natz/Schabs
Tel. 0472 410 188
info@sedis-gmbh.com
www.sedis-gmbh.com

Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner
Italien – Südtirol – Barbian + Bozen
www.hofer.it info@hofer.it T +39 0471 654 148

LICHTSTUDIO
EISENKEIL
Hotel | Lighting | Projects
Wir danken dem Bauherrn Familie Maier sowie dem Arch. Gamper Stefan für das Vertrauen.
lichtstudio.com

Hotel Panorama, Ladis

www.hotel-panorama.info

Wellness- & Familienhotel Panorama****
Familie Kirschner
Dorfstraße 56
A-6532 Ladis
tel: +43 5472 2444
fax: +43 5472 2444-44
mail: info@hotel-panorama.info

Text: Angela Jungfer Fotos: Hotel Panorama / www.praxmarer.net

Fakten

| Neues Hallenbad mit 12 Meter langem Innen- und 8 Meter langem Außenpool sowie Ruhezonen |
| Neue Gartenanlage mit Terrasse, Liegewiese und bequemen Relaxliegen |

Sinnliches

| Top-Lage am Sonnenplateau neben den Seilbahnen und der Talstation von Ladis – perfekt für Wintersportler und Wanderer |
| Wellness von innen nach außen – vitale Programme drinnen und draußen |
| Familiäre Atmosphäre |
| Kulinarik vom Kinderbuffet bis zum Galadiner |
| Vielfältiges Angebot für Kinder: Spielprogramme, Erlebnisspielzimmer, großer Spielplatz draußen, Kinderprogramme, Animationsprogramm, Streichelzoo sowie Pony-Ranch |

Panorama inklusive neuem Innenpool mit Schwimmschleuse in den Außenpool sowie Gartenlandschaft und Liegewiese.

Entspannung innen und außen am Sonnenplateau

Seit Juni 2018 überzeugt das 4-Sterne-Hotel Panorama in Ladis mit ganz besonderem Wohlfühlambiente. Die Gäste erwartet nach dem Umbau nicht nur ein neu errichtetes Hallenbad mit Außenpool, sondern auch eine neue, einladende Gartenlandschaft mit Liegewiese.

Vier Monate lang wurden die Umbauarbeiten im Haus vorgenommen, um die jüngsten Highlights zu schaffen: Das neue lichtdurchflutete Hallenbad samt Außenpool lädt zum Entspannen und Relaxen ein, nicht nur nach einem aufregenden Tag in der Tiroler Bergwelt. „Wir wollten etwas Besonderes für unsere Gäste schaffen – das uns auch gelungen ist“, vermerkt die Gastgeberfamilie Kirschner zu Recht stolz.

Das Edelstahlbecken im Innenbereich misst zwölf Meter Länge und ist durch eine Schwimmschleuse mit dem acht Meter langen Außenbecken verbunden. Eine weitere Neuerung ist die Gartenanlage mit Terrasse und Liegewiese, wo die Sonnenstunden des Urlaubs in entspannter Umgebung genossen werden können.

Insgesamt war es den Hoteliers ein besonderes Anliegen, in gehobenem Komfort mit Naturmaterialien wie Stein und Holz im Innen- und im Außenbereich für eine charmante Atmosphäre zu sorgen und viele Liegeflächen mit Blick in die Natur zur Verfügung zu stellen.

Bereits in den vergangenen Jahren waren mit Eingangsbereich, Buffet, Hotelbar, Speisesaal, Raucherlounge, Deluxe-Zimmern sowie erneuerten bestehenden Zimmern viele Neuerungen und Qualitätsverbesserungen geschaffen worden.

Das Haus ist prädestiniert für einen erfüllten Familienurlaub in den Tiroler Alpen. Groß und Klein erfreuen sich an der Panorama-Erlebnisspielewelt im Innen- und Außenbereich mit Spielezimmer, Spielplatz, Kinderbetreuung im Hotel, Mini- & Maxi-Club im Sommer, Streichelzoo direkt vorm Hotel, Ponyreiten sowie geführten Familienwanderungen.

Das Relaxangebot folgt einem einfachen und erfolgreichen Grundsatz für ganzheitliches Wohlfühlen: Wellness von innen nach außen dank vitaler Programme drinnen und draußen. Der Wellnessbereich umfasst Finnische Sauna, Zirben-Kräuter-Sauna, Erlebnisdusche, Kräuter-Soledampfbad, Trinkbrunnen, Eisgrotte, Infrarotkabine, Tee- und Vitalbar sowie Ruhebereich.

Aber nicht nur für Entspannung ist im Wellness- und Familienhotel bestens gesorgt. Dank der bevorzugten Lage direkt an der Talstation der Bergbahnen ist das Haus das ganze Jahr über der ideale Ausgangspunkt für Wintersportler und Wanderer.

PALE BAU GmbH
ERDBAU-TRANSPORTE
A-6533 Fiss, Leiteweg 10, Mobil +43 664 / 2414777
Fax +43 5476 / 6354, info@palebau.at

AUSFÜHRUNG DER
BAUMEISTERARBEITEN
SWIETELSKY Baugesellschaft m.b.H.
Bruggfeldstraße 31 · 6500 Landeck
SWIETELSKY

EDELSTAHL
Pools aus Edelstahl
für
Hotellerie und Privat
Andreas Krebs
Hauptstrasse 46, AT-4890 Frankenmarkt
Tel.: 0676/6217989
e-mail: andreaskrebs@rocketmail.com

Wellness von innen nach außen – die Neuerungen werden dem Panorama-Motto mehr als gerecht.

eurogast®
Grissemann

DIETRICH
LUFT+KLIMA® Ges.m.b.H
Spezialunternehmen für Lufttechnik
A - 6322 Kirchbichl, Egon-Dietrich-Str. 5
Tel. +43 (0) 5332 72125-0 - Fax +43 (0) 5332 75409
office@dietrichluft.at - www.dietrichluft.at

www.handle.co.at
ELEKTROTECHNIK
Wir bedanken uns bei der Bauherrschaft für das entgegengebrachte Vertrauen sowie die angenehme Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg für die Zukunft!
Günther Handle GmbH ELEKTROTECHNIK
6531 Ried i.O. – Tel. 05472 / 6418
6542 Pfunds – Tel. 05474 / 5680
www.handle.co.at

LUZIAN BOUVIER
FREUDE AN ENERGIE
Telefon +43 - 54 42 - 644 44 - 0
6511 Zams · Hauptstraße 77-79
www.bouvier.at
HEIZUNG & ENERGIETECHNIK · FLIESEN & NATURSTEIN
SANITÄR & BÄDERBAU · WELLNESS & SPADESIGN
LÜFTUNG & KLIMAANLAGEN

DIE GANZE WELT DER FARBEN...
MICHELUZZI
Raumausstattung
Wohnaccessoires
Sonnenschutz
Werbetechnik
Malerei
6542 Pfunds Stuben Nr. 48
Tel. +43 5474 5231
www.micheluzzi.com

Trockenbauarbeiten:
HTB Baugesellschaft m.b.H.
Gewerbepark 16
A-6471 Arzl im Pitztal
☎ +43(0)5412/63975
DW -6325
www.htb-imst.at
HTB
Baugesellschaft m.b.H.

Winzerhof Schindler, Mörbisch

WINZERHOF
SCHINDLER
MÖRBISCH
***
SUPERIOR

www.winzerhof-schindler.at

Winzerhof Schindler***S
Harald und Mag. Alexandra Schindler
Kinogasse 9
A-7072 Mörbisch
mobil: +43 676 6296702
mobil: +43 676 6103108
mail: info@winzerhof-schindler.at

Fakten

| Herzerlnest – neue romantische Suite mit pfiffigen Details wie Fernseher im rundum drehbaren Herz |
| Auszeichnung als erster Betrieb im Burgenland und einziges Weingut in Österreich mit fünfter Blume von „Urlaub am Bauernhof“ |
| Planung: Gastgeberin Mag. Alexandra Schindler |

Sinnliches

| Familiäres Haus in zweiter Generation geführt mit 15 individuell und liebevoll ausgestatteten Suiten, Deluxe- und Komfortzimmern |
| Frühstück und Weinverkostung im blumengeschmückten Arkadenhof |
| Ab-Hof-Verkauf – vielfach national und international prämierte Weine |
| 8 Hektar Weingärten – eintauchen in das Leben am Weinbauernhof und Verkostung der hauseigenen Weine |
| Abwechslungsreiches Sport- und Kulturangebot sowie zahlreiche Sehenswürdigkeiten rund um den Hof und Mörbisch |
| 100 Prozent Weiterempfehlung! – einziges österreichisches Weingut mit HolidayCheck Award (zum vierten Mal in Folge) |

Ein perfekter Ort der Lebensfreude – der mehrfach ausgezeichnete Winzerhof Schindler.

Urlaub und Wein nach Herzenslust genießen

Als erster Betrieb im Burgenland und einziges Weingut in Österreich wurde der Winzerhof in Mörbisch jüngst mit „fünf Blumen“ von „Urlaub am Bauernhof“ („Urlaub am Winzerhof“) ausgezeichnet. Das Ferienangebot im familienfreundlichen 3-Sterne-Superior-Betrieb sorgt außerdem für durchgehend zufriedene Gäste – mit sagenhaften 100 Prozent Weiterempfehlung. Denn der traditionelle Saisonbetrieb wurde bereits zum vierten Mal in Folge als einziges österreichisches Weingut mit dem HolidayCheck Award ausgezeichnet. Dieser kompromisslose Qualitätsanspruch spiegelt sich auch im neuesten Highlight wider, in der von Gastgeberin Alexandra Schindler konzipierten Suite Herzerlnest.

Urlaub und Wein nach Herzenslust – so lautet das Motto des Winzerhofs Schindler, der seit mehr als 50 Jahren und mittlerweile in zweiter Generation Urlaubsgäste am Familienanwesen in Mörbisch empfängt. Als erster Betrieb im Burgenland und einziges Weingut in Österreich wurde der Winzerhof nun mit „fünf Blumen“ von „Urlaub am Bauernhof“ („Urlaub am Winzerhof“) ausgezeichnet. Dieses Qualitätssiegel steht für geprüfte, gastfreundliche Bauern- bzw. Winzerhöfe, auf denen die Landwirtschaft authentisch gelebt wird. Freiwillig und eigenverantwortlich hat sich die Familie Schindler zur Einhaltung umfangreicher Qualitätsrichtlinien verpflichtet. Eine Jury prüft und bewertet die Betriebe regelmäßig nach Kriterien der Erlebnis-, Ausstattungs- und Servicequalität.

Die durch „Urlaub am Bauernhof“ bescheinigte hohe Qualität wird auch konstant durch die Gäste selbst bestätigt. Als einziges österreichisches Weingut erhielt der Winzerhof Schindler bereits zum vierten Jahr in Folge den HolidayCheck Award. Die Urlauber haben den Winzerhof zu 100 Prozent weiterempfohlen (6 Punkte Gesamtbewertung von möglichen 6 Punkten bei knapp 400 Bewertungen).

„Heute sind es ja nicht mehr zwingend die Sterne, sondern vor allem auch die Gäste selbst, die über die Qualität eines Betriebs entscheiden. Umso schöner ist es, dass wir in diesem Jahr sozusagen ‚von beiden Seiten‘ geehrt wurden“, sagt Weinbauer Harald Schindler.

„Für uns ist es eine echte Herzensangelegenheit, unseren Gästen am Winzerhof einen unvergesslichen Urlaub zu bieten. Auszeichnungen wie diese sind daher eine schöne Bestätigung dafür, dass unsere Philosophie ankommt“, ergänzt seine Frau Alexandra Schindler.

Der Winzerhof Schindler empfängt sieben Monate im Jahr Urlaubsgäste in familiärer Atmosphäre. Der 3-Sterne-Superior-Familienbetrieb umfasst 15 individuell und liebevoll ausgestattete Suiten,

Herzerlnest – neue Romantiksuite mit verspielten Details wie Flatscreen im drehbaren Herz oder extra Kosmetikspiegel.

Deluxe- sowie Komfortzimmer. Diese bilden die ideale Basis für erholsame Tage im naturverbundenen Ambiente. Je nach Interesse bietet die Gegend rund um den Hof und Mörbisch ein abwechslungsreiches Sport- und Kulturangebot sowie zahlreiche Sehenswürdigkeiten. Abgerundet wird der Aufenthalt durch das Eintauchen in das Leben am Weinbauernhof und die Möglichkeit der Verkostung der hauseigenen, vielfach prämierten Weine.

Die Weingärten des Winzerhofs Schindler sind auf die besten Lagen von Mörbisch verteilt und erstrecken sich auf einer Fläche von rund acht Hektar. Das milde pannonische Klima, die ausgleichende klimatische Wirkung des Neusiedlersees und die unterschiedlichen Böden bieten ideale Voraussetzungen für den Weinbau. So vielfältig wie die Böden sind auch die Weine. Das Spektrum reicht vom fruchtigen Qualitätswein bis hin zur kräftig-süßen Trockenbeerenauslese.

Ebenso munden dürfte den Gästen die neue, von Gastgeberin Alexandra Schindler mit viel Feinsinn und Gespür kreierte Suite Herzerlnest. Dieses ruhig gelegene Romantikzimmer mit Ausblick in Richtung der Weingärten präsentiert sich in lebendigen Farben, edlen Materialien und mit einem ausgeklügelten Lichtkonzept. Highlights sind verspielte Details wie der Flatscreen im rundum drehbaren Herz oder ein etwas tiefer platzierter extra Kosmetikspiegel im Bad samt Hocker.

Zufriedene Gäste und mundende Qualitätsweine – beides für die engagierten Gastgeber eine Herzensangelegenheit!

ulrich

UNSERE ERFAHRUNG,
IHR LEBENSRAUM.

ulrich-wohnen.at

Tischlerwerkstätte Ulrich, Grazerstrasse 53, A-8344 Bad Gleichenberg

AUF DIE IDEE WIRD AUFGEBAUT UND FÜR DIESE IDEE WIRD ALLES GEGEBEN.
Von der ersten Skizze bis zur Montage betrachtet die Tischlerwerkstätte ULRICH aus Bad Gleichenberg in der Südoststeiermark den gesamten Raum vom einzelnen Möbel bis zum Accessoire. Für bestimmte Handgriffe wird mit dem richtigen Partner zusammengearbeitet, doch das Projekt wird nie aus der Hand gegeben. Das ist auch der Grund, warum Projekte von ULRICH nicht nur gut, sondern etwas Besonderes werden. Ob es sich um private Wünsche oder um das Wohl des Gastes handelt, das Ergebnis muss immer das gleiche Endergebnis sein. Nämlich die Begeisterung und Freude an der Anschaffung.

Arthotel Blaue Gans, Salzburg

www.hotel-blaue-gans-salzburg.at

Arthotel Blaue Gans
Andreas Gfrerer
Getreidegasse 41-43
A-5020 Salzburg
tel: +43 662 84 24 91 0
mail: office@blauegans.at

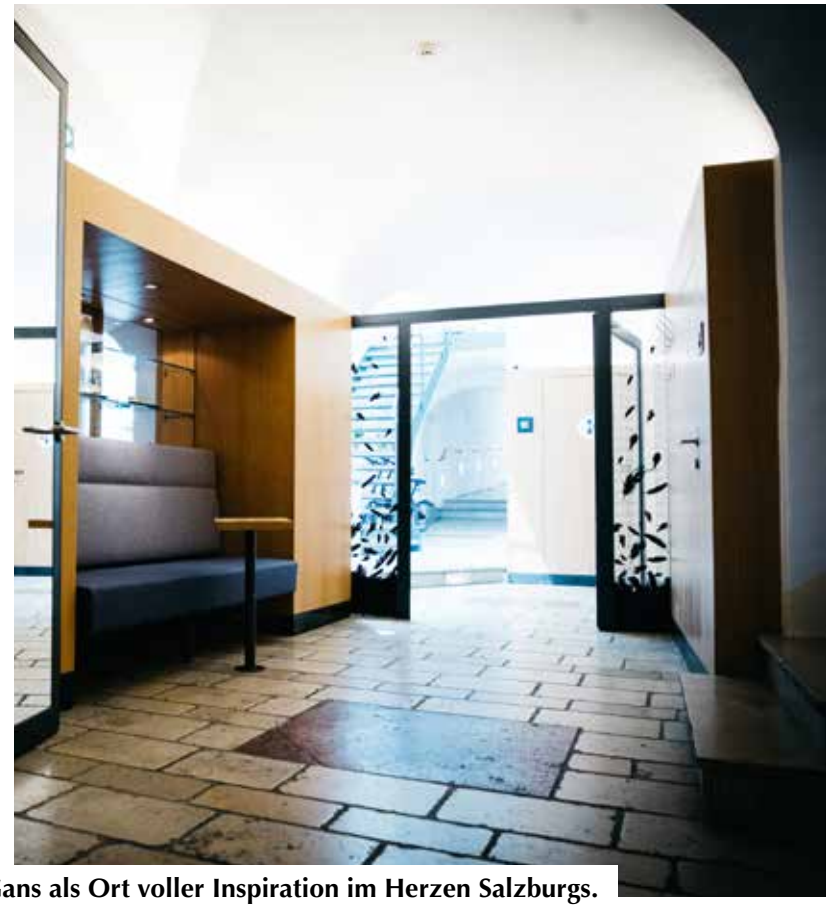
Text: Angela Jungfer Fotos: Ingo Pertramer

Fakten

| 2 neue City Flat-Suiten (80 m²) / 21 Zimmer erneuert |
| Durchgängiges Farbkonzept – neuer Farbanstrich der Fassade und neue Innengestaltung in Blau |
| Neue Beleuchtungstechnik für Kunstwerke |
| Neue Kastenstock- und Metallsprossenfenster |
| Relaunch für Brasserie-Bar, Rezeption und Restaurant |
| Verbesserung Lüftung, Klimatisierung der Restaurants |
| Einliegerwohnungen renoviert |
| Denkmalgeschützte Stuckdecke im Salon restauriert |
| Planung: Architekt Christian Prasser, Wolfgang Czihak, cp architektur, Wien, www.cp-architektur.com |

Sinnliches

| Aus dem ältesten bürgerlichen Gasthaus Salzburgs (seit 1350) wurde ein Design- & Boutique- & Arthotel mit 35 Zimmern und Suiten / seit 1918 im Familienbesitz |
| Top-Lage mitten im Zentrum des Weltkulturerbebezirks |
| Speisenmanufaktur mit neuer Nudelmaschine (2017 wurden während Festspielzeit 14.000 Artischokentascherln produziert |
| Essen und Trinken in jahrhundertealten Gewölben oder Open Air – durchgehend warme Küche|
| Historische Mauern behutsam mit modernem Design und zeitgenössischer Kunst kombiniert (mehr als 120 Kunstwerke!) |
| Weinarchiv – Bar im Steingewölbe aus dem 14. Jahrhundert |



Die Kunst des guten Geschmacks – Arthotel Blaue Gans als Ort voller Inspiration im Herzen Salzburgs.

Die Blaue Gans im neuen Gewand

Die Blaue Gans ist mit rund 670 Jahren Geschichte das älteste Gasthaus der Stadt in Salzburgs 1A-Lage, mitten im Szene- und Museumsviertel des Weltkulturerbebezirks, gegenüber dem Festspielhaus und am Ende der weltberühmten Getreidegasse, nur wenige Schritte von Mozarts Geburtshaus und dem Museum der Moderne entfernt. In mehreren nun abgeschlossenen Etappen hat Eigentümer Andreas Gfrerer das Haus behutsam renoviert und an seine Wurzeln als ältestes Gasthaus der Stadt angedockt. Seit 2002 verleiht die geschützte Marke „Arthotel“ dem Haus zusätzliche Spannung: zeitgemäßes Design und über 120 Kunstwerke begleiten die Gäste durch das Haus und erzeugen wohlige „Gänsehaut“.

Seit 20 Jahren baue ich an meiner Idee, mitten im geschäftigen Zentrum Salzburgs einen besonderen Ort zu gestalten, der sich auf das historische Erbe bezieht und es durch zeitgemäße Zugänge ins Heute holt. Ich wollte an einer Herberge weiterarbeiten, die seit ihrer Gründung durch die Aufner im Jahr 1350 durchgehend besteht. Es ist diese lange Tradition, die mich fasziniert, und die nur dann keine Bürde ist, wenn sie mit der Gegenwart in Resonanz treten kann. Mich treibt das Anliegen an, einen guten Platz zu schaffen, für alle: Gäste, Mitarbeiter, Partner“, sagt Andreas Gfrerer.

Eine lange Erfolgsgeschichte verbindet auch cp architektur mit dem Hotel und dessen Besitzer. Es ist die sechste Bauphase, die Christian Prasser nun abgeschlossen hat. Ausgehend von einem übergeordneten Raum- und Gestaltungskonzept wurde seit 2005 die komplexe Raumstruktur des ältesten Gastronomiebetriebs Salzburgs schrittweise neu strukturiert und für die gegenwärtigen und zukünftigen Anforderungen adaptiert. In den 15 Jahren wurde das Hotel so komplett generalsaniert.

In der jüngsten und letzten Bauphase wurde als erster Schritt überlegt, wie die Identität der Blauen Gans auch im Stadtraum ablesbar wird. Die offensichtlichste Veränderung ist die neue Farbgestaltung: Nun erstrahlt die Fassade endlich in jener Farbe, die dem namensgebenden Tier, der blauen Gans, entspricht: in einem zarten Blau, das auch Niederschlag im Farbkonzept der Neugestaltung in den Innenräumen findet. Die Sockelzone wurde neu definiert und hebt sich nun optisch von den oberen Stockwerken ab, die dem reinen Wohnen dienen. Dafür wurden im Erdgeschoss neue Fenster entwickelt, die sich im Material und in der Farbe von den alten, weißlackierten Holzkastenfenstern abheben. Die dunklen Metallfenster mit dünnen Profilen wecken Assoziationen an Werkstattfenster des ausgehenden 19., beginnenden 20. Jahrhunderts. Von innen aus gesehen wirken sie modern und elegant.

Rezeption und Barbereich mit Restaurant wurden ebenfalls einem Relaunch unterworfen. Der Barraum wurde nun gestalterisch an das Restaurant im Gewölbe angeglichen. Im Gewölbe wurden aus dem bestehenden Täfer heraus Sitznischen entwickelt, die den Gästen mehr Intimität gewähren, gleichzeitig ist durch eine flexible Möblierung das Eindecken großer, festlicher Tafeln mög-

lich. Dementsprechend wurde auch das Lichtkonzept erneuert: Eine indirekte Beleuchtung entlang der Wände betont das für Salzburg so typische Tonnengewölbe, die Tischbeleuchtung kann flexibel ja nach Einrichtung des Raumes angepasst werden. Dank der neuen LED-Beleuchtung kann die Lichtstimmung nicht nur von der Helligkeit, sondern auch von der Lichtwärme auf die jeweiligen Bedürfnisse der Tageszeiten abgestimmt werden. Der Rezeptionsbereich wurde in dieser Bauphase mitsaniert.

Auch die Gestaltung der Zimmer wurde in den letzten zwei Bauphasen weiterentwickelt. Zitierten die ersten Zimmer mit einem gewissen Augenzwinkern die alpine Baukultur der Stadt mit astigen Holzböden, unregelmäßigem Putz, Vollholz in rustikaler Sortierung, Loden und Filz, nehmen die Zimmer der letzten beiden Bauphasen Elemente der großbürgerlichen Kultur der Festspielstadt auf, ohne die bisherige Designsprache zu verleugnen.

In der vorherigen Bauphase ist das bestimmende Element der neugestalteten Zimmer ein hölzerner Paravent mit zartrosa Bespannung. Er zitiert die sich verändernde Wohnkultur zunächst des Adels, dann des Bürgertums, als das private Leben immer öffentlicher wurde und Gäste dank Paravents in die intimen Räume einer Wohnung vorgelassen wurden. In der Blauen Gans dient er zur Zimmerteilung und ermöglicht gleichzeitig, die alten Stuckdecken zu erhalten und sichtbar zu machen und dennoch Bad und WC vom Schlafraum abzuteilen. Parallel dazu nimmt der Paravent jene technischen Einrichtungen wie Fernseher und Minibar auf, die in den vorigen Zimmern in die Holzwandkonstruktionen integriert waren.

Die Highlights der aktuellen Bauphase sind die zwei neuen, rund 80 m² großen City Flats mit einem großartigen Blick zum Festspielhaus und zur Pferdeschwemme. Die hellen, klimatisierten Appartements sind perfekt angelegt: Der geräumige Salon ist mit samtenen Wittmann-Möbeln in kräftigen Farben von Jaime Hayon ausgestattet, der sich für seine Entwürfe von der Wohnkultur der Wiener Moderne, vor allem von den Möbeln von Josef Hoffmann, inspirieren ließ. Durch den Salon hindurch begibt man sich in den durch eine elegante Glas- / Metall-Wand abgetrennten Schlafbereich. Hier entsteht ein wohnliches Ambiente durch die Leinenvorhänge, die nicht nur vor den Fenstern das Licht abhalten, sondern als „Kastentüren" dem Raum eine Leichtigkeit geben und Ruhe ausstrahlen. Unterstützt wird der Schlafkomfort durch das Wings Bed von Wittmann mit den handgefertigten Matratzen.

Die denkmalgeschützte Stuckdecke im Salon wurde restauriert, die wertvollen barocken Türen und der alte Marmorboden erhalten. Vervollständigt wird der wohnliche Charakter der Einliegerwohnungen durch ein großzügiges Vorzimmer mit Garderobe, ein Extrazimmer mit Schlafcouch für zwei weitere Gäste, ein großzügiges Bad, ein getrenntes WC, eine voll eingerichtete Kitchenette mit einem charmanten Essplatz. Die City Flats verfügen über eine eigene Klingel und können als vom Hotel unabhängige Einheiten gebucht werden, bieten aber jeden Komfort, den der anspruchsvolle Hotelgast erwartet: Einfach urban abtauchen! So steht es an einem der mittelalterlichen Durchgänge im Erdgeschoss der Blauen Gans.

In der aktuellen Bauphase wurden 21 Zimmer renoviert bzw. einem Relaunch unterworfen: Die Nachttischlampen wurden ersetzt, der Boden abgeschliffen und neu eingelassen. Alle Zimmer haben eine Wandvertäfelung erhalten, in der ein Zeitungsständer und eine Leselampe integriert sind und eine gemütliche Wohnlichkeit schaffen.

Wichtig war für Architekt und Auftraggeber, das Hotel so umzubauen, dass es auch zeitgemäßen Ansprüchen an Komfort und Technik gerecht wird. So wurden die 34 neuen Kastenstockfenster in den Zimmern in traditioneller Bauweise aus den heimischen Hölzern mit schlanken Profilen und vernickelten Beschlägen ausgeführt, die notwendige Dichtung bzw. der Schallschutz wurden integriert. Teilweise sind die für die Salzburger Altstadt so typischen Zwischenfensterbänke aus Adneter Marmor erhalten geblieben. Diese wurden freigelegt und restauriert.

Der neue Farbanstrich der Fassade findet Niederschlag im Farbkonzept der Neugestaltung. So wurden in den Gängen nachtblaue Teppiche verlegt, die Lampenschirme der neuen Lampen sind zum Teil blau, in den Suiten gibt es blaue Elemente wie Vorhänge oder Wandverkleidungen bzw. blau bezogene Möbel.

Auch der Kunst des Arthotels Blaue Gans wurde in dieser Umbauphase vermehrt Beachtung gezollt: Durch eine neue Beleuchtungstechnik können die Kunstwerke bei reduzierter Abwärme nun besser ausgeleuchtet und damit in Szene gesetzt werden.

Bauphysik WIR BETRACHTEN DIE DINGE GERNE MAL ANDERS.
DI GRAML ZIVILTECHNIK
Gaisbergstraße 1
5161 Elixhausen
+43 662 85 42 91 - 0
office@graml-ziviltechnik.at

cp architektur
Praterstraße 15/4/14
A-1020 Wien
tel +43 - 1 9690660
fax +43 - 1 9690661
www.cp-architektur.com

Auf jeweils 80 m² bieten die beiden neuen mit Wittmann-Möbeln ausgestatteten City Flat-Suiten typisches Salzburger Wohngefühl. Understatement ist auch in den 21 erneuerten Zimmern angesagt.

Kienpointner

GROSSTISCHLEREI - MÖBELHAUS

Waidring / Tirol

Privat & Hotel & Gastronomie - Planung und Innenausbau Kienpointner GmbH

Art Hotel Blaue Gans / Salzburg

Kienpointner steht für Komplett-Inneneinrichtungen in Hotel- und Gastronomie-betrieben und blickt auf eine lange Tradition zurück!

A-6384 Waidring

Unterwasser 69

Tel. +43(0)5353-5348-0

Fax +43(0)5353-5950

E-Mail: verkauf@kienpointner.com

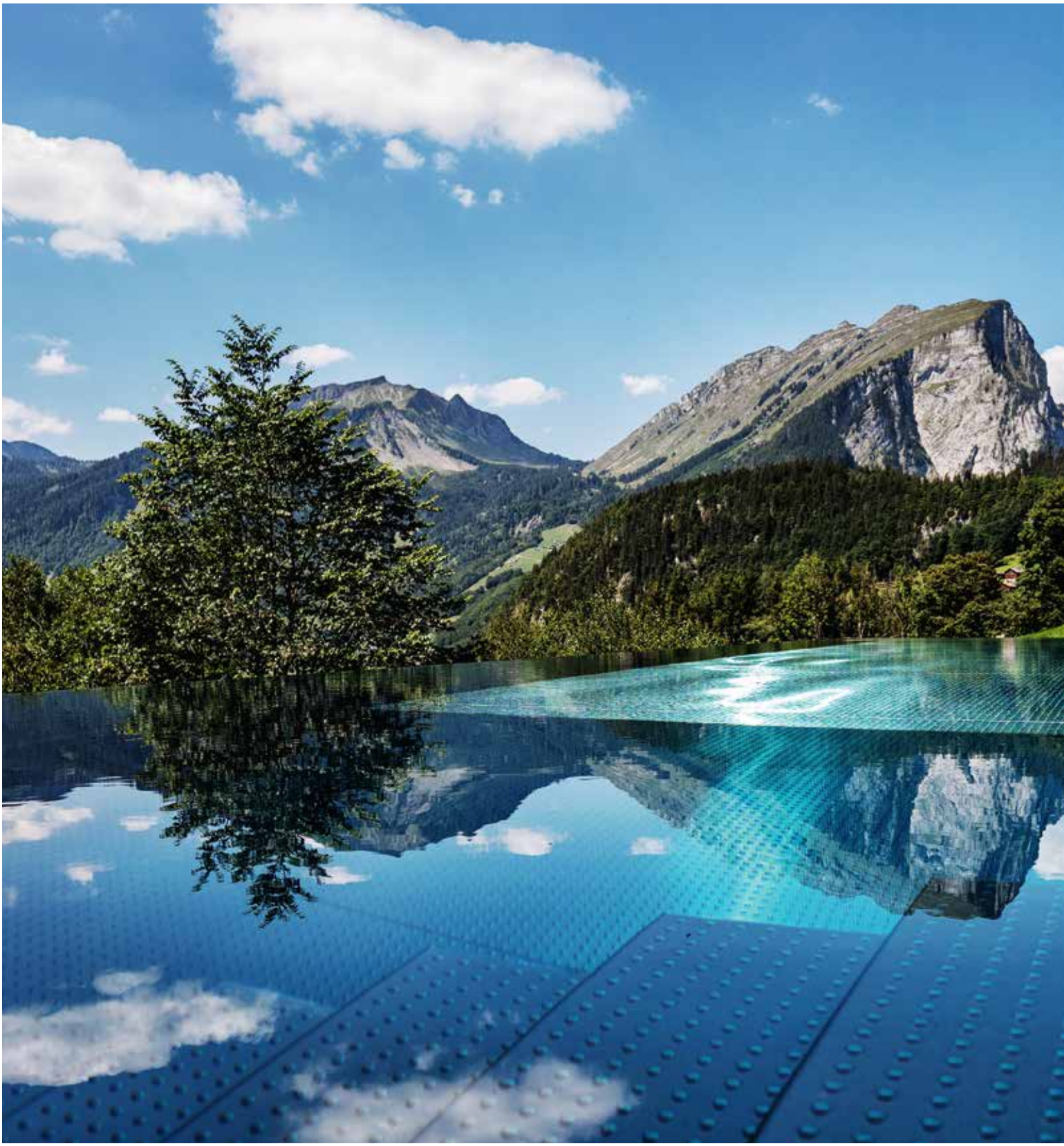
www.kienpointner.com

Hotel Am Holand, Au im Bregenzerwald

www.amholand.at

Hotel Am Holand
Familie Simma
Holand 24
A-6883 Au im Bregenzerwald
tel: +43 5515 2932
mail: info@amholand.at

augenblicke
AM HOLAND



Text: Angela Jungfer Fotos: Hotel am Holand / Adolf Bereuter / Markus Gmeiner / Christian Holzknecht

Fakten

| Neuer Panorama-Wellnessbereich im ersten Stock mit Zirbenholz-Atmosphäre und Biosauna, Finnischer Sauna, Infrarotliegen, offenem Kamin, Massageangebot, ganzjährig beheiztem Infintiy-Außenpool, Kneipp- und Tauchbecken zum Abkühlen |
| Erweiterte Liegewiese |
| Eigenes Hackschnitzelheizwerk im Berghang |
| Planung: firm Architekten, Lustenau, www.firm.ac |
| Bauleitung: Projekt & Plan BM Wolfgang Elmenreich, Au, www.elmenreich.at |

Sinnliches

| Kleines und familiengeführtes Hotel in bevorzugter Lage am Sonnenplateau samt Sonnenterrasse und Panoramablick |
| Schlafen bei gesunder Bergluft und Zirbenholz im Zimmer sowie mit antiallergischen Kopfkissen und Bettdecken |
| Nur 10 Doppelzimmer und 2 Junior-Suiten (2 bis 4 Personen) |
| Regionale Küche mit saisonalen Zutaten |
| Ideal zum Entspannen, Wandern, Radeln oder für Wintersportaktivitäten |
| Seit Frühjahr 2018 neue Ausrichtung als Hotel ausschließlich für Erwachsene bzw. für junge Erwachsene |

Sanfte Modernisierung, Tradition und Moderne sowie Natur und Natürlichkeit im Einklang – das Hotel Am Holand.

Augenblicke voller Ruhe, Glück und Genuss

Das Haus der Familie Simma ist durchwegs besonders – mit nur zehn Doppelzimmern und zwei Junior-Suiten für bis zu vier Personen ist es ein wunderbares kleines Hotel, das an einem ruhigen Sonnenplateau thront und täglich regelrecht von der Sonne geküsst wird. Im heurigen Frühjahr erfolgte eine Neuausrichtung als Hotel für Erwachsene bzw. Jugendliche. Das Am Holand ist für die Gastgeberfamilie seit Generationen ein Ort, an dem ihre Leidenschaft sichtbar wird: Den Gästen unbeschwerte Tage der Freude, des Glücks und des Genießens zu bescheren. Dazu trägt auch der neue Wellnessbereich mit Zirbenholz-Atmosphäre samt Infintiy-Außenpool bei.

Als sich die Gastgeberfamilie 2007 entschlossen hat, das Am Holand zu modernisieren, wollte sie es sanft tun, aber verbindend. Was angesichts ihrer Verpflichtung – die historischen Elemente des Stammhauses aus dem 19. Jahrhundert zu erhalten – eine lohnende, aber auch große Herausforderung war.

Im Zuge des jüngsten Umbaus wurde der bisherige Wellnessbereich entkernt. Hier im ersten Stock entstand ein neuer Relaxbereich inklusive Panoramablick und 18 Liegen. Ein Teil des alten Gebäudes wurde ebenfalls entkernt und um fünf Meter in den Berg hinein verlängert. Dieser beherbergt nun eine Bio-Zirbensauna mit Panoramablick auf die Kanisfluh, eine Finnische Sauna mit Blick in den Kaltwasserbereich, Erlebnisduschen, einen Raum mit Infrarotliegen und Kamin, ein Kaminzimmer mit Sitzmöglichkeiten sowie eine Tee-Saftbar. Außen wurde Richtung Osten das Kneipp- und Tauchbecken sowie die Außendusche realisiert und Richtung Westen der ganzjährig beheizte Infinity-Außenpool. Damit die wärmenden Sonnenstrahlen und absolute Ruhe in vollen Zügen genossen werden können, wurde auch die Liegewiese erweitert.

Eine der größten Herausforderungen für die firm Architekten aus Lustenau war die Vorgabe der Hoteliers, den hohen Heizenergiebedarf für den Edelstahl-Außenpool und generell die Betriebskosten fürs 24 Betten-Haus so gering wie möglich zu halten. Dies und der Faktor Nachhaltigkeit führten zum Entschluss, ein Holzhackschnitzelheizwerk zu errichten. Dieses wurde rund 60 Meter vom Hotel entfernt im Berghang errichtet, nur ein Kamin und eine Front sind nach außen hin sichtbar.

Der Hackschnitzelbunker wurde unter dem Parkplatz versenkt und ist mit einer Klappe zu befüllen.

Weitere Herausforderungen für den Bauleiter waren die exponierte Lage und die Zufahrt zum Hotel in Kombination mit der „sportlichen“ Bauzeit von nur knapp vier Monaten. Außerdem hatten Karin und Sebastian Simma, welche das Haus in zweiter Generation führen, den klaren Wunsch an die Architekten, dass jeder Raum nach dem Umbau einen besonderen Wow-Effekt aufweisen sollte. Gleichzeitig sollte aber ganz der Stil des Bregenzerwälder Hauses erhalten und auf eine gerade Linienführung geachtet werden. Rundungen hätten nicht zur heimischen Architektur gepasst.

Akzente setzen viel Holz wie Zirbe und Weißtanne kombiniert mit Lodenstoff, Spachteltechnik, Beton und Bituterrazzo. Der Ruheraum präsentiert sich mit einem Eichenparkettboden, Decke und Rückwand wurden zur Schallminimierung in Lodenstoff gefertigt und zwei Wände bestehen aus Zirbenholz. Im Nass- und Saunabereich wurden die Wände aus Weißtanne in Kombination zu einer dunklen Spachteltechnik gestaltet, der Boden ist hier in einem dunklen Bituterrazzo ausgeführt. Anthrazit eingefärbter Beton prägt den Außenbereich.

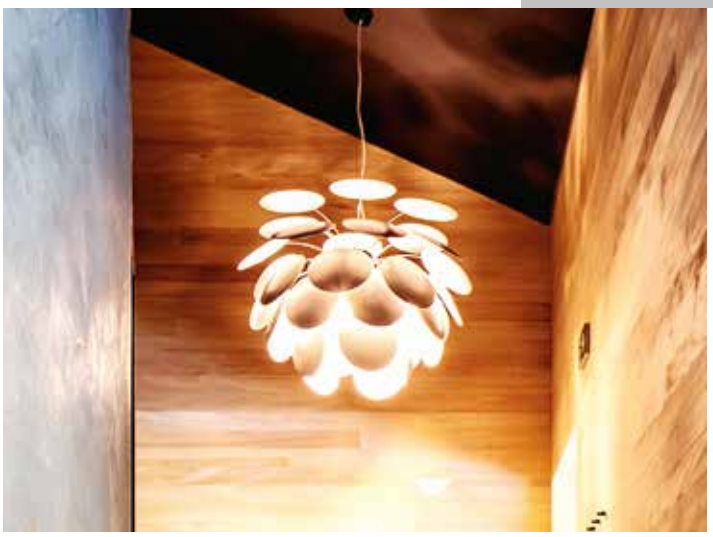
Das Am Holand steht für eine unbeschwerte Auszeit. Balance finden, neue Kraft schöpfen, den Augenblick genießen. Die richtige Mischung aus Spannung und Entspannung inmitten herrlicher Zweitausender-Bergwelten: Entschleunigung bekommt hier die Aufmerksamkeit, die sie verdient.

albrecht
Dietmar Albrecht · Spenglerei DACH 1 · Flachdachisolierung
A 6883 Au-Rehmen 126 · T 05515-2388 · office@albrechtdach1.at
www.albrechtdach1.at

PROJEKT&PLAN
ELMENREICH
Projektplanung
Projektleitung
Kostenmanagement
Bauleitung
Baukoordination
Wir danken dem Bauherrn für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen viel Erfolg!
Wolfgang Elmenreich GmbH
Argenzipfel 379 · A-6883 Au
T 00 43 5515 2357 0 · F 00 43 5515 2357 11
office@elmenreich.at · www.elmenreich.at

firm
Architekten | www.firm.ac

Schöne Augenblicke – viel Holz wie Zirbe und Weißtanne trifft auf Spachteltechnik, Beton und Bituterrazzo.



RÜF
BAU.TRANSPORT
Gebrüder Rüf
Bau und Transport GmbH & Co KG
Ausführung
der Erdarbeiten
„Vergelt's Gott"
Im Forst 469 . 6883 Au/Bregenzerwald
office@ruefbau.com . www.ruefbau.com

Planung
Erzeugung
Qualität
www.toptischler.at
MADLENER
Argenzipfel 59 • 6883 Au / Bregenzerwald • Tel. 05515 / 2304

Funktionelle Schmuckstücke
Anton Beer, Hafnermeister
Halde 395, 6886 Schoppernau, Austria
T +43 5515 2966, office@antonbeer.at
www.antonbeer.at

AD
Abbrucharbeiten
Dietrich Jodok
Thannen 1151, 6863 Egg
T +43 (0)664 75019812
info@dietrich-abbrucharbeiten.at

SCHNEIDER
PARKETT TEPPICHE UND BELÄGE
Mobil 0664/4305359 • www.boden-schneider.at

HILTI & JEHLE
Ausführung der
Gussasphaltarbeiten
im Wellnessbereich
www.hilti-jehle.at

Entspannen in Zirbenholz-Atmosphäre.

Ausführung des gesamten Zubaus in Holzbauweise inkl. Dachstuhl
sowie die Verschalungen innen in Weißtanne und außen in Fichte.

holzbau feuerstein

Holzbau Feuerstein GmbH & Co KG
A 6883 Au Am Stein 470
T +43 55 15 21 71
F +43 55 15 24 48
office@holzbau-feuerstein.com
www.holzbau-feuerstein.com

Heizungen • Sanitäre • Lüftungen

awa

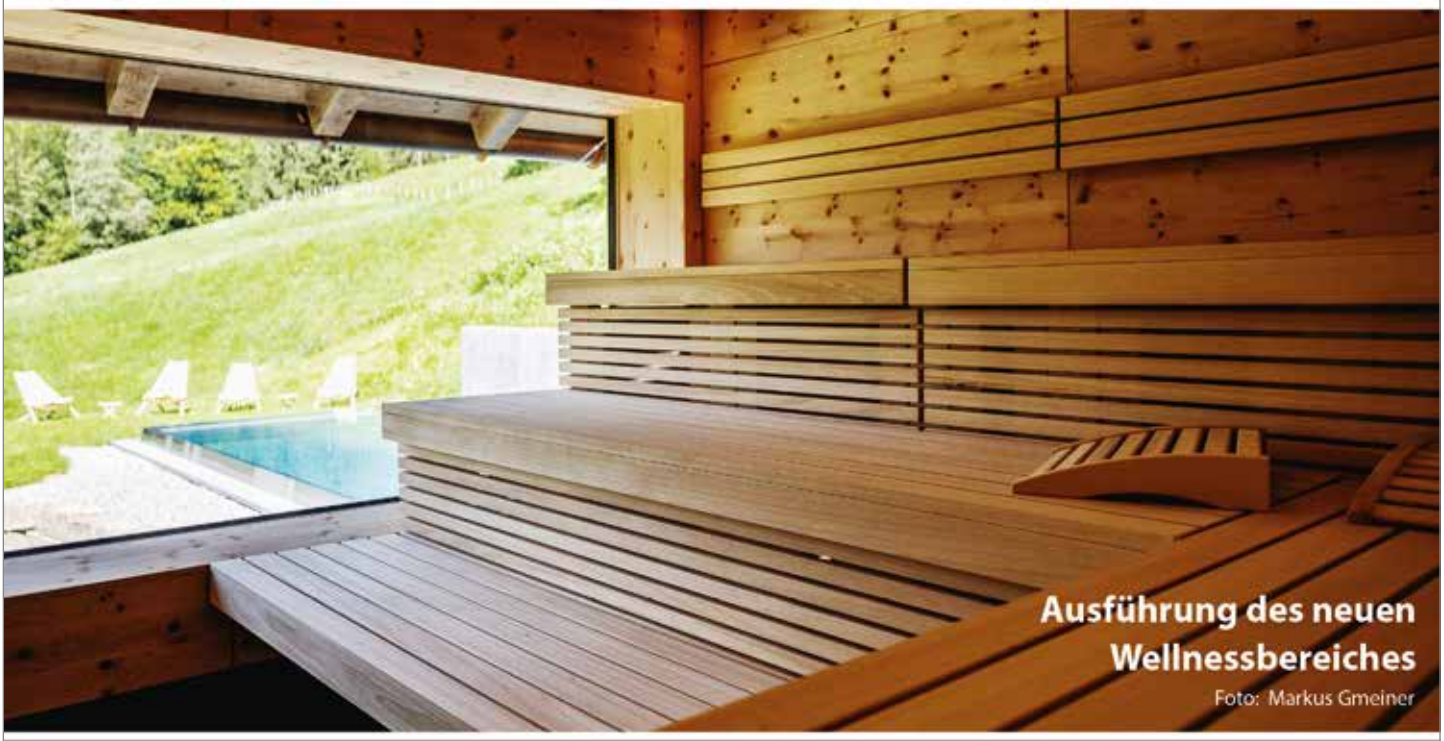
INSTALLATIONEN SEIT GENERATIONEN

6883 Au, Rehmen 129 | www.awa-installationen.at

T 05515 2383

Wellnessbereiche Setz GmbH – Industriezone 57 – 6460 Imst
Telefon: +43 5412 62604 | e-mail: office@wellnessbereiche.at

SETZ WELL NESS BEREICHE
www.wellnessbereiche.at



Ausführung des neuen
Wellnessbereiches
Foto: Markus Gmeiner

Wir bedanken uns bei der Familie Simma und der FIRM ZT GmbH
für die gute Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg!

Naturhotel Rainer, Ratschings

www.hotel-rainer.it

Naturhotel Rainer****
Familie Rainer
Mittertal 48
I-39040 Ratschings
tel: +39 0472 765355
fax: +39 0472 767641
mail: info@hotel-rainer.it

Text: Angela Jungfer Fotos: www.armin-terzer.com

Fakten

| Neuer Eingangsbereich mit Rezeption, Lobby und Panorama-Glasaufzug |
| Neuer Dachgeschosstrakt mit 8 verschiedenen Suiten |
| Neuer Ruheraum mit Panoramaverglasung |
| Komplette Rundumerneuerung der Fassade mit neuen Terrassen |
| Planung: aerum architecture, Martin Riegler, Bozen, www.areum.it / Innenarchitektur: Planungsbüro Kurt Eisendle, Sterzing, www.kurt-eisendle.it |

Sinnliches

| Lage in einer einzigartigen Naturlandschaft im Jaufental |
| Geführte Wanderungen, Kräuterwanderungen |
| E-Bike-Touren sowie E-Bike-Verleih |
| Tesla-Verleih |
| Naturküche |
| Zirbenduft im ganzen Haus |
| Kleiner, feiner Familienbetrieb mit 34 Zimmern |
| Naturreine Wellness- & Pflegeprodukte – spezielle Angebote wie „Basisch in Balance“ mit Körperreinigung ... |

Im „Tal der Ruhe“ – das rundum erneuerte Naturhotel Rainer in Ratschings.

Die Natur mit allen Sinnen erleben

Das Naturhotel Rainer liegt mitten in einer einzigartigen Naturlandschaft, in einem der schönsten Orte in Südtirol im Jaufental. Der Familienbetrieb mit 34 Zimmern wird von Chefkoch Hannes Rainer und seiner Frau Kathrin mit viel Leidenschaft, Engagement und Liebe zur Natur geführt. Anfang Juli 2018 hat das 4-Sterne-Hotel nach einem dreimonatigen Umbau mit neuem Glanz wiedereröffnet.

die größte Herausforderung war es, die bestehende Bausubstanz in ein zeitgemäßes Erscheinungsbild zu bringen. In der kurzen Bauzeit von nur zwölf Wochen wurden fast in allen Etagen und Ecken des Hauses Eingriffe getätigt. Das Ergebnis kann sich sehen lassen, ein Ensemble aus Bestehendem und Neuem, das perfekt miteinander und mit der umliegenden Natur harmoniert.

Interior Designer Kurt Eisendle, Freund des Hauses, hat es geschafft, seine Vorstellungen Form annehmen zu lassen: „Gerade für das Bauen in der Hotellerie bedarf es einens ausgiebigen Dialoges und einer engen Zusammenarbeit mit dem Bauherrn, dem Betriebsführer und den Experten von Küche und Gastronomie. Umso effizienter, wenn es sich dabei, wie bei Hannes Rainer, um ein und dieselbe Person handelt. Vor mehr als zehn Jahren begannen wir, zuerst auf dem Papier und wenige Monate später anhand von Ziegelsteinen und Betonmauern, das in die Jahre gekommene, aber sehr familiäre Hotel Rainer zu erneuern und erweitern. Die Natur war stets Inspiration und Begleiter in den Planungs- und Bauphasen. Angefangen mit Lärchenholz und dem lokalen Silberquarzit, später dann mit dem Hauptaugenmerk auf massives, naturbelassenes Zirbenholz aus den hofeigenen Bergwäldern.“

Besonderer Wert wurde auch beim jüngsten Umbau auf die Verwendung natürlicher Materialien gelegt. Die komplette Fassade und das Dach wurden aus sägerauem Lärchenholz gefertigt. Die Zirbenbretter der Terrassenböden stammen aus dem eigenen Wald. Naturmaterialien wie Holz, Stein, Heuputz, Mooswände, Filzstoffe und Glas kombiniert mit sanften Farben und Oberflächen ziehen sich durchs Haus. Zielsetzung war es, Wohlfühlräume für den Gast zu schaffen, sowie den Gast bereits bei der Ankunft in der Natur abzuholen. Die großen Glasfassaden im Erdgeschoss und der Glasaufzug lassen das Hotel mit der Natur verschmelzen.

Erholung, Entschleunigung und Krafttanken beginnen beim Ankommen – und genau dieses Ankommen wird jetzt mit dem innovativen Eingangsbereich neu inszeniert. Runde Gebäudelinien, ähnlich einer Seen- oder Flusslandschaft, empfangen den Gast in einer sanften Stimmung. In den Obergeschossen verfließen die Rundungen in eine strenge Geometrie, welche die schroffe Bergwelt assoziiert. Der gesamte Gebäudekomplex hat einen neuen Umhang erhalten, ein Geflecht aus Holz und Glas.

Die letzten Überreste der 90er Jahre befanden sich im Dachgeschoss, hier sind nun nature rooms entstanden. Neben dem pulsierenden Hotelgebäude stehen das jahrhundertealte Bauernhaus und das einstige Gasthaus, in denen es scheint, als sei die Zeit stehen geblieben. Auch diesen Mauern wurde wieder neues Leben eingehaucht.

„Das Rad der Zeit soll sich wieder drehen, wenn auch spürbar langsamer, aber authentisch, ehrlich und naturbelassen wie einst von unseren Großvätern vorgelebt“, sagt der Planer.

Auch das Thema Nachhaltigkeit nimmt im Naturhotel Rainer einen großen Stellenwert ein. Die Gemeinde ist Teil der Alpine Pearls und setzt vermehrt auf sanfte Mobilität, was der Philosophie des Betriebes vollständig entspricht.

Der E-Bike-Verleih und die geführten Touren sowie der Verleih des Elektroautos Tesla Model S spiegelt wunderbar diese Art der sanften Mobilität wider. Chef Hannes ist gleichzeitig auch der Gourmetkoch des Hauses und setzt seine Liebe zur Natur auch in seiner unverkennbaren Naturküche um.

Die mehr als 40-jährige Geschichte des Hotels und die noch ältere Gaststättengeschichte mit ihrer sympathischen Gastgeberfamilie machen das Naturhotel zu etwas ganz Besonderem. Die natürliche Designlinie mit den vielen liebevollen Details in Dekorationen und Pflanzen verleihen dem Haus einen außergewöhnlichen Reiz, kurzum: ein natürliches Designhotel!

I-39049 Sterzing (BZ) • Brennerstraße 7 • Tel. +39 0472 764463
Fax +39 0472 766502 • contact@wipptalerbau.com
wipptaler bau ag
wipptalerbau.com

architectur interior eisendle
kurt-eisendle.it
areum
areum.it
Gesamtplanung- und Bauleitung

Salcher Bau
... der Profi für zufriedene Bauherren ...
... stimmt voll und ganz!
sagt Fam. Rainer, und wir sagen
DANKE!
„Baumeisterarbeiten"
Schlüsselfertig von A-Z
Energetische Sanierungen
Private Bauvorhaben
Hotel-anlagen
Gewerbe-bauten
+39 0472 647 487 | info@salcher-bau.it

Südtiroler Naturmaterialien so weit das Auge reicht – ein Highlight sind beispielsweise die neu eingerichteten Zirbenzimmer aus den Zirben vom eigenen Wald und mit selbst gedrechselten Möbelstücken.

Durchatmen im Vitalpina Hotel Rainer.

Romantik Hotel Turm, Völs am Schlern

art

turm

www.hotelturm.it

Romantik Hotel Turm*****
Familie Pramstrahler
Kirchplatz 9
I-39050 Völs am Schlern
tel: +39 0471 725014
fax: +39 0471 725474
mail: info@hotelturm.it

Text: Angela Jungfer Fotos: Romantik Hotel Turm / Antonio Lanza / Infraordinario Studio

Fakten

| Historischer Turm wurde erneuert und vergrößert – er beherbergt 15 neue Zimmer und Suiten ausgeführt mit heimischen Materialien |
| Wellnessanlage um eine Mystic Feuersauna erweitert |
| Einzigartige Kletterwand auf 9 Meter hohen Kunst- und Naturfelsen dazugebaut |
| Fitnessbereich vergrößert |
| Neuerungen in der Bar, Erweiterung um Kaminzimmer |
| Planung: Architekt Hanspeter Demetz, hpd@tiscali.it, sowie Ingenieur Otmar Pattis, info@ing-pattis.net |

Sinnliches

| Lage im UNESCO Weltnaturerbe am Fuße der Dolomiten und in mittelbarer Umgebung der Seiser Alm |
| Kunst im Romantik Hotel – Gemäldesammlung von etwa 2000 Bildern namhafter Künstler (Joseph Beuys, Oskar Kokoschka, Otto Dix, Paul Klee u. v. m.) und eine hauseigene Galerie, in der Künstler ihre Werke ausstellen können |
| Bäder mit Heu von eigener Almhütte auf der Seiser Alm |
| Denkmalgeschütztes Weingut Grottnerhof mit zwei Suiten aus dem 13. Jahrhundert |
| 18-Loch-Golfplatz St. Vigil Seis nur 5 Minuten entfernt |

JEDER FISCH HAT EINEN VOGEL

Romantik Hotel Turm – ein Ort der Kontraste oder der perfekten Symbiose. Modernes Design und Kunst setzen sich in historischen Gemäuern aus dem 13. Jahrhundert in Szene.

Ein Turm zum kunstvollen Genießen

Das Romantik Hotel Turm in Völs am Schlern ist ein Ort der Kontraste und gleichzeitig der perfekten Symbiose: modernes Design in historischen Mauern aus dem 13. Jahrhundert, ein Wellnessbereich mit eigenem Flair, Küche und Keller, die keine Genießerwünsche offen lassen, und Ausblicke, die begeistern.

Südtiroler Gastlichkeit und Herzlichkeit in einer einzigartigen Umgebung, wo Werke berühmter Künstler den Aufenthalt verschönern.

Zum Romantik Hotel Turm gehören drei Häuser und mehrere Türme: der alte Turm, das Kraiterhaus mit Rundturm, der neu gebaute Eulenturm und das Wagenhaus. Alle diese Gebäude haben ihren unverkennbaren eigenen Stil. Durch seine Bauweise verfügt das 5-Sterne-Hotel über mehrere Terrassen, die einen wunderbaren Ausblick ermöglichen. Der alte Turm stammt aus dem 13. Jahrhundert und war im Laufe der Zeit Wehrturm, Gericht und Kerker, um schließlich die Gastwirtschaft zu werden, welche die Gäste heute so sehr schätzen.

Die Gastgeber Kathi und Stephan Pramstrahler führen das Hotel mittlerweile in dritter Generation. Sie bemühen sich täglich, ihren vier Kindern Sebastian, Maximilian, Magdalena und Thomas gute Eltern zu sein und gleichzeitig die Gäste des Romantik Hotels rundum zu verwöhnen.

Joseph Beuys, Oskar Kokoschka, Otto Dix, Paul Klee, Giorgio de Chirico und Renato Guttuso trifft man wie zufällig an allen Ecken und Enden im Hotel Turm – besser gesagt, einige der kostbaren Werke dieser namhaften Künstler. Stephans Vater Karl Pramstrahler hat im Laufe seines Lebens eine Gemäldesammlung von etwa 2000 Ölbildern, Aquarellen und Lithografien zusammengetragen. Längst finden nicht alle an den Hotelwänden Platz.

Auch weniger bekannte Künstler wurden vom Turmwirt Karl gerne gefördert. Diese Tradition wird auch heute noch mit einer hauseigenen Galerie weitergeführt, wo nach Vereinbarung Künstler ihre Werke ausstellen können.

Architekt Hanspeter Demetz war federführend beim jüngsten Umbau im historischen Turm. Dieser beherbergt 15 neue Zimmer und Suiten – ausgeführt von lokalen Handwerkern mit hochwertigen heimischen Materialien. Modernes Design fügt sich auch hier wie im gesamten Hotel Turm harmonisch ins historische Gemäuer.

Neu ist ebenfalls der vergrößerte Wellnessbereich, welcher unter anderem durch die außergewöhnliche Feuersauna mit Panoramablick ergänzt wurde. Neuerungen an der Bar und ein neues Kaminzimmer sind weitere Highlights.

Wer die gesunde Bewegung liebt, kommt ganz im neuen Fitnessbereich auf seine Rechnung. Und wer hoch hinaus, beziehungsweise den „Turm“ erklettern möchte, findet mit der neuen, einmaligen Kletterwand auf neun Meter hohen Kunst- und Naturfelsen genau das richtige Angebot.

Brandnamic. Erstklassiges
Marketing für erstklassige Hotels
wie das Turm.

Im Romantik Hotel Turm in Völs am Schlern sorgen Kathi und Stephan dafür, dass Verliebte eine genussvolle Zeit zu zweit verbringen. Damit ihre Gäste auch den Weg ins Hotel finden, setzen die beiden seit Jahren auf die Unterstützung von Brandnamic. Dank Landingpage, Korrespondenzmanager inklusive MiA, Datenschutztool Zerberus und Online-Marketing via AdWords und Facebook kommen die romantischen Highlights perfekt zur Geltung – und die Gäste in Scharen.

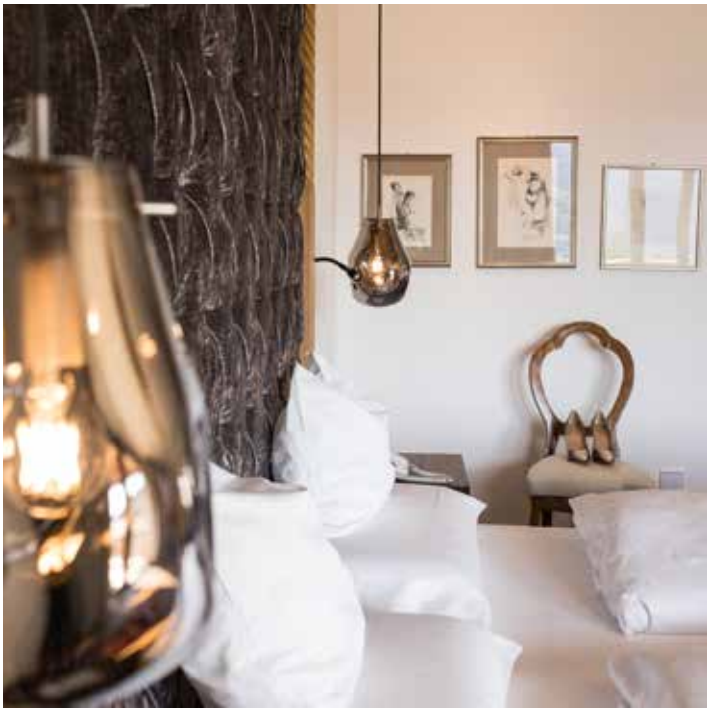
brandnamic
gasser | oberhofer | prader | rabanser

Brixen | Meran | München
T +39 0472 831340
info@brandnamic.com
brandnamic.com

hotel & destination marketing

Full-Service-Marketing: Beratung | Advertising | Mediendesign | Texting | Web | Projektmanagement | Solutions

Im Romantik Hotel Turm gleicht kein Zimmer dem anderen – egal, ob im denkmalgeschützten Turm, im neueren Teil oder im Kraiterhaus.



Erweitertes Fitness- und Wellnessangebot.

Oltremodo®
contract line
Sofas | Sessel | Betten
Stühle | Polsterung | Vorhänge
info@oltremodo.it - www.oltremodo.it - Bozen - Italy

PRIMA
WWW.PRIMA.BZ

TECHNO BAU
Handwerkerzone St. Anton 86/D • 39050 Völs am Schlern (BZ)
Tel. +39 335 6085251 • www.technobau.it

TOP HOTELs entscheiden sich für ASA HOTEL.

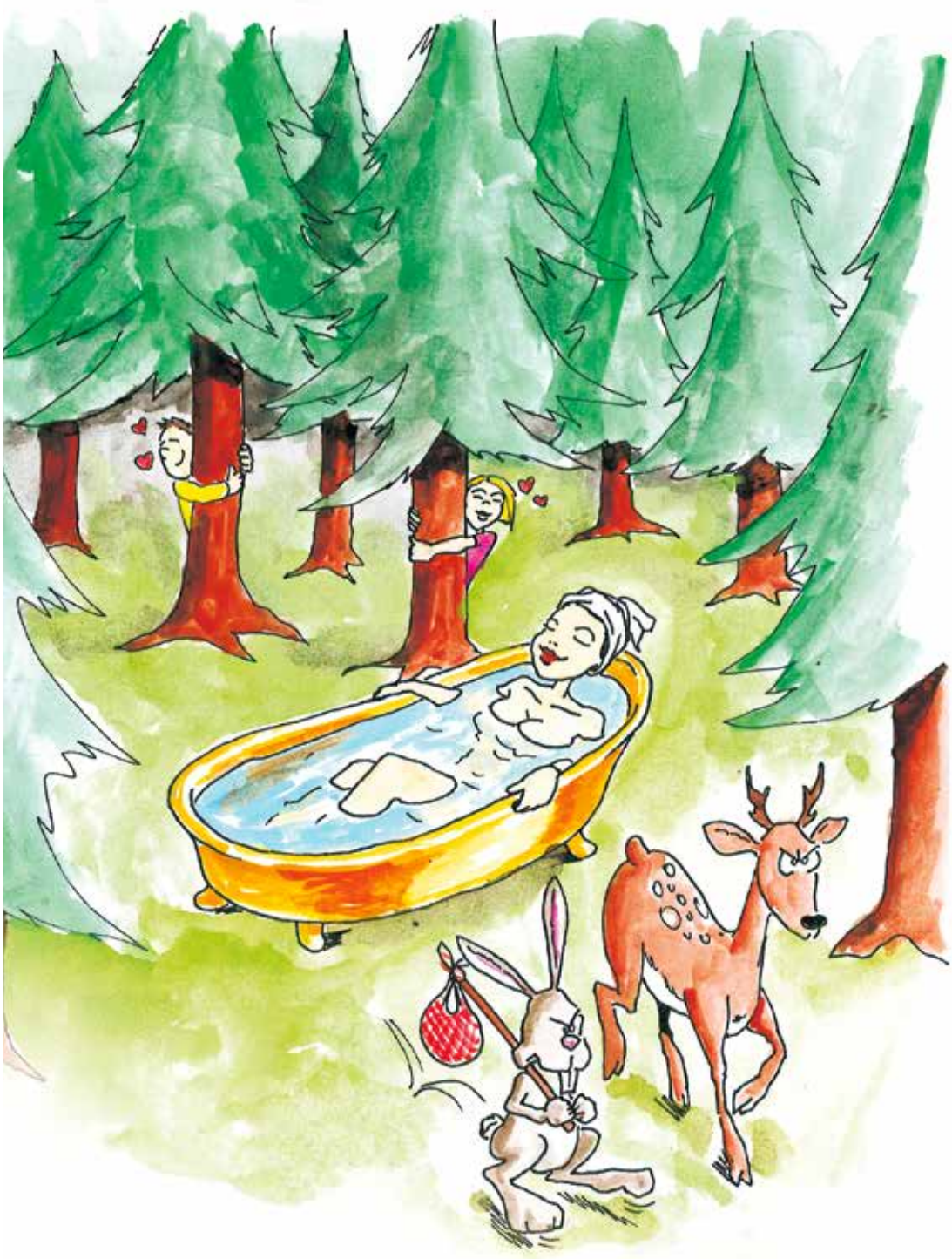
Das *Romantik Hotel Turm* setzt auf die Hotelsoftware, die die Arbeit erleichtert und Zeit für die Gäste schafft.

ASA HOTEL SOFTWARE
www.asahotel.com

Die Firma Hofer ist Partner vom Hotel Turm
hofer
spa consulting & manufacture

rs
malfertheiner
innenausbau
Ausführung der gesamten Tischlerarbeiten
Völs am Schlern
T 0471 725 066
Wir bedanken uns bei Kathi und Stephan Pramstrahler
info@malfertheiner-ohg.it
www.malfertheiner-ohg.it

Neuerdings ist Waldbaden angesagt. Eins mit der Natur sein, dem Vogelgezwitscher lauschen, über Rinden streichen, ätherische Öle einatmen, bedacht umherstreifen ...



Chalet Rönn Kolfuschg

Ein Chalet in den Dolomiten im zeitgemäß interpretierten Stil der Alpen – mit Liebe gestaltet, mit Know-how umgesetzt von den Experten aus unserem Haus. Unsere Leistungen: Vorhänge, Auflegeteppiche, Polsterungen, Stühle, Möbel, Sofas, Wohnaccessoires. Wir danken herzlich und wünschen viel Erfolg!

www.chaletroenn.com

homeinterior

Stoffe | Möbel | Böden | Leuchten | Wohnaccessoires | Beratung | Planung | Einrichtung

Office | Mils
Flagship Store | Mils
Tel.: +43 (0) 5223 / 54 770

Boutiquen
Kaufhaus Tyrol | Innsbruck
DEZ | Innsbruck

Adressen und Öffnungszeiten
www.home-interior.at

Brandnamic. 360° Service.

Elegant – der Name & das Logo

Informativ & verkaufsorientiert – der Pre-Opening-Flyer

360° Winklerhotels – präsentiert im Winterjournal 2018/2019

Stilvoll – die Webseite & MiA, die Mail mit interaktiver Angebotswebseite

brandnamic
gasser | oberhofer | prader | rabanser

ALLES FÜR DEN GAST 2018
10.–14.11.2018
SALZBURG
HALLE 6 | STAND 338

Brixen | Meran | München
T +39 0472 831340
info@brandnamic.com
brandnamic.com

HOTEL 2018
15.–18.10.2018
BOZEN/BOLZANO
STAND D25/52

hotel & destination marketing

Im sonnigen Südtiroler Pustertal begeistert seit Juli 2018 ein luxuriöses Urlaubszuhause mitten in der Natur seine anspruchsvollen Gäste – das brandneue **Chalet Purmontes**. Seit Jahren betreut Brandnamic die Gastgeberfamilie Winkler mit **Full-Service-Marketing**, von der Umsetzung der **neuen Webseite** und diversen **Landingpages** bis hin zur Gestaltung des jährlichen **Sommer- und Winterjournals**.
Die Anforderungen an das **Naming für das neue Chalet**, diesen exklusiven Rückzugsort, waren für uns klar: Gäste sollen bereits aufgrund des Namens erahnen, was sie erwartet. Eine Auszeit in den Bergen, umgeben von der Ruhe der Natur, in einem Ambiente geprägt von Luxus, Eleganz und natürlichen Materialien. All das impliziert der neue Name **Chalet Purmontes** aus dem Hause Brandnamic – und trifft damit genau den Geschmack der Gastgeber.
Das neue Logo ist im **Corporate Design** der Winklerhotels gehalten, das Brandnamic kürzlich ausgearbeitet hat. Das gilt auch für die **neue Webseite**. Nach einer **intensiven Pre-Opening-Phase** mit umfassender **Marketingbetreuung und Beratung** samt Gestaltung eines Pre-Opening-Flyers, Einrichtung des **Korrespondenzmanagers inklusive MiA**, der Mail mit interaktiver Angebotswebseite u. v. m. wird nun der **ausgefeilte Marketingplan** umgesetzt. Wir tun alles für eine zielgruppengerechte Bewerbung dieses hochklassigen Chalets mit Wow-Effekt!

Mit 360° Service, 100 % Know-how und der Kreativität von über 80 Mitarbeitern steigert Brandnamic den Erfolg seiner Kunden und sorgt für einen höheren Bekanntheitsgrad, mehr Buchungen und zufriedene Gäste.

Full-Service-Marketing: Beratung | Advertising | Mediendesign | Texting | Web | Projektmanagement | Solutions